

FERR OU RENTE



Votre
conseiller
indépendant

DPM

770-9209

LeDroit

MARDI

77^e ANNÉE — NUMÉRO 212

OTTAWA-HULL

5 DÉCEMBRE 1989

50¢

Un octogénaire périt brûlé vif

Un violent incendie, qui s'est déclaré vers 21 h 15 dans le quartier Wrightville, à Hull, a causé la mort d'un octogénaire, confiné à une chaise roulante. Les pompiers de

Hull ont retrouvé la victime morte sur sa chaise à quelques pas seulement de la porte de sortie.

page 3

La cérémonie des lumières de Noël

MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

La chorale des enfants de Toronto a participé à la cinquième cérémonie des lumières de Noël, tenue hier à Ottawa.

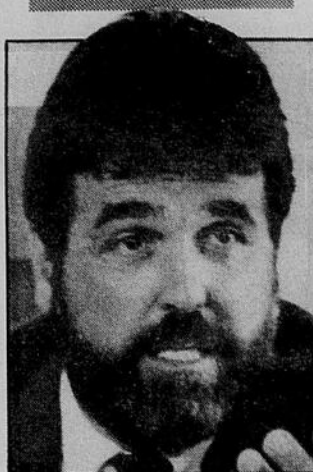


Une fête réussie malgré le froid

page 12

À L'INTÉRIEUR

LA RÉGION



MacMillan exige
des correctifs
sur la route 309

page 5

Des personnes
pourraient avoir
contracté la rage

page 6

LE MONDE



L'OTAN veut
ménager l'URSS

page 22

AU PAYS



Un train
déraille:
un mort

page 18

MÉTÉO



MAX. -10

MIN. -14

À suivre en page 2

PENSEZ-Y

L'histoire du monde est le jugement du monde.

Friedrich von Schiller

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMedia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1G 3J9. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de reproduction de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau \$119 pour 48 semaines; \$91 pour 36 semaines; \$62 pour 24 semaines; \$33 pour 12 semaines. Une semaine payée au porteur: \$2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: au Canada: \$245 par année; six mois: \$122.50; trois mois: \$61.25; un mois: \$20.40. Les pays étrangers: \$400 par année; six mois: \$200; trois mois: \$100; un mois: \$33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.



- Renseignements (613) 560-2500
- Abonnements 560-2525
- Samedi 8h 00-12h 30
- Lundi-vendredi 8h 00-16h 30
- Annonces classées 560-2750
- Lundi-vendredi 8h 30-19h 00
- Annonces nationales et locales 560-2747
- Lundi-vendredi 8h 30-17h 00
- Salle des nouvelles 560-2711

OFFRE SPÉCIALE D'ABONNEMENT

Payez seulement 1.99 \$ par semaine durant 10 semaines

Une économie de 43% sur le prix en kiosque!

Oui, je veux m'abonner
Je paye seulement

☐ 10 semaines 19.90 \$
Faites parvenir ce coupon et votre cheque ou mandat postal à

LeDroit
Service du tirage
375, rue Rideau
C.P. 8860
Succursale T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

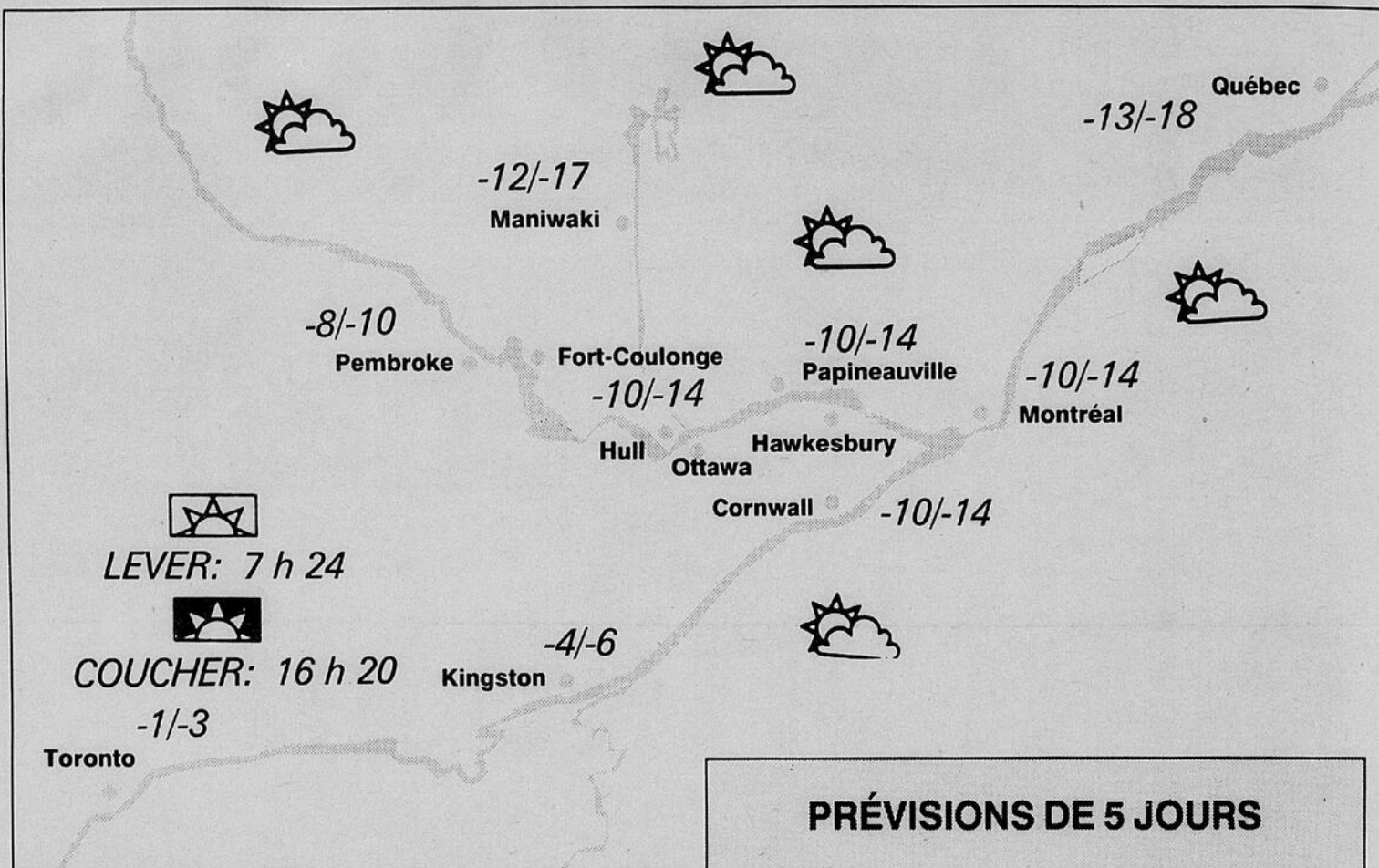
tél.: 1-800-267-6961

Cette offre spéciale se termine le 16 décembre 1989. Elle est non renouvelable.

Tu pas le droit de t'en passer!

LeDroit

LA MÉTÉO



LEVER: 7 h 24

COUCHER: 16 h 20

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Pontiac, Gatineau et Lièvre:

Ensoleillé avec passages nuageux. Demain: nuageux avec quelques chutes de neige.

Cornwall et Montréal:

Ensoleillé avec passages nuageux. Demain: nuageux avec quelques chutes de neige.

Trois-Rivières, Estrie et Beauce:

Ensoleillé avec passages nuageux. Demain: nuageux avec quelques chutes de neige.

Québec:

Ensoleillé avec passages nuageux. Vents modérés. Demain: nuageux avec chutes de neige dispersées.

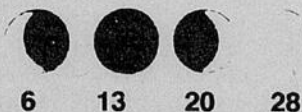
LES PRÉVISIONS

Ensoleillé avec passages nuageux. Demain: nuageux avec averses de neiges. Risque de précipitations de 0 % et 30 %. Jeudi et vendredi: quelques chutes de neige.

LES RECORDS

Maximum: 11,7 en 1941
Minimum: -16 en 1971

Les lunes de novembre



Au Canada

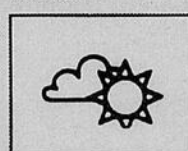
	Min.	Max.					
Calgary	00	11	London	-12	-06	Saskatoon	-03 01
Charlottetown	-10	-03	Moncton	-11	-04	St. John's, T.-N.	-01 06
Churchill	-15	-14	Montréal	-18	-16	Toronto	-16 -08
Edmonton	-03	05	Ottawa	-22	-16	Vancouver	10 13
Fredericton	-14	-07	Québec	-16	-14	Victoria	11 14
Halifax	-07	-01	Regina	-05	04	Whitehorse	-06 01
			Saint John, N.-B.	-13	-07	Winnipeg	-07 04

Le monde

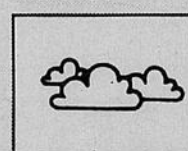
	Min.	Max.					
Acapulco	23	--	La Havane	17	25	New York	-9 -3
Barbade	27	--	Las Vegas	02	18	Orlando	02 15
Bermudes	14	23	Londres	02	06	Paris	-3 04
Bruxelles	-4	09	Madrid	03	10	Rome	-4 13
Daytona Beach	01	16	Mexico	08	12	San Juan	25 32
Honolulu	18	29	Miami Beach	08	22	Tampa	01 14
			Nassau	18	24	Washington	-6 02

PRÉVISIONS DE 5 JOURS

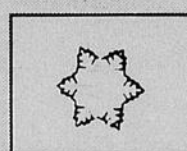
Mardi



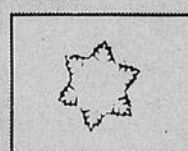
Mardi soir



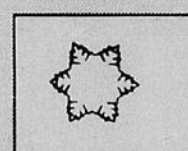
Mercredi



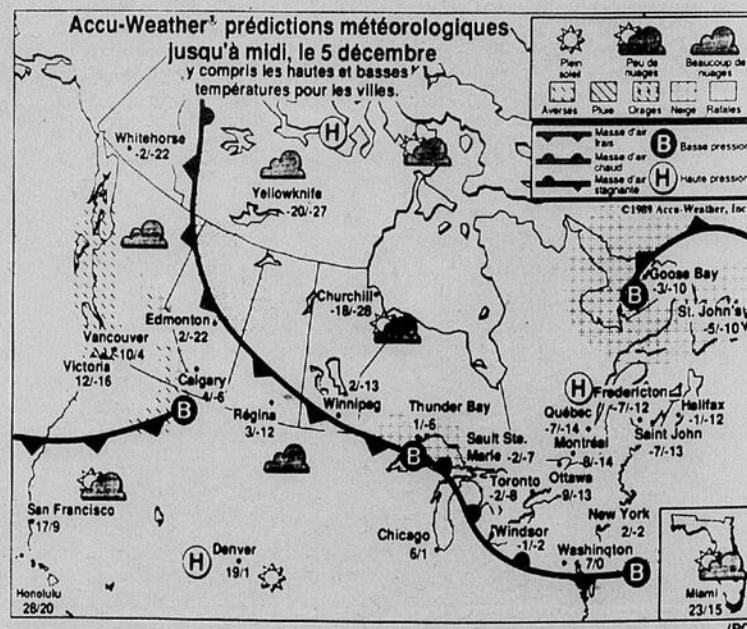
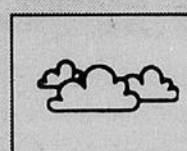
Jeudi



Vendredi



Samedi



LeDroit

Tu pas le droit de t'en passer!

EN MANCHETTE



Le corps de la victime a été retrouvé à quelques pas de la porte de la cuisine, située sur le côté droit de cette maison du 185 Brodeur à Hull.

Stéphane Beaudoin, Collaboration spéciale

Violent incendie rue Brodeur, à Hull

Un octogénaire est trouvé mort dans sa chaise

François Gagnon
LeDroit

HULL Un octogénaire, confiné à une chaise roulante, est mort brûlé vif, hier soir, à la suite d'un violent incendie qui a ravagé une partie de sa résidence située au 185 Brodeur, dans le quartier Wrightville, à Hull.

L'incendie a pris naissance, vers 21 h 15, dans la cuisine alors que la victime, un homme âgé de 81 ans que les pompiers de Hull ont retrouvé mort dans sa chaise à quelques pas seulement de la porte de sortie, était seule à l'intérieur de la maison.

Tentative de sauvetage

Partie faire des courses, Jeanine St-Denis, la fille de la victime a, dès son retour, aperçu la fumée s'échappant du côté de la maison.

«Elle est venue frapper à notre porte et nous avons aussitôt alerté les pompiers. Une fois les pompiers avisés, nous sommes accou-

rus près de la maison pour intervenir. J'ai donné un coup de pied dans la porte et, dès qu'elle s'est ouverte, une épaisse fumée s'est échappée de la pièce. On n'y voyait rien, mais nous avons pris de la neige et l'avons tirée à l'intérieur pour atténuer les flammes», a expliqué hier au Droit Bob McRoberts, un voisin.

À leur arrivée, les premiers pompiers ont aussitôt pénétré dans la maison mais n'ont pas été en mesure de localiser le corps du malheureux.

«Les voisins ont fait tout en leur possible pour sauver le vieil homme, mais il n'y avait tout simplement rien à faire. C'est en déplaçant la chaise roulante qui était à quelques mètres seulement de la porte que nos pompiers ont déterminé la présence du cadavre calciné de la victime», de souligner Jean-Marcel Gingras, directeur par intérim du service des incendies de Hull.

Incendie accidentel

Les pompiers rencontrés sur les lieux de l'incendie refusaient de spéculer sur la cause probable de ce tragique incendie.

«Les informations recueillies jusqu'ici nous dévoilent que la fille de la victime n'a pas été absente plus d'une trentaine de minutes. Il est trop tôt pour déterminer une cause probable, mais il semble évident que le feu est d'origine accidentelle», d'ajouter Jean-Marcel Gingras.

Des voisins ont par ailleurs indiqué que le vieillard était un fumeur régulier, mais le directeur Gingras refusait de limiter à cette seule possibilité les causes de l'incendie.

Dirigés par le capitaine intérimaire Luc St-Denis, les pompiers de Hull ont mis moins de dix minutes pour maîtriser les flammes qu'ils ont confinées à la cuisine, où elles ont pris naissance.

Quatrième perte de vie

À 23 h 30 hier, le coroner Guy Morissette s'est présenté sur les lieux du sinistre pour constater le décès. Quant aux pompiers, ils attendaient toujours que les enquêteurs de la Police de Hull complètent leur enquête initiale pour retirer le corps des décombres.

Les membres de la famille n'ayant pas tous été avisés, il était impossible de dévoiler, en fin de soirée hier, l'identité de la victime.

C'est la quatrième perte de vie attribuable à un incendie cette année à Hull.

Le 3 janvier dernier, Liette Trépannier et sa jeune fille Vickie ont péri dans l'incendie de leur résidence au 221 Laval.

Moins de trois mois plus tard, le 24 mars, Maurice Lanthier, âgé de 62 ans, périssait asphyxié dans un incendie d'une maison de chambre pour sans-abri situé au 63 Charlevoix, dans le centre-ville de Hull.

SOMMAIRE

Annonces classées	40 à 46
Au pays	18 à 21
Bandes dessinées	54
Bourses	36 et 37
Carrières	
et professions	34
Cinéma-spectacles	26 à 28
Devises	34
Économie	33 à 38
Éditorial	14 à 16
Fonds mutuels	37 et 38
Horoscope	43
La région	5 à 12
Le monde	22 et 23
Les carnets de Marcel	50
Loterie	28
Mots croisés	44
Mot mystère	42
Nécrologie	46 et 47
Rythme des affaires	34
Science	24
Sports	48 à 59
Statistiques	55 à 57

LA RÉGION

Second revers pour la boutique Erotica

Le procureur de la boutique Erotica, qui fait face à un avis d'expropriation de la part de la ville de Hull, a subi un second revers, cette fois devant la Cour d'appel du Québec.

page 5

LES SPORTS

Gorbatchev condamne l'intervention de 1968

Le numéro un soviétique, Mikhaïl Gorbatchev, a condamné l'écrasement du «Printemps de Prague» en 1968. Il a qualifié l'intervention «d'ingérence dans les affaires intérieures de la Tchécoslovaquie, incompatible avec les normes internationales des rapports entre États souverains».

page 23

LES SPORTS

Villeneuve ratera quatre semaines

L'ailier droit Bruno Villeneuve, des Olympiques de Hull, devra rater quatre semaines en raison d'une dislocation de l'épaule droite. Il s'agit de la première blessure d'importance subie par un joueur des Olympiques jusqu'à maintenant cette saison.

page 48

INVESTIR DANS UN REER

— COMPTE-ÉPARGNE

11 3/4%
INTÉRÊT VERSÉ MENSUELLEMENT

C'est pratique
et rentable

René Pitre
Directeur

PRÊT HYPOTHÉCAIRE

11 3/4%

5 ans

FINANCEMENT
POSSIBLE JUSQU'À
90%

DÉPOT GARANTI

+ 1/4%

Investi dans un reer
pour 3 à 5 ans.



**TRUST
PRÊT ET REVENU**

325, rue Dalhousie
bureau 700
Ottawa, K1N 7G2

Tél.: (613) 238-1221

LA POLITIQUE

Un Canadien à la tête du Secrétariat général de l'ACCT

Election difficile de Jean-Louis Roy

MICHEL VASTEL

Édimédia



OTTAWA L'élection du candidat du Canada au Secrétariat général de l'Agence de Coopération culturelle et technique a donné lieu à une dure bataille diplomatique entre le Canada et la France. Les délégués des 37 pays membres sont en réunion depuis dimanche à Ottawa.

C'est seulement après quatre tours de scrutin que le candidat de la communauté française de Belgique, Roger Dehaybe, s'est finalement retiré au profit de l'actuel délégué général du Québec à Paris, Jean-Louis Roy. Depuis deux tours de scrutin, les positions ne bougeaient plus: 24 voix en faveur du candidat canadien, et 15 en faveur du candidat belge.

L'ACCT et la Francophonie

L'élection arrive au moment où, après quatre années de réforme et de réorganisation, l'ACCT devient aussi le principal opérateur des projets de coopération adoptés par les Sommets de la Francophonie.

Mais la présidence de ce Sommet, et surtout du comité du suivi qui s'assure que les projets sont effectivement réalisés, passera du Sénégal au Zaïre. Sachant très bien que la France a toujours dominé les institutions de la Francophonie internationale, le Canada tenait au poste de Secrétaire général pour «poursuivre un rôle agissant et conserver une influence déterminante» au sein de l'ACCT et des Sommets des pays ayant en commun l'usage du français.

Une tournée de 40 000 \$

Pour assurer cette élection de Jean-Louis Roy, qui était en passe de lui échapper à la réunion d'Ottawa, le premier ministre Brian Mulroney a décidé à la dernière minute, dimanche, et malgré une rencontre avec des financiers du Parti conservateur et son départ pour le Sommet de l'OTAN, de rencontrer les 200 délégués à la réunion de l'ACCT.

Par ailleurs, le gouvernement du Canada a financé lui-même, au coût de 40 000 \$, une tournée «électorale» en Afrique du délégué général du Québec à Paris. L'éditeur de «La Voix de l'Est» de Granby, Jacques Bouchard, ancien directeur des Communications à la Délégation du Québec, a été détaché par son entreprise pour participer à cette campagne. Enfin, dans la soirée de dimanche, le premier ministre du Québec Robert Bourassa a dépêché à Ottawa son conseiller spécial Ronald Poupard jugeant que le travail de son ministre Guy Rivard n'était pas suffisant.

Bataille farouche des langues

Si la communauté francophone de Belgique, et la France

surtout, tenaient tellement à prendre le Secrétariat général de l'ACCT, c'est qu'il se livre actuellement en Europe une bataille farouche entre le français et l'anglais. Et Bruxelles, capitale administrative de l'Europe, est en première ligne. Jusqu'à l'entrée de la Grande-Bretagne dans la Communauté européenne, la «lingua franca» de l'Europe des Six était le français. Mais depuis l'expansion de la Communauté, l'anglais n'a cessé de faire des progrès aux dépens du français.

Roger Dehaybe déplorait par exemple, hier, que l'anglais soit devenu la langue de la Communauté européenne et qu'il se soit imposé partout, sur les tickets de metro de Bruxelles, dans les communications internationales de Sabena, les lignes aériennes belges, et jusque...sur la carte d'affaires du délégué belge à la réunion de l'ACCT!

Roger Dehaybe avait proposé à Jean-Louis Roy que le premier des deux se retire après le deuxième tour. Mais le délégué du Québec a refusé, et pour cause: au deuxième tour, le Belge menait par 24 voix contre 15. Par un curieux retournement de la situation, c'est Jean-Louis Roy qui s'installait en tête au troisième tour et, après le quatrième, le Belge a abandonné la partie.

«Une victoire des minorités»

Faisant contre mauvaise fortune bon coeur, il déclarait aussitôt: «C'est aussi une victoire des minorités parce que c'est un Québécois qui a été élu. Je sais que Jean-Louis Roy est un Canadien, mais c'est surtout un Québécois. Avec lui, on va avoir un allié de la francophonie en Europe, on va l'amener à Bruxelles pour qu'il vienne dire au Conseil de l'Europe que le combat du français en Europe, c'est le combat de la Francophonie».

Jean-Louis Roy à la presse

Quant à M. Roy lui-même, présenté à la presse par le Secrétaire actuel de l'Agence, Paul Okumba D'Okwatsegue, comme un candidat «de nationalité canadienne», il a aussitôt corrigé pour s'identifier comme un candidat «canado-Québécois». «Bicéphale», il prétendait devoir son élection autant aux efforts du Canada qu'à ceux du Canada-Québec, ce qui amenait la vice-première ministre du Nouveau-Brunswick, Aldéa Landry, à lui rappeler qu'il était aussi, en tant que candidat du Canada, représentant des Acadiens à l'ACCT.

Après ces escarmouches diplomatiques, le nouveau Secrétaire de l'Agence a énuméré ses trois priorités pour le mandat de quatre ans qui l'attend à partir du 1er janvier prochain: terminer la réforme des institutions de la Francophonie, dans le sens du rapport qu'il avait lui-même rédigé pour le Sommet de Dakar; traduire le dynamisme de la francophonie en projets concrets plu-

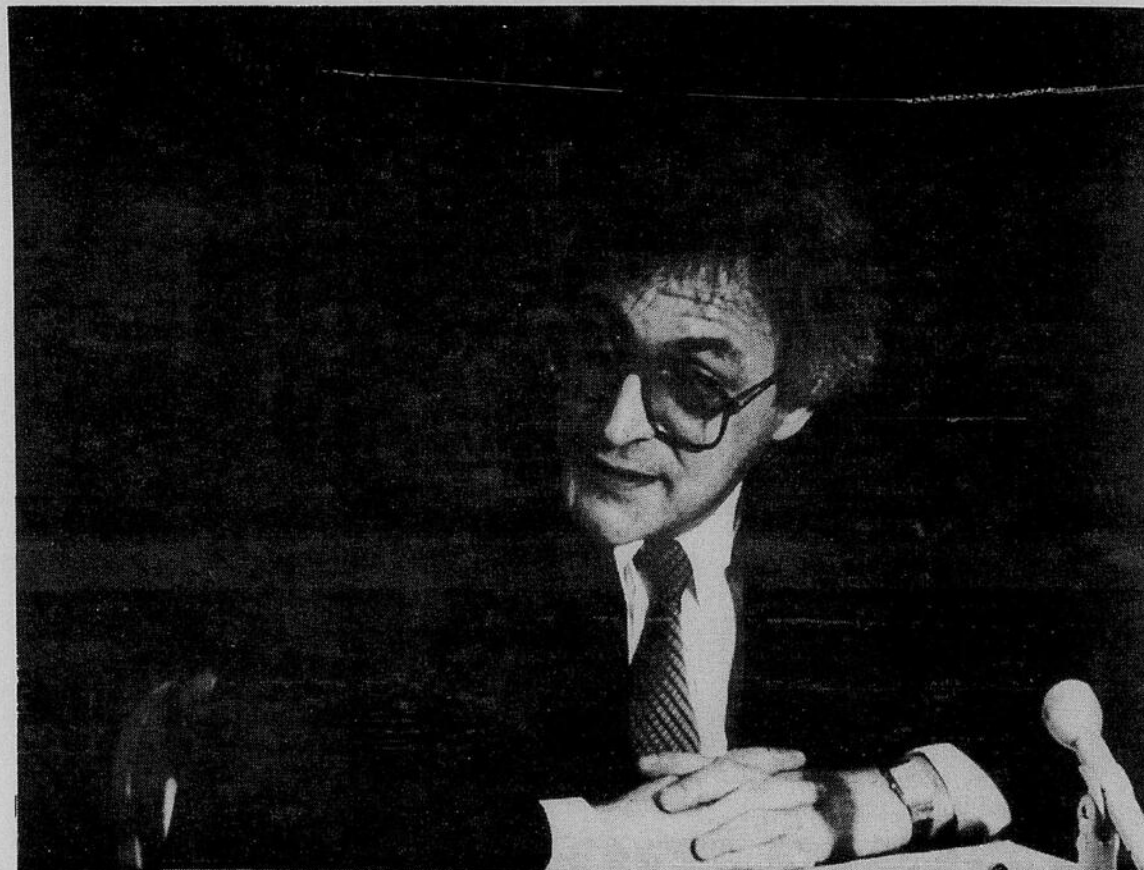
tôt qu'en rapports de comités; et assurer le succès du nouveau mandat de l'Agence comme opérateur principal des Sommets.

Craintes de représailles de la part de la France

Certains craignent qu'après cet

échec cependant, la France ne fasse payer à l'Agence de coopération culturelle et technique cet affront en réduisant encore sa contribution. M. Roy ne croit pas que cela soit possible. Mais on aura l'occasion d'en juger très prochainement, lorsque le sort de

TV5, la chaîne française de télévision, sera réglé. La France menace de s'en retirer et le ministre canadien Lucien Bouchard est resté évasif hier: «Cela évolue dans un sens très positif», a-t-il déclaré sans vouloir préciser davantage.



Jean-Louis Roy, l'ex-directeur du journal «Le Devoir», de 1980 à 1986, et présent délégué général de la Délégation du Québec à Paris, a été élu secrétaire général de l'Agence de coopération culturelle et technique à l'issue d'une dure bataille contre le Belge André Dehaybe que soutenait la France.

Nouveaux trésors signés Lladro

Notre collection s'est enrichie de nouvelles figurines Lladro d'Espagne. Charmant trio de «nonnes» en porcelaine peinte à la main. Soin minutieux apporté aux détails de ces chefs-d'oeuvre d'une beauté incomparable.

200 \$ chacune

Dans chaque boîte bleue se cache un rêve.

BIRKS

• Centre Rideau • Bayshore • Billings Bridge • St-Laurent • Place du Centre • Kingston

LA RÉGION

L'entretien déficient de la route 309

McMillan: «Ça n'a pas de sens»

François Gagnon
LeDroit

BUCKINGHAM S'il faut en croire le député de Papineau Norm McMillan, la route 309, assurant la liaison entre Buckingham et Mont-Laurier, aura droit au même entretien que la route 148, longeant la rivière des Outaouais en direction de Montréal.

«Ça n'a tout simplement pas de sens que la sécurité des automobilistes soit mise en cause de cette façon», a expliqué, hier, au Droit le député de Papineau relativement à l'état lamentable de la route 309 au cours des derniers jours.

«J'ai contacté les responsables du ministère des Transports, ce matin (hier), pour savoir ce qui se passait dans ce dossier. J'ai exigé que les correctifs soient apportés pour assurer la sécurité des gens et je leur ai bien fait comprendre que je n'accepterais pas que la route 309 soit déneigée ou entretenue différemment de la 148», de conclure le député McMillan, joint à l'Assemblée nationale.

Correctifs apportés

Si la température le permet, des employés de la firme assurant le déneigement sur la route 309 procèderont, dès ce matin, à une opération spéciale de nettoyage.

«Le sel et le calcium sont d'aucune utilité dès que le mercure glisse sous -15 Celsius. Le maximum prévu pour demain étant de -10 Celsius, nous serons en mesure de répandre du sel et du calcium afin de faire fondre la glace qui s'est accumulée sur la chaussée», a expliqué, hier, Jean-Pierre Tremblay, directeur régional à Transport Québec.

Questionné à savoir si la nouvelle politique de déneigement de la route 309 était la cause de l'amoncellement de glace survenu la semaine dernière, M. Tremblay avait une tout autre explication.

«Le contracteur s'est fait prendre par le verglas. Il y aura autant de sel répandu sur la route 309 cette année que sur les autres routes de la région. Il y aura un petit remblai de neige au centre de la voie, mais les surfaces de contacts seront sur le pavé», a tenu à préciser Jean-Pierre Tremblay sans toutefois expliquer les conséquences de cette politique sur les dépassements.

Hausse importante des accidents

Parallèlement à l'arrivée hâtive de l'hiver et à la polémique entourant le déneigement dans certains secteurs de la région, les accidents de la route ont connu une hausse importante.

Dans l'ensemble du district de

l'Outaouais, les policiers de la SQ ont eu à répondre au cours du seul mois de novembre dernier à 494 accidents qui ont entraîné quatre pertes de vie.

C'est 116 de plus que l'année dernière et 171 de plus qu'en 1987 pour la même période.

Dans le secteur de Buckingham

plus particulièrement, 75 accidents, dont deux mortels, ont été rapportés par les policiers. En 1988 et il y a deux ans, 54 et 48 accidents ont respectivement été comptabilisés dans la région de Buckingham.

«Il est impossible de trouver la ou les raisons expliquant cette hausse.

L'arrivée hâtive de la neige n'y est sûrement pas étrangère. Je ne sais pas si l'hiver a pris les automobilistes par surprise, mais ils devront comprendre qu'on ne peut pas circuler comme en plein été sur une chaussée enneigée ou glacée», d'expliquer l'agent Richard Bourdon de la SQ en Outaouais.



Vue de la façade de la boutique Érotica.

ARCHIVES LeDroit

Mgr Roger Ebacher à la présidence

Comité sur les cas d'agression sexuelle

Gisèle Goudreault
LeDroit

OTTAWA L'évêque de Gatineau-Hull, Mgr Roger Ebacher, présidera un comité spécial de la Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC) sur les cas d'agressions sexuelles.

Ce comité aura pour tâche de développer des directives en vue d'aider les victimes et leurs familles ainsi que les religieux et les diocèses aux prises avec des cas d'agression sexuelle.

Deux autres évêques du Conseil permanent de la Conférence et quatre membres de l'Église, prêtres ou laïcs, assisteront Mgr Ebacher dans cette tâche. Ces personnes n'ont pas encore été nommées officiellement.

Dans une interview téléphonique qu'il a accordé depuis Québec, Mgr Ebacher a indiqué qu'il estimait que le rôle du comité est de continuer à préciser les éléments de réflexion à la lumière des recherches qui ont déjà été complétées dans le domaine.

Mais son mandat, a-t-il expliqué, va

bien au-delà de la simple collection de données. Il est important, a-t-il dit, de développer des lignes d'action afin d'apporter une aide éclairée et concrète aux gens qui en ont besoin.

Pour Mgr Ebacher, tout comme pour la CECC, il est important que les victimes et leur familles puissent avoir de l'aide pastorale tout comme il est aussi important que les religieux délinquants puissent recevoir non seulement l'aide psychologique dont ils ont besoin, mais aussi «des lignes de conduite pour les soins pastoraux et leur orientation future».

En outre, a-t-il poursuivi, les diocèses qui accueillent ces victimes et ces religieux ont besoin d'une analyse faisant état des causes de cette conduite et des chemins de cure possible. Dans cette perspective, la CECC aimerait même que le comité propose des directives encourageant et facilitant la mise sur pied de groupes de soutien pour les prêtres et les fidèles.

Le comité présidé par Mgr Ebacher devra remettre un rapport préliminaire pour septembre 1990.

Expropriation: second revers pour la boutique Érotica

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Débouté une première fois en Cour supérieure, le procureur de la boutique Érotica, qui fait face à un avis d'expropriation de la part de la ville de Hull, a subi un second revers cette fois devant la Cour d'appel du Québec.

Le plus haut tribunal de la province a en effet confirmé le jugement rendu, le 20 septembre 1988, par le juge Orville Frenette, de la Cour supérieure, à Hull, qui avait écarté les prétentions du propriétaire de la boutique Érotica ainsi que de deux autres commerces sis à l'angle de la rue Laurier et du boulevard Saint-Laurent, à Hull.

Dans sa décision, le juge Frenette avait rejeté les prétentions des expropriés qui alléguaient que les expropriations avaient pour véritable motif la disparition pure et simple

de la boutique Érotica, une boutique érotique située en face du Musée canadien des civilisations à Hull.

Quant à elle, la ville de Hull soutenait que son désir d'exproprier la boutique Érotica, le rembourreur Hull-Wrightville, ainsi qu'une boutique de souvenirs, visait la construction d'un kiosque d'information et l'aménagement de stationnement près du Musée des civilisations qui a ouvert ses portes l'été dernier.

Sans commenter le jugement, le procureur de la boutique Érotica et du rembourreur Hull-Wrightville, Me Simon Noël, a indiqué que ses clients lui avaient demandé de référer le tout à la Cour Suprême du Canada.

Dans un premier temps, Me Noël devrait donc déposer devant la plus haute instance judiciaire du pays, une requête pour permission d'en appeler de la décision de la Cour d'appel du Québec.

En cas d'acceptation par les juges de la requête pour permission d'en appeler, la Cour Suprême entendrait alors les arguments des deux parties. Au contraire, si la requête pour permission d'en appeler était rejetée, le débat se terminerait ainsi et la ville de Hull pourrait définitivement aller de l'avant avec son projet d'expropriation.

On estime qu'il faudra compter entre trois et six mois avant de voir la Cour Suprême du Canada statuer sur la requête pour permission d'en appeler.

Si les clients de Me Noël ont déjà fait leur nid en référant le tout à la Cour Suprême du Canada, Robert Boul, le propriétaire de la boutique de souvenirs qui fait également face au même avis d'expropriation, a préféré se donner quelques jours pour étudier la situation en compagnie de son procureur Me Jean-Carol Boucher.

LA RÉGION

Un renard retrouvé mort

Personnes atteintes de la rage recherchées

François Gagnon
LeDroit

OUTAOUAIS Les responsables du Département de santé communautaire de l'Outaouais tentent de retracer l'individu et toutes les personnes ayant eu, depuis le 22 novembre dernier, des contacts physiques avec un renard atteint de la rage.

La bête, qui pourrait justement avoir succombé de la rage, a été retrouvée dans un champ, près d'une ferme située sur le rang 7 à Quyon, dans le Pontiac.

La ou les personnes ayant eu un contact avec la bête ont d'ailleurs sectionné la queue avec un couteau

mettant innocemment leur vie, et possiblement celles d'autres personnes, en danger.

«Cette ou ces personnes courent des risques très graves puisque la rage est mortelle. Les risques sont là et il ne faut pas prendre cette situation à la légère», a indiqué hier Donald Dery, coordonnateur des maladies infectieuses au DSC de l'Outaouais.

Dangers de propagation

«Il est important de localiser l'individu qui a sectionné la queue et déterminer combien de personnes ont été en contact avec cette partie de l'animal parce que les traitements

disponibles, qui sont très efficaces, doivent cependant être prescrits à temps», d'ajouter M. Dery.

Ce sont des analyses effectuées à la suite de la découverte de la carcasse du renard qui ont démontré la présence du virus de la rage dans son organisme.

On retrouve généralement le virus dans les extrémités nerveuses, dans le liquide céphalo-rachidien (liquide qui parcourt la moelle épinière) et aussi à la base des poils.

La queue du renard, qui est en quelque sorte le prolongement de sa colonne vertébrale et qui est reconnue depuis toujours pour l'attrait des poils, est donc une des parties du

corps de l'animal susceptibles d'être contaminées par le virus.

En raison des températures froides des derniers jours, les spécialistes assurent que le virus était vivant à l'intérieur de la carcasse de l'animal, d'où le véritable danger.

Toutes les personnes qui ont eu des contacts avec la queue de l'animal sont donc susceptibles d'avoir contracté la rage.

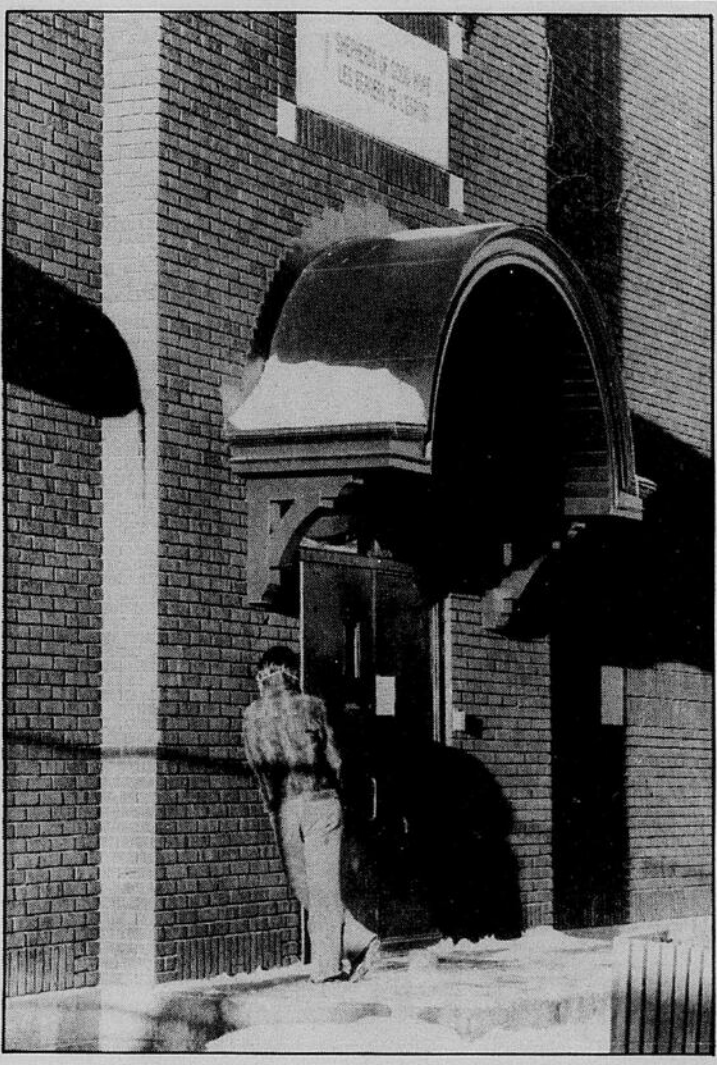
Risques réels

La période d'incubation du virus est habituellement de deux à huit semaines. Cependant dans les cas où l'infection est massive, la rage peut se déclarer en une dizaine de jours.

«Les risques sont réels. Si, par ailleurs, ces personnes avaient des blessures sur les mains ou autour des doigts, elles deviennent encore plus sujettes à l'infection», de préciser M. Dery.

Les personnes qui ont touché ou manipulé l'animal de quelque manière que ce soit sont priées de communiquer avec Micheline Laberge, du Département de santé communautaire de l'Outaouais, au 777-3871, durant les heures de bureau.

En soirée ou encore au cours de la nuit, les appels peuvent être acheminés à l'infirmière de garde du DSC, au CHRO, en composant le 595-6000.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Chez les Berger de l'Espoir, il y avait quatre places libres sur 64 hier.

Les refuges pour sans-abri bourdonnent d'activité

LeDroit

OTTAWA Les oeuvres dévolues aux sans-abri bourdonnent d'activité avec la vague de froid qui frappe la région mais aucune n'affiche encore complet pour le mois de décembre contrairement à ce que fut la fin de novembre.

Cela parce qu'on est au début du mois, explique le père Réjean Gadouas, du Gîte-Ami, ajoutant que les itinérants consacrent une partie de leurs prestations d'aide sociale versées au début du mois pour se louer une chambre. Au Gîte-Ami ils ne peuvent séjourner que sept nuits par mois.

Ainsi, dans la nuit de dimanche à lundi, ce refuge accueillait 25 pensionnaires sur une possibilité de 31.

Pareillement chez les Berger de l'Espoir, 233, rue Murray, à Ottawa, où, selon Chris Dunn, agent d'information, il y avait quatre places libres sur 64 au cours de la même nuit, ainsi qu'à la Union Mission for Men, 35, rue Waller, où 14 places sur 92 n'étaient pas occupées, selon l'administratrice Alice Chambers. Des 14 places libres, quatre sont dévolues à la réhabilitation et 10 aux prestataires d'aide sociale.

Mais tant on peut conclure de ces données que les itinérants arrivent à se mettre un toit sur la tête lors des vagues de froid, il faut constater que la

faim continue de les tenailler.

Au Gîte-Ami, par exemple, on sert de 20 à 25 soupes en début d'un mois. Mais en ce froid début de décembre, c'est de 75 à 80 pauvres qui s'y présentent. L'année dernière, le Gîte a servi 24 983 repas. Cette année, de dire le père Gadouas, on s'attend à atteindre les 30 000.

Les Bergers de l'Espoir, pour leur part, constatent aussi une baisse de clientèle aux repas quand vient le début du mois. Mais ce décembre a vite changé la règle.

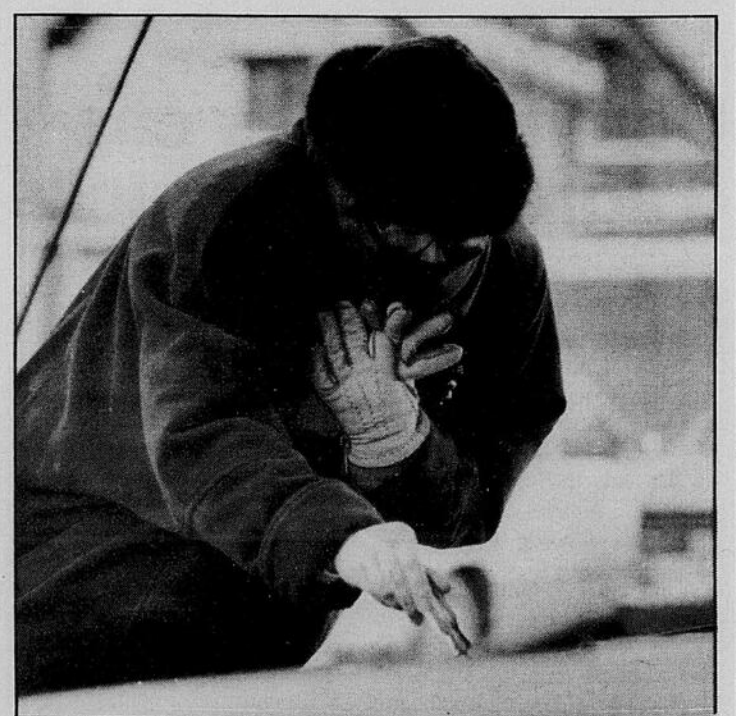
Le 27 novembre, les salariés et bénévoles des Bergers servaient 292 repas alors que dimanche ils n'en ont servi que 180. Dès hier, cependant, le nombre se rapprochait de la moyenne

quotidienne de 250.

À la Union Mission, d'expliquer Mme Chambers, on ne peut servir plus de 50 assiettes par repas complets en raison du nombre d'effectifs et de bénévoles disponibles. La cuisine ne déroule pas du matin au soir.

Mais cette oeuvre doit envisager de revenir, et littéralement, à la bonne vieille «soupe» communautaire à compter de l'hiver prochain.

Anticipant déjà un déficit d'opération de quelque 20 000\$ pour cette année, l'oeuvre se verra couper sa subvention annuelle de 10 000\$ aux repas chauds et complets pour la période hivernale. Jusqu'à maintenant, on n'a pas trouvé de moyens pour suppléer à ce manque à gagner.



LeDroit

Records de froid

Il ne faut pas se surprendre si cette automobiliste, comme bien d'autres, éprouve des problèmes avec son véhicule. Le froid qui sévit ces jours-ci éclipsé plusieurs records. Hier, par exemple, il a fait -16,2 celsius, ce qui battait le record pour un 4 décembre établi en 1972 (-13,3). Avec le vent, ce -16,2 celsius équivalait à -42. Ce matin, on s'attendait à ce que le thermomètre indique -23 celsius. Dans ce cas, il faut remonter à 1971 pour retrouver un record qui était alors de... -16,1 celsius. Le mercure devrait normalement remonter au cours de la journée pour atteindre -10. Les vents seraient négligeables.

Déjà 900 permis de ski vendus

Gisèle Goudreault
LeDroit

HULL Quelque 900 skieurs se sont déjà prévalus de leur permis de saison pour skier dans le parc de la Gatineau.

À La Commission de la capitale nationale (CCN) on est évidemment très heureux de la réponse du public et on s'attend à émettre un total de plus de 2000 permis au cours des prochaines semaines.

Plusieurs skieurs ont déjà commencé à parcourir les promenades et les sentiers du parc et Luc Turpin, agent de projet du parc de la Gatineau, indique que toutes les pistes se-

ront entretenues cet hiver, qu'il s'agisse des promenades, des sentiers pour les débutants, les experts ou les skieurs de calibre intermédiaire.

Un article paru en fin de semaine a pu induire les lecteurs en erreur parce qu'on parlait à ce moment-là de l'entretien des promenades seulement. Or, il aurait fallu préciser que cette information n'était valable que pour la fin de semaine qui vient de s'écouler et où l'on commençait à peine à entretenir les pistes.

Mais le service sera de premier ordre sur les 30 kilomètres de promenade et les 160 kilomètres de sentiers tout au cours de l'année et ceux qui préfèrent les sentiers n'ont donc pas à

s'inquiéter à dit M. Turpin.

Il est cependant illusoire d'espérer voir apparaître de l'eau potable ou des toilettes à l'eau dans les neuf relais du parc. Michel Dallaire, superviseur des services récréatifs dans le parc de la Gatineau, a indiqué que la plupart des chalets étaient construits sur des escarpements où il était impossible d'amener l'eau potable. Quant à la transporter, c'est une entreprise qui apparaît tout aussi irréalisable pour le moment.

Ceux qui n'ont pas fait l'acquisition d'un permis de saison pourront se procurer un permis quotidien à l'un des 13 guichets installés aux principaux accès des pistes de ski de fond.

LA RÉGION

Projet de maison de transition à Templeton

Selon Assad, il faut trouver une alternative

France Pilon
LeDroit

OTTAWA La maison de transition pour ex-détenus devra être implantée ailleurs qu'à Templeton, a indiqué hier au DROIT le député Mark Assad.

Devant la flambée des passions qu'a déchainé le projet d'aménagement de cette maison, il n'est plus pensable qu'elle soit construite à Templeton et il faut trouver une alternative, a ajouté le député de Gatineau-La Lièvre.

«C'est trop tard maintenant. J'ai vu le feu s'allumer et on est rendu à un point où c'est irrécupérable. Il faudrait un miracle pour faire accepter aux citoyens ce projet», a ajouté M. Assad.

Le projet dans le secteur Templeton consiste en la construction d'une maison à logements de deux étages et demi qui pourrait recevoir jusqu'à 24 ex-détenus, qui purgent des sentences de deux ans moins un jour.

Il a suscité une violente réaction des citoyens du secteur et di-



manche, plus de 150 d'entre eux ont manifesté dans les rues leur opposition. Plusieurs ont mis symboliquement leur maison à vendre pour donner plus de poids à leur lutte.

Au cours des derniers jours, le

député dit avoir été témoin d'une inquiétude profonde surtout chez les personnes âgées. «On ne peut pas rester indifférent. Il faut trouver un compromis» dit-il.

C'est d'ailleurs pour trouver une alternative que M. Assad a pris les devants en convoquant une réunion ce matin à 10 h, à l'hôtel de ville de Gatineau. Seront présents des échevins du quartier, probablement le maire Labine,

des représentants des citoyens et des représentants de la Société d'habitation du Québec, a-t-il fait savoir.

La semaine dernière, M. Assad est intervenu dans ce dossier et obtenu un moratoire, qui a eu l'effet de bloquer le versement des subventions pour l'acquisition du terrain sur lequel doit être érigé le très controversé édifice.

Le député de Gatineau-La Lièvre

estime par ailleurs que le projet était voué à l'échec au point de départ parce qu'il a été imposé aux citoyens. «Ils se sont réveillés devant le fait accompli».

La faute revient au gouvernement du Québec qui n'a pas sensibilisé davantage les citoyens. «Il faut expliquer la philosophie de ce type de maison et que les citoyens soient au courant avant de prendre une décision», soutient M. Assad.

Gloucester et Nepean présentent leur budget

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

NEPEAN Les villes de Nepean et Gloucester procèdent cette semaine à une revue de leurs prévisions budgétaires pour l'exercice 1990.

Ainsi, des rencontres publiques ont été organisées dans le but de présenter les différents budgets d'opération dont les budgets de services tels les budgets des sûretés municipales, des services des incendies, de la bibliothèque et des travaux publics.

Selon Danielle Bruyère, gérante des budgets pour la ville de Nepean, la revue des prévisions budgétaires des municipalités est prescrite par la loi. Chaque budget doit être présenté devant la population lors de rencontres publiques.

«La population a la chance de dire son mot. De plus, c'est une façon pour les citoyens de prendre connaissance des plans du conseil pour l'année qui vient», a expliqué Mme Bruyère.

Le budget de la ville de Nepean prévoit une hausse de 5,6% pour les contribuables, a expliqué Mme Bruyère. Il s'agit d'une hausse de 0,3% de plus que l'objectif du conseil qui désire maintenir l'augmentation sous le taux d'inflation de la région d'Ottawa-Carleton. D'après le budget présenté, l'impact net serait d'une augmentation de 28 \$ en taxes municipales pour les contribuables qui possèdent une maison dont l'évaluation

est de 3 000 \$. Des modifications aux prévisions budgétaires peuvent toutefois être apportées.

Selon les lignes directrices du budget de Gloucester qui ont été présentées au mois d'août, les contribuables de cette ville peuvent s'attendre à une augmentation de 4,8% de la taxe municipale. Selon les prévisions de la ville — avant modifications s'il y a lieu — la hausse de l'impôt municipal s'établira à 26 \$ pour une maison moyenne dont l'évaluation se situe à 3 500 \$.

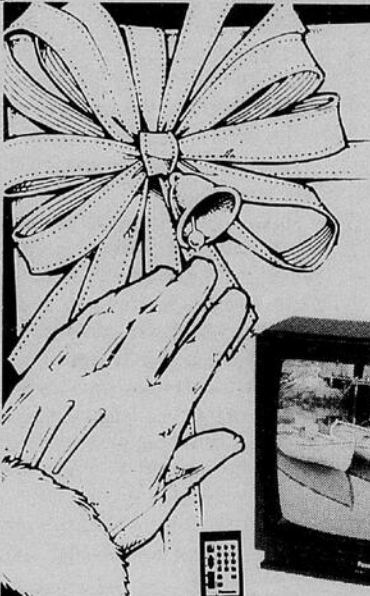
Rappelons que les contribuables de Gloucester ont subi une hausse de 29% de la taxe municipale en 1989. Les individus et les groupes auront l'occasion de faire une présentation relativement aux différents budgets d'opération.

Les résidents de Gloucester peuvent assister aux rencontres qui se déroulent de 17 h 30 à 22 h 00 jusqu'à mercredi inclusivement et jeudi si une réunion supplémentaire s'avère nécessaire. Les rencontres ont lieu à la salle de réunion du conseil municipal à l'Hôtel de ville de Gloucester.

Les rencontres qui ont pour but de présenter les budgets de la ville de Nepean se poursuivent entre 17 h 00 et 22 h 00 ce soir et possiblement demain si une troisième rencontre est nécessaire. Les réunions se déroulent à la salle de réunion du conseil à l'hôtel de ville de Nepean.

SUGGESTIONS DE CADEAUX POUR NOËL

RIEN À PAYER AVANT AVRIL 1990 POUR VOS CADEAUX IMPORTANTS CHEZ BÉLANGER

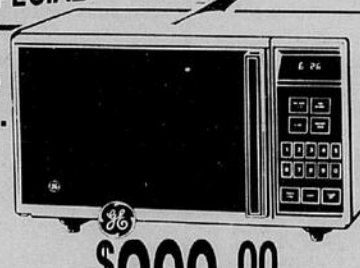


TÉLÉCOULEUR PORTATIF 20"

- Accès à 155 canaux et télécommande à 20 fonctions
- Affichage à l'écran

\$499.00

Panasonic SPÉCIAL



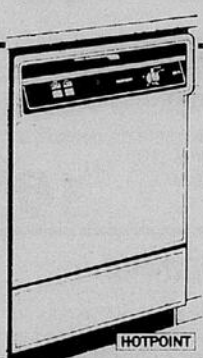
FOUR À MICRO-ONDES FORMAT COMPACT G.E.

Modèle JM0626

- Capacité du four: 0,6 pi.cu./17 litres
- Système de montage sous les armoires en option
- Programmable jusqu'à 3 étapes

\$299.00

SPÉCIAL

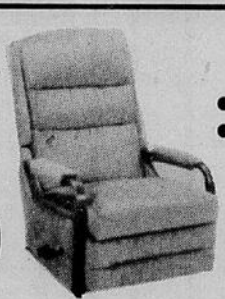


LAVE-VAISSELLE ENCASTRÉ ALLEGRO HOTPOINT

- 4 boutons-poussoirs
- Action de lavage à trois niveaux
- Broyeur d'aliments moux
- 8 cycles

\$459.00

SPÉCIAL



FAUTEUIL INCLINABLE

- Avec vibreur et élément chauffant
- Tissu combiné au vinyle

\$299.00

SPÉCIAL



FAUTEUIL LA-Z-BOY

- Chêne clair
- En polyester

\$499.00

SPÉCIAL

• Aucun dépôt
• Aucun versement
• Aucun intérêt

AVANT LE 12 AVRIL 1990

BÉLANGER VOUS OFFRE GRATUITEMENT SON SERVICE CLIENT-SÉLECT
• LIVRAISON • DÉBALLAGE • MISE EN PLACE

Belanger

POSSIBILITÉ DE CRÉDIT INSTANTANÉ JUSQU'À \$3,000

* Sur crédit accepté

MISE DE CÔTÉ GRATUITE JUSQU'À NOËL

SELECTION

217, rue Montcalm, Hull 771-6611

LA RÉGION

Bowman a un nouveau maire

Michel Gauthier
LeDroit

BOWMAN L'ex-secrétaire trésorier de Bowman, Jean-Claude Larocque, a facilement été élu au poste de maire de cette municipalité, à l'occasion de l'élection partielle organisée pour trouver un remplaçant à l'ex-maire Léo Larocque.

Le nouveau maire, qui avait occupé son poste de secrétaire trésorier pendant neuf ans avant de remettre sa démission le 3 novembre dernier, a obtenu 214 voix, soit 75 % des suffrages exprimés.

Il a fait mordre la poussière à deux adversaires, le conseiller du siège trois Raoul Morin, qui a récolté 61 voix, et le nouveau venu Réjean Chabot, qui a dû se contenter du maigre appui de seulement neuf électeurs.

«Les gens me connaissent depuis neuf ans comme secrétaire et responsable de la Caisse populaire. Malgré tout, j'ai fait le tour complet durant la campagne, mais je n'avais pas de thème particulier», a dit M. Larocque, alors qu'il expliquait la facilité avec laquelle il a triomphé.

Ce qui l'a surpris, par contre, c'est l'importance de la participation au scrutin, surtout avec les conditions météorologiques qu'a connues la région en fin de semaine. Au total, 284 votants sur 611 inscrits sur les listes. Abstraction faite des villégiateurs non-résidents, ce total représente

presque une participation de 100 %.

Au lendemain de sa victoire, le nouveau maire devra par ailleurs s'attaquer à la préparation du budget de la prochaine année, qui accuse actuellement du retard.

«Demande doit être faite au ministère des Affaires municipales pour obtenir une extension pour le dépôt des prévisions. Le travail n'est pas encore commencé et il sera impossible de le terminer pour le 31 décembre», a souligné le nouveau maire.

Avec ses 450 citoyens, Bowman, dont le rôle d'évaluation approche les 15 millions \$, avait un budget de 231 000 \$ en 1989.

À moyen terme, M. Larocque entend par ailleurs se pencher sur le dossier des loisirs et celui de la route trans-outaouaise qui permettrait d'avoir un lien rapide, non seulement d'est en ouest dans l'arrière-pays de l'Outaouais, mais plus particulièrement entre les vallées de la Lièvre et de la Gatineau pour Bowman.

Rappelons que le nouveau maire a pris la relève de Léo Larocque, qui avait passé les 40 dernières années au conseil et qui était maire depuis 29 ans. Il n'y a par ailleurs aucun lien de parenté entre les deux hommes, même s'ils portent le même nom.

Margot Isabelle commissaire de St-Rédempteur

LeDroit

GATINEAU Margot Isabelle a été élue sans opposition commissaire du quartier St-Rédempteur à la Commission scolaire Outaouais-Hull.

La présidente d'élection, Monique Cyr, en a fait l'annonce à la fin des mises en candidature qui prenaient fin dimanche.

Mme Isabelle complètera le mandat du commissaire démissionnaire Gilles Bernier. Mme Isabelle était jusqu'à tout récemment commissaire-parent à la Commission scolaire Outaouais-Hull. Elle siégeait à la table du conseil scolaire à titre de représentante des parents du niveau primaire.

La nouvelle commissaire du quartier St-Rédempteur sera assermentée demain lors de la réunion régulière du conseil des commissaires.

Kmart CORRECTIONS

Dans notre annonce du 4 décembre 1989, "La Folie de Minuit", des erreurs se sont glissées.

- Le radio cassette à 7.99 aurait dû se lire radio am-fm
- Le nombre de machines à dactylo à 239.00 n'est pas limité à 2

Nous nous excusons de tout inconvénient auprès de notre clientèle.

«Combien longtemps dure un prêt à long terme?»

Hull hésite à se faire conservateur d'objets sacrés

LeDroit

HULL Le comité exécutif de Hull ne s'est pas prononcé, hier, sur un «prêt à long terme» d'objets sacrés que lui propose la paroisse Notre-Dame-de-l'Île.

Parce que l'on ignore combien long est le long terme en cause.

De dire au Droit le conseiller exécutif Fernand Nadon, on ne voudrait pas devoir rendre les objets après avoir investi de l'argent pour les exposer quelque part.

Le comité exécutif a donc demandé à son administration d'obtenir les précisions pertinentes.

Pour la paroisse, le long terme tient à la liturgie.

Jointe par téléphone, la secrétaire administrative Lorraine Briand a dit que les objets dont il est ici question (vêtements liturgiques, ornements sacerdotaux) sont devenus désuets à la suite du synode Vatican II qui a transformé la liturgie depuis sa langue, passant du latin à la langue maternelle des paroissiens, jusqu'à sa mode vestimentaire devenu plus uniforme et sobre.

Bien que peu probable, selon



Fernand Nadon

Mme Briand, un retour aux anciennes traditions est toujours possible et, le cas échéant, on ne voudrait pas devoir tout acheter en neuf, a-t-elle expliqué.

Présentement entreposées aux Archives nationales du Québec en l'édifice Jos-Montferrand, les objets provenant surtout de l'ancienne paroisse St-Rédempteur (une des quatre anciennes pa-

roisses regroupées en la Notre-Dame-de-l'Île) doivent être transportés aujourd'hui même à la maison du Citoyen. Parce que dans le cadre du lancement en Outaouais du livre *Les arts sacrés au Québec*, de Jean Simard, la Galerie Montcalm organise, à compter du 20 décembre, journée du lancement, une exposition régionale d'objets sacrés. L'exposition aura cours jusqu'au 28 janvier.

Interrogée hier, la directrice de la galerie, Jacqueline Tardif, disait ignorer le contenu précis de la vingtaine de boîtes d'objets entreposées aux Archives si ce n'est que certaines pièces ont une cinquantaine d'années. «On pourrait y faire des trouvailles», alléguait-elle.

L'exposition en préparation réserve des surprises. Entre autres, de rapporter Mme Tardif, un Jean Dallaire fera sa première sortie du collège des pères du St-Esprit pour être exposé à cette occasion. Pareillement, les Servantes de Jésus-Marie ont prêté une huile de 1896 d'un peintre inconnu mais probablement de la région. Il y aura aussi des enfants de cœur signés Henri Masson.



Tonka

LES GALOPANTES ÉLÉGANTES LES GAMINES

Pouliches dans le vent, chacune avec son propre look. Avec peigne et autres accessoires de coiffure.

12⁸⁸



LES GALOPANTES ÉLÉGANTES LES BELLES ALLURES

Pouliches mode avec motif de dentelle sur le corps, peigne et autres accessoires de coiffure.

16⁸⁸



FOUR DU CHEF PLAY-DOH

Cuisinez avec le Four du chef Play-Doh! Taillez des légumes au hachoir, faites frire des hamburgers dans le poêlon. Avec 2 boîtes 6 oz de Play-Doh.

11⁸⁹



EMBALLAGE PLAY-DOH

4 boîtes de Play-Doh pour les occuper (jaune, blanc, rouge et bleu). 3 ans et plus.

5⁴⁹



BALLON NERF

Un ballon d'intérieur en mousse souple de toute sécurité pour des heures de plaisir. 3 ans et plus.

4⁴⁹

TOY WORLD LTD.

C'est l'fun

L'OISEAU GOURMAND

Jeu d'action dont le but est de faire attraper le plus de vers possible à l'oiseau à queue et cou mobiles. 4-8 ans. 2 joueurs ou plus.

19⁸⁸



ENCORE

Combien de chansons contenant un mot donné trouverez-vous dans les 30 secondes que vous accorde le sablier? Adultes. 4 joueurs ou plus.

16⁸⁸



SPIROGRAPH DE VOYAGES

Créez de superbes dessins n'importe où. Avec 6 roues, 2 stylos et papier dans une mallette servant de table à dessin. 5 ans et plus.

9⁹⁹



JEU DE DESSIN SPIROTOT

Réalisez de beaux dessins avec le Spirotot. Comprend 4 roues, 3 stylos de couleur, papier et instructions. 3 ans et plus.

12⁹⁹



TOY WORLD LTD.

VISA • MASTERCARD • AMERICAN EXPRESS

• CENTRE RIDEAU • ST-LAURENT • BAYSHORE • BILLINGS BRIDGE
• PLACE D'ORLÉANS • LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS (CENTRE DES AUBAINES)
aussi à MONTRÉAL • BELLEVILLE • TORONTO

Les profs d'Algonquin veulent une garantie transitoire

Robert Bousquet
LeDroit

OTTAWA Les professeurs du collège Algonquin se plaignent de ne pas avoir obtenu la reconnaissance d'une période transitoire garantissant leurs emplois après le transfert du personnel à la Cité collégiale.

L'arbitre Martin Teplitsky a imposé les modalités de transfert dans sa décision rendue la semaine dernière au Syndicat des employés de la Fonction publique de l'Ontario (SEFPO) et au Conseil des régentes de l'Ontario.

L'employeur s'est engagé à faire tous les efforts nécessaires pour éviter des mises à pied dans le processus de transfert à la Cité collégiale.

Dans cette éventualité, il y aura un certain accès aux postes dans les autres collèges ou à des postes à charge réduite et à temps partiel. Les professeurs, les bibliothécaires et les conseillers pédagogiques des collèges ont droit jusqu'à trois mois de recyclage et leurs indemnités de séparation équivalent à six mois de salaire. À cela s'ajoute le remboursement des congés de maladies accumulés.

Ce que craignent les 850 syndiqués du collège Algonquin, indique Jean-Paul Perreault, du local 415 du SEFPO, c'est que les inscriptions ne soient pas aussi élevées qu'espérées à la Cité collégiale, au campus de Cornwall du collège St-Laurent et au collège Algonquin d'Ottawa en septembre prochain.

M. Perreault estime que la direction du collège Algonquin a fait trop de promotion sur le droit des étudiants incommodes par la récente grève d'un mois à être remboursés. Il prétend que 10 % des étudiants se sont prévalus de ce droit.

Une baisse d'inscriptions dans certains cours pourrait justifier des mises à pied dans les trois collèges. «Finalement, on ne retrouve pas dans la décision arbitrale la sécurité qu'on serait en droit d'attendre», estime M. Perreault, qui considère les professeurs comme les principaux artisans de la création d'un premier collège francophone en Ontario.

Il revendique une période de transition permettant «un départ de meilleure qualité pour les trois collèges impliqués dans la réforme.»

POUR PLUS DE PUISSANCE, VOYEZ VOS CONCESSIONNAIRES
CHRYSLER D'OTTAWA ET DE L'OUTAOUAIS.

PLUS DE PUISSANCE



Avec son puissant moteur V6, l'Autobeau coupé de Chrysler est la plus populaire des wagonnettes familiales*. Elle offre plus de puissance, une plus grande valeur de revente, plus d'espace et de confort, une meilleure garantie et une plus grande force de remorquage que ses concurrents. En fait, elle offre encore plus d'avantages que ce que vous désiriez d'une wagonnette familiale. Faites la comparaison, point par point, avec la concurrence.

Équipement en option :

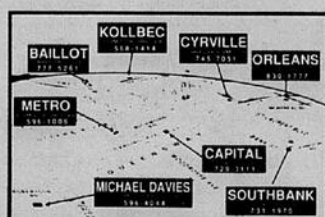
- Puissant moteur V6
- Climatiser
- Transmission automatique à 4 vitesses
- Porte-bagages chromé sur le toit
- Espace pour 7 passagers

Équipement standard** :

- Radio AM/FM stéréo
- Traction avant
- Essuie-glace/dégivreur arrière
- Glaces teintées
- 2 rétroviseurs extérieurs
- Déverrouillage électrique de la porte hayon
- Pneus radiaux toutes saisons
- Servofreins



L'ASSOCIATION DES
CONCESSIONNAIRES
CHRYSLER DE LA RÉGION DE
OTTAWA/OUTAOUAIS



Garantie de 7 ans ou 115 000 kilomètres sur le groupe motopropulseur. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

*D'après le rapport R.L. Polk 1988, année calendrier.
**L'équipement standard mentionné s'applique aux modèles Caravan/Voyager SE ou LE.

Commandez votre Autobeau coupé avec moteur V6 dès maintenant!

Capital Dodge-Chrysler Ltd.
1554, av. Carling
Ottawa (Ontario) K1Z 7M4
(613) 729-3111

Jules Bailiot & Fils Ltée
960, boul. St-Joseph
Hull (Québec) J8Z 1T3
(819) 777-5261

Southbank Dodge Chrysler (1982) Ltd.
1255, Johnston Road
Ottawa (Ontario) K1V 8Z1
(613) 731-1970

Orleans Dodge Chrysler Inc.
1472, Youville Drive
Orleans (Ontario) K1C 2X8
(613) 830-1777

Cyrville Chrysler Plymouth Ltd.
900, boul. St-Laurent
Ottawa (Ontario) K1K 3B3
(613) 745-7051

Kollbec Automobile Inc.
812, boul. Maloney Ouest
Gatineau (Québec) J8T 3R6
(819) 568-1414

Michael Davies Plymouth-Chrysler Ltd.
164, Robertson Road
Nepean (Ontario) K2H 5Z1
(613) 596-4044

Metro Plymouth Chrysler Ltd.
1047, Richmond Road
Ottawa (Ontario) K2B 6R1
(613) 596-1006

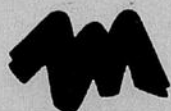
CORRECTIONS

apportée au cahier du 6 au 16 décembre 1989

Page 28 — Veuillez prendre note que les prix de la jupe en satin ont été inversés. On doit lire:

Bas 14.99
Jupe en satin 9.99

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tout inconvénient.



LA RÉGION

Loi «anti-scab»

Rocheleau préfère attendre la position du gouvernement

France Pilon
LeDroit

OTTAWA Le député Gilles Rocheleau attend que le gouvernement conservateur propose une loi «anti-scab» dans les entreprises fédérales avant de porter un jugement sur ce sujet.

C'est le commentaire qu'il a fait hier au DROIT à la suite d'une invitation du Conseil central de la CSN d'appuyer le principe d'une loi anti-briseurs de grève qui s'appliquerait aux entreprises fédérales.

La présidente du Conseil central, Mme Suzanne Leblanc, a écrit la semaine dernière au député Rocheleau lui demandant une rencontre «pour discuter de sa position sur une demande syndicale maintenant réitérée d'une loi anti-scab pour les entreprises de juridiction fédérale». Elle espère «qu'à titre de représentant de la population le député de Hull-Aylmer prendra clairement position en faveur de l'adoption d'une telle loi».

Au Québec, rappelle Mme Leblanc, le Code du travail prévoit des dispositions anti-scabs depuis 1978 mais aucune disposition semblable n'existe pour les entreprises fédérales. C'est à cause de cette situation que la Compagnie Voyageur,

de juridiction fédérale, a pu poursuivre ses opérations en embauchant des briseurs de grève, depuis qu'elle a mis en lock-out en décembre 1987 ses employés de bureau, écrit la présidente du Conseil central.

M. Rocheleau n'a pas encore répondu à la présidente mais il a indiqué hier au DROIT qu'il n'avait pas d'objection a priori à une telle rencontre. Toutefois, a-t-il ajouté, il se demande pourquoi il aurait à se prononcer avant même qu'une loi soit déposée et à la façon dont il critique les syndicats, la CSN ne doit pas s'attendre à ce que le député de Hull-Aylmer donne facilement son aval à l'adoption d'une loi anti-briseur de grève.

En effet le député Rocheleau se qualifie lui-même de «pas tellement pro-syndicaliste». Il soutient qu'il y a d'autre moyen de régler les conflits que par la grève. «Au cours des 10-15 dernières années, il y a eu des abus considérables», dit-il.

Dans le cas des employés du secteur hospitalier qui contestent la loi 160, le député de Hull-Aylmer dit qu'il ne peut prendre partie pour des syndiqués qui savaient qu'ils seraient sujets à des sanctions, dont la perte d'ancienneté, s'ils n'obéissaient pas à la loi.

Une nouvelle façon de recycler la peinture

Mariloup Malboeuf
LeDroit

OTTAWA Georges Vézina a trouvé le moyen de recycler la peinture et les accessoires nécessaires à tout peintre, qu'il soit amateur ou professionnel, et les élus de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton l'ont rencontré, hier, afin de lui souligner leur appui.

Au cours des prochains mois, le résident de Manotick lancera l'entreprise, unique en son genre, qui permettra aux consommateurs et aux entrepreneurs désireux de participer à la lutte contre la pollution de se rendre à son commerce et de louer l'un des trois trousseaux disponibles, de peindre et, par la suite, de retourner le tout au commerçant, qui se chargera du nettoyage!

Voilà trois années que M. Vézina cherche activement à trouver un moyen permettant de diminuer le montant de déchets toxiques déversés dans l'environnement.

Propriétaire d'un commerce vendant peinture, tapisserie et autres articles du genre, l'entrepreneur lancera au printemps une nouvelle ligne de peinture recyclée, les produits Moonpaint, utiles pour les hangars et les chalets, les «terrains de jeux pour enfants ou n'importe quelle surface à protéger».

M. Vézina ne désire pas entrer en

compétition avec les compagnies fabricantes de peinture, et celle qu'il mettra au point demeurera de qualité inférieure aux produits actuellement vendus.

Recyclage complet

Quatre-vingt cinq pour cent des objets amassés pendant les trois collectes de déchets toxiques, initiées cette année par la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, consistaient en des contenants renfermant de la peinture.

Cette initiative de G. Vézina and Associates, qualifiée d'heureuse par le conseiller Darrell Kent, se traduira par le nettoyage des draps loués, servant à protéger les meubles et les planchers, tandis que les contenants de métal ou de plastique seront réutilisés ou recyclés.

Les pinceaux et rouleaux seront lavés, les racloirs et bâtons seront remis à neuf, les cuvettes, également. Lorsqu'ils deviendront inutilisables, ils seront évacués de façon sécuritaire, soutient M. Vézina.

«C'est un système qui permet une récupération de l'ordre de 100%», a expliqué, enthousiaste, celui qui venait de recevoir les félicitations des membres de la MROC.

M. Vézina négocie avec des compagnies afin que l'une accepte d'endosser son projet, et il envisage la création de franchises.

HONDA

En primeur du
5 au 16 décembre '89

Spécial des Fêtes
chez
Lallier auto...

0%*

Taxe de vente

Jusqu'au 16 décembre '89 seulement quand vous achetez une Honda 1989 neuve ou un démonstrateur en inventaire, votre concessionnaire Lallier va payer la taxe de vente provinciale de 9% (résident du Québec) ou 8% (résident d'Ontario)

Et
De plus:
Lallier vous offre un
voyage en Floride
pour 2 personnes, 5 nuits, 6 jours,
transport aérien aller-retour d'Ottawa*
sans frais!!

* Disponible à l'achat d'un véhicule mentionné ci-haut, et livré avant le 16 décembre 1989 chez Lallier.

* Offre non valide en combinaison avec autres promotions offertes le mois précédent. N.B. Certaines conditions s'appliquent.

lallier

981 St-Joseph,
Hull
778-1444

Heures: Lundi au jeudi de 9 h à 21 h
Vendredi de 9 h à 18 h
Samedi de 9 h à 17 h

LA RÉGION

Accusé d'agression sexuelle sur ses enfants

Le juge rejette une requête en liberté provisoire

Régis Bouchard
LeDroit

HULL C'est sur une base quasi quotidienne que le père de famille de 34 ans arrêté la semaine dernière par la Sûreté du Québec avait des relations sexuelles avec deux de ses filles aujourd'hui âgées de 13 et 14 ans.

Selon l'enquêteur au dossier, l'agent Nicol Thibodeault de la SQ, les relations sexuelles complètes entretenues par le prévenu depuis 1984 se déroulaient pendant l'absence de la mère de famille, qui travaillait de nuit.

Après avoir entendu la preuve de la Couronne dans ce dossier, le juge Edgar Allard, de la Cour du Québec, a rejeté la requête pour remise en liberté provisoire de l'individu.

Le père de famille de 34 ans, qui vit du Bien-être social, fait face à une quarantaine d'accusations d'agressions sexuelles, d'inceste et d'avoir eu des relations sexuelles anales avec ses deux filles en plus d'une autre plainte d'agression sexuelle sur la personne d'une copine de ses deux filles.

Le président du tribunal a également écarté une autre demande de l'avocat de la défense, Me Marino

Mendo, qui aurait aimé que son client fasse l'objet d'un examen psychiatrique de 30 jours. «Il n'y a rien qui me permette de croire que votre client souffre d'une quelconque maladie mentale», a souligné le magistrat.

Selon l'enquêteur Thibodeault, c'est à la fin novembre que les autorités ont été informées des abus sexuels auxquels se serait livré le prévenu sur ses deux filles ainsi que sur une copine de ces dernières.

Quelques jours avant son arrestation, le père de famille aurait, selon l'enquêteur, visionné des films pornographiques (13 cassettes ont d'ailleurs été saisies) en compagnie des trois filles pour finalement avoir des relations sexuelles avec une de ses filles ainsi que sa copine pendant la soirée qui aurait débuté vers 21h, pour se terminer aux petites heures du matin.

Dans une déclaration donnée aux enquêteurs, le prévenu, selon le policier, a avoué avoir eu des relations sexuelles avec ses deux filles mais l'interrogatoire a coupé court lorsque l'individu de 34 ans a commencé à trembler et à se frapper la tête contre les murs de la salle d'interrogatoire.

À la suite d'une hospitalisation de

deux jours, les médecins n'ont toutefois diagnostiqué aucune maladie chez l'individu qui, lors de son témoignage hier, a expliqué qu'il avait déjà été victime de crises d'épilepsie.

Selon l'enquêteur Thibodeault, le prévenu aurait eu depuis 1984 des relations sexuelles presque quotidiennes en alternance avec ses deux filles, alors qu'en 1986 son épouse aurait été témoin des gestes posés par son époux. À la suite d'une rupture d'environ

un mois, le prévenu serait finalement revenu au domicile et, selon les deux enfants, les incidents auraient repris presque immédiatement.

Afin d'amener les deux enfants à accepter d'avoir des relations sexuelles avec lui, le père de famille les menaçait de leur couper toute sortie en encore de les mettre en pénitence debout contre un mur de la chambre.

Lorsqu'informé que les policiers

avaient été avisés des abus sexuels, le père de famille aurait saisi une de ses filles par les cheveux et l'aurait frappée à quelques reprises en la menaçant, elle et sa mère, de les tuer si jamais il avait à faire de la prison à la suite des gestes posés.

Détenu jusqu'à la fin des procédures judiciaires intentées contre lui, l'individu de 34 ans de Val-des-Monts subira son enquête préliminaire le 11 décembre prochain.

Ottawa Hydro hausse ses tarifs de 6,2%

LeDroit

OTTAWA La Commission hydro électrique d'Ottawa a approuvé ses taux révisés et ses frais pour ses 132 000 clients à Ottawa, Vanier et Rockcliffe Park. Les nouveaux frais entreront en vigueur le 1er janvier 1990.

Les nouveaux taux, qui sont soumis à l'approbation d'Hydro Ontario, représentent une hausse moyenne de 6,2% pour les clients d'Ottawa Hydro. L'impact individuel dépend de la consommation et de la classification

du client.

Par exemple, la facture d'un client résidentiel, utilisant 750 kilowattheures par mois subira une hausse de 2,57 \$ de 41,80 \$ à 43,80 \$, et un client utilisant 1 000 kilowattheures par mois payera 57,43 \$ en 1990 comparativement à 54,06 \$ en 1989.

La dépense annuelle la plus considérable que doit effectuer Ottawa Hydro est l'achat d'électricité d'Ontario Hydro et le 1er janvier, le coût de cette électricité augmente de 6,2%.

LE BABILLARD

Le Babillard permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LeDroit se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.

Le Babillard,
375 rue Rideau,
Ottawa, Ontario, K1N 5Y7

■ Retrouvez les Noëls d'antan en fabriquant des décorations des Fêtes de façon naturelle au Musée national des sciences naturelles, angle des rues Metcalfe et McLeod. Un atelier spécial pour les adultes aura lieu demain, de 13h à 16h30. Info: 996-3102.

■ La Coopérative Carrousel présente un atelier intitulé *Jérémie le microbe* qui sensibilisera les enfants âgés entre 3 et 5 ans, demain, de 9h à 11h30, au 5 avenue Myrand, à Ottawa. Info: 235-9338.

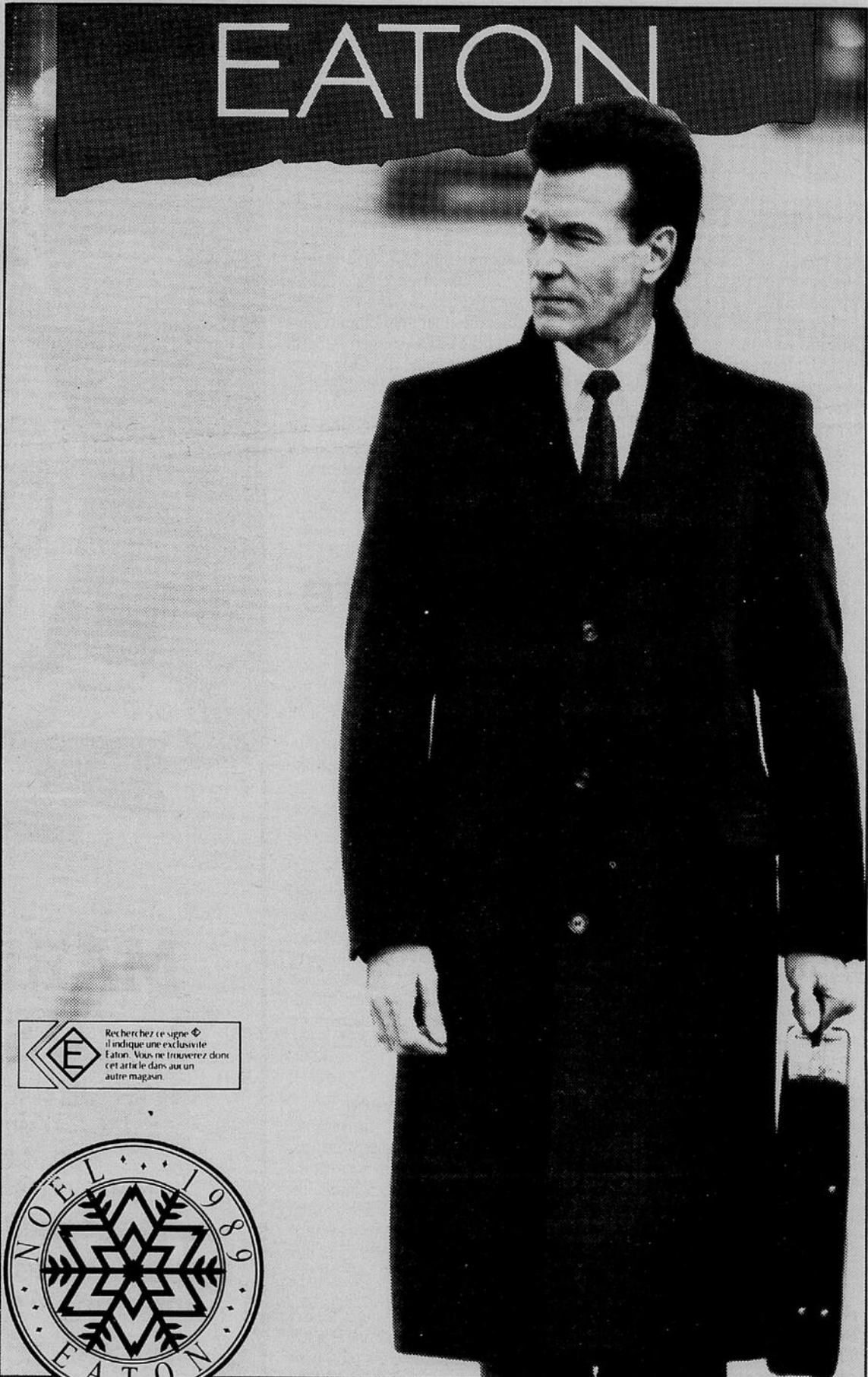
■ Le Club 60 de Vanier tiendra son banquet de Noël le jeudi 7 décembre, à l'Institut culturel et social de Vanier, chemin Marier. Messe célébrée à 17h30 suivie du banquet

à 18h. Entrée: 15 \$

■ L'Équipe Soutien-Famille organise sa fête de Noël pour les enfants membres de l'organisme, samedi le 9 décembre à l'école Parc de la Montagne, 15 rue Doucet, à Hull. Plusieurs monitrices accueilleront les enfants âgés de 3 à 8 ans dès 9h30 pour une journée de surprises qui se terminera vers les 14h. Système de transport mis à la disposition des enfants qui assisteront à la fête. Info. et réservations: 771-2037.

■ Une causerie intitulée *Noël, histoire et traditions*, par Zina Imbrescu, sera présentée au Centre de ressources pour les aînés, 192 est, rue Laurier à Ottawa, le mercredi 6 décembre à 13h30. La conférencière parlera, entre autres, des Noëls en Roumanie. Info: 564-2941/2972.

■ *Le Voyage du retour*, une vidéocassette spéciale sur les enseignements d'Eckankar, sera présentée dès 19h30 demain au Centre Eckankar de Hull, 240, boulevard St-Joseph, suite 3, à Hull. Cette soirée sera suivie le mercredi 13 décembre par une discussion sur des sujets qui sont abordés dans la vidéocassette. Info: 771-5353.



EATON

Recherchez ce signe  il indique une exclusivité Eaton. Vous ne trouverez dans cet article dans aucun autre magasin.

NOËL 1989

EATON

Credit accepte avec la carte Eaton

Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées.

EATON
Nous sommes... le grand magasin du Canada

LA RÉGION

Cérémonie des lumières de Noël

Le turquoise et le rouge en vedette

LeDroit

OTTAWA C'est par un froid sibérien et devant quelques centaines de Canadiens au patriotisme à tout épreuve que s'est déroulée, hier, la 5e édition de la cérémonie des *Lumières de Noël au Canada*.

En l'absence du premier ministre Brian Mulroney, c'est M. Elmer Mackay, ministre des Travaux publics du Canada, qui a eu l'honneur d'appuyer sur le bouton qui a fait jaillir la lumière de centaines de petites ampoules multicolores qui ornent les arbres de la colline parlementaire et ceux de nombreux parcs nationaux.

C'est le turquoise, cette année, que les concepteurs de la féerie de Noël ont choisi pour les arbustes de la colline réservant le rouge pour les grands arbres situés à l'est du parlement et dans certains parcs à proximité.

Selon un porte-parole de la Commission de la capitale nationale (CCN), instigatrice du projet, c'est pas moins de 175 000 ampoules qui scintillent dans les arbres tombant sous les soins de la société d'état et s'il fallait les mettre bout à bout les fils qui les alimentent ils couvriraient 60 kilomètres.

La Commission de la capitale nationale s'est adjoint plusieurs partenaires en Ontario et au Québec pour donner encore plus d'ampleur à son projet de sorte que les abords du boulevard de la Confédération devraient être particulièrement spectaculaires.

Le projet s'étend même au delà des centres-ville de Hull et Ottawa et l'Hôpital Général d'Ottawa, le Musée des sciences naturelles, le bureau chef de Postes Canada, les quartiers généraux de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) ainsi que le siège social de la Société d'hypothèque et de logement (SCHL) sur la Promenade de l'aéroport prendront également part au projet de Lumières de Noël au Canada.

Soulignons enfin que des cérémonies semblables à celle qui s'est tenue sur la colline se sont déroulées simultanément aux parlements provinciaux du Canada sauf en Alberta où les cérémonies de Calgary et d'Edmonton ont eu lieu le dimanche 3 décembre.

Les chansonniers de Gloucester et le Toronto Children's Chorus ont finalement donné une couleur toute spéciale à cette cérémonie.

Le train Hull-Wakefield

Le projet rencontre de l'opposition

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

STE-CECILE-DE-MASHAM «Le petit train touristique Hull-Wakefield, c'est réglé. On n'en veut pas du train. Le train, ce ne sera jamais rentable, ça n'aura pas de retombées économiques comme la création de nombreux emplois». C'est ce qu'a affirmé le conseiller Robert Bussière lors de la réunion régulière de la municipalité de La Pêche hier soir devant une assemblée calme.

Tout comme son collègue, le maire Jean-Pierre Brunette s'est lui aussi dit contre le projet du petit train. «J'ai été catégorique. J'ai dit non au train. Tout cet argent, on peut mettre cela pour nos routes. Je n'y crois plus au train», a-t-il assuré. «Qu'on arrête de s'accrocher aux nuages. J'ai contacté les gens et ils n'en veulent pas».

Le conseiller Denis Robert a pourtant indiqué que M. Brunette était favorable au projet. «C'était écrit dans le *Bonjour Dimanche* du 12 novembre: M. Brunette est derrière le projet à 100%», de dire M. Robert. «C'est l'avocat et conseiller de la ville de Hull, Yves Ducharme, en charge du projet du train qui l'a écrit», a-t-il ajouté.

Selon M. Bussière, il serait préférable de consacrer des sommes d'argent pour la réfection des routes. «Au lieu de demander 1.4 millions \$ au gouvernement, demandons-lui de l'argent pour les chemins. Le gouvernement fédéral a vu clair. Il n'y croit pas. Il s'est rendu compte

que ce n'était pas rentable», a déclaré M. Bussière.

«J'ai toujours été contre. Il faut être réalistes. Il faut des attraits pour rendre le train rentable. Là, qu'est-ce qu'il y a? Il y a le village de Wakefield et le petit moulin», d'ajouter M. Bussière.

Le conseil a toutefois adopté une résolution visant à accorder son appui pour une extension de l'étude du corridor ferroviaire Hull-Wakefield, alors que seuls MM Bussière et Brunette s'y sont opposés. Le conseil s'est entendu pour qu'aucune somme d'argent provenant de la municipalité soit allouée à cette fin.

Plus d'espace

Pour faire place aux citoyens de la municipalité qui assistent en grand nombre aux délibérations du conseil depuis quelques mois, le conseil a jugé bon d'agrandir la salle du conseil. Ainsi, des murs intérieurs seront démolis afin que des gens n'aient plus à demeurer debout dans le hall d'entrée.

La traductrice qui assure le service de traduction simultanée pourra travailler à partir d'un plus petit local, soit le bureau du maire et les bureaux du service des incendies seraient déménagés au bureau municipal de l'habitation.

Selon le maire Brunette, les murs seraient démolis et une trentaine de chaises pourraient être ajoutées, et ce, à peu de frais. «Il faut être capables d'asseoir nos gens. C'est très très important», croit M. Brunette.



C'est Elmer Mackay qui a eu l'honneur d'appuyer sur le bouton qui a fait jaillir la lumière de centaines de petites ampoules multicolores.

MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

MARDI 5 DÉCEMBRE
JUSQU'À MINUIT

NOS MARCHANDS VOUS OFFRENT DES
AUBAINES ÉPOUSTOUFLANTES!

PAS DE TAXE DE VENTE SUR:

• MEUBLES • VÊTEMENTS • SOULIERS

PLUS DE 3,000 ESPACES DE STATIONNEMENT GRATUITS

Nous sommes ouverts tous les soirs jusqu'à 21h
incluant les samedis jusqu'au 23 décembre.



LES PROMENADES DE
L'OUTAOUAIS

250 MAGASINS et SERVICES

1100, boul. Maloney ouest, Gatineau. Intersection des autoroutes 148 et 50 (819) 568-1158



“VOUS DITES QUE VOUS FABRIQUEZ UN MEILLEUR GRAND PICK-UP. PROUVEZ-LE.”

Si vous avez besoin d'un pick-up pour gagner votre vie, vous n'allez pas choisir n'importe quoi. De plus en plus de gens préfèrent un grand pick-up Chevrolet ou GMC. Mais ce qui les a convaincus saura-t-il vous convaincre?

LA PLUS GRANDE PUISSANCE STANDARD!

En optant pour un pick-up GM, vous obtenez un V6 Vortec de 4,3 L qui développe 160 chevaux. Ce moteur perfectionné à injection monopoint de carburant est fiable et fonctionne en douceur... sans oublier qu'il développe la plus grande puissance standard qui soit!

La fiabilité se traduit également par la simplicité du compartiment moteur: il se compose d'éléments judicieusement disposés et de réservoirs transparents. Les travaux d'entretien s'effectuent en un tournemain.

RENDEMENT OPTIMAL POUR DES ANNÉES DURANT!

Les pick-up Chevrolet et GMC bénéficient des traitements anticorrosion les plus complets jamais offerts par GM. L'acier galvanisé des deux côtés est utilisé massivement et les éléments de la car-

rosserie sont de beaucoup simplifiés.

De plus, les côtés de caisse et l'abatant sont en tôle à double paroi. Les encadrements de portes et le toit sont monopièces et estampés. Avec un ajustement d'une telle précision, nos pick-up vous donneront un fier coup de main pour des années durant.

ILS FACILITENT VOTRE TRAVAIL ET LE RENDENT PLUS AGRÉABLE!

La puissance et la durabilité sont importantes. Mais un pick-up doit aussi vous permettre de travailler dans le plus grand confort. Grâce aux grandes portes et au plancher bas, il est plus facile d'entrer dans les pick-up GM et d'en sortir. La cabine est spacieuse. Le volant et les pédales sont placés pour que des conducteurs de taille différente soient confortables. La visibilité est exceptionnelle grâce aux grandes glaces qui sont toutes teintées.

LE ROULEMENT FOURNIT LA PREUVE INCONTESTABLE.

Les pick-up GM ont un cadre robuste entièrement soudé dont la forme s'amincit vers l'arrière. Cette concep-

tion unique permet l'utilisation de ressorts arrière plus longs assurant ainsi la stabilité en charge et une douceur de roulement exceptionnelle. Des freins arrière antiblocage commandés par ordinateur et assortis au PNBV sont standard. La grande douceur de roulement permet aussi à nos pick-up de s'arrêter fermement et en douceur sur les routes glissantes ou meubles et ce, même s'ils sont lourdement chargés.

Pour obtenir un catalogue de camions GM ou des renseignements sur la Location Plus^{MC}, téléphonez au 1 800 465-3273.

GM TOTAL^{MC}
GARANTIE
DE 3 ANS / 80 000 KM

VOICI D'AUTRES BONNES RAISONS POUR ACHETER DU GM.

ÉCONOMISEZ MAINTENANT JUSQU'À 650\$

avec l'ensemble d'équipements
avantageux* comprenant:

Climatiseur et radio AM/FM avec lecteur de cassettes, ainsi que lève-glaces et verrouillage des portes électriques OU volant inclinable et régulateur de vitesse, au choix.

Voyez votre concessionnaire au sujet des autres rabais sur le P.D.S.F. pouvant atteindre 450 \$ pour les modèles d'une demi-tonne spécialement équipés.

OU
Économisez jusqu'à 750 \$ sur les modèles de trois quarts de tonne spécialement équipés.**

*Économies calculées sur le P.D.S.F. des grands pick-up C/K Chevrolet et GMC neufs 1990, équipés de l'ensemble d'équipements avantageux ZD8 par rapport au P.D.S.F. des options achetées séparément. Toutes les taxes applicables, incluant la taxe d'accise fédérale, sont en sus. L'offre est de durée limitée et n'est applicable qu'aux achats au détail effectués après le 31 octobre 1989. Elle comporte une participation du concessionnaire.
**Voyez votre concessionnaire GM participant pour tous les détails.



GMC

**DES VRAIS GM
FIDÈLES COMME J'AIME!**

Chevrolet

Un foyer contesté

À Gatineau dans le secteur Templeton, quelque 150 personnes bravent dimanche un froid de loup. Elles protestent contre l'établissement d'un foyer de transition pouvant accueillir jusqu'à deux douzaines d'ex-détenus ayant séjourné dans des prisons de juridiction provinciale.

Les marcheurs vont jusqu'à mettre symboliquement leur maison en vente. Ils auraient même réussi, par une action concertée, à stopper les subventions gouvernementales dans ce dossier, ce dont doutait, hier, le directeur-général de l'Agence sociale spécialisée de Hull et promoteur du projet, M. Richard Bilodeau.

Quel que soit l'angle sous lequel on examine l'événement, il y aura toujours des points de vue inconciliables entre M. Bilodeau et les personnes s'opposant à l'établissement de ce foyer. Quant à celles prêtes à accepter ces nouveaux voisins, elles font jusqu'ici preuve de discrétion.

Est-ce la peur, les préjugés, l'intolérance qui ont motivé les manifestants? Soyons honnête: placé dans une situation analogue, qui n'éprouverait pas les mêmes sentiments? En revanche, beaucoup parmi nous ont bénéficié, un jour ou l'autre, d'une seconde chance. Pourquoi la refuser à des gars qui ne demandent qu'à prouver leur bonne foi? Certains d'entre eux devraient pouvoir s'exprimer publiquement.

Les foyers de transition offrent toutes les chances de les intégrer. Mais où les aménager, en vertu de quels critères, de quelles règles? Le débat risque d'être long. Dans l'intervalle, si des citoyens se demandent au nom de quels principes on peut leur imposer ce qu'ils refusent catégoriquement, il n'est pas certain que tous aient pris leur décision en pleine connaissance de cause.

Murray Maltais

Co-existence impossible

La plus récente de la série de disputes scolaires en Ontario, celle de Sault-Sainte-Marie, vient souligner la nécessité de plus en plus urgente pour les francophones de toute la province de contrôler totalement leurs écoles élémentaires et secondaires.

Présentement, cela n'existe qu'à Ottawa-Carleton et aux écoles publiques du grand Toronto.

Au Sault-Sainte-Marie, les parents d'une cinquantaine d'élèves francophones viennent encore une fois de voir refuser à leurs enfants l'accès à un enseignement non-confessionnel en français, par un conseil scolaire anglophone. Celui-ci, par la voie d'achat de services, les renvoie exactement là d'où ils viennent, c'est à dire dans les écoles catholiques gérées par un conseil plus ou moins bilingue, francophone et anglophone.

La mode étant à ce type de comparaison ces temps-ci au pays, imaginons un groupe d'anglophones catholiques de

souche irlandaise au Québec, quel que soit leur nombre, auquel on imposerait de fréquenter une école protestante sous prétexte que, de toute façon, ils parlent la même langue. Cela ferait les manchettes de St-John's à Victoria.

Malgré le fait que depuis des années le français a en principe un statut égal à celui de l'anglais en éducation, le gouvernement ontarien se tient hypocritement à l'écart de ces conflits qui, dit-il, relèvent de la compétence des conseils scolaires. Et finalement, ce sont les tribunaux qui doivent régler ces situations répugnantes.

Le ministre de l'Éducation, Sean Conway, doit réaliser dès maintenant que l'importance des enjeux, combiné à la mauvaise foi et l'étroitesse d'esprit, rendent impossible toute co-existence dans ce secteur. Et surtout, il doit agir en conséquence.

Adrien Cantin

Priorité aux services

Dans le cadre des célébrations qui ont récemment marqué, à Toronto, l'entrée en vigueur de la Loi de 1986 sur les services en français, c'est à qui mieux mieux que la ministre de la Santé, Mme Elinor Caplan, et le ministre des Services sociaux et communautaires, M. Charles Beer, ont annoncé un train de mesures qui vont beaucoup mieux maintenant servir la population de langue française dans des domaines forts critiques pour elle.

Mais un signal d'alarme mérite d'être donné: jusqu'à quel point les fonds publics à l'appui de ces mesures serviront-ils à financer d'abord des programmes de formation linguistique à l'intention de personnel unilingue? Cette question doit être soulevée quand bien même ce ne serait que pour empêcher que dans l'enthousiasme du moment, ministres, fonctionnaires et dirigeants d'organismes sociaux et communautaires ou de santé n'en viennent à oublier que le but de la

Loi est de permettre à la population de communiquer en français avec son gouvernement et d'en obtenir, dès maintenant, des services de qualité dans cette langue.

Or, faut-il le rappeler, l'apprentissage d'une langue seconde n'est pas l'affaire de quelques mois. Si c'est la sécurité d'emploi de personnel déjà en place qu'on voudrait ainsi assurer, c'est une autre méthode qu'il faudra s'employer à trouver. Car il y a suffisamment de personnes en Ontario dont le français est la langue maternelle ou la langue seconde, pour que le gouvernement n'ait pas à dilapider des ressources financières restreintes pour des programmes de formation linguistique souvent voués à l'échec parce qu'à l'intention des cadres ou de personnel indifférents ou même hostiles.

Gérard Bertrand,
collaboration spéciale

Des joueurs de bingo sont arrêtés en revenant de Kahnawake.



A VOUS LA PAROLE

Navette pour les autres

À titre de citoyen et de contribuable de la ville de Hull, je tiens à protester énergiquement contre l'intention de nos élus municipaux de puiser dans nos goussets pour financer un service d'autobus-navette à l'intention des «fêtards» et «trouble-fêtes» ontariens qui viennent polluer notre centre-ville en fin de soirée.

Je trouve cette intention d'autant plus inadmissible que la concentration de cette clientèle-problème au centre-ville de Hull est le résultat même de décisions à-courte-vue prises par ce conseil municipal depuis 1982.

Je ne puis accepter que les élus de Hull se servent des taxes des contribuables pour subventionner le transport des Ontariens enivrés, alors que les populations de Hull, de Gatineau ou d'Aylmer n'auraient pas droit au même type de soutien «après la fête»; et surtout alors que sa population âgée et sa population étudiante n'ayant pas les moyens de se payer une carte CTCRO doivent déboursier 1,50 \$ pour utiliser les services d'autobus qu'on offrirait aux buveurs ontariens pour 1 \$.

J'ai la conviction de ne pas être le seul Hullois à m'insurger contre une telle intention abusive et discriminatoire; et j'espère que nos élus accorderont, cette fois, plus d'attention à la protection nos intérêts qu'à ceux des tenanciers qu'ils ont eux-mêmes forcé à se regrouper au centre-ville pour créer les situations bordéliques que nous vivons aujourd'hui.

André Lacroix,
Hull

À la défense du français

Le ministre Claude Ryan veut se faire le défenseur des droits des anglophones, je n'y voit en soi aucune offense, mais notre cher ministre responsable de l'application de la charte de la langue française a, semble-t-il, oublié son mandat.

Il suffit de circuler dans Hull pour voir que la Loi 178 est loin d'être observée, bilinguisme et parfois même unilinguisme anglais y règne en maître. Ce n'est pas étonnant, notre cher ministre finance sans vergogne les établissements d'enseignement anglophone qui ont inscrit des enfants illégalement. Il est même allé jusqu'à les amnistier. Et comme si ce n'était pas assez, afin de plaire à notre cher d'Iberville Fortier, il est presque prêt à déclarer l'Outaouais québécois bilingue!!! Quel bon ministre responsable de la

promotion et de la défense du français, avec lui, les défenseurs de langue française, n'ont pas besoin d'ennemis. Même notre cher Darrell Kent doit s'en frotter les mains, lui qui affirmait qu'un Québec français était un affront aux libertés fondamentales des Anglo-Canadiens!

Je m'oppose à l'affaiblissement de la langue française au Québec, je m'oppose au ministre Claude Ryan qui loin d'appliquer son mandat de défenseur de la langue française ne fait qu'affaiblir ses positions en renonçant à l'application de la loi 178 sur l'affichage dans Hull, Aylmer, Quyon, Wakefield... et la liste continue. Je demande sa démission comme ministre responsable de l'application de la charte de la langue française, je demande un(e) véritable défenseur(e) de la langue française qui aura pour priorité de faire du français non seulement la langue d'affichage, mais surtout la langue de travail au Québec, un(e) défenseur(e) qui se rappellera que l'Outaouais est aussi québécois!

Daniel Bégin,
Hull

Drogue et prostitution

Le sujet qui me préoccupe ces temps-ci c'est la drogue et la prostitution chez nos jeunes. Ce phénomène dramatique hante plus d'un parent qui a des enfants d'âge scolaire.

En effet, de plus en plus de jeunes commentent la consommation de drogue dès l'école primaire. J'ai pu constater, que dès la quatrième ou cinquième année, des enfants ont déjà essayé la drogue. Une élève de cinquième année m'a dit, récemment, qu'elle se procurait sa drogue dans la cour de l'école.

Toutes sortes de questions se bousculent alors dans ma tête. Que font ces jeunes vendeurs de mort dans nos cours d'école? Nos enfants savent-ils que l'usage de la drogue les conduira vers la déchéance et probablement jusqu'à la mort? À qui la faute? Aux parents? Aux enfants? Aux gouvernements? Comment s'y prennent-ils pour payer leurs drogues? Souvent c'est avec leur argent de poche, d'autres fois avec de l'argent dérobé à leurs parents, mais quand cela ne suffit plus alors entre en jeu la prostitution. Et vlan! Un problème de plus. Je me demande lequel est le plus grave?

Pour ma part, je n'ai aucune réponse à toutes mes questions, mais je pense qu'en réunissant nos efforts nous arriverons à aider ces jeunes.

Micheline Bouchard,
Ottawa

LA LOI SUR L'AVORTEMENT

Ce qu'en pensent les députés de la région



«De nombreuses femmes décident de se faire avorter parce qu'elles ne voient aucune autre solution, elles sont désespérées et sont seules au monde. Notre société et notre gouvernement se doivent de leur offrir d'autres solutions (...) Aux dernières élections, j'ai déclaré publiquement, et je l'ai répété depuis, que j'appuierais tout projet de loi qui protégerait les droits des enfants à naître. Comme il ne fait pas, je ne peux pas (appuyer ce projet de loi)».

Mac Harb,
Ottawa-Centre



«Je pense que nous discutons d'un droit élémentaire, soit celui de la vie. Ce n'est pas pour moi une question de débattre le droit de la femme, les droits humains, mais simplement de débattre le droit, le droit de la conception d'un enfant, un enfant qui n'a pas demandé autre chose que de naître et servir un jour ses concitoyens (...) S'il n'est pas question d'avoir d'amendements, je peux difficilement apporter un appui à une législation qui ne corrigera rien du tout.»

Gilles Rocheleau,
Hull-Aylmer

Le projet de loi C-43, sur l'avortement, est présentement à l'étude par un comité de la Chambre des communes, après avoir franchi l'étape de la deuxième lecture. LeDroit poursuit aujourd'hui la publication, commencée hier, des nombreuses lettres et commentaires de lecteurs, de groupes et d'individus qui ont voulu intervenir sur ce sujet, de même que des extraits de déclarations des députés de la région. Sauf Mark Assad, de Gatineau-La Lièvre, et Barry Moore, de Pontiac-Gatineau-Labelle, qui n'ont pas participé au débat en Chambre.



«La réalité économique des femmes nous saute aux yeux. Il suffit de regarder autour de nous pour le constater. Il en est de même pour cette insidieuse pauvreté des jeunes qui devrait nous porter à réfléchir davantage plutôt que de paternaliser et faire des débats stériles sur une question qui concerne d'abord et avant tout les femmes elles-mêmes (...) Je vais appuyer le projet de loi parce que je crois que c'est le meilleur compromis dans les circonstances.»

Lise Bourgault,
Argenteuil-Papineau



«Dans notre société, il faut des mesures familiales énergiques, des mesures d'aide aux familles, d'aide aux mères célibataires, il faut des mesures incitant les gens à avoir des enfants, des services de garde, mais nous avons surtout besoin d'une loi sur l'avortement efficace exprimant notre position. La seule recommandation que j'ai (à faire) à mes collègues, c'est de réfléchir à ceci avant de voter: je leur demande de laisser vivre ces enfants.»

Don Boudria,
Glengarry-Prescott-Russell

«Je ne peux approuver l'avortement sur demande, mais je ne saurais non plus soutenir une législation qui «criminalise» les femmes. On ne peut créer une loi sur l'avortement sans prévoir des ressources suffisantes pour les femmes et les enfants concernés. Les femmes et les enfants à naître méritent mieux que le projet de loi C-43 (...) A mon avis, si nous nous occupons de l'aspect social des grossesses et des 60.000 avortements qui surviennent chaque année au Canada, il est fort probable que nous pourrions réduire ce nombre des deux tiers.»

Beryl Gaffney,
Nepean



«Nous ne réglerons rien en adoptant cette loi ni d'ailleurs en autorisant l'avortement sur demande (...) Un avortement n'est jamais thérapeutique. Il n'a rien à voir avec la santé physique ou mentale de la femme. Les avortements sont motivés par des raisons sociales, économique ou de commodité médicale (...). Je voterai contre ce projet de loi tel qu'il est présenté actuellement en 3e lecture, et cela surtout si nous n'offrons pas une protection, au moins minimale, au fœtus.»

Eugène Bellemare,
Carleton-Gloucester

«Je pense qu'il est difficile, mais nécessaire, de ne pas se laisser guider par nos propres valeurs morales, par la conscience que nous appliquerions à nous-mêmes, par les choix que nous pourrions faire, mais au contraire de se comporter en législateurs respectueux des croyances des autres qui, peut-être, ont des normes et des valeurs différentes. Il faut faire preuve de compassion à l'égard de ceux qui se trouvent dans des situations dans lesquelles la plupart d'entre nous ne nous trouverons jamais.»

Marlene Catterall,
Ottawa-Ouest



«Je suis contre l'avortement sur demande, mais je comprend que dans certaines situations, l'avortement demeure une mesure nécessaire. Bien entendu je préférerais vivre dans une société où de telles possibilités seraient inexistantes. Toutefois, la réalité est tout autre et en tant que législateur, comme député de ce Parlement, il m'est inconcevable de faire l'autruche (...) Je vais voter pour le projet de loi en 2e lecture et j'espère que le comité réussira à l'amender.»

Jean-Robert Gauthier,
Ottawa-Vanier

Prélude à un génocide

Sur votre invitation, je vous fais part de mes réactions au dossier génocide qu'est le projet de loi sur l'avortement présentement devant la Chambre des Communes. En effet, on pleure la perte des 40 000 Canadiens morts pendant les six ans de la Deuxième Guerre mondiale mais on se ferme les yeux sur les 280 243 morts par avortement au Canada pendant les six dernières années (Statistique Canada 1982-1987).

Ces enfants ont été tués par nos médecins soi-disant humanitaires avec la complicité des systèmes législatif et judiciaire appuyés par la majorité de la population qui n'a pas voté pour un candidat pro-vie lors des dernières élections fédérales. C'est une transformation radicale de notre société qui, on se souviendra, tenait en horreur, encore au début des années '60, tout médecin dont les mains étaient tachées du sang d'un bébé à naître.

À nous donc de nous poser la question: pourquoi no-

tre peuple se lance-t-il à l'avortoir avec tant d'empressement, satisfait de voir notre jeunesse et notre innocence happées par un délire intellectuel suicidaire, dont même nos juges du plus haut tribunal du pays et nos législateurs de la plus haute Chambre ne sont pas exempts?

Quel spectre se balance au bout de cette nouvelle épée de Damoclès, si ce n'est la perte du sens même des droits humains avec tout ce que cela entraîne de violence, de matérialisme abjecte et de ruine pour les valeurs et l'identité même d'un peuple. Avec toutes les autres vraies femmes, je pleure ce pays dans lequel j'étais fière de naître et je lutterai jusqu'au bout pour léguer à mes enfants un pays où tous seront égaux.

Jeanne Morse-Chevrier, D.P.s.,
Aylmer

LA LOI SUR L'AVORTEMENT

Le projet de loi C-43 doit avorter

Le gouvernement fédéral a soumis au Parlement le projet C-43, un projet recriminalisant l'avortement. Les critiques n'ont pas tardé: les uns criant au «mensonge», à «l'hypocrisie», d'autres à «l'astuce», ses promoteurs-législateurs, visiblement ennuyés par leur propre production, insistant sur ses caractères «modernes», «consensuels» et, surtout, pro-chartistes.

Se voulant tout à la fois prochoix et provie, ce

soit-disant modernisme consensuel, cet embryon de loi, est en fait un profond mépris et des femmes et de nos rapports de reproduction et de nos connaissances. Le projet C-43 doit avorter avant qu'il ne soit trop tard, avant que la Cour suprême ne rappelle le Parlement à son devoir.

Une morale immorale

Ce projet de loi n'est pas sorti comme par hasard de la tête d'un ministre. Il est, comme toute loi, un construit, un construit sexué, un construit d'hommes dans un contexte politique néo-libéral. Il est la matérialisation de la bipolarisation des discours et par voie de conséquence, des corps, au sein de notre société. Le projet C-43 privatise en quelque sorte l'avortement, en fait une résultante du «dialogue» femme-médecin où, il va de soi, ce dernier est le maître à bord.

Ce construit pré-légal, vient, tout comme la loi (illégal) antérieure, consacrer l'état de dépendance de la femme. Avec le projet C-43, c'est la perte des gains de l'affirmation sexuelle de la fin des années '60, début '70; c'est la consécration du statut inégalitaire des hommes et des femmes en matière de corps ou de reproduction; c'est la victoire de la morale judéo-chrétienne, archaïque, dualiste et hypocrite, en matière de sexualité où le commandement «de ton corps tu te garderas» est reporté au pouvoir.

Une éthique pornographique

Hier, femme sans âme ou sans intelligence, voleuse de vocation (de «calice») ou encore, envieuse des attributs (sexuels) de l'homme, aujourd'hui, femme incubatrice, réceptacle, dépositaire ou porteuse de la semence de l'homme. Malheur à celle qui s'y refuse: c'est l'imposition du retour aux avortements clandestins; c'est la re-stigmatisation de la femme déviante.

Ce qui est en cause dans ce projet de loi, c'est précisément son projet: rappeler l'autre à son rôle de génitrice. Si la pornographie se définit par le découpage, la mise en évidence d'une partie du corps de l'autre — dans ce cas-ci, l'utérus — en vue d'une fin dont l'autre précisément n'a pas le contrôle, projet de loi C-43 et pornographie se confondent. N'ayant aucune maîtrise sur son corps, sur l'accès à son corps, à sa sexualité, étant réduite à n'être qu'un moyen en vue d'une fin, un instrument au service du législateur, politicien ou médecin, le géniteur peut désormais revendiquer le corps de l'autre, de la femme, d'où le second commandement, corollaire au premier est le suivant: «Ton corps, c'est mon corps, mon prolongement, ma progéniture».

Pourtant depuis déjà vingt ans de nouvelles pratiques en matière des corps, de nouveaux modèles de rapports à l'autre ne cessent de se multiplier au chapitre de la sexualité où l'amour-conjugué-procréateur, la famille nucléaire ou trinitaire, n'est plus, nous le savons trop bien, le lieu obligé, le **sine qua non** en matière d'épanouissement ou de sexualité.

Nos institutions législatives, politiques ou étatiques, assiégées par la gente masculine, sont un obstacle majeur dans la synchronisation de nos lois en matière de reproduction avec nos savoirs théoriques et pratiques.

Nos lois, régissant l'avortement n'ont pas, malgré les apparences évoluées, pensées par et pour les hommes, elles vont du même au pareil. C'est ce que nous appelons l'incestualisation en matière politico-légale.

Criminels en puissance

L'incestualisation du droit ou du pouvoir dont la «discrimination positive» n'a pu enrayer, cette mise à l'écart d'une majorité minorisée. Les femmes, nous le payons durement aujourd'hui: non seulement la reproduction doit passer par le Code criminel, mais encore la «santé physique, psychologique et mentale» doit être sanctionnée par un technocrate du médical. Nos choix de femmes, d'hommes et de femmes, seraient viciés au point où nous serions toutes et tous des crimi-

nels en puissance. À une éthique dualiste en matière de sexualité correspond donc une vision négative de l'autre, spécialement de la femme.

En matière d'hygiène à la reproduction, les femmes ont accès à tous les services, incluant l'interruption de grossesse, si non état de santé l'exige. Elles devront être «détériorées» et de préférence, marquées physiquement, être agressées, violées, ou, être à la porte du désespoir (et encore), pour convaincre des technocrates, mi-traitants, mi-policiers. Cette vision de la santé comme étant l'absence de maladie ou d'infirmité va à l'encontre de l'Organisation mondiale de la santé où celle-ci est décrite comme un état physique, mental et social de bien-être.

Listes d'attente, procédures administratives arbitraires, injustes et inhumaines, délations entre hommes et femmes, voire même entre intervenants et intervenantes en matière de santé, restigmatisation, incrimination de la femme déviante, voilà véritablement les tristes lendemains du projet C-43.

Comment expliquer que nous en soyons arrivés-e-s là en matière de santé, de sexualité ou de reproduction? La natalité, la famille, la démocratie, le nationalisme doivent-ils pour survivre se faire assujettissement, incrimination, d'une majorité féminine; doivent-ils passer par l'accès inégal à la santé suivant nos composantes sexuelles d'hommes ou de femmes; doivent-ils passer par la contrainte ou le contrôle d'un tiers; enfin, doivent-ils passer par la détérioration des rapports hommes-femmes?

Non. Ce type de pédagogie, cet apprentissage par la négative de nos rapports interhumains, cette culpabilisation religio-étatique, a fait beaucoup trop de ravage pour lui redonner pour lui aujourd'hui droit de Cité. Nous ne voulons pas d'une autre loi patriarcale, fut-elle paternaliste, permissive ou restrictive. Nous devons sortir le

Code criminel de nos ventes, comme nous l'avons sorti de nos chambres à coucher.

Vers des voix désirables

Nous avons besoin non pas de victimes, de criminels potentiels, de crimes, mais des services en matière des corps, de santé, de sexualité ou de reproduction. Nous avons besoin que les principes d'égalité, de gratuité, et d'universalité de la Loi canadienne de la santé (1984) deviennent réalité, s'étendent à toutes les personnes tout en respectant leur différence, leur constitution biologique respective d'homme et de femme.

Egalement, nous devons repenser la division ou l'organisation du travail qui ne respecte pas les différences et dont la grossesse ou la charge d'enfants sont des obstacles à l'affirmation personnelle, professionnelle ou sociale.

Nous devons passer de «primes» d'incitation à la famille à la collectivisation du travail toujours **féminal**. Les choix des femmes en matière de reproduction s'inscrivent à l'intérieur de nos choix de société, de nos options culturelles et matérielles. Il n'y a pas de choix personnel qui ne soit pas une qualification des choix collectifs.

Enfin, nous devons travailler non pas à incriminer les choix personnels, mais à promouvoir des voies justes et désirables bio-éthiquement, socialement, à faire en sorte que la souffrance, le sang ou le ventre des unes, ne servent plus de fondement à la morale immorale, l'éthique pornographique, la raison cynique patriarcale, des autres.

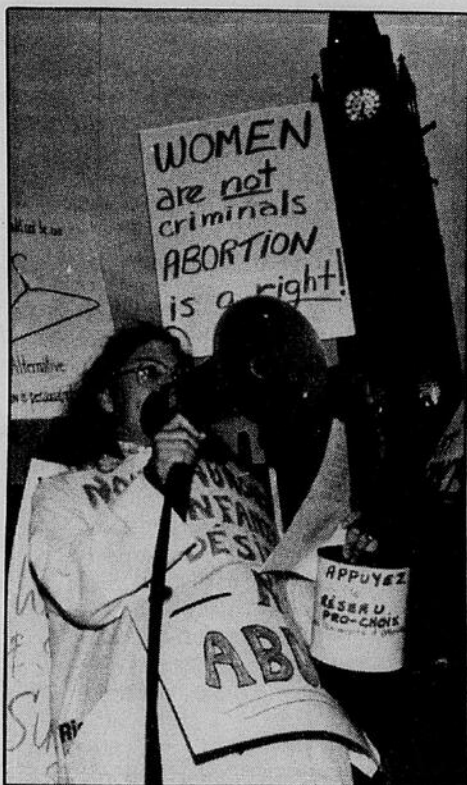
Georges Paradis, criminologue (CSSO)

Carole Cyr, travailleuse sociale (CSSO)

Diane Béland, travailleuse sociale (CSSO)

Yvon-Serge Desjardins, technicien en assistance sociale (CSSO)

Marguerite Paradis, sociologue (DSC)



ARCHIVES LeDroit

Manifestation sur la Colline.

Magie juridique

La Cour Suprême du Canada, réunie d'urgence en août dernier pour décider du cas de Chantal Daigle, se prononce sans hésiter, décision aussi prévisible que le lever du soleil. Mais il a fallu plusieurs mois de concertation pour «légitimer» une explication plus ou moins rationnelle, une esquisse juridique. Dans son jugement rendu public le 16 novembre, la Cour soutient que dans la Charte des droits du Québec le fœtus n'était pas spécifiquement identifié dans la définition de l'Être humain, il échappait donc à cette désignation.

Par contre — d'autres nous l'ont fait remarquer pertinemment — l'enfant non plus n'est pas spécifié comme un être humain dans cette Charte, ni la femme, d'ailleurs. Devons-nous en conclure pour autant que ni la vie de l'enfant, ni celle de la femme ne sont protégées au Québec? Quand la ratiocination est substituée au raisonnement, on est en droit de se questionner sur l'objectivité des jugements de ce tribunal de dernière instance.

Il faut le reconnaître, nos juristes sont d'habiles magiciens, bien versés en sémantologie, science qui nous fait dire ce que l'on veut à ce que l'on n'a pas dit. À mesure que la Justice, siégeant sur son trône inattaquable, s'enlise dans ce borborygme du langage juridique, on se rapproche du jour de vérité.

Albert Potvin,
Aylmer

Droit à la vie pour tous

Nous, Canadiens, sommes l'une des nations les plus riches du monde. Malgré tous ces bienfaits, nous nous voyons forcé, par un système de taxation exécrable, à financer la tuerie insensée et impitoyable de plus de 250 êtres humains dans notre propre pays à chaque jour qui passe (Oui, ce si grand nombre d'enfants assassinés avant la naissance est véridique. Seul un petit nombre de médecins le font par avarice, se justifiant avec les slogans illogiques et mensongers des féministes).

Nos taxes servent à payer les salaires au personnel et les déversements aux médecins meurtriers, ainsi qu'au personnel de soutien des services de santé. Ainsi, nous participons tous aux meurtres délibérés de ces innocents. N'est-il pas l'heure de se révolter contre cet abus abominable par nos gouvernements? Plus encore, les salaires payés à plusieurs employés du Secrétariat d'État servent au soutien de groupes féministes pro-meurtre sous

l'égide de comités pour la femme. Ils sont nombreux, perfides et nocifs.

Il est amplement temps de nous éveiller et d'agir contre cette démente qui nous mène à notre propre anéantissement. C'est du génocide pur et simple. Non seulement la religion nous l'a fait voir depuis avant même l'époque chrétienne, mais la science a récemment soutenu la croyance religieuse de l'humanité de l'enfant non encore né. Et de quelle source notre descendance, si ce n'est du sein de la mère que l'on dérobe de la plus grande richesse de l'univers? Notre inaction laisse l'action pernicieuse des ennemis de la vie gagner de plus en plus d'ascendance. Ils auront l'anarchie dont ils accusent les adhérents «pro-vie» qui ne recherchent que la justice par la loi et le choix du droit à la vie pour tous.

Richard Hudon,
Ottawa

Vox Mulroney, vox Dei!

Ainsi, l'avortement devient une question médicale, un «soin» auquel toutes les femmes enceintes ont «droit» comme à tout autre soin médical. Encore une forme de travestie du langage! Quand notre gouvernement déclare que noir est blanc, qui sommes-nous pour en douter?

On a mis de côté l'aspect morale de la question, le considérant comme inconscient. La moralité, le corps médical l'a aussi répudiée. Le serment d'Hippocrate est devenu désuet, l'âge des engagements sacrés est. D'ailleurs la femme enceinte n'est-elle pas une clientèle intarissable?

Pour assurer le passage de ce projet de loi, le premier ministre a transformé son cabinet en Politburo. Moraliste d'occasion, il rappelle aux autres membres de son parti de voter selon leur conscience; des membres du cabinet il annule provisoirement la conscience. La consigne est formelle, avec un soupçon de menace: «J'ai besoin de vos voix à l'unisson afin d'assurer le passage de cette loi. Votre conscience, vous la reprendrez après le vote». Vox Mulroney, vox Dei!

Albert Potvin, Aylmer

Jouez au BINGO

500\$

à gagner
cette semaine

1000\$

si vous êtes
abonné

LeDroit

ÇA VOUS CHANGE
LE QUOTIDIEN!

Plus de 40 000\$ en prix

Abonnez-vous maintenant

560-2525 ou 1-800-267-6961

GRAND PRIX



Un Dakota sport
4x4, 1990 d'une
valeur de
20 000 \$ de



Cyrille

CHRYSLER PLYMOUTH LTD./LTÉE

900, boul. St-Laurent, Ottawa, Ontario

Un approvisionnement
d'un an en épicerie d'une
valeur de 5 200 \$ de

Les gagnants du bingo LeDroit (prix en
argent ou prix boni) sont admissibles au
tirage de ces deux grands prix!

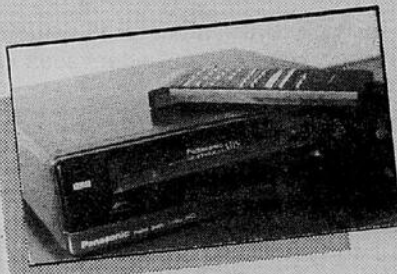
PRIX BONI!

12 appareils vidéo VHS à gagner!
Surveillez bien le numéro chanceux qui
apparaît dans le coin droit de votre carte
de Bingo LeDroit. LeDroit publiera chaque
jour des numéros chanceux. Si un des
numéros publiés correspond au vôtre,
composez le 560-2500 la journée même
(sauf le samedi). Vous serez admissible au
tirage hebdomadaire d'un appareil vidéo
VHS Panasonic et gagnerez
automatiquement 2 laissez-passer pour le
cinéma Vendôme. Vous devez appeler au
plus tard le lundi à 12 h.

Des cartes de Bingo LeDroit sont disponibles en
quantité limitée chez Cyrille Chrysler, Super
Carnaval et au quotidien LeDroit.

**SUPER
CARNAVAL**

725, boul. de la Carrière
Hull, Québec



Cinéma VENDÔME

Partie no 12
mardi 5 décembre

2	37	54
7	40	68
19	51	85
25		

Numéros chanceux

00164705
00325207
00166425
00174601
00145418

**BINGO LeDROIT
LIGNE DIRECTE**

UN SEUL NUMÉRO

560-2500

Comment jouer, comment gagner...
Consultez les règlements du bingo publiés
tous les lundis dans LeDroit

Jouez dès aujourd'hui!

Conservez votre carte de Bingo LeDroit. Elle vous permet de jouer au
bingo pendant 12 semaines. Chaque partie de Bingo LeDroit commence
le samedi et se termine le vendredi de la semaine suivante. Si un ou
plusieurs des numéros publiés correspondent aux numéros inscrits sur
votre carte pour la partie en cours, encerclez-les. Si vous encerclez 15
numéros... Bingo! Vous êtes admissible à gagner.

Vous pourriez gagner!

Après avoir encerclé les 15 numéros pour la partie en cours, composez le
560-2500. Vous devez appeler avant le lundi 12 h. Lorsque votre carte
aura été vérifiée et si vous répondez correctement à une question
épreuve dans un temps limité... Bingo! Vous gagnez!

*Tu pas le droit
de t'en passer!*

LeDroit

Pollution: passe-droit pour certaines grosses sociétés



ARCHIVES LeDroit

Pris au dépourvu pendant la période des questions, le ministre des Pêches, Tom Siddon, a aussitôt déclaré qu'il avait demandé à son sous-ministre d'enquêter.

Presse Canadienne

OTTAWA Certaines grandes sociétés, dont les alumineries Alcan, auraient échappé à des poursuites relativement à des infractions de pollution des habitats de poisson, parce qu'elles entretiennent des «relations privilégiées» avec le ministère des Pêches et Océans.

C'est ce qu'énonce clairement un document rédigé par un haut-fonctionnaire de Pêches et Océans Canada de la Colombie-Britannique, Otto Langer, document dont a fait état l'Opposition, hier, au cours de la période des questions à la Chambre des communes.

Note de service

Dans une note de service adressée à son supérieur, M. Langer remet en question la politique du ministère qui consiste, dit-il, à punir les petits pollueurs tels que les agriculteurs et à protéger les grandes sociétés.

«Nous avons la réputation de porter des accusations contre des gens qui

ont déversé des substances dangereuses (de façon accidentelle et en petites quantités de moins de quelques gallons) et d'ignorer, par contre, le déversement quotidien de millions de gallons d'effluents toxiques émanant d'une usine voisine», écrit-il.

«Ces démarches font que le citoyen ordinaire est poursuivi devant les tribunaux alors que les grandes sociétés reçoivent une immunité discrétionnaire», poursuit-il.

Pris au dépourvu pendant la période des questions, le ministre des Pêches, Tom Siddon, a aussitôt déclaré qu'il avait demandé à son sous-ministre d'enquêter pour faire la lumière sur cette question.

Selon lui, la politique du ministère précise que des actions seront intentées contre les pollueurs lorsque le ministère de la Justice juge qu'il y a matière à poursuite.

M. Siddon a catégoriquement nié que certaines sociétés aient joui d'un traitement de faveur, comme le souligne M. Langer.

Dans son rapport, ce dernier se

plaint que l'application de la Loi sur les pêcheries n'est pas uniforme en raison de cette immunité dont jouissent les grandes sociétés.

Il cite en exemple la société Alcan et ses sous-traitants qui auraient détruit une rivière à saumons à Kemano.

Or, en raison de la relation privilégiée qu'entretient Alcan avec Pêches et Océans, dit-il, cette société a échappé à des poursuites.

Il soulève également le cas de la société ferroviaire B.C. Rail qui a construit une voie ferrée sur un estuaire à Squamish. Il remet en question la décision du ministère de retarder des poursuites contre cette société à deux occasions afin de permettre à celle-ci de présenter ses vues.

M. Langer conclut que les sociétés qui entretiennent des relations amicales avec le ministère des Pêches ou qui bénéficient de permis émis par des agences provinciales ne seront pas poursuivies aux termes de la Loi sur les pêcheries, situation, s'empresse-t-il d'ajouter, qui doit être changée.

Il suffirait de changer de nom

TORONTO Le vérificateur général de l'Ontario, Douglas Archer a découvert qu'un individu arrêté 11 fois pour conduite avec les facultés affaiblies et condamné 4 fois pour avoir conduit alors que son permis était suspendu avait malgré tout réussi à obtenir trois autres permis de conduire. La vérité, c'est que pour changer de nom en Ontario, il suffit de remplir une formule très simple et de l'accompagner d'un chèque visé de 100 \$.

Loi pour mettre fin à la grève

OTTAWA Le ministre des Transports Benoît Bouchard n'écarte pas la possibilité que le gouvernement légifère pour forcer le retour au travail des 2500 grévistes de l'Union canadienne des employés du transport, dont la grève paralyse le travail de la garde côtière. À son avis, il devient de plus en plus urgent de rouvrir la voie maritime entre la ville de Québec et Les Escoumins, où 75 navires sont immobilisés depuis vendredi soir.

Le Québec cité en exemple

MOSCOU Le quotidien soviétique Pravda a cité le Québec en exemple, hier, aux ethnies qui, dans certaines des 15 Républiques, créent des tensions qui rappellent la crise d'Octobre 1970. «Aujourd'hui», écrit Vladimir Shelkov, les étudiants d'université de la province semblent plus intéressés par les beaux vêtements, le rock and roll et les bons salaires après leurs études, que par les manifestations sous la bannière de la souveraineté du Québec. S'il est encore trop tôt pour parler de la disparition du nationalisme chez les francophones, on se rend compte qu'il ne se manifeste pas sous des formes aussi aiguës et dramatiques qu'au cours des dernières années.»

Et les bingos paroissiaux?

QUÉBEC Les joueurs de bingo interpellés par la police samedi soir, alors qu'ils venaient de quitter de la réserve de Kahnawake, n'ont pas fini de faire parler d'eux: la moitié des 26 passagers de la compagnie Autocar Excellence, de Lévis, cités à comparaître vendredi au palais de justice de Longueuil, se promettent de ne payer aucune amende et menacent de lever le voile sur les anomalies qui entourent ce jeu de hasard.

«Avant de nous traiter comme des criminels, le gouvernement devrait aller voir dans les bingos paroissiaux si les «pool» et les billets glissés sous la table pour dénicher une place quand c'est complet sont légaux. Les descentes policières auraient plus de succès dans les amusements, où les enfants jouent au pocker», lance Aline Parent, l'organisatrice du voyage nolisé de samedi.

Collision et déraillement de 15 wagons: un camionneur mort

Rolande Parent
Presse Canadienne

MONTRÉAL Une collision entre un camion-citerne chargé d'huile à chauffage et un train de marchandises du Canadien National transportant des matières chimiques dont du propane et de l'acide nitrique a fait un mort hier en début d'après-midi et entraîné le déraillement de 15 wagons, juste avant le pont surplombant la rivière Chateaugay.

Explosions possibles

Craignant les explosions et les émanations toxiques, les autorités ont avisé les quelques personnes habitant les trois maisons situées le long de la voie ferrée de se tenir prêt à évacuer leur demeure si nécessaire.

L'accident s'est produit à 13 h 20 à un passage à niveau coupant la route 138, entre Ormstown et Ayrness, à une cinquantaine de kilomètres au sud de Montréal.

Le conducteur du camion-citerne de la compagnie Pétroles Richelieu a été tué sur le coup quand son véhicule a heurté le convoi ferroviaire composé de trois locomotives et 71 wagons en provenance des États-Unis vers Montréal.

Les fonctionnaires d'Environnement Canada et d'Environnement Québec accourus sur les lieux ont cru au départ que les wagons contenaient du chlore, en raison des inscriptions apparaissant sur ceux-ci. Cette situation aurait pu entraîner «tout un feu d'artifice», au dire de Pierre Sourdif, porte-parole d'Environnement Québec.

Ce n'est qu'autour de 16 h 00 que le



PRESSE CANADIENNE

Le travail de déblayement commence à la suite du déraillement de 15 wagons d'un train de marchandises de CN près de Howick, au Québec, hier. Le déraillement avait été précédé d'une collision entre le train et un camion dont le conducteur est mort.

Canadien National a pu communiquer le contenu réel des wagons et surtout le fait que 59 de ceux-ci étaient vides, a-t-il indiqué.

Des 15 wagons qui ont quitté la voie et se sont télescopés, sept étaient vides mais contenaient des traces de soude caustique et d'alcool, notamment, et quatre étaient remplis de propane.

Selon des informations provenant de M. Pascal Barrette, porte-parole de l'Office national de Transports, l'agence fédérale chargée de mener des enquêtes sur les accidents ferroviaires, la deuxième locomotive a pris feu.

Lynn Cullen, qui demeure à environ un kilomètre du passage à niveau, a dit avoir vu de la fumée une heure après l'accident. Comme les policiers, les journalistes et les curieux devaient respecter le périmètre de sécurité, ils s'étaient regroupés sur son terrain.

Le porte-parole du Canadien National, René Chappaz, indiquait à 17 h 00 que tout danger consécutif à la collision était écarté.

Au cours des prochaines heures, la compagnie Rovon devait s'employer à transférer le contenu des wagons-citernes qui avaient déraillé pendant qu'Environnement Québec vérifiait s'il

y avait eu déversement dans le ruisseau.

L'huile à chauffage qui avait échappé aux flammes a été récupérée et ce qui a été répandu sur le sol a été recouvert de sable absorbant.

M. Chappaz a par ailleurs indiqué que les wagons pleins et une partie des wagons vides devaient être acheminés à Varennes tandis que les autres wagons vides étaient attendus à Bécancour. Certains provenaient de la compagnie Exxon.

Le CN s'attend à ce que ce trajet demeure fermé pour les prochaines 24 heures.

Financement de sa campagne au leadership de 1984

Accusations «imminentes» contre Munro

Presse Canadienne

TORONTO L'ancien ministre libéral John Munro a révélé hier que la GRC a l'intention de l'accuser à la suite d'une enquête sur des allégations voulant qu'il ait utilisé de l'argent des contribuables lors de sa campagne au leadership en 1984.

«Mon avocat m'a avisé qu'il a été informé au cours d'une rencontre avec la GRC aujourd'hui (lundi) qu'on a pris la décision de m'accuser»,

a fait savoir M. Munro qui n'a pas précisé la nature des accusations qui seront portées.

Ni M. Munro, ni son avocat Me Bob Carter, n'ont pu être rejoints pour de plus amples informations. À Ottawa, la GRC a également refusé de fournir des informations. Toutefois, Carmen Rizzotto, porte-parole de M. Munro, a indiqué que «les accusations étaient imminentes».

La GRC doit déposer les accusations aujourd'hui, a-t-elle précisé au

cours d'une entrevue téléphonique à son domicile de Hamilton. M. Munro n'a rien fait de répréhensible et plaidera non coupable, a-t-elle ajouté.

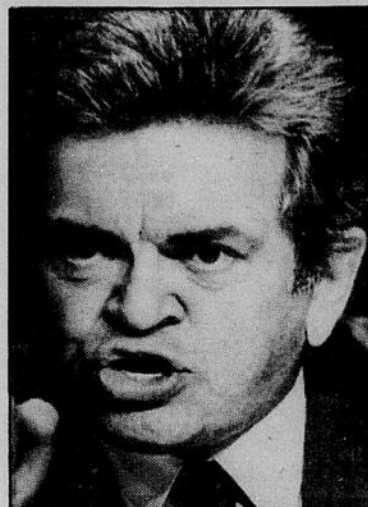
Enquête ouverte en 1986

La GRC a ouvert une enquête en 1986 à la suite d'allégations concernant une somme de 150 000 \$ provenant des fonds publics qui aurait été versée à la campagne au leadership de M. Munro par le biais d'un organisme défendant les droits des autochtones.

M. Munro, 58 ans, a nié ces allégations et a engagé le mois dernier une poursuite contre la GRC se disant victime de harcèlement.

Dans son communiqué hier, M. Munro a critiqué l'enquête de la GRC affirmant que celle-ci avait promis d'entendre sa version des faits avant de l'accuser.

Les enquêteurs ont accepté d'entendre ma déclaration, mais seule-



PRESSE CANADIENNE

L'ancien ministre libéral John Munro.

ment après avoir prévenu mon avocat que des accusations seront portées, a-t-il précisé.

Dans une déclaration sous serment datant de mai 1988, la GRC allègue que l'argent versé à la campagne au leadership de M. Munro par une corporation indienne de Saskatchewan provenait d'une subvention de 1,5 million \$ qu'il avait personnellement organisé pour l'Assemblée des premières nations.

Mme Rizzotto soutient que M. Munro — qui fut nommé ministre des Affaires indiennes en 1980 — était beaucoup trop occupé au cours de la course au leadership de 1984 «et n'aurait pas eu le temps d'orchestrer une telle fraude».

M. Munro s'est retiré de la vie politique après avoir terminé son dernier mandat dans la course à la direction du PLC pour remplacer Pierre Trudeau.

Mais il soutient que l'enquête de la GRC a contribué à sa défaite l'an dernier lors des élections générales alors qu'il tentait un retour sur la scène politique.

Hausse des mariages et naissances au Québec

Presse Canadienne

MONTREAL Contrairement aux dernières années, le nombre des naissances et des mariages a augmenté au Québec en 1988, révèle Statistique Québec.

Selon la dernière édition du document «La situation démographique au Québec», il y a eu un peu plus de 86,350 naissances au Québec en 1988, ce qui représente une augmentation de 3,3 % par rapport à l'année précédente, tandis que le nombre des mariages augmentait de 2,7 % pour atteindre 33 469.

Au cours de la même période, le nombre des décès a augmenté de 0,07 %, soit de 47 625 en 1987 à 47 981 en 1988.

La population totale du Québec s'établissait à 6 668 400 habitants à la fin de 1988, en hausse de 0,08 % ou de 50 200 personnes par rapport à l'année précédente.

Les chiffres dévoilés hier indiquent par ailleurs que les femmes vivent sept ans et demi de plus que les hommes: leur espérance de vie est de 79,4 ans alors que celle des hommes est de 71,9 ans.

Les principales causes de décès sont de loin les maladies de l'appareil circulatoire (38 % des décès chez les hommes et 43 % chez les femmes), suivies du cancer (28 % des décès chez les deux sexes). Le sida a été la cause de 237 décès au Québec en 1988 (0,05 % du total) comparativement à 177 l'année précédente (0,04 %).

L'indice synthétique de fécondité, qui était en 1987 le plus faible de l'histoire du Québec, soit 1,35 enfant par femme, a augmenté à 1,41 en 1988 et se situait au même niveau qu'en 1985.

Le tiers des enfants naissent de parents non-mariés, mais seulement 5 % de père inconnu.

Voyageur: grève terminée

Presse Canadienne

MONTREAL Deux ans de conflit ouvrier viennent de prendre fin: les employés de la compagnie d'autobus Voyageur ont finalement décidé d'abandonner leurs piquets de grève en faveur d'un retour au travail fixé à lundi prochain.

Les 300 employés membres des quatre syndicats de la compagnie, affiliés à la Confédération des syndicats nationaux, ont accepté à tour de rôle le protocole de retour au travail proposé.

Pendant de longs mois, la situation s'est enlisée, les grévistes maintenant sans relâche leur présence sur les piquets de grève pendant que la compagnie continuait ses opérations en faisant appel à 150 employés non syn-

diqués, ce qui lui était possible par son permis fédéral.

Au début novembre, les syndicats acceptaient dans une proportion de 75 % le rapport du médiateur Yvan Blain prévoyant la protection des emplois au cours des trois prochaines années en cas de changements technologiques.

En revanche, la compagnie supprimait les heures de repas rémunérées et réalisait des gains sur les congés de maladie. Le protocole de retour au travail s'avérait pour sa part délicat à négocier, en raison des congédiements et des arrestations qui ont ponctué le conflit.

«Notre objectif, c'était que tous reviennent au travail. Finalement, il n'y aura que des suspensions, variant de trois à 12 mois, a dit M. Grenier. C'est un demi-mal.»

COURS AUX ADULTES

MEUBLE ET CONSTRUCTION ARTS APPLIQUÉS IMPRIMERIE DESSIN TECHNIQUE

Cours offerts à plein temps, le jour, à compter de janvier

Cours offerts	Nombre de semaines	Préalables
Meuble et gabarit	45	A
Pose de systèmes intérieurs (lattis)	20	B
Charpenterie-menuiserie	45	A
Dessin publicitaire	45	A
Photographie	45	A
Imprimerie	45	A
Dessin général	45	A
Dessin d'architecture et de structure	45	A

PRÉALABLES

A. Posséder une 4e secondaire en français, anglais et mathématique, ou une 10e année d'avant 1970.

B. Posséder une 3e secondaire en français, anglais et mathématique, ou une 9e année d'avant 1970.

NOTE:

Le test d'équivalence de 5e secondaire est accepté comme préalable.



561-9395
ÉDUCATION DES ADULTES

Commission scolaire des Draveurs

225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221

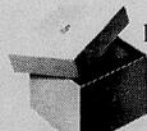
Découvrir, grandir, devenir.

À la vitesse de l'éclair!



Rien ne se déplace aussi vite que l'éclair... sauf peut-être nos miniatures en cristal d'argent Swarovski. La voiture ancienne et le train viennent d'arriver mais s'envolent rapidement. Ce sont de merveilleux cadeaux!

Voiture ancienne 180\$; train 380\$



Dans chaque boîte bleue se cache un rêve.

BIRKS

• Centre Rideau • Bayshore • Billings Bridge • St-Laurent • Place du Centre • Kingston

LE PAYS

Même pour sauver l'accord du lac Meech

Bourassa refuse de parler du Sénat

Murray ne compte que sur un miracle

Presse Canadienne

WINNIPEG Seul un miracle amènera des changements directs à l'accord du lac Meech, a déclaré lundi le sénateur Lowell Murray, représentant itinérant de l'accord, à l'issue d'une rencontre infructueuse avec les dirigeants politiques du Manitoba.

Le sénateur Murray, qui a la tâche de trouver un moyen de tirer le pays de l'impasse constitutionnelle, a laissé entendre qu'un accord parallèle était une façon plus réaliste d'apaiser les craintes au sujet du lac Meech.

«On a dit que les miracles se produisaient vraiment, et je crois toujours en eux», a dit M. Murray aux journalistes.

Mais les législateurs manitobains ont affirmé à plusieurs reprises que certains des changements à l'accord constitutionnel qu'ils exigeaient, devaient être satisfaits par des modifications directes, non pas par un accord parallèle.

Mais, a noté le sénateur, il est peu vraisemblable que les 10 provinces acceptent tous ces changements et, même si c'était le cas, on assisterait alors à une réouverture de l'accord et ce serait lancé le Canada sur un circuit sans fin de négociations constitutionnelles.

Bien que le sénateur ait pris rendez-vous avec le premier ministre manitobain Gary Filmon, ce dernier a annulé la rencontre, laissant plutôt le sénateur s'adresser au comité de la législature sur le lac Meech.

M. Murray et le comité, représentant tous les partis de la législature, ont déclaré que leur discussion avait été «positive». Mais, ont-ils aussi admis, ni l'un ni l'autre n'a cédé beaucoup de terrain et il n'a même pas été question d'une proposition concrète pour en arriver à un compromis concernant l'accord.

«Je ne vois pas de lumière au bout du tunnel, à ce moment-ci, pas d'éclaircie à travers les nuages», a dit M. Murray.

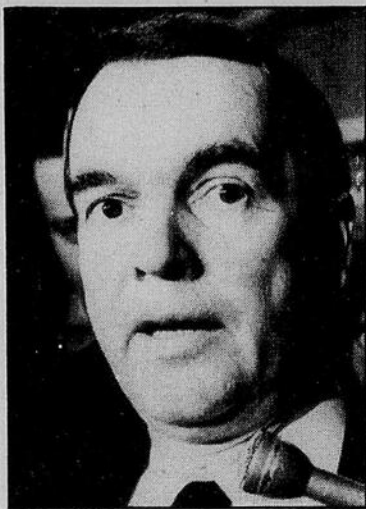
Lueur d'espoir

M. Filmon a reproché à M. Murray de ne pas poursuivre la mission qu'on lui a assignée lors d'une réunion des premiers ministres, les mois dernier — soit d'encourager toutes les provinces à faire des concessions.

S'il a annulé son rendez-vous, a-t-il expliqué, c'est après avoir jugé que le sénateur était uniquement intéressé à essayer d'obtenir des concessions des trois provinces demandant des changements à l'accord, sans parler aux autres.

Tout en fustigeant le premier ministre pour avoir annulé la rencontre, le chef du NPD manitobain Gary Doer a déclaré qu'on avait fait bien peu pour garantir l'avenir de l'accord du lac Meech.

Le sénateur Murray a malgré tout laissé filtrer une lueur d'espoir. Otta-



ARCHIVES LeDroit

Lowell Murray: seul un miracle peut sauver l'accord du lac Meech.

wa, a-t-il indiqué, n'a pas complètement oublié l'idée d'apporter des amendements directs à l'accord, ce qui serait un revirement de la politique fédérale.

La visite du sénateur Murray à Winnipeg constituait la deuxième étape de sa ronde diplomatique. La semaine dernière, il a rendu visite à M. Frank McKenna, premier ministre du Nouveau-Brunswick, et vendredi il sera avec le premier ministre de Terre-Neuve, M. Clyde Wells, qui a menacé de retirer l'approbation de sa province si on ne modifiait pas l'accord. Seules les provinces du Manitoba et du Nouveau-Brunswick n'ont pas encore ratifié l'accord du lac Meech, qui doit être approuvé avant juin prochain.

Changements demandés

Le comité manitobain a pour sa part recommandé l'élimination de l'essentiel de la clause de la société distincte, une modification à l'article exigeant une approbation unanime à l'admission de nouvelles provinces, et la disparition du chapitre concernant les pouvoirs de dépenser.

M. McKenna a demandé des changements moins importants, soit un accord parallèle concernant la réforme du Sénat, les droits des autochtones et des femmes, et les droits linguistiques des minorités.

M. Murray a aussi rencontré à Winnipeg des associations d'autochtones ainsi que des dirigeants de la Société franco-manitobaine.

Presse Canadienne

QUÉBEC Le premier ministre Robert Bourassa refuse de parler de la réforme du Sénat tant que l'accord du lac Meech n'est pas agréé par l'ensemble des provinces canadiennes.

Le député péquiste de Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard, a tenté en vain d'amener hier M. Bourassa à débattre du contenu de la réforme du Sénat. Pendant la période quotidienne des questions à l'Assemblée nationale, M. Brassard a demandé au premier ministre de rejeter une réforme du Sénat «qui ferait en sorte que le Québec ait le même poids politique que l'Île-du-Prince-Édouard dans un futur Sénat réformé».

Le premier ministre a invoqué l'entente intervenue entre les premiers ministres à Edmonton en août 1986 pour justifier sa prudence: on doit d'abord régler la question de l'intégration du Québec dans la Constitution avant de régler tout autre chose.

«Si nous commençons à donner notre point de vue sur la réforme du Sénat, cela engendrera un débat parallèle à toute la question de la ratification de l'accord du lac Meech et nous ne respecterons pas l'engagement d'août 1986», a dit M. Bourassa.

Tout en accusant le premier ministre de «fin finaud», M. Brassard a soutenu qu'au contraire, M. Bourassa «laisse croire aux partisans de la réforme du Sénat qu'il y a possibilité de négociations fructueuses».

Promotion pour McEwen

Presse Canadienne

OTTAWA Michael McEwen est devenu le nouveau vice-président de Radio-Canada.

M. McEwen, qui est présentement vice-président du réseau anglais de la radio de Radio-Canada, entrera dans ses nouvelles fonctions le 1er janvier. Il succède à Bill Armstrong, qui a quitté le poste pour devenir le directeur de Radio-Canada — Ontario.

M. McEwen sera responsable des émissions de radio et de télévision et des services connexes comme Radio-Canada International et les Entreprises Radio-Canada.

Deux morts dans la tempête

Presse Canadienne

CARAQUET La tempête de neige qui a durement frappé le Nouveau-Brunswick dimanche et qui se poursuivait toujours, hier soir, aura causé la mort de deux personnes dans la région de Sackville, dans le sud-est de la province.

L'accident est survenu à 13 h 10 sur la route Transcanadienne. Le véhicule des victimes, Katherine Larocque, 50 ans, et sa fille Debbie Gaudet, 21 ans, a dérapé et heurté plein fouet un camion-remorque qui circulait en sens inverse.

Les deux femmes sont décédées sur le coup mais le chauffeur du camion n'a subi aucune blessure.

Même si la tempête a enterré le Nouveau-Brunswick au complet, il n'en reste pas moins que c'est encore une fois la péninsule acadienne qui a reçu les plus importantes précipitations de neige.

Le nord-est de la province a en effet été recouvert d'un manteau blanc dont l'épaisseur variait entre 40 et 50 centimètres. Saint-Jean a reçu 37 centimètres de neige et Moncton, 33.

Le Super magasin

Kmart
VENTE

LA FOLIE DE MINUIT

mardi, le 5 décembre 1989

MACHINES À DACTYLO
Prix régulier \$339.00
\$239.00
rabais de \$100.00

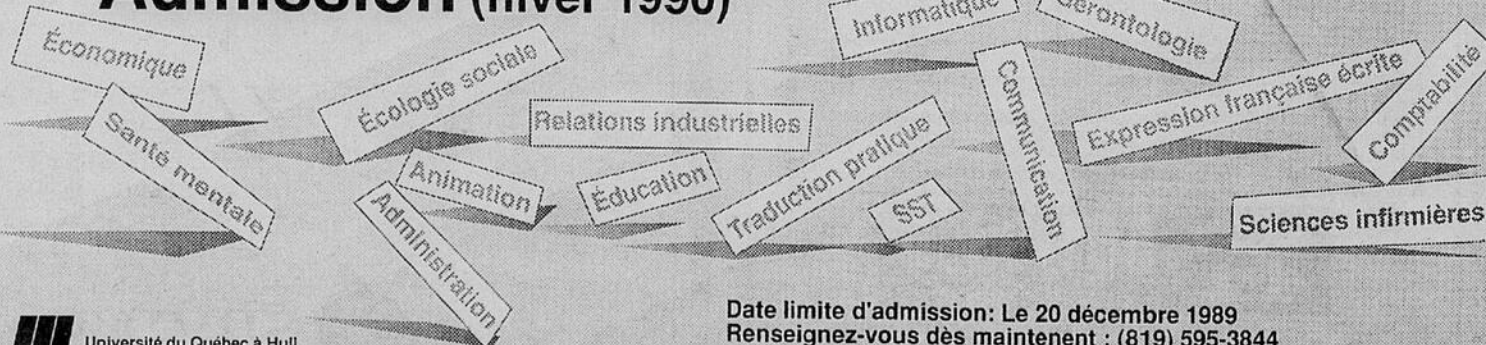
RADIO AM-FM
Prix régulier \$9.97
EN SPÉCIAL \$7.99
AUBAINE 22h à 23h

SPÉCIAUX DE 3 HEURES
21h00 À MINUIT À
GATINEAU SEULEMENT

Kmart

1100, boul. Maloney ouest, Gatineau

Admission (hiver 1990)



Université du Québec à Hull

Date limite d'admission: Le 20 décembre 1989
Renseignez-vous dès maintenant : (819) 595-3844

89-90-100

Une prédiction de Jacques Parizeau

Manque d'électricité durant les Fêtes

Presse Canadienne

QUÉBEC La population du Québec pourrait manquer d'électricité durant les Fêtes, prédit le chef de l'Opposition Jacques Parizeau.

Ses craintes ne sont cependant pas partagées par le gouvernement libéral. Le premier ministre Robert Bourassa a expliqué que 2 000 mégawatts additionnels seront disponibles dès le

21 décembre, alors que les travaux d'Hydro-Québec seront complétés sur la Côte-Nord. Pour sa part, la ministre de l'Énergie Lise Bacon a qualifié M. Parizeau «d'alarmiste».

Lors d'un vigoureux échange, hier, à l'Assemblée nationale, M. Parizeau a signalé que l'approvisionnement en électricité des Québécois était menacé par différents facteurs, comme le prouvait le rachat de contrats de bi-

énergie signés par Hydro-Québec, les délestages sporadiques, l'utilisation de la centrale de mazout de Tracy et la réduction des exportations de courant hors-Québec.

M. Parizeau s'est inquiété si le courant sera fourni convenablement aux consommateurs pendant la période de forte consommation que constitue les Fêtes. Il a aussi demandé si Hydro-Québec a bel et bien une politique de

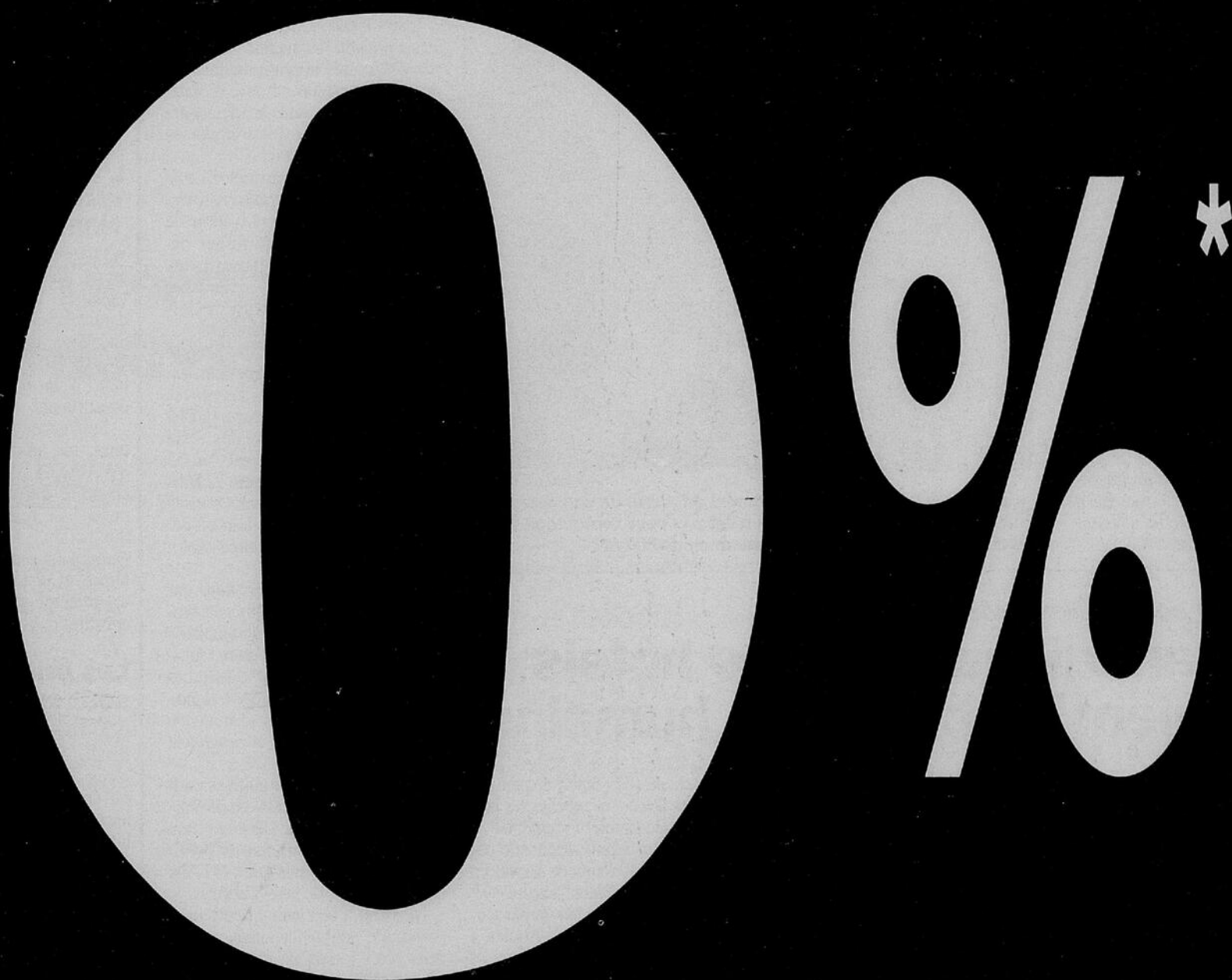
«délestage planifié». Enfin, il a demandé s'il y aura moins de pannes de courant cette année que l'an dernier.

Pour le chef du gouvernement, une partie des problèmes pourrait être réglée, le 21 décembre, quand 2 000 mégawatts additionnels seront disponibles à la suite de travaux à Manic 5, Outardes 3, LG4 et Bersimis.

M. Bourassa a convenu que la hausse de demande de 8 pour cent

survenue l'an dernier n'avait pas été prévue. «Le gouvernement est vigilant puisqu'il demande systématiquement et régulièrement à Hydro-Québec des informations sur la valeur et l'état des réseaux», a dit M. Bourassa.

Justement, Hydro-Québec doit déposer mensuellement depuis mars 1989 des rapports sur la capacité de la société d'État de satisfaire les besoins des 6,8 millions de Québécois.



(*Sur les modèles Colt 100 et 2,000 GTX, 1989 en inventaire, maximum 24 mois par Crédit Chrysler, aux acheteurs qui se qualifient, vente au détail seulement, rabais Chrysler remis au concessionnaire).

“Offre pour un temps limité”

Baillot et fils
ltee

960, boul. St-Joseph
Hull

777-5261



ON EST D'AFFAIRES:

Notre personnel de vente bilingue sera disponible sur les lieux pour répondre à toutes vos questions:

- Val Campeau • Patrick English
- Guy Potvin • Tony Paluck
- Christine Fortin • Gail Charron

OUVERT:

Lundi au jeudi 9 h à 21 h
Vendredi de 9 h à 17 h

OUVERT LE SAMEDI DE 10 h à 16 h.

Le président Bush devant les dirigeants des 16 pays de l'OTAN

Gorbatchev peut dormir en paix

Pascal Mallet
Agence France-Presse

BRUXELLES Les dirigeants des 16 pays de l'OTAN réunis, hier, à Bruxelles, ont adressé à Moscou un signal clair: ils sont décidés à ménager les intérêts soviétiques pour éviter de mettre Mikhaïl Gorbatchev en difficulté.

Informés par le président George Bush des résultats du sommet soviéto-américain organisé ce week-end à Malte, les Alliés ont manifestement voulu rassurer le Kremlin sur trois grands thèmes: la réunification de l'Allemagne, le désarmement et le maintien des alliances.

La réunification de l'Allemagne, ont-ils estimé sans ambiguïté, y compris le chancelier Helmut Kohl, est un processus «progressif» qui doit être placé sous le triple chapeau de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, de la Communauté économique européenne (CEE) et de l'OTAN.

M. Kohl, qui s'en était entretenu dès dimanche soir lors d'un tête-à-tête avec le président George Bush à son retour de La Valette, a reconnu devant la presse qu'il fallait te-



ASSOCIATED PRESS

Le président Bush confie exclusivement à l'oreille de son Secrétaire d'État James Baker un propos qui n'est pas pour l'entourage à la réunion des dirigeants des pays membres de l'OTAN.

nir compte de tous les intérêts de sécurité à l'Est et à l'Ouest.

Tenant visiblement de dédramatiser le plan de réunification en 10 points qu'il a présenté, le 28 novembre, au Bundestag, il a souligné qu'il ne comportait «aucun calendrier».

L'accélération du désarmement et sa possible traduction dès 1990 par des traités importants dans les domaines nucléaire, conventionnel et chimique, a été le deuxième grand thème de ce 10e sommet de l'OTAN.

Les Alliés ont appris avec satisfaction que les conversations soviéto-américaines sur la réduction de moitié des arsenaux de fusées nucléaires intercontinentales (START) pourraient déboucher dès le prochain sommet Bush-Gorbatchev, en juin à Washington.

De même, les négociations entamées en mars dernier à Vienne en vue de la diminution des forces conventionnelles en Europe (CFE) pourraient se clôturer dès l'été 1990. Pour signer l'accord, les 23 pays de l'OTAN et du Pacte de Varsovie tiendraient un sommet dans la capitale autrichienne fin juin ou début juillet, selon une source diplomatique.

Grâce à la proposition faite par M. Bush à Malte de stopper la production des armes dites «binaires» (des obus contenant deux substances qui ne deviennent toxiques que mélangées), un accord rapide sur la prohibition des armements chimiques est aussi envisageable pour l'an prochain.

Enfin, les dirigeants alliés ont admis que l'existence du Pacte de Varsovie, pourvu qu'elle devienne une organisation de consultation politique de même nature que l'OTAN, est un élément de stabilisation.

M. Bush a confirmé que l'Union soviétique souhaitait aussi que les deux blocs jouent un rôle stabilisateur et non pas qu'ils disparaissent. À Malte, L'URSS n'a plus insisté sur la dissolution des alliances militaires, a-t-il souligné.

Mieux, M. Gorbatchev a admis la présence militaire américaine en Europe, qui sera maintenue tant que les alliés européens le souhaitent, a déclaré M. Bush à l'issue du sommet atlantique.

Lors du tour de table qui a suivi l'exposé de M. Bush, le président français François Mitterrand a lui aussi estimé que les Alliances «constituent un cadre dont il serait imprudent de s'échapper aujourd'hui».

«En déstabilisant le Pacte de Varsovie, on compliquerait la tâche de M. Gorbatchev, qui est la principale source de tous les changements» constatés à l'Est, a-t-on déclaré de source britannique.

Mais une question est restée sans réponse, M. Bush l'a qualifiant d'«hypothétique»: la réunification de l'Allemagne est-elle à terme compatible avec le maintien des alliances?

EN BREF

Carte secrète de Gorby à Bush

À BORD DE GLASNOST-6 Mikhaïl Gorbatchev a présenté au président George Bush une carte classée «secret» réalisée par le KGB et présentant toutes les installations américaines dans le monde qui «constituent une menace pour l'URSS», a indiqué Guennadi Guerassimov, le porte-parole soviétique, à bord de l'avion de presse Glasnost-6.

M. Guerassimov a ajouté que «le président américain a répondu qu'il allait faire examiner cette carte par les experts de la CIA» (les services de renseignements américains).

«Après ce sommet, ma formule de 'Yalta à Malte' est toujours valable, elle signifie qu'une période de l'après-guerre est désormais révolue», a-t-il dit dans l'avion qui rentrait sur Moscou depuis La Valette.

L'apartheid sera un crime en Namibie

WINDHOEK L'apartheid est un crime, selon le projet de Constitution de la Namibie indépendante élaboré par l'Organisation du peuple du sud-ouest africain (SWAPO), qui a été présenté, hier, à la nouvelle assemblée constituante.

Le Dr Ernest Tjiriange, secrétaire aux affaires légales de la SWAPO, a déclaré devant la chambre qui comprend 72 députés: «Le rejet total de l'apartheid et du colonialisme dont les Namibiens ont souffert si longtemps et si profondément sera un principe fondamental de la constitution».

Les prisons USA sont surpeuplées

WASHINGTON Les prisons fédérales américaines sont surpeuplées: leur taux de remplissage est de 56 pour cent supérieur à leur capacité d'accueil. La population carcérale a en effet doublé depuis 1980.

Selon un rapport rendu public, dimanche, par un bureau spécialisé du Congrès, il y avait, en 1980, 24 612 détenus dans les prisons fédérales. Cette année, il y en a 48 017. Les 70 établissements pénitentiaires dépendant des autorités fédérales ne peuvent théoriquement accueillir que 30 860 prisonniers.

Une femme a deux fils en 50 heures

PARIS Une femme de 27 ans a donné le jour à deux bébés qui sont nés la semaine dernière à deux jours d'intervalle dans une maternité en banlieue parisienne, a annoncé l'hôpital.

Les deux bébés sont nés, le lundi 27 novembre et le jeudi 30, avec un mois de prématurité, et se portent bien, a précisé un responsable de l'établissement.

La naissance «en différé» du petit Cédric, qui a suivi son petit frère Loïc après une «attente» de un peu plus de 48 heures, est due à une anomalie de l'organisme de la mère.

La résistance des rebelles à Manille

Des Canadiens dans les hôtels serviraient de boucliers humains

Presse Canadienne

MANILLE L'ambassadeur canadien André Simard a déclaré, hier, que les Canadiens et autres ressortissants étrangers coincés dans les hôtels par les soldats rebelles pourraient devenir des «boucliers humains» si une attaque de grande envergure était lancée par les troupes gouvernementales philippines.

Le Canada a exprimé son inquiétude au gouvernement de la présidente Corazon Aquino, à savoir «que nous avons des gens là-bas», dans les quartiers aux mains des rebelles, c'est-à-dire dans le district huppé de Makati, à Manille, a indiqué M. Simard au cours d'une entrevue téléphonique.

Cependant, l'ambassadeur s'est dit encouragé par les assurances reçues du gouvernement philippin sur l'éventualité d'une attaque en force.

31 Canadiens

Selon M. Simard, on sait que 31 Canadiens se trouvent bloqués dans leurs chambres dans quatre hôtels de Makati. «Pour l'instant, ils sont tous sains et saufs.»

Les troupes loyales à Mme Aquino avaient réussi à confiner les mutins à 22 immeubles de Makati, après avoir obtenu la reddition de près de 600 soldats rebelles, dimanche.

Des centaines d'étrangers sont demeurés dans leurs hôtels qui se trouvent dans des rues contrôlées par les



ASSOCIATED PRESS

La présidente Corazon Aquino a été saisie des inquiétudes de l'ambassadeur du Canada André Simard au sujet des 31 Canadiens en danger.

rebelles. Les troupes loyales et les mutins sont installés face à face, se tirant dessus à qui mieux mieux et s'en tenant à leurs positions.

District fermé

«Makati est totalement fermé», a ajouté M. Simard. «Le district est devenu une sorte de no man's land. Les tirs fusent de toutes parts ce matin.

«Les clients (de l'hôtel) ne peuvent quitter les lieux. Les rebelles ne laissent personne circuler librement.»

Les rebelles n'ont cependant pas déclaré tenir les clients de l'hôtel en otages et n'ont présenté aucune exigence en échange, a fait remarquer M. Simard, même si Mme Aquino a accusé les mutins de se servir des civils comme «boucliers humains».

Prié de se prononcer sur la situation, M. Simard a déclaré: «C'est sûr qu'ils se servent de ces gens en tant que boucliers humains, à mon avis — on ne leur permet pas de quitter les lieux.»

D'ailleurs, les rebelles ne se seraient pas dirigés vers les immeubles abritant les hôtels fréquentés par des ressortissants étrangers ainsi que les bureaux des grandes sociétés s'ils n'avaient pas jugé qu'il s'agissait d'une «zone sensible», a-t-il conclu.

Explosion d'une bombe

Plusieurs civils ont été blessés par l'explosion d'une bombe, mardi matin (heure locale), dans le quartier des affaires de Makati à Manille, ont déclaré des témoins. Les troupes rebelles et les forces gouvernementales se faisaient face dans ce quartier au moment de l'explosion.

La déflagration a détruit un groupe de barraques en bois situées près du Centre médical de Makati, en face d'un poste de commandement provisoire de l'armée, selon les témoins.

«Ingérence dans les affaires intérieures de la Tchécoslovaquie»

Gorbatchev dénonce l'intervention de Prague

Agence France-Presse

MOSCOU Mikhaïl Gorbatchev a condamné, hier à Moscou, l'écrasement du *Printemps de Prague* en 1968, au cours d'une réunion avec la délégation tchécoslovaque en marge du sommet des chefs d'État du Pacte de Varsovie, a annoncé l'agence TASS.

Moscou et Prague «ont donné une appréciation identique» de cette action, qualifiée «d'ingérence dans les affaires intérieures de la Tchécoslovaquie, incompatible avec les normes internationales des rapports entre États souverains», a poursuivi TASS.

Il a été décidé que la présence des troupes soviétiques sur le territoire de la Tchécoslovaquie serait «examinée en consultations au niveau gouvernemental», a poursuivi TASS.

«La réduction des forces armées

et des armements, dans les conditions d'un équilibre pan-européen, de l'assurance d'une sécurité égale et de l'intangibilité des frontières dans tous les États européens — y compris bien entendu l'URSS et la Tchécoslovaquie — est une garantie nécessaire de la stabilité sur le continent, du règlement normal du processus d'Helsinki, dont tous les signataires souhaitent la poursuite fructueuse», a ajouté TASS.

À cette réunion participaient Karel Urbanek, Secrétaire général du PC tchécoslovaque et Ladislav Adamec, premier ministre. Outre le président Gorbatchev, l'URSS était représentée par le premier ministre Nikolai Ryjkov, le ministre des Affaires étrangères Edouard Chevardnadze et Alexandre Iakovlev, membre du Bureau politique.

Plus tôt dans la journée, les dirigeants soviétiques, bulgares, hon-

grois, polonais et est-allemands, réunis à Moscou, déclaraient que l'intervention de leurs troupes en Tchécoslovaquie constituait une «ingérence dans les affaires intérieures» de ce pays et devait être condamnée, a aussi annoncé l'agence TASS.

«En interrompant le processus de renouvellement démocratique en Tchécoslovaquie, ces actions illégales ont eu des conséquences négatives à long terme», a ajouté la déclaration commune des dirigeants, lue à la télévision soviétique hier soir.

Cette déclaration a été adoptée à l'issue du sommet des dirigeants du Pacte de Varsovie, qui s'est tenu dans la capitale soviétique.

La Roumanie n'avait pas participé à l'intervention des troupes du Pacte en Tchécoslovaquie.



Des étudiants avaient enfilé des masques à gaz pour exprimer leur désaccord avec la prédominance communiste de l'actuel gouvernement tchécoslovaque.

Prague témoin d'une autre manifestation monstre

L'Opposition rejette la coalition gouvernementale

Associated Press

PRAGUE Les dernières concessions accordées par le gouvernement tchécoslovaque n'ont pas satisfait l'Opposition. Appuyée par plus de 200 000 manifestants, hier, en milieu d'après-midi, place Venceslas, et par plusieurs dizaines de milliers de personnes à Bratislava, elle a rejeté le gouvernement de coalition nommé dimanche et exigé la formation d'un nouveau cabinet d'ici dimanche prochain.

Par ailleurs, après les Polonais, les Hongrois et les Allemands de l'Est, les Tchécoslovaques pouvaient, depuis hier 0 h 00, sortir librement du pays et — moyennant un visa d'entrée — se rendre à l'Ouest. Mais, contrairement à ce qui s'est passé notamment en RDA, il n'y a pas eu d'exode: moins de 3000 Tchécoslovaques étaient arrivés en Autriche hier matin.

Pendant ce temps, une foule de plus de 200 000 personnes selon la radio, agitant des drapeaux rouge, blanc et bleu, aux couleurs nationales, s'était réunie place Venceslas, malgré un froid intense, pour demander la démission du gouvernement de coalition de Ladislav Adamec, nommé dimanche, accusé de faire encore la part trop belle aux communistes. Sur 21 membres en effet, ce nouveau gouvernement ne comporte que cinq non

communistes et les communistes ont conservé tous les ministères-clé.

Élections libres

Un porte-parole de Forum civique, Vaclav Malí, a exigé des élections libres avant le mois de juillet et a précisé que l'Opposition s'efforcerait d'y présenter des candidats.

Par ailleurs, pour la première fois, un ouvrier anonyme qui demandait un changement de direction à la tête des syndicats a été très applaudi.

Comme d'habitude, le dramaturge et dissident de la première heure Vaclav Havel a reçu un accueil triomphal au début de la manifestation, retransmise en direct à la radio.

À chaque fois qu'un des orateurs mentionnait le nom d'un membre de l'équipe communistes aux commandes depuis 21 ans, la foule éclatait en huées, en lazzi et en sifflets.

«Nous voulons avoir un joyeux Noël. Un Noël avec un nouveau gouvernement», pouvait-on lire sur une banderole apposée sur un mur non loin du quartier général de Forum Civique.

«Nous sommes déçus et nous avons le sentiment d'avoir été trompés», expliquait Michael Sedlacek, représentant des étudiants, qui ont décidé, hier, en signe de protestation contre le nouveau gouvernement, de prolonger la grève avec occupation des locaux

qu'ils mènent depuis 15 jours dans les différentes universités du pays.

«Le gouvernement ne comprend pas complètement la situation», a lancé Sedlacek sous les applaudissements des manifestants. «Nous voulons d'autres changements.»

«Avec ce gouvernement, le rôle dirigeant du Parti communiste est assuré», analysait le metteur-en-scène Miroslav Machocek. «En fait, le rôle dirigeant a été aboli dans la constitution mais avec ce gouvernement, il existe toujours», a-t-il ajouté, annonçant que les artistes, les théâtres et les galeries d'art participeraient à la grève du 11 décembre.

À Bratislava, deuxième ville du pays et capitale de la Slovaquie, plusieurs dizaines de personnes avaient bravé un froid glacial et s'étaient réunies place Namestie, dans le centre-ville, pour demander la nomination de non communistes à la tête des ministères les plus importants.

On apprenait par ailleurs que le premier ministre de la république tchèque, Frantisek Pitra, avait différé la présentation de son nouveau gouvernement, prévue pour hier soir, estimant qu'il lui fallait encore un peu de temps. Selon l'agence CTK, 11 des 17 ministres du gouvernement Pitra ont démissionné, dont les ministres de l'Éducation et de la Justice, particulièrement impopulaires.

Le MV Greenpeace est en détresse

Agence France-Presse

LONDRES Le principal bateau de l'organisation écologiste Greenpeace risque de couler après une collision avec deux navires de la marine américaine, a indiqué Greenpeace hier soir à Londres.

Le bateau, qui était présent dans les eaux américaines, au large de Cap Canaveral, en Floride, pour protester contre des essais de missiles Trident, a été endommagé par deux navires chargés de protéger le sous-marin qui devait effectuer ces essais, a précisé un porte-parole de l'organisation.



Le MV Greenpeace a lancé un appel de détresse.

En essayant de forcer le Greenpeace à sortir de la zone, les deux navires ont percé sa coque, a-t-il ajouté. «Le Greenpeace a été troué des deux côtés et des canons

à eau, dirigés vers le bateau, ont inondé le moteur. Le bateau, a-t-il précisé, dérive maintenant dans la zone des essais». «L'équipage (de 25 personnes), qui est toujours à bord, a lancé un signal de détresse lorsque le bateau a commencé à prendre l'eau», a-t-il ajouté.

Une porte-parole de l'US Navy, le capitaine de frégate Deborah Burnette, a confirmé que l'abordage du navire de Greenpeace avait fait «un trou d'une trentaine de centimètres de diamètre au dessus de la ligne de flottaison» de ce dernier.

Le 28 juillet dernier, Greenpeace avait réussi à empêcher un lancement similaire en employant des Zodiac. Cette fois les Zodiac, également sur place, ont été poursuivis et rattrapés par des petites unités de l'US Navy, avant d'être envoyés rejoindre le «MV Greenpeace».

Le missile

Le missile stratégique américain de la nouvelle génération Trident 2 a finalement pu être lancé avec succès hier à partir d'un sous-marin en plongée au large de Cap Canaveral.

C'est la deuxième fois qu'un Trident 2 est lancé avec succès d'un sous-marin en plongée. Deux des trois précédents essais de ce genre s'étaient soldés par des échecs retentissants, après une série de 19 tests à partir de la Terre, dont 15 avaient été couronnés de succès.

Le missile Trident 2 a été lancé à partir du sous-marin Tennessee, qui doit être le premier à partir en patrouille en emportant à son bord 24 de ces engins capables de lancer chacun 12 têtes nucléaires à près de 7000 Km de distance.

L'essai devait avoir lieu vendredi dernier, mais pour des raisons diplomatiques évidentes, avait été reporté après le sommet de Malte.

Valérie Mielnicki
Agence France-Presse

Alors que l'assemblée générale des Nations Unies vient d'adopter la Convention internationale des droits de l'enfant, ils réclament un soutien accru à leur lutte contre ce fléau, soulignant que le droit à la santé est le droit de tous les enfants. La Convention des droits de l'enfant fait en effet obligation aux États membres d'assurer leur accès à la santé, comme notamment à l'éducation, à la justice et à un niveau de vie minimum.

Les scientifiques ont fait des progrès considérables en matière d'immunothérapie. Ils comprennent mieux les cellules chargées de lutter

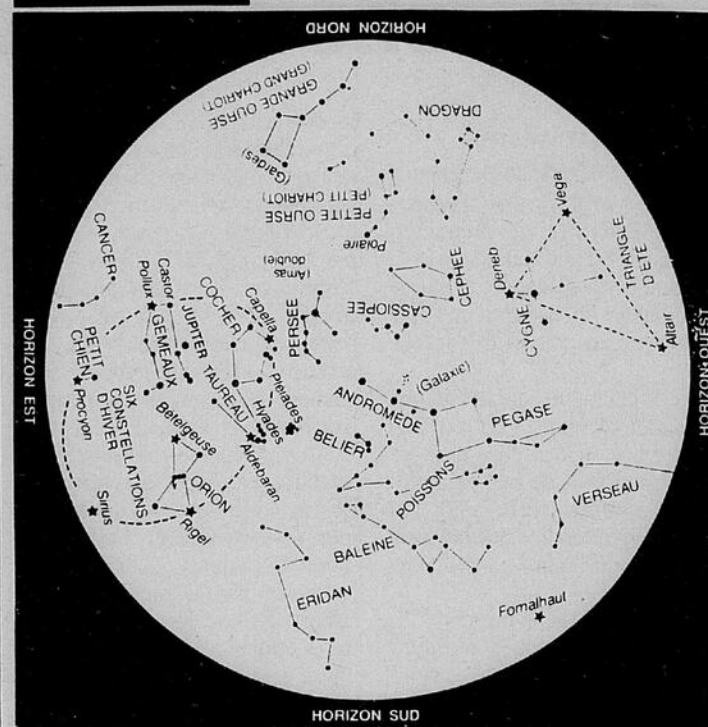


tumeurs osseuses, sont plus fréquentes au cours de l'enfance qu'à l'âge adulte et elles ont une caractéristique commune: elles sont explosives. Elles peuvent se développer

La vie des petits cancéreux est à ce prix.

LES ASTRES

DÉCEMBRE



ational Museum of
cience and Technology



LA MAZDA MX-6 ELLE SIÈGE AU-DESSUS DES COUPÉS SPORT.

VOICI LA NOUVELLE MAZDA MX-6 1990

Comparée à la majorité des coupés sport, la Mazda MX-6 se porte très bien, merci.

Son fougueux moteur de 2,2 litres à 12 soupapes est fort impressionnant. Mais si vous optez pour la version turbo GT à refroidisseur d'air, vous constaterez que le temps et les paysages défilent à toute allure.

La plupart des concurrents de la MX-6 se contentent de parler de "performance". Sans plus. Vous pouvez par contre vous attendre à beaucoup plus d'une MX-6. Comme du confort pour vos passagers à l'arrière, chose plutôt rare dans une voiture sport. Comme la suspension arrière exclusive à Mazda, comme la meilleure garantie de l'industrie.

Vous conviendrez alors que la MX-6 siège nettement au-dessus de tous les coupés sport.

Faites l'essai de la Mazda MX-6 1990. Des performances... et quatre vrais sièges!

LA QUALITÉ MAZDA S'APPUIE SUR LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE.



mazda

Carling Motors Co. Ltd., 1638 Carling Avenue 729-2222
Performance Motors, 1064 St. Laurent Blvd. 741-0123
Bank Street Mazda, 2565 Bank Street, 739-3088
Argus Mazda, 961 boul. St-Joseph, Hull 776-6700

Edwards
1356 Pembroke St. W.
Pembroke
735-0166

Orr Mazda
Hwy. 7 & 15
Carleton Place
1-800-267-7575

Brockville Mazda
605 King St. W.
Brockville
342-7669

Hawkesbury Mazda
959 McGill Street
Hawkesbury
632-4125

LES ARTS

LES ARTS EN BREF

Expositions

Rétrospective de l'œuvre du photographe canadien, Robert Bourdeau, du 8 décembre au 4 février, au Musée des beaux-arts du Canada. L'exposition réunit une centaine de photographies de paysages, natures mortes et feuillages, saisies par l'artiste originaire de Kingston, du début des années 70 jusqu'en 1986.

Quinze ans de production de Blair Sharpe, du 7 décembre au 7 janvier, à la Galerie de la Cour des Arts, 2, rue Daly, à Ottawa. Vernissage, le 7 décembre, à 20 heures.

«Qui a vu le tableau de Frenhofer?». Une exploration en 23 tableaux d'un conte de Honoré de Balzac, «Le chef d'œuvre inconnu». Par les étudiants en esthétique du département d'Arts plastiques de l'Université du Québec à Hull. Du 6 au 13 décembre à la Galerie de l'UQAH. Vernissage, le 6 décembre, de 19 à 22 heures.

Les œuvres du peintre Leo Yerxa occuperont une place d'honneur à la Galerie Francis-Alexandre, 90, rue Beechwood, du 6 au 16 décembre. Vernissage, le 6 décembre, à 17 h 30.

Concerts-spectacles

Il y aura concert du Quatuor Hugh-Fraser avec comme artiste invité le trompettiste Walter White, le samedi 9 décembre, 20 h, à l'École technique, 44, rue Albert, à Ottawa.

Cantiques et chants de Noël, offerts par le département de Musique de l'Université d'Ottawa, le vendredi 8 décembre, à 11 h 45, en la chapelle du pavillon Tabaret, 550, rue Cumberland. L'entrée est libre.

«Fantaisie musicale», avec l'Orchestre symphonique d'Ottawa et l'Orchestre des jeunes d'Ottawa, le 11 décembre, à l'Opéra du Centre national des Arts. Au programme: Gellman, Kalinnikov, Rimsky-Korsakov.

Weber, Mendelssohn et Brahms à l'honneur, le dimanche 10 décembre, 14 h, à l'auditorium du Musée des beaux-arts du Canada. En vedette, des musiciens de l'Orchestre du Centre national des Arts et des solistes invités. Dans le cadre de «Musique pour un dimanche après-midi».

Même si le conflit entre le CNA et ses musiciens est maintenant chose du passé, le concert prévu pour le 8 décembre avec entre au-

tres, Isaac Sterne, Yo-Yo Ma et Sharon Robinson, a été annulé. Les détenteurs de billets peuvent être remboursés en composant le 996-5051, poste 270.

«Histoire de soldat», d'Igor Stravinsky, avec narration en français, le samedi 9 décembre, à 20 h, en la chapelle du pavillon Tabaret, 550, rue Cumberland.

Mime, monologuiste, metteur en scène et acteur, Isal dans «Poèmes de la Symphonie canadienne» et «La fontaine en action», le dimanche 10 décembre, à 15 h, à la Cour des Arts, 2, rue Daly, à Ottawa.

Théâtre

Une expérience théâtrale qui fait appel aux cinq sens, «Clairière», présentée le dimanche 10 décembre, à 13 h 30 et 15 h 30, à l'Atelier du CNA de l'avenue King Edward. Dans le cadre du Théâtre-Jeunesse du CNA.

Qui l'emportera? Les Bleus, les Rouges, les Verts ou les Noirs. C'est ce qu'on saura, le samedi 9 décembre, lors d'une autre soirée de la ligue Angers d'improvisation. À 19 h 30, au centre communautaire de l'endroit.

Présentée dans le cadre de la série des Grands-Galops, la pièce «Le tapis de Grand-Pré», une coproduction du Théâtre populaire d'Acadie, du Théâtre de l'Escaouette et du Théâtre français du CNA, est à l'affiche pour deux représentations publiques, le 10 décembre, à 13 h 30 et 15 h 30, au Studio du CNA, et non le 5 décembre comme indiqué dans «À faire à voir» de samedi dernier.

Conférence

Tout ce que vous voulez savoir ou presque sur les dinosaures, le jeudi 7 décembre, 19 h 30, à l'auditorium du Musée national des sciences naturelles. Le paléontologue de renommée mondiale, Dale A. Russell y présentera un diaporama et une conférence.

Signature

Il y aura séance de signatures à la librairie de la Capitale sise au CNA avec Michel Vastel pour son livre «Trudeau le Québécois», le samedi 9 décembre, de 13 à 15 heures. Toute la population est invitée à s'y rendre.

Rencontre

L'auteur de *Bach et Bottine*, Bernadette Renaud, sera de passage à la succursale Lucien-Lalonde, le jeudi 7 décembre, à 13 h 30. Mme Renaud en profitera pour rencontrer les élèves de l'école élémentaire Saint-Raymond.



BERNARD DUHAMEL, collaboration spéciale.
Bernadette Renaud, auteur de «Bach et Bottine», un beau succès au cinéma.

15e Vente de Noël

Rendez-vous au Centre municipal d'Ottawa de quelque 250 artisans

LeDroit

OTTAWA Pour une quinzième année consécutive, le Centre municipal d'Ottawa sera le site de la Vente de Noël d'artisanat de la capitale nationale. Du jeudi 7 au dimanche 17 décembre, plus de 250 artisans y offriront leurs meilleures idées de cadeaux.

Ces artisans viennent du Yukon, de Terre-Neuve et même de la Colombie-Britannique. Il y aura, bien sûr, une forte représentation d'artistes de la région et les produits qu'ils ont confectionnés au cours de la dernière année varient énormément.

De la céramique au verre soufflé, des vêtements aux

jouets, aux instruments de musique, il y en aura certes pour tous les goûts.

Les intéressés découvriront aussi des pièces qui risquent d'en étonner plusieurs, dont des couteaux fabriqués à la main, des flûtes à base de bois exotique et des girouettes réalisées selon les techniques traditionnelles de ferblanterie.

Sur semaine, les portes seront ouvertes entre midi et 22 h, tandis que les samedis et dimanches, ce sera entre 10 h 30 et 19 heures.

Il y aura cependant relâche, le lundi 11 décembre, afin de permettre à 60 nouveaux artisans d'étaler à leur tour leurs pénales.

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655

CHRISTMAS VACATION (SP) 7:00 - 9:20

SHIRLEY VALANTINE (SP) Sujet adulte

— 7:05 - 9:25

DRUGSTORE COWBOY (AA) Usage de

drogue — 7:10 - 9:30

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101

STEEL MAGNOLIAS (SP) Sujet adulte

— 6:45 - 9:30

BLACK RAIN (AA) Violence — 6:50 - 9:20

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE

4E ETAGE 234-3712

LOOK WHO'S TALKING (SP) 7:05 - 9:30

ALL DOGS GO TO HEAVEN (F) 7:00 - 9:00

HARLEM NIGHTS (R) Langage vulgaire

— 6:50 - 9:10

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS

235-9546

HARLEM NIGHTS (R) Langage vulgaire

— 7:00 - 9:15

THE BEAR (SP) 7:10 - 9:05

BRITANNIA 3090, AV. CARLING

828-8121

BLACK RAIN (AA) Violence — 7:00 - 9:20

ALL DOGS GO TO HEAVEN (F) 7:05 - 9:00

HARLEM NIGHTS (R) Langage vulgaire

— 7:05 - 9:25

LOOK WHO'S TALKING (SP) 7:10 - 9:30

CHRISTMAS VACATION (SP) 7:00 - 9:30

THE BEAR (SP) 7:10 - 9:15

GLOUCESTER OULVE À BLAIR

745-7995

CHRISTMAS VACATION (SP) 7:00 - 9:20

LOOK WHO'S TALKING (SP) 7:00 - 9:20

STEEL MAGNOLIAS (SP) Sujet adulte

— 6:45 - 9:30

ALL DOGS GO TO HEAVEN (F) 6:00

seul.

HARLEM NIGHTS (R) Langage vulgaire

— 7:35 - 9:45

THE BEAR (SP) 7:10 - 9:30

MICHEL CÔTÉ FILM DE ROBERT MÉNARD

CRUISING BAR

AVEC LOUISE MARLEAU GENEVIEVE RIOUX VERONIQUE LE FLAUAIS DIANE JULES
SCÉNARIO MICHEL CÔTÉ ROBERT MÉNARD CLAIRE WOJAS
PRODUCTION CLAIRE WOJAS DORIS GIRARD ROBERT MÉNARD
MARTINI & ROSSI

Tous les soirs 19 h 00 Dimanche 13 h 00 et 19 h 00

Cinéma VENDÔME 776-1440

425, boul. St-Joseph, Village Place Cartier Stationnement gratuit

Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS

1100 Boul. MALONEY Ouest 568-1706

Chevy Chase

1 CHRISTMAS VACATION V.O.A. en soirée 14 ANS
Aucun laissez-passer accepté 7:00 - 9:30

2 UN FILM DE JEAN JACQUES ANNAUD V. française en soirée G
L'OURS 7:05 - 9:25

3 John Travolta, Kristie Alley V.O. anglaise en soirée G
LOOK WHO'S TALKING 7:05 - 9:30

4 Eddie Murphy, Richard Pryor V. anglaise en soirée 14 ANS
HARLEM NIGHTS 6:50 - 9:20

4 Un film de Don Bluth V. française en soirée G
TOUS LES CHIENS VONT AU PARADIS 7:10

Pour location de salles Tél.: 568-1706

7e SALON DES MÉTIERS D'ART DE L'OUTAOUAIS

du 6 au 10 décembre 1989 au PALAIS DES CONGRÈS DE HULL
mercredi au samedi, 10 h à 22 h et dimanche, 10 h à 18 h. INFORMATION: 776-2626

TENTEZ VOTRE CHANCE — 1000 \$ EN PRIX

Pendant la durée du Salon, un bon d'achat d'une valeur de 100 \$ sera remis chaque jour à un visiteur. De plus, les visiteurs du Salon seront éligibles au tirage d'une fin de semaine de ski pour deux personnes aux luxueuses Villas du Lac, Mont Habitant, gracieuseté de Voyages Constellation. Pour participer, remplissez ce bon et déposez-le lors de votre visite au 7e salon des métiers d'Art de l'Outaouais.

Fin de semaine de ski pour deux personnes; deux nuits dans un appartement des Villas du Lac au Mont Habitant; monte-pente inclus; non monnayable; le ou la gagnant(e) doit voyager entre le 7 janvier et le 3 avril 1990; le concours prend fin le dimanche 10 décembre 1989 à 14 h

En collaboration avec: LeDroit, Bonjour Dimanche et Voyages Constellation

SALON DES MÉTIERS D'ART DE L'OUTAOUAIS

Nom:

Adresse:

No. de tél.: Rés.:

bur.:

POUR GAGNER, IL FAUT VISITER!

Pour le plaisir d'offrir

LES ARTS

Maureen Forrester se révèle dans «Au-delà du personnage»

Carnet d'engagements de quatre ans

Presse Canadienne

MONTREAL On enveloppe souvent les chanteurs et chanteuses classiques dans un cocon. On s'imagine qu'ils passent leur temps à surveiller leur gorge et leur alimentation en comptant leurs heures de sommeil... Maureen Forrester ne correspond en rien à ce stéréotype.

C'est une femme très vivante, drôle

toujours joviale. Mais je cache mes sentiments quand ça ne marche pas. C'est vrai que c'était très dur pour ma première fille. J'avais une magnifique nourrice. De toute façon, il faut absolument avoir ce genre de personne quand on est souvent absente. Il faut remplacer avec une meilleure mère».

Quand elle a annoncé à Paula le secret de sa naissance, alors qu'elle avait une vingtaine d'années, la jeune

femme est venue vers elle et la serrée dans ses bras en lui disant: «Ma pauvre maman, comme tu as dû avoir des moments difficiles!»

La lecture du livre nous apprend que Maureen Forrester a passé d'innombrables heures en avion, allant d'un pays à l'autre. «C'est peut-être pour ça que je me suis tournée un peu plus vers l'opéra. On répète pendant deux ou trois semaines; on mange en-

semble, on s'amuse, on se promène dans la ville. Pour les récitals, on arrive pour répéter; on chante le soir; après il y a une réception et le lendemain, on est attendu dans une autre ville.»

Chantera-t-elle encore longtemps? Maureen Forrester évoque son carnet d'engagements pour les quatre prochaines années! «Je vais faire mes débuts à la Scala en chantant «La dame

de pique» en russe avec Plácido Domingo.» Elle chantera aussi au nouvel Opéra de Paris. Bref, elle continuera de voyager!

Si elle n'a pas commencé à chanter plus tôt dans les opéras, elle juge que c'est à cause de son physique. «Je n'étais pas la belle jeune fille qui se meurt d'amour. J'étais une femme de caractère. Mais maintenant que je suis plus âgée, je peux avoir ces rôles-là».



ARCHIVES PC

Maureen Forrester en 1972

et qui a eu une vie très mouvementée. Elle se raconte dans «Au-delà du personnage» que vient de publier Libre Expression.

Certains l'ignorent peut-être encore, mais elle est née à Montréal, sur la même rue que Michel Tremblay, dans un milieu très modeste. Elle a toujours chanté, poussée par sa mère qui reportait sur sa fille ce qu'elle aurait souhaité être. «Ma mère était aussi très comédienne dans la vie et elle m'emmenait dans les chœurs pour chanter avec elle». N'eût été de sa mère, le chant classique aurait perdu une belle voix, car Maureen Forrester dit qu'elle aurait peut-être donné sa préférence à la gymnastique.

Parlant de son père, elle dit: «Il était plus simple, il ne parlait pas beaucoup. J'avais toujours peur de lui faire de la peine. Il était sourd d'une oreille et, à mes débuts, il ne venait jamais m'entendre. Il préférait garder l'oreille collée sur le poste de radio. La peine que j'ai eu dans ma vie, c'est qu'il soit mort trop jeune. J'aurais voulu le gâter un peu».

Une carrière lyrique n'a donc pas été facile pour le contralto. «Je chante dans le registre où je parle, alors que les sopranos, les ténors, c'est toujours un octave plus haut. C'est ce qui les rend plus sensibles. Mais ce n'est pas normal de chanter si haut».

Lorsqu'elle a rencontré celui qui deviendrait son mari, le violoniste et chef d'orchestre Eugene Kash, elle a su au premier coup d'oeil qu'elle l'épouserait. Lui n'était pas, en revanche, du même avis. Mais elle a tenu bon et...gagné. «Même si nous sommes divorcés, je l'aime encore beaucoup. J'ai une grande maison à la campagne et, quand les enfants sont là, je l'invite également».

Elle a connu des périodes très difficiles, notamment à la naissance de sa fille aînée. Elle n'était pas encore mariée et elle a accouché toute seule en Allemagne.

«Tout le monde pense que je suis

Pensez-y tôt! ho! ho!



Finis les soubresauts du traîneau, les caprices de Dame Nature et les atterrissages périlleux. Cette année, le Père Noël se déplace en tout confort: il voyage avec VIA Rail^{MD}. Et en se procurant ses billets à l'avance, il évite les cohues de dernière minute et les déceptions.

À l'approche des Fêtes, VIA vous invite à suivre son exemple. En cette période de retrouvailles, le train devient le moyen de déplacement privilégié

pour des milliers de familles d'un bout à l'autre du pays. **Achetez donc vos billets au plus tôt et partez l'esprit tranquille.** VIA vous propose des tarifs pour tous les budgets et un éventail d'horaires pratiques. Notre personnel courtois se fera d'ailleurs un plaisir de vous aider.

Pour renseignements, communiquez avec votre agence de voyages ou VIA au 238-8289. Joyeuses fêtes!



Allez-y en train. C'est sans pareil.^{MD}

^{MD}Marque déposée de VIA Rail Canada Inc.
^{MD}Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.



LES ARTS

Devant 59 000 fans au SkyDome

Les Stones: du rock et des millions

Presse Canadienne

TORONTO Les Rolling Stones ont amassé quelques millions de dollars supplémentaires, dimanche soir, au SkyDome de Toronto, devant une salle comble de 59 000 personnes.

En fait, à raison de 32,50T\$ le billet, en plus des 10 \$ que chaque fan abandonne en moyenne aux comptoirs de souvenirs, les recettes totales du concert d'hier devaient s'élever à près de 2,5 millions \$.

Depuis le début de la tournée «Steel Wheels», fin août, l'aspect financier de l'aventure a presque



Mick Jagger

PRESSE CANADIENNE

pris le pas sur l'excitation générée par la musique du «plus grand groupe de rock'n'roll au monde», celui-ci devant du même coup aussi apte à paraître en couverture du magazine Forbes que sur celle de Rolling Stone.

En effet, les Stones ont désormais égalé leurs légendaires prouesses musicales avec d'aussi impressionnants exploits de marketing. La tournée 1989 aura atteint à son terme pas moins de trois millions de spectateurs et généré des revenus de l'ordre des 130 millions \$ US.

On ne parle maintenant presque plus du groupe britannique sans faire référence à leur réussite financière et ses deux leaders — le

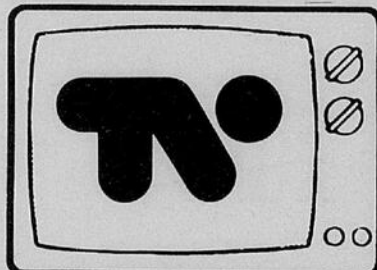
chanteur Mick Jagger et le guitariste Keith Richards — font désormais figure de symboles de la personnalité ambiguë de la formation.

Jagger, net et fringant, est un homme d'affaires froid et calculateur qui supervise chaque aspect vital des activités du groupe. Quant à lui, Richards, ex-junkie désormais ardent buveur de whisky marqué par ses manies, évite de traiter des questions monétaires, affirmant seulement vouloir jouer du rock. Jagger attire l'attention de l'ensemble des spectateurs et pourtant, Richards semble prendre plus de plaisir à la scène.

PBS

Soirée du 5 décembre

17h - Square One TV
17h30 - 3-2-1- Contact
18h - MacNeil/Lehrer News-hour
19h - Nightly Business Report
19h30 - Dr. Who
20h - Symphony on Ice
21h - Nova
22h - Excellence in the Public Sector with Tom Peters
23h - Moviehouse: *Harold Lloyd Features: For Heaven's Sake/Dr. Jack*



Soirée du 5 décembre

17h30 - Colargol
17h45 - Entre deux nuages
18h - Bibi et Geneviève
18h15 - Bibi et Geneviève t'inventent
18h20 - Boumbo
18h30 - Bibifoc
18h45 - Ritournelle
19h - L'aventure des plantes
19h30 - Mademoiselle
20h - A comme artiste
20h30 - Carte blanche
21h30 - Actualité pédagogique
22h - Sciences/Maths: La didactique
23h - Mademoiselle
23h30 - Période de questions - provincial
24h30 - Période de questions - fédéral
1h30 - Fermeture approximative

loto-québec

Résultats

Tirage du 1989 - 11 - 29

Vous pouvez miser
jusqu'à 21 h les soirs
de tirage

Prochain tirage

1989 - 12 - 06

<u>4</u>	<u>5</u>	<u>6</u>	<u>7</u>	<u>8</u>
<u>12</u>	<u>14</u>	<u>19</u>	<u>22</u>	<u>27</u>
<u>34</u>	<u>36</u>	<u>41</u>	<u>42</u>	<u>45</u>
<u>54</u>	<u>60</u>	<u>61</u>	<u>63</u>	<u>64</u>

Lot	Lot	Lot
Catégorie (mise de 1\$)	Catégorie (mise de 1\$)	Catégorie (mise de 1\$)
10/10 200 000 \$	8/8 25 000 \$	6/6 1 000 \$
9/10 5 000 \$	7/8 200 \$	5/6 25 \$
8/10 200 \$	6/8 10 \$	5/5 250 \$
7/10 25 \$	7/7 5 000 \$	4/5 5 \$
6/10 5 \$	6/7 50 \$	4/4 100 \$
9/9 50 000 \$	5/7 5 \$	3/3 25 \$
8/9 1 000 \$		2/2 7 \$
7/9 100 \$		
6/9 5 \$		

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

UN MOYEN EFFICACE DE REJOINDRE VOTRE CLIENTÈLE-CIBLE

Rejoignez votre clientèle-cible grâce à la lettre de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais et LeDroit.

LeDroit



Publiée, tous les mois dans LeDroit, en pages centrales;
Dates de parution : 9 janvier et, par la suite, le premier mardi de chaque mois.

Distribuée également auprès des membres de la Chambre et des places d'affaires de l'Outaouais (2 000 exemplaires).

RÉSERVEZ VOTRE ESPACE PUBLICITAIRE DES MAINTENANT!

Coût d'une annonce de 3 1/2" X 2 1/8" — seulement 150 \$

Pour information communiquez avec le service de publicité :

560-2747

10,000,000\$

(Approximatif)

TIRAGE



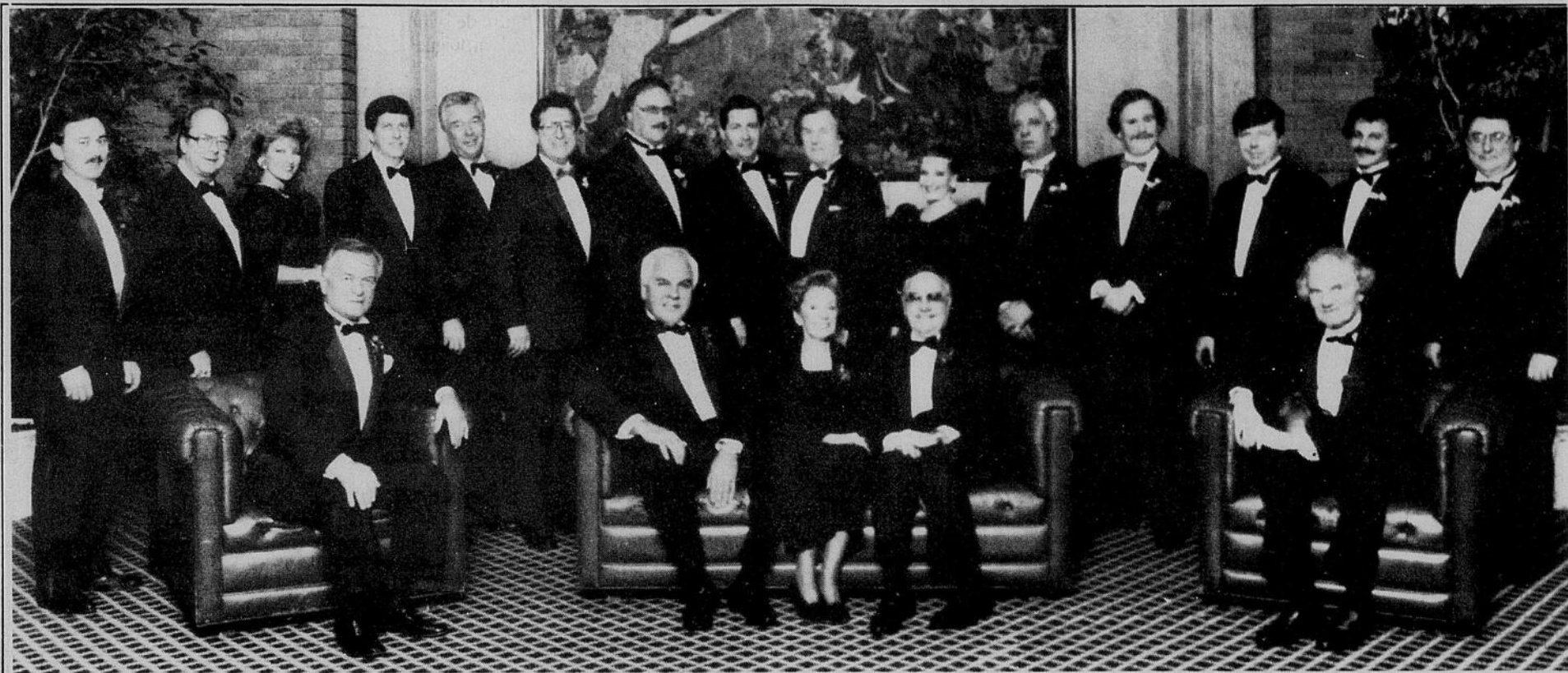
MERCREDI

Ça change pas le monde. Sauf que...



Bal des Gouverneurs 18 novembre 1989

Le 18 novembre, se déroulait à l'Hôtel Plaza de la Chaudière, à Hull, le traditionnel Bal des Gouverneurs de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais. Après un excellent repas, arrosé de bon vin, dans une ambiance gaie et chaleureuse, plus de 300 convives ont honoré Roland Lavoie, personnalité de l'année 1989. Les gouverneurs étaient nombreux pour la circonstance et entouraient Roland Lavoie et son épouse, Laurette Lavoie.



Debout de gauche à droite: Richard Roy, Viateur Bergeron, Huguette Koller, Bernard Laroche, Bernard Fleury, Rosaire Cauchon, Paul Bertrand, Jean-Rhéal Gauthier, Louis Laflamme, Marie Courtemanche, Franco Trinci, René Laplante, Yves Séguin, Yves Daigle, Roger Lachapelle. Assis de gauche à droite: Maurice Marois, Robert Labine, Laurette Lavoie, Roland Lavoie, Camille Villeneuve.

Le soir du Bal

Roland Lavoie comblé d'hommages et de souvenirs



Roland Lavoie (centre) reçoit des mains de Louis M. Bergeron (à gauche) et de Michel St-Louis (à droite) la page couverture laminée du cahier spécial publié dans le *Dimanche/Outaouais* du 19 novembre 1989. Des copies étaient distribuées, aux convives, le soir du Bal comme souvenir.



CHOT a fait une émission spéciale d'une demi-heure, le 18 novembre 1989, sur Roland Lavoie. Gaston Lavoie remet une copie souvenir de la cassette à Roland Lavoie. L'émission sera reprise le 24 décembre prochain à 18 heures.



Michel Desjardins remet à Roland Lavoie la plaque souvenir du journal *LeDroit* pour commémorer le titre de personnalité 1989. Depuis plusieurs années, *LeDroit* renouvelle ce geste très apprécié.



Chaque année, la Chambre remet une plaque souvenir à la personnalité de l'année. Rosaire Cauchon s'acquitte de ce devoir agréable en la présentant à Roland Lavoie, personnalité 1989.

«Merci à tous les médias de leur excellente collaboration pour le Bal» soulignait Pierre McMartin, président du Comité du Bal des Gouverneurs 1989.

Félicitations du Président

Le succès n'est pas le fruit du hasard, il est le résultat d'un travail planifié, assidu et fait dans un véritable esprit d'équipe. À titre de président de la Chambre, Rosaire Cauchon a remercié toutes les personnes qui ont contribué à faire du Bal des Gouverneurs de 1989 un événement dont tous et toutes se souviendront avec plaisir et satisfaction.

Il a souligné en particulier le travail des membres du Comité de sélection de la personnalité de l'année et des membres du Comité du Bal. Le Comité de sélection de la personnalité de l'année était présidé par Monique Cyr et comprenait, en outre, Viateur Bergeron, Serge Crevier et Pierre McMartin. Le Comité du Bal était présidé par Pierre McMartin et comprenait également Viateur Bergeron, Monique Cyr, Serge Crevier, Pierre Gascon et Louis Laflamme.

Merci à nos commanditaires du Bal des Gouverneurs 18 novembre 1989.

Banque National du Canada, Pilon Limitée
La Banque de Nouvelle-Écosse, Fleuriste Wrightville

Rosaire Cauchon, président

MESSAGERIE

MESSAGER

Robert Brisebois
Dir. général

**67, rue Victoria,
Hull, J8X 2A2**
771-2311

CENTRE DE FORMATION

BARBARA PERSONNEL offre maintenant une variété de séminaires et de sessions de formation à son nouveau Centre de formation situé au 102, Promenade du Portage à Hull.

GRAMMAIRE

Un tout nouveau concept. Enseignement de la grammaire, assisté par ORDINATEUR selon les besoins d'apprentissage décelés lors du test diagnostic. Le test est gratuit.

FORMATION EN TRAITEMENT DE TEXTE:
(2 niveaux) — apprentissage
— perfectionnement

- Divers logiciels

Sessions après-midi ou en soirée

Pour de plus amples renseignements sur les disponibilités d'horaires, la durée et le coût des sessions, s.v.p. communiquez au:

595-9424

«Un pas de plus»



Photo: Gracieuseté de «Bonjour Dimanche»

De gauche à droite: Viateur Bergeron, Berthe Miron, Réginald W. Scullion, Danièle Groulx et Jacques Normandin.

Le 22 novembre dernier avait lieu à l'Hôtel-de-ville de Gatineau, 144, boul. de l'Hôpital, une conférence de presse réunissant le maire suppléant de Gatineau, Berthe Miron, le maire de Buckingham, Réginald Scullion, le président du Comité du téléphone de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais, Viateur Bergeron, le directeur opérationnel de Bell Canada, Jacques Normandin et la directrice du Service à la clientèle, chez Bell Canada, Danièle Groulx.

Cette journée avait assurément de quoi réjouir les membres du Comité du téléphone et la majorité de la population de la région. L'abolition des frais d'interurbain, particulièrement entre le secteur de Buckingham et la région centrale de Hull/Ottawa devenait, après six (6) ans d'efforts soutenus, réalité. Aussi les gens d'affaires et citoyens de Buckingham, Masson, Mayo, Angers, L'Ange-Gardien, Mulgrave et Derry, Lochaber (partie ouest), Thurso, St-Sixte, Lochaber (partie est) et Quyon, désireux de communiquer avec la grande région centrale de Hull/Ottawa, pouvaient dorénavant le faire sans frais.

Seule ombre au tableau, le secteur Gatineau/Templeton dont la clientèle, comme celle du secteur Buckingham, continue toujours à payer des frais d'interurbain.

Dans leurs commentaires, les élus municipaux déplorent qu'il en soit ainsi mais encouragent leurs populations respectives à agir pour que rapidement le pourcentage de la communauté d'intérêt atteigne 60% de part et d'autre.

D'expliquer le président du Comité du téléphone de la CCIO, Viateur Bergeron, il s'agit pour les abonnés d'un secteur donné d'effectuer vers l'autre secteur (et vice-versa) régulièrement, chaque mois, un appel pour que grimpe rapidement à 60% le pourcentage de la communauté d'intérêt. Pensez-y, un appel de moins d'une minute, une valeur de 0,34\$, logé chaque mois vers un abonné de l'autre secteur, pourrait, à moyenne échéance, permettre tant aux abonnés du secteur Gatineau/Templeton qu'à ceux du secteur Buckingham, d'être libérés des frais d'interurbain.

À vous d'agir! La solution est au bout de vos doigts.

Pierre David, agent au SRCO
Secrétaire du Comité du téléphone de la CCIO



**CHAMBRE
DE COMMERCE
DU QUÉBEC**

À la suite de l'assemblée annuelle du 10 novembre 1989, tenue à l'Hôtel Méridien, à Montréal, voici le commentaire que publiait le vice-président exécutif de la Chambre de commerce du Québec, Jean-Paul Létourneau:

«Notre assemblée annuelle, menée de main de maître par Me Viateur Bergeron de Hull s'est déroulée avec une efficacité exemplaire, émaillée de touches historiques glissées dans le déroulement des délibérations avec beaucoup de tact et d'à propos.»

«Une fleur reçue avec plaisir», de dire Viateur Bergeron.

Concours d'éloquence 1990

Le Comité du concours d'éloquence 1989 a soumis les recommandations suivantes:

«Recommandations»

1. Que le concours d'éloquence soit tenu à nouveau en 1990;
2. Que la date du concours soit déterminée dès septembre 1989;
3. Que la finale puisse être présentée à un souper de la Chambre avec l'accord du Comité des soupers-causeries, s'il y a lieu;
4. Que le concours puisse être associé à une session sur les critères d'une bonne présentation orale sous diverses formes, dans un but de formation et de motivation des candidats et candidates et autres personnes intéressées;
5. Que le sujet débattu soit un sujet d'intérêt pour les membres de la C.C.I.O., choisi par les membres du comité.»

Le 22 août 1989, le Conseil d'administration adoptait la résolution suivante:

«Proposé d'accueillir les recommandations du Comité et que le prochain concours ait lieu à l'intérieur d'une activité de la Chambre ex.: souper-causerie.»

Les personnes suivantes sont prêtes à participer au Comité d'éloquence 1990
- Gilbert Aubry - Roger Bellemare - Sylvain Hébert - Jean-Luc Martineau
- Nicole Montsion - Claudette Roy - Lucie Vigneault - Sylvie St-Pierre Babin
- Viateur Bergeron

La finale du Concours d'éloquence 1990 se tiendra dans le cadre du souper-causerie du 23 mai 1990. Des démarches ont déjà été faites pour réunir le Comité en décembre 1989. Nous souhaitons à nouveau la participation de l'Université du Québec à Hull, du Collège de l'Outaouais, de l'Université d'Ottawa, du Collège Algonquin et des Commissions scolaires du territoire de la Chambre, soit celles qui recouvrent le territoire de Thurso à Pontiac.

C'est une activité qui cadre parfaitement dans le sillon du rapport de la Chambre de commerce du Québec intitulé:

Éducation-affaires, adopté à l'unanimité, le 10 novembre 1989 et qui indiquait que les employeurs exigent une meilleure formation de base et une meilleure capacité de communiquer.

Nous espérons la venue de volontaires additionnels pour faire à nouveau de cet événement un succès pour les jeunes personnes de l'Outaouais québécois et de la RCN (Québec-Ontario).

C'est le débat français de la Capitale nationale dans le domaine du développement économique.

Vous êtes intéressé(e), communiquez avec Viateur Bergeron (819) 770-7928 ou (819) 771-8614.

Chaque mois, la **Lettre** de la C.C.I.O.
à des centaines de portes d'affaires



Merci, Viateur Bergeron, c.r.

Vous avez vu ces renseignements mensuels!

C'est qu'en 1989, SPL s'est chargée de distribuer environ 1000 exemplaires de la Lettre de Chambre, chaque mois, depuis le printemps 1989 et jusqu'en décembre de cette année. Il nous fait plaisir d'annoncer qu'en 1990, SPL continuera cette distribution mensuelle gratuite pour la Chambre. Voilà une contribution très appréciée.

Merci au nom de la Chambre.
Viateur Bergeron, c.r.

La Chambre remercie Télécable Laurentien Inc. et en particulier, Sylvain Hébert et Carole Miville (Chansons d'occasion) d'avoir bien voulu être présents le soir du Bal, le 18 novembre, et d'en avoir fait état à plusieurs émissions de la Chambre intitulée: «Entrepreneurs d'ici» au câble 3, le lundi à 18 heures, le mercredi à 22h30 et le jeudi à 18h30.



**Chambre
de commerce
et d'industrie
de l'Outaouais**

LA LETTRE

Publiée mensuellement par le journal LeDroit
Rédacteur en chef: Viateur Bergeron, c.r.
Collaboration spéciale:
Pierre David

Publicité: Gilles Lamadeleine, directeur de la publicité, Journal LeDroit 560-2799 ou 560-2747
Mise en page: Carmen Gagnon, Journal LeDroit

Plomberie Cléroux LTÉE
Appareils de marques connues

**PLOMBERIE
POMPES
ENTRETIEN
MAISON**

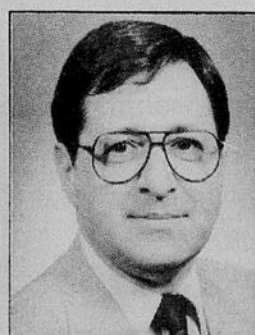
VISITEZ NOTRE SALLE D'EXPOSITION
15,000 PIEDS CARRÉS

• Pour tous vos besoins en plomberie

Voquez nos Experts sans obligation



50 ST-RAYMOND, HULL 776-3153



Rosaire Cauchon



ORGANI:TEMPS MO
Un système de gestion par priorités

Les ateliers Organi: Temps se donnent à La Maison du Citoyen, Salon Laurier, 25, rue Laurier, Hull, entre 8 h 30 et 13 h 00 aux dates suivantes:

1989	1990
6 et 20 décembre	10 et 24 janvier, 7 et 21 février, 7 et 21 mars, 4 et 18 avril, 2, 16 et 30 mai, 13 et 27 juin

(819) 561-1285 Réservez une place maintenant



LA LETTRE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE L'OUTAOUAIS

Siège social: 358, boul. Maloney est, Gatineau, J8P 1E4 — Tél.: 663-3203

Les élections: oui, j'y pense

L'élection des nouveaux membres du Conseil d'administration de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais aura lieu le 24 janvier 1990.

C'est au plus tard en décembre que les élections se préparent, si on veut des femmes et des hommes disponibles et capables de continuer les progrès de la Chambre. On en parlera à l'assemblée générale du 6 décembre à 17 heures, à la maison du Citoyen, à Hull. Les candidats et les candidates devraient profiter de cette rencontre pour se faire connaître à l'avance. Pour être élu(e), il faut être connu(e) et reconnu(e)...

Ces élections sont régies par la Loi sur les chambres de commerce (chapitre B-6 des Lois révisées du Canada, 1985) et par le Règlement général de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais. Toute personne peut obtenir de la Chambre une copie de la Loi et du Règlement au prix de la photocopie, soit 25 cents la page, pour un coût total

de 10\$. Ces textes peuvent être consultés gratuitement à la permanence de la Chambre, située au 358 boulevard Maloney est, à Gatineau, entre 8h30 et 16h30, du lundi au vendredi.

Les textes les plus importants sont les articles 11 à 14 de la Loi sur les chambres de commerce et les articles 1 à 11, 20, 40 à 63, 78, 79 et 84 du Règlement général de la Chambre.

Les devoirs et obligations d'un administrateur sont prévus à l'article 78 du Règlement:

«78. Les devoirs d'un administrateur comportent, entre autres, les obligations suivantes:

1. Assister aux réunions du Conseil;
2. Assister aux soupers-causeries et autres activités de la Chambre;
3. Participer à l'accueil lors des manifestations de la Chambre;
4. Assister au Bal des Gouverneurs;

5. Prendre au moins un comité en charge;
6. Accepter de représenter la Chambre auprès d'un autre organisme;
7. Accepter à l'occasion de représenter la Chambre, selon le besoin;
8. Remplir toute autre fonction décidée par le Conseil et acceptée par l'administrateur.»

On peut obtenir une formule de mise en nomination en s'adressant à la permanence de la Chambre au 358, boul. Maloney est, à Gatineau ou en téléphonant au 663-3203. Quelques copies de la Loi et du Règlement de même que des formules de mise en nomination seront disponibles lors de l'assemblée générale du 6 décembre, à 17 heures, à la maison du Citoyen, 25 rue Laurier, Hull.

Viateur Bergeron, c.r.
Président du Comité de nomination

Activités ouvertes à toute personne intéressée

Soirée des Fêtes: 6 décembre 1989

- Assemblée générale des membres à 17h, salle Vanier, maison du Citoyen, Hull
- Rencontres informelles (bar payant) à 18h, Agora de la maison du Citoyen, Hull
- Souper-causerie à 19h00, Agora
- Septième anniversaire de la C.C.I.O.

Conférencier: Robert Middlemiss, député de Pontiac et ministre

Personnalité du mois: Paul-Émile Lauriault, homme d'affaires de Gatineau

Soirée des élections: 24 janvier 1990

Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull

- Assemblée générale annuelle, salle du Conseil
- Rapport annuel et élections, salle du Conseil
- Souper-causerie: Agora (coût 30\$) réservation 663-3203
- Conférencier: l'Honorable Gilles Loiselle, ministre d'état aux finances à Ottawa
- Sujet de la conférence: La T.P.S. dans moins d'un an
- Commentaire: La T.P.S. vous fait peur, nous aussi... Il faut l'appriivoiser, il semble qu'il va falloir vivre avec elle...pour longtemps.

Soirée municipo-régionale: 30 janvier 1990

Révision de la CRO...!?

La C.C.I.O. et la Société Radio-Canada (CBOFT) organisent une rencontre de discussion sur l'avenir de la Communauté régionale de l'Outaouais. Quels sont les enjeux pour les gens d'affaires? Pour le public? Qu'en pensent les citoyens et les citoyennes des treize municipalités du territoire de la Chambre?

Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, Mardi le 30 janvier 1990, à 19h (Soirée publique et gratuite).

Bal des Gouverneurs: 18 novembre

Le sourire du succès



Pierre McMartin, président du Comité du Bal des Gouverneurs, Roland Lavoie, personnalité 1989 et Rosaire Cauchon, président de la Chambre reflètent bien ici la joie du succès de cet événement très réussi.

Un moyen efficace de rejoindre votre clientèle-cible.

Rejoignez votre clientèle-cible grâce à la Lettre de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais et LeDroit.

Publiée, tous les mois dans Le Droit, en pages centrales.

Dates de parution: 9 janvier et, par la suite, le premier mardi de chaque mois.

Distribuée également auprès des membres de la Chambre et des places d'affaires de l'Outaouais (2 000 exemplaires).

Réservez votre espace publicitaire dès maintenant!

Coût d'une annonce de 3 1/2" x 2 1/8" - seulement 150\$

Pour information communiquez avec le service de publicité:
560-2747.

Magasinez dans l'Outaouais

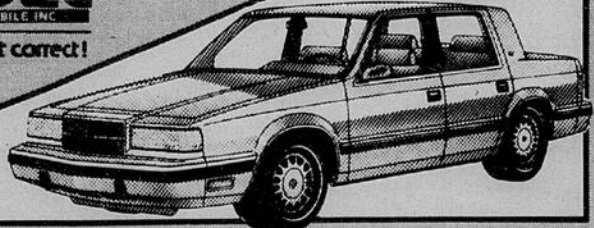
CE SOIR ET LE 12 DÉCEMBRE

jusqu'à minuit.
C'est la fête des Fêtes

VOUS RECHERCHER UN VÉHICULE DE PRESTIGE
CONSULTEZ LES PROFESSIONNELS CHEZ

KOLBEC
AUTOMOBILE INC.
Si c'est Kolbec, c'est correct!

812, boul. Maloney O.
Gatineau
J8T 3R6
568-1414



Funérarium

Beauchamp

Limitée

Donald Beauchamp

Président

271, boul. St-Joseph, Hull, Qué. -770-1300

105 boul. Gréber, Gatineau, Québec
47, Denise Friend, Aylmer, Québec

Conférences-midi

Maison du Citoyen, Salle La Terrasse, 25, rue Laurier, Hull (Québec)

Les billets sont en vente au comptoir d'information de la maison du Citoyen au 25, rue Laurier à Hull durant les heures de bureau. Pour informations, composer le 595-7175 ou le 595-3800. Le dîner sera servi à midi. Coût du billet: 12\$

«IL N'Y A PAS QUE LES CAPITALES QUI SOIENT DES VILLES INTERNATIONALES»

Conférencier: monsieur Henri Dorion, directeur, Direction de la recherche et de la conservation, Affaires internationales, Musée de la civilisation, Québec.

Date: le 23 janvier 1990.

«LA DISCIPLINE FAMILIALE: UNE RÉALITÉ À NÉGOCIER»

Conférencier: monsieur Raoul Côté professeur, département des sciences de l'éducation, Université du Québec à Hull

Date: le 13 février 1990

«UN SENS À LA VIE»

Conférencier: Père Yvon St-Arnaud, o.m.i., psychologue et professeur à l'Université d'Ottawa et à l'Université St-Paul.

Date: le 20 mars 1990

Votre contribution permet aux autres de travailler pour vous

MEMBRE: QUI ET COMBIEN

N.B.: Toute personne intéressée au bien être économique, civique et social, qu'elle réside ou non dans notre territoire peut devenir membre de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais

Frais d'adhésion:	nouveau membre	135\$
	membre corporatif	550\$ pour trois ans
	membre corporation de soutien	650\$ pour un an
	représentants additionnels	
	membre régulier	80\$ par personne
	membre corporatif	55\$ par personne
	membre étudiant	55\$ par personne
	membre: jeune personne (18 à 25 ans)	55\$ par personne
	membre conjoint: le même prix que les associé et employés d'un membre, selon la catégorie.	

Informez-vous: 663-3203



Me Louis Archambault
avocat à Hull
56, rue Verdun

La Chambre est heureuse d'accueillir ce jeune homme dans la catégorie: jeune personne. Il est devenu membre de la Chambre le jour de son assermentation, le 24 novembre 1989. Voilà une façon fantastique de débiter dans la vie professionnelle.

Spectacle intéressant, divertissant et agréable. Deux rappels, trois ovations debout, c'est à signaler.
Souhaitons qu'on le reprenne dans l'Outaouais.
Viateur Bergeron, c.r.



La Chambre compte plus de 600 membres en règle

Chaque semaine, de nouvelles personnes deviennent membres et chaque semaine, des membres renouvellent leur adhésion, à la date anniversaire de leur entrée. La cotisation est annuelle. Chaque mois, la Chambre dit merci à toutes ces personnes pour leur collaboration essentielle à son action.

Bienvenue aux nouveaux membres du 28 octobre au 24 novembre

— Richard Smith	Entreprise R.S. Enrg., présenté par la permanence
— Michel Jean-Paul Gaudet	Lanstart Inc., présenté par la permanence
— Robert Émile Fortin	Studio Robert Émile Fortin, présenté par la permanence
— Gérard Bourgeois	Collège de l'Outaouais, présenté par Viateur Bergeron
— Adrien St-Cyr	C.A. Paradis, présenté par la permanence
— Louis Archambault	Louis Archambault, avocat, présenté par Viateur Bergeron
Nouveaux membres corporatifs	
— Banque Royale,	représentée par Pierre Arvisais, présentée par la permanence
— Banque de Nouvelle-Écosse,	représentée par Yvan Poulin, présentée par la permanence

Renouvellements du 28 octobre au 24 novembre Merci de votre fidélité

Myles Wallingford
Gilles Hammond
Paul E. Lavoie
Marcel-Guy Bélanger
Michèle Picard
Paul Gérard Farmer
Carmen Martin
Raymond Carrier
Jean C. Boisvenue

Carle et Wallingford Ford Mercury Inc.
Produit Sanitaire Professionnel Ltée
Household Finance
Fiducie Desjardins
Bell Canada
Mutuelle du Canada
Banque Nouvelle-Écosse
Architecte Carrier, Savard
Fiducie Desjardins

Renouvellement membre corporatif

Université du Québec à Hull représentée par Jacques Plamondon, recteur



Cathédrale St-Jean-Marie Vianney
160, rue Laval
GATINEAU, Québec J8P 5E6
Tél.: (819) 663-7756

La présente est pour vous inviter à faire un don pour permettre à la chorale «Les voix du coeur» de la cathédrale Saint Jean-Marie Vianney de Gatineau, d'aller participer, par leur chant, à une célébration en la Basilique Saint Pierre de Rome.

N.B.: Un reçu pour fin d'impôts, vous sera remis sur demande.
S.V.P. faire votre remise à l'ordre de: Chorale Les Voix du Coeur.

Devenez membre

de la C.C.I.O.

Les personnes importantes, ce sont les membres. Téléphonnez à: 663:3203



Traitement informatisé de la paie

Si vous avez du personnel, vous avez des paies à préparer. Pensez alors aux services Comcheq, spécialistes du traitement de la paie depuis plus de 20 ans. Émission de chèques, de relevés d'emploi, de feuillets d'impôt, de rapports statistiques et autres... confiez ces tâches à notre équipe.

QUICK PAY

Entreprises de 1 à 30 employés: Un simple coup de fil, et votre paie est prête.

PAIE PME

Entreprises de 30 employés et plus: Remettez-nous vos feuilles de temps ou utilisez un de nos logiciels perfectionnés.

SUPER PAIE

Entreprises de 100 employés et plus: À l'instar de nombreuses autres grandes entreprises, utilisez nos micro-produits et recevez tous les rapports nécessaires à une saine gestion.



les services
comcheq
limitée

les spécialistes
du traitement informatisé de la paie

APPELÉZ AUJOURD'HUI
POUR PLUS DE DÉTAILS.
CENTRE ADMINISTRATIF
DE MONTRÉAL (514) 989-5126
QUÉBEC (418) 622-8100
OTTAWA-HULL (613) 237-3095

L'ÉCONOMIE

Contrôle à l'importation des produits agricoles

Le Canada isolé au sein du Cairns

Michel Van de Walle
Presse Canadienne

MONTREAL Le ministre fédéral du Commerce extérieur, John Crosbie, a réitéré hier sa volonté de protéger devant le GATT le système canadien de gestion de l'offre des produits agricoles. Mais il a aussi reconnu qu'à ce sujet, le Canada est isolé au sein du groupe de Cairns dont il fait partie dans le cadre de ces négociations internationales.

«Le reste du groupe de Cairns ne supporte pas notre objectif relatif à l'article XI de l'accord du GATT et soutient plutôt la position des États-Unis qui veulent éliminer les contrôles à l'importation (des produits agricoles)», a déclaré hier à Montréal le ministre Crosbie à un petit groupe de journalistes en marge d'un colloque sur l'Europe de 1992.

Le groupe de Cairns est composé de 14 pays, dont le Canada, et tente de trouver un terrain d'entente entre les positions extrêmes des États-Unis et de la Communauté européenne. Les Américains veulent éliminer toutes les formes de soutien au commerce des produits agricoles tandis que la CEE s'y oppose en faisant valoir que son industrie agricole s'effondrerait.

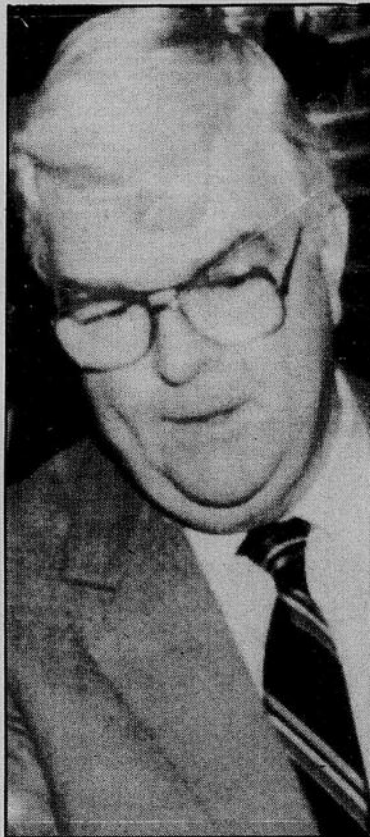
L'article XI du GATT permet aux pays signataires d'imposer des quotas

à l'importation de certains produits dans certaines conditions. Le Canada, qui a un système de gestion interne de l'offre et de la demande de produits (gérés par les offices de commercialisation), se prévaut de cet article pour imposer des quotas à l'importation. Mais un panel du GATT a récemment réprimandé le Canada pour avoir imposé des barrières à l'importation du yogourt et de la crème glacée à la suite d'une plainte des États-Unis.

Le ministre a réaffirmé que son objectif est de protéger le système canadien de gestion et de continuer de continger certaines importations. «L'objectif du Canada est de faire clarifier l'article XI pour qu'il précise ce qui est permis ou non de faire afin de protéger notre système de gestion des approvisionnements», a déclaré M. Crosbie.

Mais cette position, a avoué le ministre, n'est pas partagée par les autres membres du groupe de Cairns dont le Canada continue de faire partie. Ce groupe rendait public, il y a une dizaine de jours, ses propositions en matière de commerce agricole qui évoquent la «réduction des restrictions à l'importation» et qui, selon les observateurs, est plus proche de la position américaine que de celle de la CEE.

Le texte du groupe de Cairns ne



John Crosbie

réfère par directement à l'article XI, dit le ministre Crosbie. Il en tire donc la conclusion que «cela ne préjuge pas de ce qu'il adviendra finalement au terme de la ronde actuelle des négociations du GATT», qui prendra fin dans un an à Bruxelles.

On se rappellera qu'il y a deux semaines, environ 15 000 agriculteurs, surtout membres de l'Union des producteurs agricoles du Québec, ont marché sur la colline parlementaire, à Ottawa, pour manifester leur inquiétude devant ce qu'ils estiment être l'ambiguïté des positions du gouvernement Mulroney en matière de commerce agricole international.

La réforme du commerce agricole

constitue à l'heure actuelle la principale pierre d'achoppement de ces négociations. Les États-Unis et la Communauté économique européenne sont les principaux protagonistes de la bataille à ce sujet.

Si le Canada demeure quand même membre du groupe de Cairns, a expliqué le ministre Crosbie, c'est qu'il est d'accord avec l'essentiel du point de vue des 13 autres pays-membres relativement au commerce agricole international. Le ministre a expliqué que le Canada aussi veut que soient éliminées les subventions à l'exportation, comme le groupe de Cairns, puisque le pays risque de «souffrir durement» de la guerre commerciale qui s'amplifiera entre les États-Unis et l'Europe si un terrain d'entente n'est pas trouvé à Bruxelles. «Nos objectifs sont similaires à ceux du groupe de Cairns, sauf en ce qui a trait au système de gestion des approvisionnements», a-t-il résumé.

M. Crosbie estime enfin que s'il n'y a pas entente entre les pays membres du GATT sur la question agricole, cela risque fort de faire avorter les négociations sur les 14 autres sujets de la ronde de l'Uruguay. «Il faudra des compromis de toutes les parties», a-t-il dit, sans toutefois vouloir s'avancer sur ceux que le Canada sera disposé alors à faire. «Le Canada n'a pas encore décidé de l'attitude qu'il prendra (s'il y a désaccord à Bruxelles à propos de l'agriculture). Nous attendons de voir ce qui sera finalement sur la table», a-t-il dit avant de répéter que le Canada «ne pourra accepter quelque chose qui détruise nos systèmes de gestion».

Outre le Canada, les pays membres du groupe de Cairns sont: l'Argentine, l'Australie, le Brésil, le Chili, la Colombie, les Îles Fidji, la Hongrie, l'Indonésie, la Malaisie, les Philippines, la Nouvelle-Zélande, la Thaïlande et l'Uruguay.

Des quadrimoteurs à l'aéroport de Gatineau

LeDroit

OTTAWA Intair a déposé cette semaine une demande à l'Office national des transports afin d'exploiter des avions de 46 à 48 places à l'aéroport de Gatineau. Cependant la compagnie aérienne ne prévoit pas assurer de service avec ces appareils dans un futur immédiat.

Claude Langevin, porte-parole d'Intair à Montréal, a indiqué, hier, que son entreprise avait fait la demande au cas où elle voudrait utiliser ces types d'avions sur Gati-

neau. Il s'agit de l'ATR-42, un quadrimoteur à réaction, et du Lockheed Electra, un appareil à turbopropulseurs (hélices).

L'Office national des transports a quatre mois pour rendre sa décision. Les personnes ou compagnies qui s'opposent à cette demande ont jusqu'au 3 janvier pour se faire valoir.

Intair n'offre actuellement qu'une destination à partir de Gatineau. Il s'agit de Québec. La liaison est desservie deux fois par jour par de petits appareils (des Metroliners) de 15 places.

EN BREF

	TORONTO	3952,66 (5,99)
	MONTREAL	2018,00 (4,41)
	DOW JONES	2753,63 (5,98)
	DOLLAR	0,8593 \$ US (0,0006)
	OR	466 \$ CAN
	ARGENT	6,462 \$ CAN

Encan mystère

OTTAWA L'encan mystère de l'Advertising and Sales Association of Ottawa sera tenu une fois de plus cette année afin d'amasser des fonds pour le Centre de détresse d'Ottawa. Le 13e encan se déroulera à la Sala San Marco, 215, Preston, le mardi 12 décembre, à partir de 17 h 30. Depuis ses débuts en 1976, l'activité a rapporté plus de 50 000 \$ pour le Centre de détresse.

Norpak aux Coréens

OTTAWA Norpak Corporation, de Kanata, a annoncé récemment que le géant sud-coréen Samsung Electronics a acquis une participation de 20 % dans l'entreprise par l'intermédiaire d'un placement privé. Il s'agit de l'une des premières prises de participation de Samsung dans une entreprise canadienne. Cette transaction vient renforcer la relation d'affaires qui existe déjà entre les deux entreprises. Samsung Electronics fait partie du Samsung Group, le plus grand conglomérat sud-coréen avec des revenus annuels de 33 milliards \$ et 160 000 employés. Quant à Norpak, elle se spécialise dans le développement de matériel de communication.

Pirelli en URSS

MILAN M. Léopoldo Pirelli, PDG du groupe italien, et le ministre soviétique de l'Industrie chimique Nikolai Le-maev ont signé lundi à Milan une lettre d'intention pour la constitution en 1990 d'une société mixte de production en URSS de pneus d'auto à carcasse radiale. Selon le communiqué du groupe, la joint-venture vise une production de cinq millions de pneus par an. Le capital sera contrôlé aux deux tiers par l'URSS, et pour un tiers par le groupe italien.

TAUX D'INTÉRÊT

MONTREAL (PC) — Voici les taux d'intérêt en vigueur le 4 décembre dans les principales institutions financières au Canada. Ces taux sont fournis par les institutions financières et compilés par la Presse canadienne.

Institutions	Dépôt à terme 30-59	Certificats de placement garanti 1 an	5 ans	Prêt hypothécaire 1 an	5 ans	Prêt personnel Taux min.
Banques						
Commerce Can.	9,25	11,00	10,50	10,25	12,75	12,00
Comm. Ital.	9,50	11,25	10,25	10,50	12,75	11,75
Laurentienne	9,25	11,00	10,50	10,25	12,50	11,75
Montréal	9,25	11,00	10,25	10,25	12,75	11,70
Nationale	9,25	11,00	10,38	10,38	12,75	11,75
BNE	9,25	11,00	10,25	10,25	12,75	11,75
Royal	9,25	11,00	10,25	10,25	12,75	11,75
TD	9,25	11,25	10,75	10,25	12,75	11,75
Fiducies						
Tr. Bonaventure	10,63	11,50	10,87	10,87	—	—
Tr. Prenor	11,25	11,25	10,63	10,75	12,75	11,75
Tr. Coronet	11,00	11,25	11,00	11,00	—	—
Canada Tr.	9,50	11,25	10,25	10,25	12,75	11,75
Fid. Can. Ital.	9,50	11,50	11,00	11,00	12,75	11,75
Central Guar. T.	9,25	11,13	10,75	10,75	13,25	12,00
Fid. Desjardins	9,50	11,25	10,75	10,75	12,75	11,75
Tr. First City	9,50	11,25	10,75	10,75	—	—
Tr. Général	9,50	11,25	10,75	10,75	12,75	11,75
Tr. Standard	10,00	11,25	10,50	11,00	12,50	11,75
Guardcor	10,50	11,25	11,13	11,13	12,75	11,75
Guardian Trust	10,50	11,25	11,00	10,75	12,75	11,75
Tr. Laurentien	9,50	11,00	10,75	10,50	12,50	11,75
Métropolitaine	9,75	11,25	10,75	10,50	—	—
Montréal Tr.	9,50	11,25	11,00	11,00	12,50	11,75
Morgan Tr.	9,50	11,38	10,50	10,50	—	—
Tr. National	9,50	10,75	10,25	10,00	12,50	11,75
Soc. Nat. Fid.	9,50	11,25	10,75	10,75	12,75	11,75
Tr. Prêt Rev.	9,50	11,00	10,75	10,75	12,75	11,75
Tr. Royal	9,75	11,00	10,50	10,50	12,75	11,75
Shrbk Tr.	9,50	11,25	10,75	10,75	12,75	11,75
Fid. Wellington	11,50	11,50	10,50	10,50	12,75	12,00
Société d'épargne						
Fin. Pr. Eparg.	9,50	11,25	10,38	10,38	12,75	11,75

rêt hypothécaire: assurance-vie non incluse.

Prêt personnel: taux minimum.

Certificat Pm Gm: non encaissable pour la période investie.

Les taux fournis étaient en vigueur le 4 décembre. Les taux non fournis n'étaient pas encore disponibles au moment de la cueillette des données.

L'ÉCONOMIE

Faible hausse de l'indice composite

Presse Canadienne

OTTAWA Le principal indicateur composite — la plus vaste échelle de mesure de performance économique — a affiché un gain de 0,2 % en septembre, après avoir enregistré un gain encore moindre en août.

L'indice des prix de détail, des dépenses en matière d'habitation, de la performance du secteur manufacturier, du marché boursier et des statistiques économiques américaines n'a presque pas bougé depuis le début de 1989. Il est à 145,1.

«Les faibles gains ont suivi trois

petits déclin consécutifs et permettent de penser qu'il n'y aura qu'une modeste croissance à court terme», rapportait l'agence fédérale hier.

Le secteur du logement a enregistré son premier gain en six mois, alors que le marché regagnait le terrain perdu et que les mises en chantier se raffermisaient en septembre.

Les ventes de meubles et d'électroménagers ont grimpé en même temps que les activités reprenaient dans le domaine de la construction, mais les acheteurs d'automobiles se faisaient rares en dépit des aubaines offertes par les principaux fabricants.

Les indicateurs du secteur manufacturier ont retrouvé leur stabilité, dû aux exportations de voitures et à la demande de matériaux de construction, en commençant par le bois et en terminant par les produits électriques.

Vancouver

■ Les cours ont fléchi hier à la Bourse de Vancouver et 11,9 millions d'actions ont changé de main.

On comptait 130 valeurs en hausse, 227 en baisse et 482 stables.

L'indicateur général a fini la journée à 710,31, en recul de 9,19 points.

Wall Street

■ Le marché des valeurs était en hausse, hier à la Bourse de New York, mais la montée des cours n'a pu soutenir le rythme de la reprise amorcée vendredi dernier.

L'indice Dow Jones des industrielles a fini la journée sur un petit gain de 5,98 points à 2753,63.

Les gains l'ont emporté sur les pertes dans le rapport de huit à sept. On a dénombré 805 titres en hausse, 696 en baisse et 474 inchangés.

Le volume négocié totalisait 150,36 millions d'actions contre 199,20 millions vendredi.

Selon les analystes, le marché a été surtout soutenu par la spéculation sur des titres de compagnies faisant l'objet d'une mainmise.

L'espoir des investisseurs dans une baisse des taux d'intérêt aux États-Unis, qui avait fait bondir les cours vendredi, semblait avoir diminué hier.

Selon des analystes, le marché devra examiner le rapport sur le chômage en novembre que le gouvernement doit publier vendredi, avant de reprendre confiance que la Réserve fédérale diminuera le coût du crédit.

Wall Street a également semblé quelque peu déçu des résultats du Sommet américain-soviétique qui s'est tenu en fin de semaine. Les espoirs mis dans cette rencontre avaient contribué à la reprise de vendredi.

Parmi les valeurs canadiennes négociées à Wall Street, Alcan a gagné 1-4 à 22-58, BCE 3-8 à 38-58 et Becton Dickinson un à 60-75.

Variety Corp. a cédé 1-4 à 21-8 et Westcoast Energy 1-8 à 17-78.

Les obligations

■ Les cours étaient généralement en baisse, hier dans le marché canadien des obligations.

Le court terme était inchangé. Le moyen terme de même que les titres des provinces

LE RYTHME DES AFFAIRES

et des sociétés étaient en recul d'un huitième de point. Le long terme avait perdu un quart de point.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 12,38 %.

Les dividendes

■ Dividendes de sociétés déclarés hier, trimestriels sauf indication contraire.

CCL Industries Inc., classe A: 5,25 cents; B: 6,5 cents; payables le 2 janv. aux actionnaires inscrits le 15 déc.

Du Pont Canada Inc., classe A: 17,5 cents; 31 janv., 2 janv.

Equity Silver Mines Ltd, classe A: cinq cents; 29 déc., 13 déc.

Gendis Inc., classes A et B: 12,5 cents; 1er janv., 15 déc.

Hudson's Bay Co., priv. A: 45 cents; 15 mars, 16 fév.

Michelin Capital Ltd, priv. A: 59,06 cents; 31 déc., 15 déc.

Strathfield Oil and Gas Ltd, priv. C: 17,5 cents; 31 déc., 15 déc.

Unicorp Canada Corp., 1,17 priv.: 29,25 cents; 31 déc., 15 déc.

LES DEVISES

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis, hier, par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,4475
Allemagne de l'Ouest (mark)	0,6539
Arabie Saoudite (rial)	0,3104
Australie (dollar)	0,9092
Autriche (schilling)	0,092950
Bahamas (dollar)	1,1642
Bahrein (dinar)	3,0876
Barbade (dollar)	0,5801
Belgique (franc cny)	0,031162
Bermudes (dollar)	1,1642
Bresil (cruzado)	0,15210
x-Bulgarie (lev)	0,7345
Caraïbes (dollar)	0,4320
Chine (renminbi)	0,3127
x-Colombie (peso)	0,002745
Corée (won)	0,001730
Danemark (couronne)	0,1683
E.A.U. (dirham)	0,3169
Espagne (peseta)	0,010154
États-Unis (dollar)	1,1642
Fiji (dollar)	0,7742
Finlande (mark)	0,2777
France (franc)	0,1914
Grèce (drachme)	0,007156
Guyane (dollar)	0,0388
Hong Kong (dollar)	0,1490
Hongrie (forint)	0,019802
Inde (roupie)	0,068603
Indonésie (rupiah)	0,000649
Irak (dinar)	3,7458
Irlande (livre)	1,7260
Israël (shekel)	0,5946
Italie (lire)	0,000887
Jamaïque (dollar)	0,1813
Japon (yen)	0,008107
Kenya (shilling)	0,054786
Koweït (dinar)	3,92978
Liban (livre)	0,002655
Malaysia (ringgit)	0,4301
Mexique (peso)	0,000438
Norvège (couronne)	0,1710
Nlle-Zélande (dollar)	0,6863
Pakistan (roupie)	0,054915
Pays-Bas (florin)	0,5796
Philippines (peso)	0,052361
x-Pologne (zloty)	0,000304
Portugal (escudo)	0,007504
x-Roumanie (leu)	0,1265
Royaume-Uni (livre)	1,8202
Singapour (dollar)	0,5978
Suède (couronne)	0,1826
Suisse (franc)	0,7279
Taiwan (dollar)	0,044461
Tanzanie (shilling)	0,006163
x-Tchécoslovaquie (couronne)	0,119700
Trinité-Tobago (dollar)	0,2744
Turquie (livre)	0,000504
x-URSS (rouble)	1,8705
Venezuela (bolivar)	0,026610
Yugoslavie (dinar)	0,000014

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

\$20,000 à \$35,000 par année

— Postes maintenant ouverts à toute personne désirant faire carrière à l'intérieur de la filiale locale d'une grande compagnie internationale.

— C'est une possibilité de carrière très importante offerte à toute personne ambitieuse qui désire aller de l'avant.

Pour être admissible, vous devez avoir la confiance en soi et une personnalité agréable, posséder un certificat d'études secondaires ou l'équivalent, posséder une automobile.

Expérience préalable non requise. Vous participerez à un stage de formation de 3 semaines. Votre revenu proviendra des affaires déjà établies et des nouvelles ventes. Vous recevrez un revenu de départ garanti, "à être discuté lors de l'entrevue".

C'est une position réservée aux personnes qui désirent aller de l'avant.

Téléphonez maintenant pour prendre un rendez-vous

**Appelez entre 9 h 00 et 20 h 00
Bernard Chapados
568-5252**

ATTENTION INVESTISSEURS

**Hâtez-vous
Abri fiscal
pour 1989**

39 condominium de deux chambres à coucher et 1 de une chambre à coucher.

Situés au nouveau centre-ville de Gatineau

À PARTIR DE \$47,000

- Dépôt initial de \$500 seulement
- Revenus garantis pour une période de 3 ans
- Taux hypothécaire inférieur à celui en vigueur et garanti pour 3 ans
- Gestion professionnelle garantie

**Pour de plus amples informations
561-6439**

Les condominiums La Seigneurie Du Barry Inc.

**Les condominiums
La Seigneurie
du Barry**

**22, rue
Du Barry,
Gatineau**

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Les scouts du district d'Ottawa recherchent un

directeur général

H. ou F.

Le défi: coordonner activement les efforts de 400 bénévoles pour servir le développement du scoutisme dans l'est ontarien.

Les fonctions: assurer l'administration générale de l'organisation; administrer et diriger le Bureau scout (3 employés); assurer la gestion générale du camp scout.

Le candidat: peut être jeune retraité ou jeune diplômé, mais doit être spécialement intéressé au scoutisme et à sa promotion; il vise un salaire supérieur à \$30 000, plus avantages.

Présentez votre candidature en écrivant immédiatement à:

**Pierre Cremer, Président du conseil
Les scouts du district d'Ottawa
123, avenue Beechwood
Ottawa, Ontario K1M 1L5**

Description de tâches et renseignements supplémentaires disponibles sur demande au Bureau scout (téléphone 741-3366).

**Les scouts
du district
d'Ottawa**

Fédération des scouts de l'Ontario
Association des scouts du Canada

Le but du mouvement scout est de former des hommes, des femmes, des citoyens possédant santé, bonheur et disponibilité à aider leur prochain.

-- B.P.

AGENCE DE CENTRAIDE OTTAWA-CARLETON



ABRI FISCAL



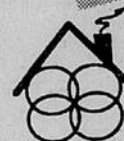
**SEMI-DÉTACHÉ NEUF
ATTENTION INVESTISSEURS!**

**Plus de \$18 000 déductible
d'impôt sur 3 ans.**

Plus...

- Garantie de loyer \$675/mois 24 mois
- Gestion d'immeuble 24 mois
- Taux d'intérêt réduit de 1,5%
- Terrassement complet
- Entrée pavée
- Frais notariés

**Seulement
\$86,000 \$**



**Les Entreprises
Catro** division de 161898 Canada Inc.

Pierre Trottier

Bur.: 643-2453

Rés.: 243-8727

Page: 561-3222 poste 169



**COMMUNAUTÉ RÉGIONALE
DE L'OUTAOUAIS**

**ÉTUDE DES COÛTS DES
IMMOBILISATIONS ET D'EXPLOITATION
D'UNE USINE DE COMPOSTAGE DES
BOUES STABILISÉES DE L'USINE
D'ÉPURATION RÉGIONALE**

CONTRAT NO E-89-23

APPEL D'OFFRES

La Communauté régionale de l'Outaouais recevra jusqu'à 14h00 (heure locale) jeudi le 25 janvier 1990, des soumissions pour une étude des coûts des immobilisations et d'exploitation d'une usine de compostage des boues stabilisées de l'usine d'épuration régionale.

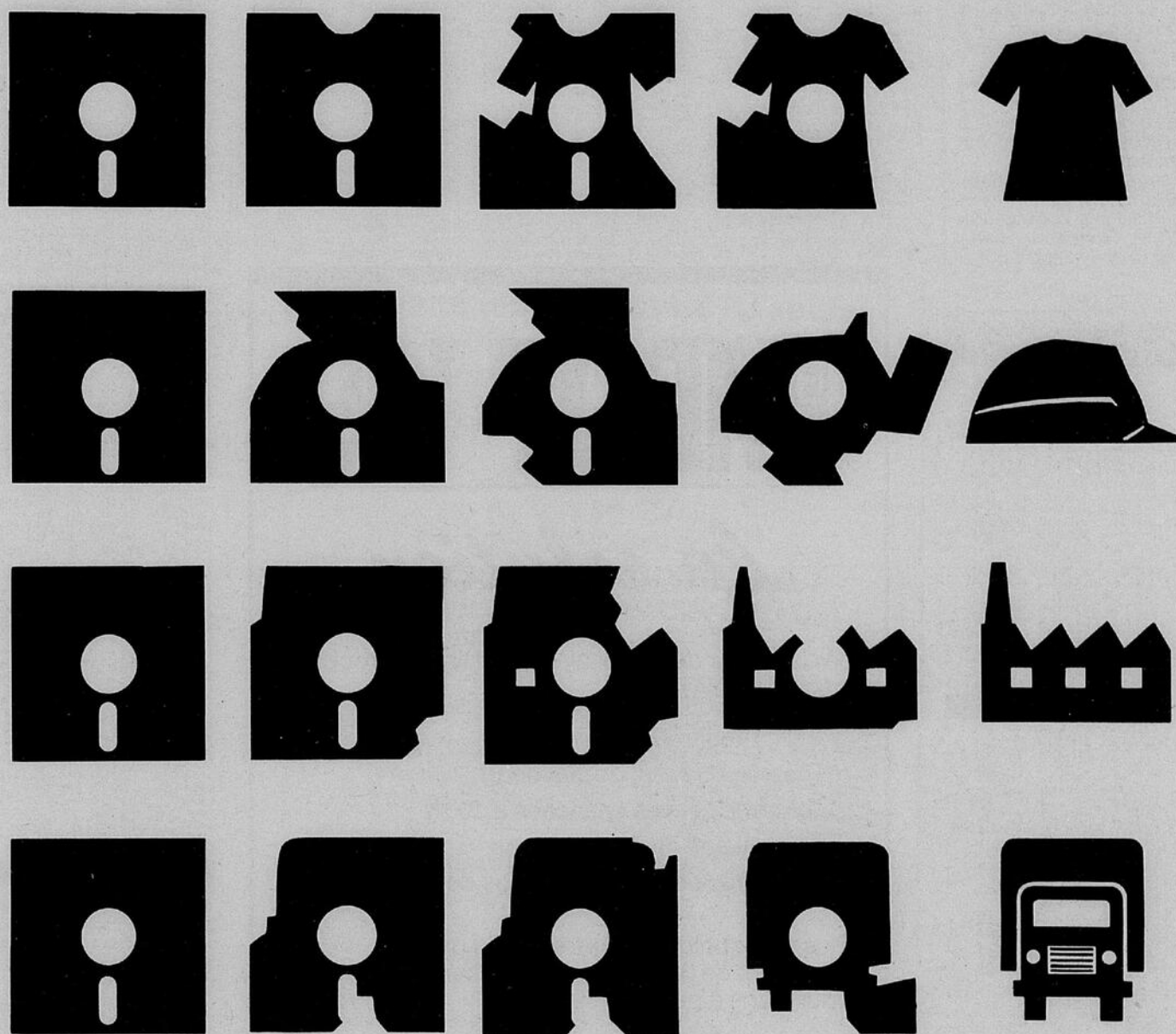
Les documents de soumission seront disponibles au bureau du secrétaire de la Communauté régionale de l'Outaouais au 25, rue Laurier, 5e étage, Hull, Québec, J8X 4C8, après 9h00 le lundi 4 décembre 1989, moyennant un dépôt remboursable d'un montant de 100,00 \$ au nom de la Communauté régionale de l'Outaouais.

Toute soumission doit être présentée sous pli cacheté dans l'enveloppe qui accompagne les documents de soumission et se trouver physiquement à l'adresse, au jour et à l'heure précédemment indiqués. Les soumissions seront ouvertes publiquement à 14h15 (heure locale) le même jour, par le secrétaire ou son mandataire officiel, accompagné d'un témoin.

Une réunion de pré-soumission se tiendra à l'usine d'épuration régionale sise au 858 A de la rue Notre-Dame à Gatineau, lundi le 8 janvier 1990 à 10h30. Cette réunion étant obligatoire, la C.R.O. se réserve le droit de rejeter toute soumission des consultants qui n'y auront pas participé.

La communauté ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Le secrétaire,
Jacques Tremblay



Un agent IBM peut vous proposer une solution sur mesure.

Nous venons de faire équipe avec des spécialistes indépendants qui portent le nom d'agents agréés IBM. Ces agents IBM peuvent proposer des solutions faites sur mesure pour répondre aux besoins des entreprises en pleine croissance. Chaque agent IBM forme une petite entreprise autonome. Il se distingue par ses connaissances approfondies d'un secteur particulier de l'industrie, comme le vôtre.

Les agents IBM s'y connaissent en ordinateurs, cela va de soi. Mais ils connaissent également votre secteur d'activité, qu'il s'agisse entre autres de la vente au détail, de la construction, de la fabrication ou de la distribution. Ainsi, lorsqu'ils vous proposent une application faite sur mesure, c'est dans le but de régler vos problèmes et non d'en générer de nouveaux.

De plus, les agents IBM peuvent tirer profit des ressources d'IBM. Ils vous offrent le matériel et le logiciel dont vous avez besoin, bien sûr. Mais ce n'est pas tout.

Ils vous offrent également le mode de financement, la formation, l'assistance à l'installation et le service après-vente nécessaires au bon fonctionnement de votre système. Ils vous aident ainsi à demeurer concurrentiel.

À Ottawa votre agent IBM est :
Syntax Systems Ltd., (613) 232-8494, spécialisé en distribution et vente au détail.

Si vos besoins touchent d'autres secteurs d'activité, communiquez avec votre représentant IBM.



FONDS MUTUELS

yCap	Conser	10.67	ySpecial	11.26	Pursuit	Gr	17.40	Indust	Global	6.56	ynAmerican	28.96
yInt'folio	Funds	12.18	ySumma	5.44	yU.S.	Growt	11.54	ynAction	Am	17.40	ynCanadian	10.15
Finsco	Bond	9.26	yU.S.	Growt	11.54	yCdn	Equity	ynCroissance	Hor	6.29	ynFonds	H
JF	Am	10.32	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynEquilibre	Inc	10.30	ynOblig.	9.88
JF	Bal	9.93	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynHypo	Inc	10.30	ynReTraite	23.34
JF	Cdn	11.73	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynInternat'l	Inc	10.30	ynPrinc	Funds
MMF	11.90-10.00		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynMar	Mon	10.01	ynxvGrowth	18.84
T-Bill	11.62-10.00		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynOblig	9.77		ynxvWorld	Inc
uUS	MM	7.91-10.00	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
First	Cdn	Funds	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
nBalanced	10.61		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
nBond	10.10		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
nEdu.	Ind.	11.61	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
nMMF	11.20-10.00		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
nMortgage	11.20		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
First	City	Funds	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
Growth	5.25		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
xIncome	4.82		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yReal	6.49		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
Fonds	Desjardins	20.07	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
ynActions	10.50		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
ynEquilibre	4.38		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
ynHypo	16.20		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
ynIntern'l	10.00		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
ynMM	4.57		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
ynOblig	10.10		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
Fonds	MFQ	10.19	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yActions	9.58		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yEquilibre	9.98		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yObligations	9.98		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
Fonds	SNF	9.62	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yEquilibre	7.53		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yQuebecoise	10.09		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yRevenu	9.76		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
FutureFund	Share	6.31	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
nFood	Fund	7.33	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
nGolden	Fund	7.33	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
nSilver	Fund	3.69	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
nValue	Fund	5.20	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
GBC	Funds	6.78	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
ynCanada	10.72		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yHull	Bon	10.72	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
ynMMF	11.68-10.00		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
ynMar	Am	5.45	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
Global	Strat	10.66	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
Americas	Fd	10.79-10.00	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
nCSMny	9.31		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
Europe	Fd	13.63	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
Far East	Fd	13.63	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yGlobal	S	13.63	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
Global	S	13.63	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
RRSP	10.12		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yRRSP	Acc	10.12	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
gReal	Estate	10.08	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
nUS	MF	6.38-10.00	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
World	Bd	9.41	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
World	Mny	9.44	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
Guardian	Group	21.43	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
American	E	11.98	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
Balanced	11.98		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
CIPF86	9.97		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
CIPF87	9.97		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
Canadian	Eq	5.54	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
Enterprise	11.42		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
Global	Eq	4.75	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
III	Income	8.25	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
North	Am	5.56	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
Pac.	Rim.	17.69	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
Pld.Div	8.03-9.20		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
nS	Mny	11.81-10.00	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
Strat	Inc	9.48	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
uUS	MM	7.89-10.00	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
gVantage	Bal	5.38	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
gVantage	Bon	5.17	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
gVantage	Eq	6.29	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
gVantage	Int'l	4.93	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
gVantage	U.S.	5.34	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
Gdn	Mort	Shul	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
Integra	Cap	8.81	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
Balanced	11.07		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
InvesNat	5.60		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
nAct-Eq	5.39		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
nEquit-Bal	5.07		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
nRev-Inc	5.07		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
Investors	Group	4.27	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yBond	4.27		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yCdn	Equity	6.58	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
xyDividend	9.70		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yGlobal	5.27		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yGro	P'folio	5.25	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yGroPlus	P'fo	5.25	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yGrowth	9.88		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yInc	P'folio	5.05	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yIncPlus	P'fo	5.14	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yJapan	15.56		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
ynMMF	11.62-10.00		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yMise	4.93		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yMutual	9.07		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yReal	5.46		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yRetGro	P'fo	5.26	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yRetPlus	P'fo	5.18	JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group
yRetremnt	9.77		JH	Am	8.85	yIncome	9.58	ynAction	La	11.28	ynSocit	Group

MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA

SUSDITE MUNICIPALITÉ

BUDGET 1990

EST par la présente donné par la soussignée secrétaire-trésorière adjointe de la susdite municipalité, QUE:

Le Conseil municipal tiendra une assemblée publique pour tous les contribuables de ladite Municipalité, le mercredi 13 décembre 1989 à 20 h 00 à la Mairie sise au 1, Chemin St-Joseph, Val-des-Monts (Québec) J0X 2R0, en vue de l'adoption du budget pour l'année 1990.

DONNÉ à Val-des-Monts ce deuxième jour de décembre 1989.

Patricia Fillet

Secrétaire-trésorière adjointe

LE CONSEIL DES ÉCOLES

SÉPARÉES CATHOLIQUES

D'OTTAWA

offre des programmes éducatifs de qualité à plus de 10,000 étudiants dans Ottawa, Vanier et Rockcliffe Park. Fondé en 1856, le Conseil exploite présentement 28 écoles anglophones et emploie plus de 800 personnes.

APPEL D'OFFRES

pour

DÉMOLITION

Des offres scellées, clairement marquées "OFFRES POUR LA DÉMOLITION DU 461-463, RUE LISGAR", et adressées au Trésorier du Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa, 140, rue Cumberland, Ottawa (Ontario), seront acceptées jusqu'à 15 heures le MARDI 12 DÉCEMBRE, 1989 pour la démolition et l'enlèvement d'un immeuble de deux logis de deux étages, situé au 461-463 de la rue Lisgar, Ottawa (Ontario).

On peut se procurer les documents de soumission et le cahier des charges en s'adressant au Service des Approvisionnement pièce 204, 140, rue Cumberland, Ottawa (Ontario).

On n'acceptera nécessairement ni la plus basse ni aucune autre des offres présentées.

LE CONSEIL OFFRE DES CHANCES ÉGALES

D'EMPLOI ET UN MILIEU DE TRAVAIL SANS FUMÉE

140, rue Cumberland, Ottawa (Ontario) K1N 7G8 (613) 237-5660

Bonnie Kehoe

Présidente

G.R. Moore

Directeur de l'Éducation et secrétaire-Trésorier



Travaux publics
Canada

Public Works
Canada

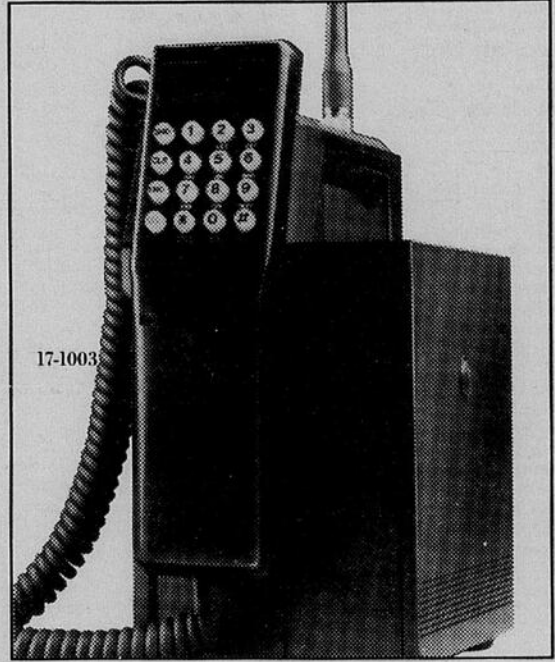
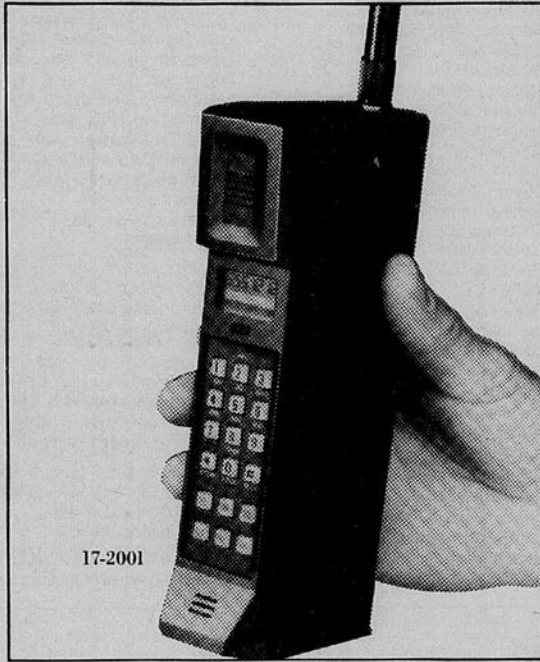
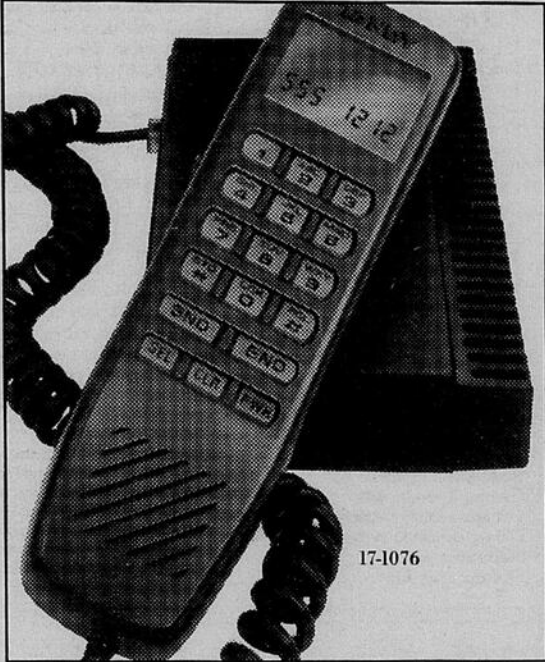
APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées, à l'Administrateur régional, politique et administration des marchés, Travaux publics Canada, Région de la Capitale nationale, Place du Portage, Phase IV, 140 promenade du Portage, Hull, Québec (adresse postale) OTTAWA (Ontario) K1A 0M3 seront reçues jusqu'à 15h00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans à l'adresse ci-dessus, (téléphone 997-5667/69).

ENTREPRISES

N° 704024 — Contrôle automatique du système d'échappement des hottes à vapeur, 615 rue Booth, Ottawa, Ontario.

Pour vous



Vous et votre entreprise méritez un cadeau de Noël spécial; le voici. Entre le 1er et le 10 décembre 1989, achetez un des téléphones cellulaires de Radio Shack illustrés ci-haut, au prix courant du catalogue 1989, et recevez un certificat vous donnant droit d'acheter pour \$400 de produits Radio Shack; sans coût additionnel!

CT-102. 17-1076.....999.00 CT-300. 17-2001.....1699.00 CT-200. 17-1003.....1799.00

Ce certificat de \$400 ne peut être utilisé comme paiement sur l'achat d'un CT-102, CT-300 ou CT-200

Pour eux

\$400

Achetez \$400 de cadeaux pour votre famille, vos employés ou vos amis. Achetez simplement un téléphone cellulaire Radio Shack au prix courant. Nous vous remettons un certificat échangeable contre jusqu'à \$400 de produits Radio Shack pour vos cadeaux de Noël (sauf téléphones cellulaires). Le certificat est valide jusqu'au 24 décembre 1989. Aucun remboursement ou échange. Ne peut être utilisé comme paiement en conjonction avec cette offre ou toute autre offre et n'est pas échangeable contre de l'argent comptant.



Sauf mention contraire, piles/accessoires non compris. Nous nous réservons le droit de corriger les fautes de frappe. Aucun bon de réduction différé ne sera remis.

TANDY / Radio Shack®

DIVISION **INTERTAN** CANADA LEE

Disponible à tous les magasins Radio Shack, centres d'ordinateurs Tandy et détaillants participants



560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 19H

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106
SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Équipements de bureau 212
Équipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142

Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Remboursement 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration intérieure 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266

Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horloges 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Remboursement 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308
EMPLOIS
Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 319
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317

Gardiennes demandées 320
Garderies bébés 322
Offre d'emploi 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383
LOGEMENTS
Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433
CHAMBRES
Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467
CONDOMINIUM
Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477
MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496
MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) 520

Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieurs 533
Services immobiliers 534
AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579
COMMERCES
ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597
VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Équipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665

Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue
avant 19h 00 sera publiée
le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: \$10.00, retour par la poste \$15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat à l'annonceur, nous ne sommes pas responsables des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

103 ACTIVITES DIVERSES

MAISON NOUVEL HORIZON

NOUS sommes un couple missionnaire, qui aidons toutes sortes de gens à changer de vie. Que ce soit la drogue, l'alcool ou la délinquance; il n'y a pas de problème sans solution. Nous cherchons présentement quelques bienfaiteurs qui nous aideraient financièrement à réparer un camion, qui nous a été donné pour notre apostolat. Etant reconnus comme organisés à but non-lucratif, nous sommes en mesure d'émettre des reçus officiels pour fin d'impôt. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec NICOLE ou FRANÇOIS au 561-5410.

104 PERDU

PETIT chien noir, pattes beige, perdu du Prolet Riviero. 663-1372.

105 AGENCE DE RENCONTRES

BY THE LETTER/A LA LETTRE. Pour célibataires. 749-4140.

INTER-CONTACT (Inter-Union)

SERVICE de rencontres sérieuses. Consultante professionnelle. Rendez-vous sans obligation. Plus de 500 membres (métier, affaires et professionnels). Plusieurs années d'expérience. 770-7207.

SEULE(E), meilleure rencontre, tout âge, bonne nouvelle. Suzie 820-7709.

106 TROUVE

MALE, genre Labrador blond, propre, obéissant, tranquille. Jour: 953-4428.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 Par Marcus. CLAIREVOYANTE sur photo, par courrier seulement. Informations: 771-1837.

CLAIRVOYANTE GERMAINE est de retour; elle vous révèle l'avenir et vous conseille: cartes, tarot, cartes ordinaires, thé et numérogie. Session 1 heure. Apportez cassette. Bilingue. 777-7430.

DAME, 40 ans, sportive, aimant spectacles, voyages. Aimerais rencontrer homme 35-48 ans pour relation sincère. Écrire à case B93 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

ESCORTE 7e MERVEILLE

UNE aventure avec le destin. Plus de classe, discrétion assurée. 395-4950

FEMME 44 ans, petite, désire rencontrer bel homme de 37 à 50 ans, ayant bon emploi, pour bul sérieux. Écrire à case B89 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

HOMME 40 ans demande compagnie entre 20 et 35 ans pour faire voyage en Floride début janvier. 613-761-2156 laissez message.

HOMME divorcé, 53 ans, aimerait rencontrer femme honnête et sincère, 45-53 ans, aimant la compagnie et les sports d'été. 777-0393.

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

109 MESSAGES PERSONNELS

MME YOLLANDE

ANALYSE et pensée par les cartes tarots. 778-0735.

MONIKA Cartomancienne, double astrologie. Session 40 minutes, cassettes incluses. 568-9650.

PRETS sur hypothèques, auto, commerces, \$10,000 et plus. 561-0407.

PROFESIONNELLE, quarantaine, aimerait rencontrer amie sincère, honnête et libérée, aventureuse s'abstenir. Écrire à case B71 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

PROFESIONNEL désire rencontrer une compagne pour activités sportives, spectacles et concerts. Écrire à case B90 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

RECHERCHE prêteurs privés, meilleurs taux d'intérêt en ville. 663-7193.

RECHERCHE tous genres de commerce rentable à vendre. 663-7193.

TU ES HOMOSEXUEL-LE?

Nous t'offrons un service professionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE COURANT: 771-7103.

VOUS avez un mauvais crédit? Nous pouvons vite le clarifier. 561-0407.

120 AMEUBLEMENT

2 CHAISES hôtesse, refaites à neuf, \$140 chacune. 778-0928.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

BIBLIOTHEQUE avec 3 tables de salon, finies noyer. Après 16h: 663-2501.

CAUSEUSE, fauteuil berçant, buffet, tables d'appoint et à café, tous en merisier, \$750. Après 19h: 243-8262.

COMME NEUFS, mobiliers de salon et cuisine. Meilleure offre. 663-2275.

DAY BED et couvre-lit, neuf. Après 16h: 663-9121.

DINETTE, 6 chaises en teck, très propre, \$350. 777-3582.

DINETTE en teck, 4 chaises, table et buffet, très propre, \$300. 771-2239.

DIVAN-LIT, style Colonial, très propre. \$250. 771-4390.

ENSEMBLE de cuisine, meuble pour système de son, lampes, venitien laque pour baie vitrée, très bon état, meilleure offre. 568-3259.

ENSEMBLE de cuisine en bois, table et 6 chaises, \$450. Après 17h, 684-4898.

ENSEMBLE de cuisine, 1 table, 4 chaises: \$250. 771-7693.

ENSEMBLE de salon, gris, blanc et noir, \$100. Après 16h30, 595-3150.

ENSEMBLE de s/manger en érable, 5 chaises, table et vaisselier, \$550. Après 18h 778-2211.

FUTON simple, bleu, \$75, cause: déménagement. 243-8875.

LIT, 39 po., presque neuf, avec barres en métal, matelas et sommier, \$200. Meubles antiques, prix à discuter. 243-8091.

LIT d'eau, Queen, \$300; bureau triple avec miroir, \$150; ensemble de cuisine moderne, neuf \$400; divan-lit, \$100. Après 18h 568-2532.

MENAGE COMPLET, bon état, style moderne. 568-2859.

MEUBLES érable, chambre garçon, 3 mœ., \$600. Après 16h30, 561-5218.

120 AMEUBLEMENT

MATELAS-SOMMIER

ENSEMBLES neufs, 39", \$159; 54", \$199; 60", \$259. GARANTIE 15 ANS. SURPLUS-FAILLITES, 145 RUE EDDY, HULL, 595-4898.

MOBILIER de chambre en chêne massif avec toutes décorations, valeur \$9,800 pour \$2,900. 561-3331.

MOBILIER de salon, 1 an d'usage, valeur \$1,600, demande \$680 négociable. 561-0965.

MOBILIER de salon, avec tables, \$800. Tapis de Perse, valeur \$800, demande \$400. 669-3666.

POELE, \$500, réfrigérateur, \$700, neufs. Sofa et fauteuil, \$550, meilleure offre. 561-1372.

POELE et réfrigérateur: \$600, ensemble salon: \$400, bon état. 281-1341.

SOFA et chaise, bon état, \$40, support télévision, \$40. Entre 9-12h 749-9860.

SOFA et chaise Simmons, 1 an, excellent état. Valeur \$1,200, demande \$700. Après 17h: 243-6970.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

124 APPAREILS MENAGERS

MEUBLES usagers Léonard. Nous achetons et vendons, 238B, rue Principale, Taurine, 243-3513.

MINI-SECHEUSE de marque HOOVER, très bon état, \$200. 777-1952.

QUELLETTE Réfrigération. Service 24 heures, achats et ventes. 561-0727.

POELE 30 po. et réfrigérateur sans givre, 17 pi. cu., avocado, les deux pour \$550. Mini-laveuse automatique Hitachi, \$225. Après 17h: 669-0220.

POELE, 30 po, couleur: or, four automatique, très propre, \$325. 595-0489.

POELE et réfrigérateur, verts, très bon état, \$475. Appelez au 568-7158.

POELE et réfrigérateur, couleur cuivre, bon prix. Après 16h: 663-2501.

POELE, Kenmore, 30 pouces, or, 5 ans d'usage, \$275. 778-2849.

POELE, réfrigérateur, lave-vaisselle, petite sècheuse, petit ensemble de salon, bureaux, étagère BX7, machine à coudre avec meuble, table de salon. 771-1445.

REFRIGERATEUR 17 pi. cu., amende, 3 ans d'usage, \$375. 243-0429.

REFRIGERATEUR, 4 ans d'usage, blanc, très bon état, \$325. 643-9176.

REFRIGERATEUR et POELE, 6 mois d'usage, garantie de 3 ans transférable. Après 18h: 827-1541.

REFRIGERATEUR et poêle Philco Ford, verts, \$500. 684-2710.

REFRIGERATEUR Hotpoint, blanc, 3 mois d'usage, encore garanti, impeccable, faut vendre! cause déménagement. 770-8043.

REFRIGERATEURS: \$195; poêle 24 po.: \$195; sècheuses: \$175; laveuses à tordeur: \$75; pièces neuves et usagées, 4 pneus (2 hivers, 2 été) 15 po.: \$35. 2 chauffeuses. 643-5330.

SECHEUSE Kenmore, très bon état, couleur or. \$200. 986-3528.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

ACHETONS/VENDONS: téléviseurs, vidéos, stéréos, cassettes, disques compacts, instruments de musique, objets de valeur, etc... Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine, 561-2156.

SYSTEME de son Pilote, table tournante, amplificateur, equalizer, double cassette, haut-parleur 150 watts et meuble, comme neuf, \$775. 243-4164.

TELEVISION meuble, couleur avec convertisseur, \$250. 561-4624.

TELEVISION Zenith, 20 po., couleur, \$225. Télévision Zenith, meuble, 26 po., couleur, \$600. Orgue Yamaha portatif, PSR-21, avec pied et valise, valeur \$1,200 demande \$600. 669-3272.

VIDEO VHS, de marque Fisher, \$275. Après 17h: 771-6069.

130 VIDEO

152 DIVERS A VENDRE

FOUR à céramique à vendre. 663-1881.

GENERATRICE de 3.300 watts, \$750, moteur Breggs Straton, 115-220 volts, parfait état. Après 18h: 831-0357.

LAVERIE, sècheuse, poêle, réfrigérateur et accessoires bébé. 643-9370.

LIQUIDATION, appareils ménagers, ameublement, matelas/sommier 39 po.: \$139; 54 po.: \$169. Barils de plastique. Ameublement 105 (Arvisais), Route 105, Chelsea. 827-3312.

LIT d'eau; RCA caméra pour film, VCR (RCA) en 2 parties; bassinet; table à langer; juke box. 834-0059.

MOBILIER de chambre à coucher, complet; 3 grands bureaux; 1 vaisselier; 1 orgue Hammond ou échange; contre piano; lave-vaisselle, Hot Point, neuve. Pres Cantley: 457-4416.

STORES verticaux, noir et blanc, 78x45. Douillet, lit Queen, beige, contour saumon et lampe de chambre couleur saumon. 663-1321.

STORE vertical, horizontal, draperies faites sur mesure. Estimation à domicile, sans frais. National Draperie, 526-1520.

SURPLUS-FAILLITES

145 EDDY HULL

10.000 P.I.C.A. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine 9h à 17h30, jeudi et vendredi 9h à 21h. COMME NEUF, 595-4898.

TRICOTEUSE petite laine avec coteleur. Après 16h, 663-5001.

VENTE de faillite: coffre-fort, filières, bureaux, tables de restaurant, comptoirs, supports à fusils, supports à vêtements, jeans, blouses et chandails, armoires de cuisine. 561-5539, 778-4786.

VENTE DE FERMETURE. 1 Million de matériaux, tout doit être vendu avant le 23 décembre 1989. 2x6x8: \$1,25; 2x8x12: \$3,60; 2x10x14: \$6,30; Gyproc no.2: \$2,99; Plywood 5/8: \$14,95; Aspenite: \$5,99; 5/8: \$7,99; Presswood Industriel 1/2: \$4,97; 5/8: \$5,97; Plancher chêne: \$0,79 pi.; Mélangé 30 p.i.c.a.: \$10,95; Préfini: \$4,95; Bois traité: 1x6x5: \$0,77; 2x4x8: \$1,50; 2x6x8: \$2,50; Black Joe et Tentest naturel: \$2,99; Laine no.2: 6", 64 p.i.: \$23,95. Argent comptant. N.B. Fermé du 24 déc. 89 au 2 jan. 90. MATERIAUX MASSON 819-986-5720.

154 DIVERS A LOUER

2 SALLES DE RECEPTION, 110 et 120 personnes. 663-2122.

ASPIRATEUR Electrolux, long et court terme. 663-5444.

COSTUME de Père-Noël et lutins. Boutique Deka-Danse 663-6414.

ROBES de mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

CAGE pour perruche et violon quart (pour enfant). 778-2218.

160 VENTE DE GARAGE

DEMENAGEMENT, TOUS doit être vendu avant le 1er janvier 1990: Mazda RX7-GT 1985, Camaro 1984, meubles style moderne neufs etc. 778-1324.

168 CHASSE, PECHE

BOTTES de ski alpin marque Dynafit modèle 3F compétition R, grandeur 9, valeur \$400 pour \$150. Ensemble de poids et altère, prix à discuter. Après 17h, 671-2287.

174 ANIMAUX

7 CHIOTS, mélange: Husky et Retriever, 6 semaines, \$35, 671-1733.

ADORABLES petits chiots enregistrés (toutes races). Chez Fido ou 669-3436, 671-1900.

BRAQUE ALLEMAND (Painter), 2 mois, pure race. 663-8417.

CANICHE Toy, 4 mois, vacciné, vermifugé, mâle, \$295. 568-0546.

CANICHE Toy, 6 mois, couleur caramel, vacciné, \$300. 561-3780.

CHATONS Himalayens vaccinés, superbes. Roger 827-0281 ou 951-1260.

CHATS: 1 Himalayen et 1 Persan. Après 17h: 770-5430.

CHATTE blanche, semie-angora, 5 mois, \$40. 595-0238.

CHIENNE Boxer, 6 semaines, pure race, couleur brinç, 250. Après 17h 673-5452.

CHIEN Pekinois, 6 mois. Lhasa apso, 6 mois, femelles, 2 perroquets avec cages, prix à discuter. 427-5082.

CHIOTS, mâles et femelles, Lhasa apso, vaccinés, enregistrés, tatoués, vermifugés, 7 semaines, \$225. 1 Benji 4 mois, mâle, vermifugé et dressé, \$75. 2 chiots Tibétain croisés, 9 semaines, vermifugés, \$35/chaque. 819-587-3542.

LHASA apso, puppies, jolis et gentils, excellente santé garantie. 831-1132.

PETITS Caniches, blancs, mini taille, 7 semaines, fourrure superbe, tatoués, vermifugés, vaccinés, enregistrés, \$250. 1 femelle Bichon Maltais, croisée, 8 semaines, avec carnet de santé, \$200. 819-587-3542.

PLUSIEURS RACES de chiots qui deviennent gros, 1 mâle épagneul, 1 femelle Benji. 986-9506.

SCHNAUZER femelle noire, 3 ans, douce et obéissante, vente cause allergies. 643-5392.

SHIH TZU, chiots adorables, pâles, beaucoup de blanc. 776-5789.

TONTE de caniches (seulement), 10 ans d'expérience, \$20, Marie 568-2558.

182 PHOTOGRAPHIE

CAMERA Chinon CE-5 avec 2 lentilles, étui, comme neuf, valeur \$1.100 pour \$550. Après 18h: 663-3001.

PHOTOGRAPHE professionnel, disponible pour mariage. 643-9250.

191 ARTICLES SPORTS D'HIVER

ENSEMBLE ski alpin complet pour débutant, utiliser 1 hiver. 663-4341.

SKIS Dynastar, fixations Solomon 444, \$75. Bottes de femme, Koflash, 9 1/2 moyen, \$30. Bottes homme, Trapeur, grandeur 9, \$30. Jean-Marc, jour: 952-0939 soir: 771-0859.

196 ENSEIGNEMENT COURS

ANGLAIS base, cours privés le soir. 561-3222 code 302.

COURS de batterie, pour débutants et avancés. Appelez au 663-5808.

COURS piano privés reconnus, commençant en janvier 1990. 663-0098.

COURS universitaire sur vidéo-cassettes, 3 crédits universitaire, possibilité de certificat en administration. 643-9039.

Word Perfect 5 et DOS débutant et intermédiaire. 778-6363.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

ERABLE sec, 16 pouces, \$65 la corde. 827-0494.

POELE Franklin à vendre. \$150. Après 17h: 561-5645.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

BALANCES électroniques Tolédos, 1 modèle Sentinel 3: \$499; 1 modèle 8406: \$399. Royal Racine: 764-2886.

218 ARGENT DEMANDE

RECHERCHE prêteurs privés, meilleurs taux d'intérêt en ville. 663-7193.

220 ARGENT DISPONIBLE

ACHAT d'hypothèque 1ère et 2e, réponse 24h, Ontario. 824-6155.

PRETS automobiles, personnel, hypothécaire, \$10.000 et plus. 561-0407.

PRETS hypothécaires, taux bancaires, 1re hypothèque, 2e hypothèque, marge de crédit. Capital Acceptance, 749-8456, Michel Aubry.

196 ENSEIGNEMENT COURS

COURS DU SOIR COMPLETS

Début: janvier 1990

Travaillez le jour et changez votre vie plus vite que vous ne pensez. Ne gaspillez pas une autre année — inscrivez-vous à un programme du soir complet en:

- comptabilité
- secrétariat
- administration
- traitement de texte
- agent de voyages
- procédures bancaires



CLL

Collège Larocque-Lafortune

236-0443 256, av. King Edward
Ottawa (Ontario)

Faites carrière comme

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE

Durée 12 mois

CLL

Collège Larocque-Lafortune

256, av. King Edward
Ottawa

236-0113

Faites carrière en

ADMINISTRATION DES AFFAIRES

Durée: 12 mois

236-0443

CLL

Collège Larocque-Lafortune

256, av. King Edward
Ottawa

COURS DE CAMION

CL 1, 2, 3
T.M.D., I.C.C., C.P.R.
Centre des Apprentis
Routier J.P.S. Inc.
243-7082 ou 514-387-7232

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

BOIS de chauffage, mélange, dur, sec. Ballot de "Kenlen wood". 467-2021.

BOIS de chauffage, 16 po. Après 19h 819-766-2529.

BOIS de chauffage, 60 la corde. Après 16h30, 643-2720.

BOIS foyer, bois franc, chêne, érable, livré, 671-3184 ou 986-9396.

BOX Stove Entreprise 1909 en fonte, 2 poiliers, parfait état. \$550. 663-8842.

311 AIDE DEMANDEE**GARDE DE SECURITE**

Individu responsable pour poste à temps plein/partiel. Vous présenter au Centre RA, 2451 promenade Riverside. 733-5100.

LA CUISINE DU COIN

CHEFCHERCHER préparateur de muffins et aide de cuisine. Se présenter au 1, promenade du Portage, Hull.

LIVREURS(ES) de Pizza avec voiture, temps plein. 568-6000.

MECANICIEN(NE) d'expérience, emploi stable, bon salaire, avantages sociaux. Appelez Barry Koffman: 236-7251.

NETTOYEUR à temps partiel, centre ville et l'Est d'Ottawa. 741-2999.

NETTOYEUR(EUSE) avec expérience pour travaux lourds, 7h30 à midi, \$6/heure pour débiter. 770-1640.

NETTOYEUR(EUSE) Happy Home Maintenance Services, 40 heures ou plus par semaine, de 8h à 17h. 232-1722.

PERSONNE de comptoir, buss boy, temps plein, pour café bistro, centre-ville Ottawa. Bilingue, aucune expérience requise. A.L. Van Houtte 235-1273.

PERSONNE demandée pour distribution de volumes dans les endroits professionnels, commerciaux et industriels. Auto et bilinguisme nécessaires. Demandez Marc au 776-0538.

PLEIN TEMPS, serveur(se) de 18h à 24h du lundi au vendredi, vous présenter chez Dunkin Donuts, 69, Gréber, Gatineau.

PRESSEUR(EUSE) pour chemise pour nettoyeur Roussel, 198 au Eddy.

SERVICE MENAGER ROY. Demande homme ou femme pour travail de nuit dans le nettoyage. Se présenter à la Polyvalente Le Carrefour, 50 La Savane ou à 360 De La Vérendrye, la Polyvalente Nicolas Gati-neau après 23h.

312 AIDE DOMESTIQUE

DAME demandée, faire repas et petits travaux, tenir compagnie personne âgée, nourrie, logée, avec salaire, pour fin de semaine. 776-3650 et 771-3033.

RESIDENCE pour personnes âgées demande 1 personne bilingue, responsable, pour fins de semaine. 234-4780.

314 EMPLOI DEMANDE

DISPONIBLE pour entretien de votre maison. 778-2305.

JEUNE français recherche contrat domestique. Contactez Ibrahim, 771-8743.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, bon salaire plus commission. 232-9344.

JEUNE coiffeur/euse avec ou sans expérience, 749-6396, 824-5435.

PATRICK ATTALI COIFFURE

RECHERCHE assistant(e) avec expérience professionnelle. Formation assurée. 561-5619.

SALON Las Vegas, demande coiffeur(euse) pour homme, clientèle à 56%, local d'esthétique à louer. 770-5280.

STUDIO D'ONGLES CAROLE ASHBY

PROFITEZ de notre promotion! Pointes et résine: \$25, (régulier: \$40) et votre premier remplissage à seulement \$15. Colette Leblanc, 776-9961.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

SHAKLEE, protéines, vitamines, minéraux, luzerne, fibres. 776-6369.

311 AIDE DEMANDEE

BESOIN immédiatement nettoyeur avec expérience pour discothèque et s/manger. Contactez Yvonne entre 8h et 11h ou 13h30 et 15h au 776-3938.

BESOIN immédiatement, aide au comptoir, bilingue, pour cafétéria. Contactez Yvonne de 8h à 11h ou 13h30 à 15h au 776-3938.

BURELLE Entreprise est présentement à la recherche de 3 personnes parfaitement bilingue que nous entraînerons dans les prochaines 6 à 10 semaines pour devenir des gérants(e) avec notre compagnie. Salaire de \$420 par semaine pendant l'entraînement suivi d'une augmentation substantielle. Aussi postes à temps partiel disponibles. 741-8353.

CHENIL, pension pour animaux, demande personne pour nettoyage. 827-0829.

COMMIS caissiers(ères), temps plein et temps partiel. Se présenter au Dépanneur Tassé, 22 rue Des Flandres, Gatineau.

COMMIS caissiers(ères), temps plein et temps partiel. Se présenter au Dépanneur Tassé, 21 rue Principale, Aylmer.

COMMIS-caissiers(ières) temps plein et temps partiel, se présenter au dépanneur Tassé, 22 rue Des Flandres, Gatineau, Qc.

COMMIS-caissiers(ières), temps plein et temps partiel. Se présenter au dépanneur Tassé, 21 rue Principale, Aylmer, Qc.

COMMIS-caissiers(ières), temps plein et temps partiel. Se présenter au dépanneur Tassé, 791 rue Georges, Buckingham, Qc.

COMMIS de nuit dans un dépanneur, temps plein. Se présenter au 25 boul Sacre-Coeur, demandez le gérant.

COMMIS d'épicerie de nuit, temps partiel, expérience. Se présenter au Supermarché Tassé, 22 Des Flandres, Gatineau, Qc.

CONCIERGE, couple responsable à l'entretien ménage, après 21h, du lundi au vendredi, pour clinique dentaire, Promenade du Portage, Hull. Contactez Hélène: 777-7092.

EMPLOYE(E) pour cafétéria. Se présenter à la cafétéria du Cégep de l'Outaouais, voir Thérèse.

EMPLOYE(ES) de nuit demandés(es), temps plein et partiel, se présenter au Palais des Congrès et demandez Marc.

FACILE! Sollicitation téléphonique! Bureau de l'Est d'Ottawa demande personnes enthousiastes pour sollicitation. Garantie de \$280-\$440/semaine à temps plein ou \$150-\$250/semaine à temps partiel. Expérience inutile. Heures flexibles. Etudiant(e)s et ménagères bienvenus. 741-5889.

FEMME de ménage, temps partiel et sur appel, pour résidence de personnes âgées. 778-8717.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ-MOI, personne sérieuse, responsable, aimant les enfants, pour garder 2 enfants (2 et 15 mois). Bon français, saine alimentation. 568-2995.

CHEZ-MOI, secteur Templeton, non-fumeuse, pour bébé 9 mois. 643-9367 après 18h.

EN échange de chambre et pensionnement: 1 chambre, salon, s/bains, nourriture, chauffé, éclairé. Références demandées. Après 18h: 643-1172.

GARDIENNE demandée, secteur école St-Coeur de Marie. 827-4430.

GARDIENNE demandée à domicile, Parc Champlain, Aylmer, toute la journée à l'occasion quand enfant malade. 778-1398 entre 18h et 21h.

GATINEAU, maman suppléante demandée, chez-moi, de 8h à 17h30, non fumeuse, références et reçus exigés. EXCELLENTE CONDITIONS. Jour: 561-9047.

322 GARDERAI BEBES

0 à 12 ans, Vanier, rue Marquette, grande cour clôturée. 746-5270.

AIMERAI garder enfants de 2 à 5 ans, près école St-Raymond. 771-6041.

A LA MAISON, qualifiée en garderie, chemin de la Montagne. 770-1695.

AYLMER, maman garderait enfant de 0 à 5 ans du lundi au vendredi. Bons soins! 684-5361.

CHEZ-MOI, lundi au vendredi, avec expériences, références. 663-9430.

CHEZ-moi secteur St-Raymond, cour clôturée, 8 ans d'expérience. 770-1392.

DE 0 à 5 ans, Val-Trevaux. Appelez au 776-1610.

DE 0 à 8 ans, jour et soir, repas équilibrés et collation. Jeux éducatifs intérieurs et extérieurs, bricolages, etc. Secteur St-Raymond. 770-9451.

DISPONIBLE en tout temps, mère et infirmière. Réservez, s.v.p. 663-7494.

DU lundi au vendredi, chez moi, tous âges, expérience. 770-8616.

FERME Limbour, garderais enfants, à partir de janvier, dîner chaud et atmosphère agréable. Après 17h: 561-3455.

GARDERAI BEBES et enfants, dépanneur. Tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

GARDERAI enfants handicapés, formation et expérience. 986-8581.

GARDERAI enfants de tout âge, secteur Ecole Le Triplet. 561-4966.

GARDERAI enfants de tout âge. Demandez Diane au 663-1321.

GARDERAI enfants et donnerais dîner chez-moi, secteur de l'école St-Jude, Gatineau. 561-2814.

GARDERAI enfants, chez-moi, de 7h00 à 17h30, \$65/semaine. 595-1098.

GARDERAI enfants, de 2 semaines à 6 ans, secteur boul. Taché, avec expérience. Claudette 771-0249.

GARDERAI enfants, bonnes références, secteur boul. Labrosse, Gatineau. Lyne 669-3690.

GARDERAI enfants, 3 ans et plus, chez-moi, repas chauds, cour clôturée, très bonnes références, secteur Le Baron. Monique 243-3295.

GARDERAI enfants et donnerais dîners chauds près des écoles Renaud et St-Rosaire, 77 St-Rosaire. 561-9772.

GARDERAI enfants de 1 à 4 ans, cours clôturée. 663-6213.

GARDERAI enfants, du lundi au vendredi, jeux éducatifs, avec références, près autoroute 550. 663-5475.

GRAND-MAMAN garderais enfants, 2 ou 3 jours/semaine à votre domicile. Après 15h30 au 561-7552.

LES Spécialistes

1-800-267-9555

à votre service

560-2750

AFFILAGE

AFFILAGE général, couteaux \$1,25, etc. etc. 30 Walker, Hull, 777-0914.

ARBRES

ABATTAGE et enlèvement d'arbres, fendeuse à bois. 827-4184, 684-8861.

ARBRES DE NOËL en gros, pin écossais, épinette. 770-4301.

ARBRES de Noël, sapins, épinettes, au voyage seulement. 457-2122.

COUSIN CLEM'S TREE SERVICE. Arbres dangereux abattus, maison ou chalet. Estimation gratuite. Tout assuré. 595-3430.

SI LE sapin est votre choix. Nous offrons les plus beaux sapins de la région à partir de \$29 et des couronnes (sapin) bien décorées. 747-1819.

325 OFFRE D'EMPLOIS**CUISINIER(ÈRE)**

A temps plein demandé(e)

Pour petite institution religieuse. Formation d'une école de cuisine reconnue. Références requises.

Pour entrevue, se présenter mercredi A.M., le 6 décembre au 27 rue Bruyère, Ottawa.

325

PERSONNEL POUR L'ENTRÉE DE DONNÉS

Dominion Computer Support Services est à la recherche de personnel d'expérience pour l'entrée de données pour son quart de nuit. Excellent salaire pour les personnes qualifiées. Composez le 746-4353, poste 332.

325

EBENISTE anglophone ou bilingue avec 2 à 4 ans d'expérience. Doit avoir ses outils à main. \$7/heure selon l'expérience, 30 à 40 h/sem. Pour rendez-vous, demandez John au 827-3399.

EXPÉDITEUR(TRICE) réceptionnaire pour plan chimique, 12e année requise, expérience dans ce milieu serait un atout. Communiquez avec Léo McCauley: 745-6861.

FEMMES sérieuses demandées pour nettoyage de clinique, à Vanier, du lundi au vendredi, de 20h30 à 23h30 commençant le 2 janvier 1990. Appelez Francine au: 446-4822.

GERANT de fruits et légumes demandé, bonne références, 5 ans d'expérience et plus, belle personnalité, ambitieux. Salaire à discuter. Richard entre 9h et midi: 777-3763.

HOTEL PLAZA DE LA CHAUDIERE, recherche 2 cuisiniers(es) et 1 plongeur(euse). Contactez le bureau du personnel, 778-3880 poste 146.

HOTES et hôtesse demandés(es), 25 ans et plus, belle personnalité, beaucoup d'expérience, expérience dans la vente, salaire très intéressant. Pour entrevue seulement, contactez Diane Grenier au 771-3204.

HYGIENISTE DENTAIRE demandé(e). Ecrire à case B94 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ON, K1N 5Y7.

LIVREUR(EUSE) avec sa propre voiture, \$6,00/heure, temps partiel. Gatineau. 769-8821.

LIVREUR(EUSE) demandé(e), auto nécessaire. 243-8022.

MATERIAUX AYLMEY LUCERNE

RECHERCHE chauffeur(euse) de (boom) classe 1, préférentiellement bilingue. Salaire selon expérience. Communiquez avec Michelle Landriault, 684-3275.

MESSAGER(ÈRE) avec voiture ou van, connaissance de la région, pour emploi de jour, temps plein. 778-9336.

MESSAGERS DE NOËL

\$25,000-\$35,000

Si vous ne gagnez pas les montants au début de l'annonce, vous travaillez peut-être pour la mauvaise messagerie. Passez au 251, rue Bank, pièce 705, et découvrez les faits, pourquoi nous payons vraiment plus que les autres. VOUS PASSEREZ UN JOYEUX NOËL!

NETTOYEUR(EUSE) Happy Home

Mette Services, 40 heures ou plus par semaine, de 8h à 17h. 232-1722.

PERSONNES AUTONOMES ET RESPONSABLES DEMANDES

POUR faire démonstrations jusqu'au 23 décembre dans grandes chaînes de magasins à Hull et Gatineau. 6 jours/semaine, salaire de base et bonis. Frais vus acceptés: (514)621-6168.

PHARMACIE, recherche technicien(ne) en laboratoire. Expérience, un atout. Excellentes conditions. Salaire selon expérience. 778-2026.

POMPISTE, lundi au vendredi, 15h-23h. Appelez 10h30 à 17h: 777-2147.

RECHERCHE comptable (CA) à temps plein, avec expérience dans la construction ou dans l'immobilier. Le plus tôt possible. 243-7392.

RECHERCHONS couple conciergerie, en résidence, pour immeuble de 23 logis, réduction de loyer. Se présenter au 22 Des Flandres, suite 103, entre 9h et 17h.

RECHERCHONS personne fiable pour travailler 16 à 40h/semaine, homme ou femme. C.V. rencontre samedi a.m. ALIMEN-TERRE Biologique, Aylmer. 827-4106.

RESIDENCE de personnes âgées recherche DIRECTEUR(TRICE) d'activités sociales, bilingue. CUISINIER(ÈRE) bilingue, capable de préparer repas-maison. R.N. ou R.N.A., bilingue. Appelez 230-1331.

SERVICE D'INVENTAIRE WESTERN

NOTRE firme nationale de vérification effective des contrôles d'inventaire indépendants pour divers clients. Nous cherchons présentement du personnel permanent à temps plein qui recevra une formation complète. Salaire initial de \$6/heure avec révisions périodiques. SIV offre OHIP, assurance dentaire, transport à l'endroit desservi et possibilités de carrière. 731-6710, entre 9h et 17h les mercredi et jeudi seulement.

372 PERSONNEL DE BUREAU

RECEPTIONNISTE demandé(e) pour travailler les samedi et dimanche, 9h à 23h. Appelez du lundi au vendredi le jour: 778-8717.

325 OFFRE D'EMPLOIS**372 PERSONNEL DE BUREAU****CENTRE DE FORMATION BARBARA PERSONNEL**

PROFESSEUR(E) demandé(e), 4 heures/jour, 5 jours/semaine, pour enseigner le Word Perfect de base, intermédiaire et avancé. Demandez Françoise au 595-9424.

COTE DE SECURITE

SECRETAIRES et opérateurs/trices en traitement de texte demandés(es) immédiatement. Consultez Diane Comeau ou Cathy Dubé chez Ressources Humaines Internationales, 232-6772.

PATIO VIDAL

COMMIS de bureau demandé(e), temps plein, lundi au vendredi, voiture nécessaire. Pour rendez-vous: 243-2003.

PERSONNEL OUTAOUAIS SCY/OCE/CR/BILINGUE

NOS NOUVEAUX taux sont maintenant en vigueur; venez nous voir. Pour rendez-vous composez 778-7020.

SECRETAIRE JURIDIQUE REQUISE, bilingue, autonome, salaire selon expérience. Envoyer c.v. au 14, rue Legault, Hull, QC J8Y 1J2.

SECRETAIRE, poste permanent, à temps complet, doit pouvoir dactylographier rapidement avec précision et être bilingue, excellent salaire et bénéfices. Veuillez envoyer votre c.v. à la Société Canadienne de la Croix Rouge, Section d'Ottawa-Carleton, 85 rue Plymouth, Ottawa, ON, K1S 3E2.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BARMAN(MAID) avec expérience, du dimanche au mercredi, soir seulement. Pour rendez-vous: 663-7441.

CHU BEN PLUS FLYE QU'É FLYE... Le BOP a besoin d'un barman(maid) et d'un(e) serveur(seur). 9 rue Aubry, Hull.

COMMIS et CHASSEURS(EUSES) à temps plein et temps partiel. Communiquez avec Alain Nolet, à l'Hotel Quality Inn, 770-8550.

PERSONNE d'un certain âge, préposée(e) au chambres, pour samedi et dimanche seulement. Se présenter au Ritz Motel, 137 boul. Greber, Gatineau après 17h.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIMERAIS-TU sortir de la maison, sans pour autant occuper un emploi à temps complet ou partiel? Nous recherchons personnes dynamiques, prêtes à combler des postes pour travailler à l'occasion dans un casse-croûte de Gatineau, pour le service à la clientèle-comptoir. Michel, entre 9h à 15h au 561-8564.

AUBERGE LA PINERAIE

LAC SIMON, 1 cuisinier(e), avec formation et/ou expérience, 1 serveur(euse) avec expérience. Ces deux postes sont à temps partiel du vendredi soir au dimanche. Possibilité de temps plein. Christian Brunet: (819)428-3311.

CAISSIER(ÈRE) demandé(e) pour casse-croûte, 5 jours/semaine. 770-9993.

CAISSIER(ÈRE) temps plein de nuit et temps partiel. 561-7673.

CUISINIER(ÈRE) pour soirs et fin de semaine, environ 30 heures, Gatineau-Templeton. Téléphonez entre 13h30 et 15h30. 669-4011.

LAVEUR(EUSE) de vaisselle, temps plein, avec moyen de transport. Demander Michel 827-3030.

LAVEUR(EUSE) de vaisselle, avec références et expérience, temps plein, jour, \$7,00/heure. Bonnes conditions de travail, repas inclus, samedi dimanche, lundi congé. Chez Jean-Pierre, Ottawa. Demandez Monique au 235-0135.

PLONGEUR(EUSE) d'expérience, temps plein, salaire et avantages compétitifs. Le Coq Rôt et plus, 755 boul. St-Joseph, Hull.

SERVEUR(EUSE) avec expérience, temps plein et temps partiel, pour résidence de personnes âgées. 778-8717.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) s'adresse au New Li-ho, 56 rue Fortier à Hull, 771-2491.

SERVEUR(EUSE) demandé(e). 151, rue Wellington, Hull. 777-7277.

SERVEUR(EUSE) d'expérience. Se présenter au Restaurant Acropolis, 509, boul. St-Joseph, Hull.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUR(EUSE) d'expérience, temps plein, Restaurant l'Agoric. Demander Michel: 827-3030.

SERVEUR(EUSE), livreur(euse) et caissier(ère), bilingue, temps plein et partiel. Appliquez en personne, restaurant Dubarry, 343 bl. Greber.

SERVEURS(EUSES) avec expérience, soirs et fins-de-semaine de nuit. Se présenter au 1 boul. Gamelin, Hull.

SERVEURS(EUSES) demandés(es). 771-9957.

SUBWAY sandwiches et salades, 103, Pr. du Portage, Hull, demande personnel à temps plein et partiel. Travail par quarts, heures flexibles, bilinguisme un atout. 526-4834.

377 PERSONNEL SPECIALISE

HYGIENISTE dentaire avec expérience, professionnalisme, bilinguisme et aptitude en communication. Responsable et mature. Possédant de l'initiative. Etre disponible. Doit avoir une notion d'assistance à la chaise. Horaire variable. Salaire selon expérience et versatilité. Pour entrevue demandez Suzanne au 568-9191.

INSTALLATEUR(E) DE SYSTEMES D'ALARME

POUR ALARMES et intercoms, bilingue, expérience un atout, cours d'électronique requis. 748-5445.

RECHERCHE couturier(ère), expérience dans le cuir, région de Gatineau, pour boutique de vêtements, temps plein. Appelez au 243-6714.

TECHNICIEN(NE) en électronique pour effectuer réparations de système de caisses enregistreuse Data-Checker (sur la route). Diplôme en électronique et bilinguisme requis. Marc Lépine: 741-7140 ou envoyer c.v. au 5330, Canotek, Unité 6, Gloucester, ON, K1J 8Z3.

378 PERSONNEL DE VENTE

\$\$\$\$\$\$

1-800-363-9535

\$800 ET PLUS PAR SEMAINE

\$ COMPAGNIE établie depuis 20 ans. \$ Clientèle à renouveler.

\$ Hull et nouveaux territoires à ouvrir à travers le Québec.

\$ Possibilité de gérance de succursale.

\$ Salaire de base garantie, plus commission, plus bonis.

Votre avenir dans la vente est assurée avec nous.

1-800-363-9535.

\$\$\$\$\$\$

\$9/HEURE plus commission, personne mature et professionnelle demandée pour vente au téléphone, centre de promotion internationale, travail de soirée. Téléphonez au: 230-5322, entre 12h et 22h.

ATTENTION 4 AS DEMANDES

NOUS SOMMES une compagnie nationale réputée pour sa qualité, à la recherche de 4 représentants(es) pour le Québec et l'Ontario. Vous devrez posséder: ambition, maturité, honnêteté, personnalité positive et un bon sens des communications. Les candidats(es) doivent être disponibles immédiatement. Nous offrons un véhicule de compagnie, commission au-dessus de la moyenne de \$600 à \$1,200 et plus par semaine, programme d'entraînement et opportunités d'avancement. Une répétition de ventes garantie à 85%. Pour entrevue confidentielle, appelez après 11h, M. Desjardins: 731-7774.

CONSEILLER(E) PUBLICITAIRE

Pour nouvelle station de télévision infopublicitaire et un nouveau service d'information téléphonique. Pour entrevue, communiquez avec Lorraine DuCap, 778-3603.

DAYTRON LIGHTING PRODUCTS

AGENT pour vente d'éclairages durables exclusifs aux magasins, industries, institutions, etc. Aussi GE. Temps plein ou partiel. Commission. 1-800-263-4733 ou écrire à Daytron, C.P. 909, Succ. A, BPP, Hamilton (Ontario) L8N 3P6.

GRANDE firme d'alimentation cherche représentant(e) pour Gatineau/Hull/Aylmer. Primes et incitatifs. Véhicule fourni. Bilingue s.v.p. 723-5471.

LA PLUS IMPORTANTE compagnie de promotion de l'Outaouais est à la recherche de 2 représentants(es). Pour entrevue contactez Michel Parizeau au 770-4586.

OCCASION UNIQUE

\$42,000 à \$84,000 et plus par an. Compagnie internationale avec 36 ans d'expérience recherche quelques représentants(es) pour les territoires de Hull, Aylmer, Gatineau et Ottawa. Si vous avez de l'entregent, êtes ambassadeur et autonomes, nous vous offrons entraînement complet, dépenses d'auto et programmes d'avancement. 643-2027.

PANTORAMA - GATINEAU

PRESENTEMENT nous cherchons des personnes motivées à travailler de façon permanente. Temps partiel et temps plein. Veuillez appeler Debbie: 568-2726.

PUBLICITE

AGENCE de publicité demande représentants(es). 595-6669.

SOYEZ votre propre patron. Gagnez jusqu'à \$300 par jour, commission. Prendre commandes par téléphone pour publication. Les clients vous appellent. 613-749-2412 poste V37.

VENTE au détail, temps partiel le jour, personne mature. Lieux: Promenades de l'Outaouais. 561-1437.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS**LA SECTION CATHOLIQUE DU CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANCAISE D'OTTAWA CARLETON****POSTES D'ENSEIGNEMENT À COMBLER****École Notre-Dame des Champs**

1 poste à 20% du temps d'enseignement de la musique de la 1ère à la 8e année

horaire: une journée par semaine selon le calendrier cyclique

École Secondaire catholique André-Laurendeau

1 poste à 66.7% à compter du 31 janvier 1990, d'enseignement d'éducation physique

Les demandes seront considérées sous réserve de la Loi de 1988 sur le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton, des conventions collectives et/ou politiques qui s'appliquent et sous réserve de l'approbation des agents(es) de supervision appropriés(es). Le(s) poste(s) annoncé(s) peut(vent) faire l'objet de modifications.

Veuillez faire parvenir votre demande en précisant l'école et le poste désiré, accompagnée d'un curriculum vitae et d'une copie de votre carte de qualifications de l'enseignement de l'Ontario au plus tard à 16 heures, le 18 décembre 1989, à:

L'Agente des ressources humaines (personnel enseignant)

1420, place Blair

Gloucester (Ontario) K1J 9L8

La section catholique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton fournit des services scolaires à une clientèle francophone et catholique. C'est dans une ambiance de croissance de la foi, tant pour la clientèle que pour le personnel, que nous voulons favoriser un milieu innovateur qui permet le développement du sens d'appartenance à la culture des francophones vivant en Ontario.

Le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton favorise l'égalité des chances dans l'emploi et un milieu de travail de non-fumeurs.

380

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

PROFESSEUR de français pour donner cours de correspondance administrative. Téléphonez au: 643-3532.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

JE PEUX taper vos travaux d'études à l'ordinateur. Yolande 777-4268.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

TRAITEMENT de texte qualité et rapidité. Rachel au 684-0867.

TRAVAIL impeccable sur Wordperfect 5.0 - Modem. 770-0562.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1-2 CHAMBRES à partir de \$375, très propre, eau chaude, semi meuble, stationnement, option prise extérieure, près de tout. 561-3222 poste 537.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, secteur tranquille. 684-4297.

1 CHAMBRE, salon, cuisine, s/bains. Ni chauffé ni éclairé. \$395. 729-2165.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, entièrement rénove à neuf, \$475/mois. Pour informations, 243-9342 jour, 778-2266 après 19h.

2 CHAMBRES, prise lav/sec., stationnement, 1 mois gratuit, disponible, \$459/mois. 684-2606.

2 CHAMBRES, récemment rénove, spacieux, réfrigérateur et cuisinière, pas chauffé ni éclairé, \$460. 682-0403 ou 663-0188.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav/sec., poêle, réfrigérateur, stationnement, \$565. 684-4001.

3 CHAMBRES, libre immédiatement, entièrement rénove à neuf, \$495/mois. Pour informations, 243-9342 jour, 778-2266 après 19h.

450 PLACE LAVIGNE

1-2-3 CHAMBRES, immédiatement, chauffé, réfrigérateur, cuisinière, stationnement. 684-9341.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

181 DUQUETTE Ouest, 2 chambres, prise laveuse/sécheuse, entièrement rénove, pas chauffé ni éclairé, libre, \$410. 663-4104.

1 CHAMBRE, 26 Champlain, Pte-Gatineau, prise lav./sec., stationnement, sans bail, \$300. 561-2296.

1 CHAMBRE, \$410, en face des Promenades, stationnement. Demandez Martine, 243-5412.

1 CHAMBRE, bungalow, chauffé, éclairé, \$475. Après 17h: 663-6971.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, \$340, libre 1er décembre. 663-2478, 643-3143.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, stationnement, références, \$410. Après 16h: 663-4932.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, câble, poêle, réfrigérateur, 1er janvier, \$375. 243-1474.

MOT MYSTERE

© Edimédia Inc.

1210 par Roger HACHEZ

6 lettres

Le mot clé: Une ligne

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Aérage	Dard	Forage	Larves	Noctuelle	Pupe	Sélecteur
Agio		Force	Livre			Sexe
Annuler	Ebats	Frère		Paiement	Raid	Sphex
Avion	Ecriture	Frit	Mante	Parti	Ratio	
	Ente		Mantille	Pâtée	Riens	Télé
Besant	Etai	Hair	Maux	Payé	Robe	Tête
	Evier	Hélice	Melon	Pièces	Roche	

Solution du problème précédent: Griffon

E	E	R	U	T	I	R	C	E	C	R	O	F	T	S
Y	I	T	N	E	X	I	R	P	X	U	R	E	N	E
A	R	U	O	L	E	T	N	E	S	E	V	R	A	L
P	E	O	L	L	V	R	A	E	R	N	S	V	S	E
X	H	R	E	E	I	A	T	E	B	N	R	I	E	C
E	C	C	M	U	E	P	T	S	A	O	A	L	B	T
H	E	I	E	T	R	Y	E	N	S	H	R	B	X	E
P	S	M	P	C	O	C	U	E	E	T	A	P	U	U
S	U	C	A	O	I	G	A	I	C	M	D	I	A	R
E	E	A	N	N	U	L	E	R	E	E	R	M	R	
L	S	B	N	M	T	L	E	L	I	G	R	I	A	H
P	I	I	A	O	E	I	E	H	P	A	A	T	A	D
U	R	N	O	T	I	T	L	T	C	R	I	R	E	P
P	T	E	E	R	S	V	E	L	M	O	R	T	E	L
E	X	U	A	F	C	I	A	T	E	F	R	I	T	A

LE STRASBOURG

CUISINE TRÈS LUXUEUSE

Garçonnère, 1 chambre, 2 chambres et 3 chambres.

- 2 piscines extérieures • Cour de tennis • Entrées principales luxueuses
- Corridors avec planchers en marbre • Stationnement intérieur et extérieur • Buanderie • Comptoirs et plancher de cuisine en céramique • Planchers en parqueterie de chêne.

INCLUS DANS LE LOYER

- Lave-vaisselle (sauf garçonnère), cuisinière et réfrigérateur • Électricité et chauffage • 1 stationnement extérieur • Ménage lors de l'emménagement

5% DE RABAIS POUR L'ÂGE D'OR

- Système de transport en commun vers Ottawa à toutes les 15 minutes.

PRIX IMBATTABLES

Bureau de location: 60, rue Cormier

AYLMER — 685-0585

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 307 rue North Est, libre immédiatement. 238-7800.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, poêle et réfrigérateur si désiré, 1er février. 568-7443.

1 CHAMBRE, neuf, poêle, réfrigérateur, \$375, spécial premier 3 mois: \$275. 643-1071 et 561-5657.

1 CHAMBRE libre immédiatement. Après 17h 669-3563 ou 663-1946.

1 CHAMBRE, logis à louer, Templeton. 663-9135.

1 CHAMBRE, neuf, \$435, très grand, balcon, prise lav./sec., libre. 663-5705.

1 CHAMBRE, neuf, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, \$400. 561-9163 663-2536 643-1807.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stores fournis. 37 rue Stéphane, secteur Mont-Luc. Après 16h 561-4605.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, non chauffé/éclairé, \$325. 243-5859.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, calme, \$389. 243-2105.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, \$390. 771-0415 ou soir: 671-1696.

1 CHAMBRE, semi s/sol, poêle, réfrigérateur, \$315. Après 18h, 643-3625.

1 CHAMBRE, sous-sol, prises lav./sec., poêle et réfrigérateur fournis, stationnement, non chauffé/éclairé, immédiatement, \$325. 671-3475.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur. Frais peint. 561-3324.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur si désiré. 243-2901

1 ET 2 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé. 643-1761 ou 243-0974.

1 GRANDE chambre, tranquille, non chauffé ni éclairé. 733-3869.

1 MICRO-ONDE gratuit en louant ce luxueux appartement, neuf, 3 chambres, décembre ou janvier. 568-6210.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, très moderne, près des Promenades, poêle, réfrigérateur, prise laveuse/sècheuse, ni chauffé, ni éclairé. Ronald: 770-2330.

1 MOIS gratuit, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1 chambre. Libre. 778-0463 ou 685-9115.

2 CHAMBRES, \$400/mois, réfrigérateur et cuisinière inclus. 561-3760.

2 CHAMBRES, 75 Curé Pressault, poêle, réfrigérateur, lave vaisselle, stationnement avec prise. 561-5263.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, stores verticaux, balcon, stationnement. \$470. 561-3767 ou 243-0560.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, \$490, poêle, réfrigérateur fourni, 32 Avenue Gatineau, secteur Touraine. Jour: 568-1777, soir: 561-7230.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$400, rue Hetu. 771-1716.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, 15 minutes des Promenades. 733-3869.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé. 561-2814.

2 CHAMBRES, demi s/sol, chauffé, éclairé, \$400/mois. 561-0356.

2 CHAMBRES, disponible, 2 mois gratuits, \$450/mois, non chauffé, non éclairé, coin Duquette et Du Vincault. 663-3148.

2 CHAMBRES, haut de triplex, pas chauffé ni éclairé, remise, 2 stationnements. \$535. 663-7946 ou 568-0398.

PLACE BELVEDERE

APARTEMENTS A LOUER

À PARTIR DE \$495 PAR MOIS

- Construction neuve
- Deux chambres à coucher
- Chambre avec balcon
- Armoires mélamine moderne
- Finition intérieure coloniale
- Prise laveuse sècheuse
- Espace de rangement intérieur
- Stationnement extérieur avec prise
- Insonorisation supérieur des planches
- Accès facile de l'autoroute 50

Appartement témoin au 266, rue Davidson, Gatineau

Pour informations: 643-1141

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

APPARTEMENTS

Gatineau

- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résident
- poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale

1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.

568-9135 568-7028

568-9842 243-3260

4, 6, 14 et 16 Des Flandres

1, 2 et 3 chambres, chauffé, non éclairé.

568-3475 243-1971

568-2028

29 et 31 Des Flandres

1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.

243-3573 243-7785

178, chemin de la Savane

2 chambres seulement, chauffé et éclairé

243-3394

Nous offrons une bonne

qualité de vie

401

2 CHAMBRES, libre, rue East, \$390, non chauffé, non éclairé, prise lav./sec., stationnement, 777-6524.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, \$440. 643-2672.

2 CHAMBRES, pas chauffé, prises lav./sec., stationnement, 2e étage, 1er janvier, \$435. 669-3223.

2 CHAMBRES, près des Promenades, moderne, s/manger, tapis, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et stationnement, 1er janvier, \$469. 243-7401 ou 744-0991

2 CHAMBRES, salon, cuisine, \$425, chauffé, pas éclairé. Possibilité poêle, réfrigérateur, \$450. 561-2614.

2 CHAMBRES, Savane, très grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$485. 243-6756 ou 561-6463.

2 CHAMBRES, très propre, 512 1/2 Notre-Dame, 1er janvier 1990. Faites vite! Seulement \$385/mois. Jour: 663-1427 ou soir: 643-2253.

2 ET 3 CHAMBRES, chauffé, tapis, équipé, tranquille. 663-2074.

2 ET 3 chambres, immédiatement, \$440 et \$465. Appelez au 663-0537.

2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de \$440, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, remise, stationnement, 568-5925, 243-7351, 777-6524.

3 CHAMBRES, 729, rue Main, disponible 1er janvier 1990, remise intérieure/extérieure, prise lav./sec., stationnement, \$540/mois. 663-9979.

3 CHAMBRES, 75 Curé Pressault, poêle, réfrigérateur, lave vaisselle, stationnement avec prise. 561-5263.

3 CHAMBRES, au 1er étage, chauffé, \$580. Appelez au: 744-0071.

3 CHAMBRES, haut de triplex, pas chauffé, ni éclairé, remise, 2 stationnements, \$550. 663-7946 ou 568-0398.

3 CHAMBRES, logement neuf, bl. Labrosse, Gatineau. Sylvie: 643-2792.

3 CHAMBRES, disponible, libre. 663-4060, après 17h: 569-2642.

4 1/2 PIÈCES, neuf, stationnement, près autobus, bain tourbillon, \$495. 643-9651.

654, RUE Watt, 3 chambres, \$500/mois, libre 1er janvier. 663-3159.

BEAU 3 1/2 pièces, moderne, porte patio, balcon, cour, \$405, libre, 87 Avenue Gatineau, Touraine. 561-0965.

BOUL. Gréber, 6 logis, 2 chambres, prises lav./sec., 1er décembre. 568-3860.

FAUBOURG 4 saisons, grand Penthouse de coin avec terrasse, libre 1er janvier, \$775. 561-0131.

GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail 12 mois plus four micro-onde, décembre 2 et 3 chambres; chauffé éclairé poêle réfrigérateur tapis stationnement. 568-3567, 568-0532 entre 9h et 17h. 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, janvier et mars, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 561-8843, entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, centre-ville, 1 chambre, renové, pas chauffé, prises lav./sec., stationnement, libre, \$410. 669-3223.

JOLI petit 2 chambres, 1ère Avenue Gatineau, faites vite, seulement \$365. Art: 568-6210.

LIBRE, 2 chambres, très grand, prise lav./sec. 243-8836 ou 243-0469.

LIMBOUR, construction neuve, luxueux 3 chambres à coucher, tapis, foyer, remise, pas chauffé, ni éclairé, \$550/mois. 568-8592.

GATINEAU

Garçonnère 1 et 2 c.c., chauffé, éclairé, câblotvision, stationnement, piscine.

À partir de \$360

Immédiatement

568-6351

MAISON A LOUER avec option d'achat. 3 chambres, sous-sol, près de l'hôpital de Gatineau. 243-5353.

NEUF, 2 chambres, bain giratoire, grand stationnement, remise arrière, \$510. 561-7274.

PRES de la Rivière Outaouais, 1,250 pi.ca., 3 chambres, neuf, prises lav./sec., pas chauffé, ni éclairé, stationnement, \$550, 1er décembre et plus. 643-2294 de 10h à 20h.

PRES des Promenades, 1 chambre, semi s/sol, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, 1er janvier, \$350. 568-0716.

PRES DES PROMENADES

STUDIO 1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, moderne, frais peint. 561-3324.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, février 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, de 9h à 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, Curé Pressault, 2 chambres, frais peint, immédiatement, \$470. 738-0560.

PTE-GATINEAU

UN MOIS GRATUIT sur le 13e mois. Décembre, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur. 561-5936, 243-6436, entre 9h et 17h 568-4498.

RUE Matapédia, 2 chambres, \$440, libre 15 décembre. 777-2730, 243-4821.

SECTEUR Labrosse et de la Vénérdy, luxueux appartement de 2 chambres avec bain tourbillon, prise lav./sec., non chauffé, non éclairé, décembre-janvier. Demander Christine: 663-1999.

SPLIT-LEVEL, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, 2 portes patio, balcon, foyer, garage, à partir de \$600/mois. 1er novembre. 568-5430.

TOURNAI

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 561-0938 ou 663-5648.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1-2-3 CHAMBRES, à partir de \$425, poêle, réfrigérateur, câblotvision et stationnement. 595-2775 ou 778-1041.

191 RUE AMHERST, personne mature, non fumeur, 3 1/2 chauffé.

1 CHAMBRE, \$300 pas chauffé ni éclairé, 248-A, Noire-Dame. 561-4969.

1 CHAMBRE, beau, ménage complet, cuisinière, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, Mont-Bleu, \$370, décembre. 243-0906.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er janvier. Après 16h30: 778-3984.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$350. Soir: 778-2938.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, stationnement, \$350. 777-7214.

1 CHAMBRE chauffé meublé stationnement, 88 St-Henri, \$400. 777-6801.

1 CHAMBRE, chauffé, stationnement, \$400. 777-2113.

1 CHAMBRE, décembre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, \$420, 230 Mutchmore, 770-6907 ou 771-7149.

1 CHAMBRE, grand, propre, centre-ville, à partir de \$330. 561-3981.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, pas éclairé, stationnement, \$425. 561-7242.

1 CHAMBRE, moderne, tranquille, poêle, près autobus, \$365, pas chauffé/éclairé. Entre 9h et 17h: 777-9339.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, poêle, réfrigérateur, eau chaude inclus, chauffé, non éclairé, semi s/sol, 1er décembre, \$405 plus 1 mois gratuit. 776-4587.

1 CHAMBRE, près Hôpital, \$345, libre. 777-8176 ou 663-1890.

1 CHAMBRE, près UQAH, chauffé, immédiatement, \$375. 777-0348.

1 CHAMBRE, Promenade Portage, chauffé, \$375. 771-3880 après 17h.

1ER janvier, 2 chambres, chauffé, éclairé, près du Cégep, \$525. 685-1715.

1ER janvier, 2 chambres, chauffé, éclairé, \$435. 776-2694.

1ER JANVIER ou 1er février, 1 chambre, très propre, pas chauffé ni éclairé, près des Galeries, \$350/mois. 770-2414, après 18h: 243-0996/771-2761.

1 GRANDE chambre, 1er janvier ou avant, stationnement, \$390. 663-6824.

2 1/2 CHAMBRES, très propre, \$425/mois, non chauffé, non éclairé. 777-2036.

2 1/2 GRANDES pièces (Vieux Hull), chauffé, éclairé, semi-meublé, dans un haut, pas de stationnement. Libre 1er janvier. 776-5042 ou 595-0311.

HULL

Garçonnère et 2 c.c. chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur.

À partir de \$365.

immédiatement

776-1897

2 CHAMBRES appartement luxueux grande cuisine, prises lav/sec., renove. Mont-Bleu; 2 chambres, \$445, janvier; 1 chambre, \$385, janvier. 825-0467.

25 RUE NORMAND, 2 chambres, espace de rangement, spacieux, stationnement, \$420. 770-5297 ou 594-6052.

2 CHAMBRES, 139 rue St-Jacques, non chauffé, stationnement. 771-0521.

2 CHAMBRES, 21 rue May, 1er février 1990, non chauffés, non éclairés, \$525/mois. 778-1313 ou 776-3671.

2 CHAMBRES, 23 rue Meunier, près du Coq Rôti. Libre. \$395 pas chauffé. 561-3222 code 520, soir: 778-6256.

2 CHAMBRES à coucher, salon, \$385, 776-2460.

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, boul. Taché, près édifices fédéraux, \$450. 561-8024.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, près du Musée. \$595. Après 18h: 568-3807.

2 CHAMBRES, chauffé, \$350/mois, 1er janvier. 243-1783.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, à louer immédiatement. 777-1030.

2 CHAMBRES, élégant, spacieux, vue spectaculaire, près rivière, chauffé, garage, adultes, non-fumeurs. 777-0627.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, sous-sol, poêle, réfrigérateur. \$410. 770-6835.

2 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé, stationnement, prise lav./sec., 126-D, rue Laval. \$375. 777-8688 ou 777-1749.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, stationnement, secteur Lac des Fées, \$425. Après 17h 770-9545.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, près piste cyclable, ski et hôpital, stationnement, personne tranquille, libre, \$450. 777-5868.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, \$390. 595-3576.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lav./sec. fournies, libre. 778-3600.

2 CHAMBRES, prise lav./sec., stationnement, 1 mois gratuit, \$490/mois, disponible. 595-4579.

2 CHAMBRES, rue Leduc, poêle, réfrigérateur, prise lav./sec., stationnement, \$450 chauffé, immédiatement. 738-7707.

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond, \$390, stationnement. 771-4519.

2 GRANDES CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, libre. 230-7600.

3 1/2, 81 Lois, semi sous-sol, poêle, réfrigérateur, \$330, pas chauffé/éclairé. Gilles Poirie, de 8h à 17h, du lundi au vendredi: 777-5231.

3 1/2 RUE FORTIER, chauffé, éclairé, 2e étage, \$340, libre. 771-9234.

3 CHAMBRES, haut de duplex, près d'Ottawa, \$525, pas chauffé, pas éclairé, libre. Après 18h 568-6499.

3 CHAMBRES, salon, cuisine, salle de bain complète, tapis, poêle, réfrigérateur. \$525. 62, Demontigny. De 9h à 16h: 778-1327, après 16h: 684-9292.

4 1/2 PIÈCES, chauffé, 1er février, logis du

405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)

MASHAM, 3 chambres, chauffé, éclairé, \$495/mois. 663-3473.
ORLEANS, près de l'église, 2 chambres, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, \$657. 824-2011 ou 837-3668.

406 GARÇONNIERES \$345 MODERNE

9 ETIENNE-BRULÉ, Mont-Bleu, 2 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 771-6266.

55 Lesage, Hull, meublée, chauffée, éclairée, câble, stationnement, \$360. 778-1904.

CANTLEY, avenue Principale, non-fumeurs, tout compris, très propre, stationnement. \$180. Libre. 827-3004.

CENTRE-VILLE, Hull, 2 1/2, chauffée, éclairée, meublée, \$295. 778-3361.

GARÇONNIERE moderne, centrale, meublée, chauffée, éclairée, \$325. 746-2230.

GARÇONNIERE, secteur Mont-Bleu, chauffée, câblotélévision, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement. 778-1122 ou 568-2226.

GARÇONNIERE, tout à neuf, chauffée, éclairée, meublée, téléviseur, non-fumeur, honnête, très propre, pas de bail. 776-4437.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, entrée privée, stationnement, \$315/mois, libre 15 décembre. 643-3626.

406 GARÇONNIERES

GATINEAU, garçonnière, libre, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, au choix: \$280 non meublée ou \$325 meublée. 777-6524.

GATINEAU, près centre-ville, 1er janvier, meublée, chauffée, stationnement, \$335. Après 16h: 663-3890.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, libre, \$325. Luc: 595-3382.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, 1er janvier, \$325. Après 17h 771-1317.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, libre, \$340. 776-4858.

HULL, chauffée, éclairée, \$335. Appelez Nabin: 737-7920.

HULL, près boul. St-Joseph, chauffée, meublée, éclairée, \$250. 777-5866.

HULL, rue Montmartre, meublée, spécial \$200. Libre. 595-3069/770-1439.

HULL, secteur St-Raymond, meublée, chauffée, éclairée. \$300. 770-3751.

LIBRE immédiatement. Garçonnière meublée, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de \$400. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LIBRE, près des Galeries de Hull, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, propre et tranquille, 1er plancher, entrée privée, idéale pour homme. \$350. 777-6150.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, stationnement. Après 18h30: 770-9484.

MONT-BLEU, meublée, chauffée, éclairée, 1er janvier, \$350. 776-2213.

406 GARÇONNIERES

PRES DE L'Université de Hull, meublée, chauffée, éclairée. 827-2353.

PRES Galeries, meublée, chauffée, éclairée, \$325. 243-0411, 561-2362.

TOURNAI, chauffée, éclairée, meublée, \$325, libre. Soir: 457-2668.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1, 2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublé, stationnement. 568-7506, 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, 568-5875 ou 561-5712.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er janvier, près Galerie Nationale, \$485. 733-4697.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, \$400, Templeton. Après 17h, 663-0887.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, Gatineau, secteur Limbour. \$375/mois. Libre. 561-8955 après 17h.

AYLMER, pour personne seule et tranquille. \$370 tout inclus. 684-0501.

HULL, 7 minutes à pied du Musée, des Gouvernements, 1 chambre \$395; Gatineau, proximité de Gréber, 1 chambre \$350. Jocelyn 568-1269.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE-MIEUX QUE LE MOTEL! 1-2 chambres, central, chauffé, éclairé, durée flexible. \$485-550. 561-3767 ou 243-0560.

408 LOGEMENTS MEUBLES

MAISON MOBILE, 1 chambre, chauffée, éclairée, terrain 45x100, remise 8x12. \$430. Gatineau, décembre ou janvier. 568-6727.

PTE-GATINEAU, s/sol, 3 1/2 pièces, chauffée, éclairée, très propre, \$350/mois, libre. 561-2262.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

POINTE-GATINEAU, appartement 2 chambres à partager. 561-7441.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, Gatineau, \$290, chauffé/éclairé. Libre. Pour personne seule et tranquille. Après 18h: 561-4814.

1 CHAMBRE, Place Blackburn, boul. St-Joseph, \$660, 1er février. Entre 18h et 22h, 770-2029.

2 chambres, 1er décembre, Aylmer, chauffé, éclairé, stationnement, jusqu'en avril 1990, \$450. 684-1930.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, \$525/mois. 684-8724.

2 CHAMBRES, Gatineau, stationnement, à compter du 1er janvier. \$375/mois. Après 16h: 669-1740.

2 TRES grandes chambres, immédiatement, près du Cégep sur Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, \$495. 777-2422.

3 CHAMBRES, remise dans appartement, poêle, réfrigérateur fournis, immédiatement. 561-2310 après 18h.

ANGERS, 2 chambres, neuf, 4 appareils, \$435. 281-0997.

GARÇONNIERE, tout compris, \$346. Sylvain (jour) 994-3616 (soir) 243-3419.

GATINEAU, 360 C du Vignault, en haut d'un commerce, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, \$400, tout rénové, immédiatement jusqu'au 1er septembre 1990. 643-0243 ou (travail) 643-3697, demandez Rose.

HULL, 3 1/2 pièces, ni chauffé ni éclairé, 1er février ou mars, \$415. Après 16h: 684-8350 ou 778-6693.

HULL, 3 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, \$415. (Chemin de la Montagne). Après 17h: 561-9083.

HULL, 3 chambres, câblotélévision, poêle, réfrigérateur, s/lavage, stationnement, \$495. 778-6199.

MONTREAL

A SOUS-LOUER pour 6 à 12 mois. 7 pièces, ensoleillées, propre et bien aménagé. Meublé. \$550. 514-487-4479.

432 MAISONS A LOUER

144, BARIBEAU, Gatineau, 1 chambre, semi-meublée, pas chauffée ni éclairée, \$410/mois. 663-6250.

3 CHAMBRES, \$515, pas chauffée, pas éclairée. 954-9678, 663-8133, Lyne.

3 CHAMBRES, chauffage inclus, foyer, immédiatement, Templeton. Après 17h: 224-7850.

A louer ou à vendre, 2 chambres, neuf, garage, St-Pierre de Wakefield. Sylvie: 643-2792.

A SOUS-LOUER, maison en rangées, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol, garage, \$555/mois, pas chauffé ni éclairé. Après 17h, 643-2799.

AYLMER, secteur Wyckwood, construction 1986, 3 chambres, non chauffée, ni éclairée, au mois, occupation immédiate. 684-8308.

AYLMER semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, quartier résidentiel. Demandez Jo-Hanne 684-4921.

BUNGALOW neuf, 3 chambres, 2 s/bains, plancher érable, stores, s/sol fini, Gatineau. \$695. 669-5051.

GATINEAU, 1 acre de terrain, à 20 minutes d'Ottawa, \$600. 663-2037.

GATINEAU, 3 chambres, garage, piscine, salle de jeux, \$750/mois, services non inclus. Demandez Sunny ou Léon au 726-0200.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, 5 appareils ménagers, salle de débarras, tranquille, libre, 733-1200.

GATINEAU, frais peint, maisons jardins, 2 étages, 3 chambres, près autobus et centre d'achat, \$650, immédiatement. Louise Thivierge, Re/Max Aylmer. 684-4000, pagette: 594-1222.

GATINEAU, LIBRE, semi-détaché neuf, 3 chambres, 2 s/bains, chauffage électrique, s/sol, aspirateur central, remise, système d'alarme. Après 17h30: 669-3601.

HULL, Maison en rangée, Chemin de la Montagne, MEUBLEE entièrement (incluant lav/séc.). 3 chambres. Libre. \$650. 237-4626.

LOUEZ AVEC OPTION D'ACHAT SUPER BEAU semi-détaché neuf, projet Belvédère, à Gatineau. 243-8727, 643-2453, 663-5159.

MAISON A LOUER avec option d'achat. 3 chambres, sous-sol, près de l'hôpital de Gatineau. 243-5353.

MAISON Jardin à Aylmer, vue sur la rivière, 3 chambres, très propre, réfrigérateur, poêle, 1er février, \$585. Après 18h: 684-9513.

MASSON - FERME avec bâtiments à louer ou maison. 3 chambres, grand salon, grande cuisine, cuisine d'été, garage. Si ceci vous intéresse, appelez-moi. Andrée: 986-1759.

MONT-BLEU, libre, bungalow à piliers, 1,500 pi.ca., 4 chambres, s/familiale, piscine, lave-vaisselle et four encastrés, plaque chauffante incluse, \$1,200/mois pas chauffée, pas éclairée. André Marcell, 770-1893.

POURQUOI LOUER? \$1,000 d'acompte vous achète une maison. Bon crédit essentiel. 738-7717.

POURQUOI louer pour \$500/mois vous pouvez être propriétaire, financement 100% disponible. G.A.I.P.I. 721-0767.

PTE-GATINEAU, 1er février 1990, 3 chambres, 2 s/bains, chauffage électrique, \$650. 568-0654.

ROCKLAND, maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1,450 pi. ca., garage intérieur, disponible immédiatement. 235-4111 ou 820-3343.

432 MAISONS A LOUER

SEMI-DETACHE, 2 chambres, rue Fontaine à Hull, libre. \$525. 770-4301.

SEMI-DETACHE neuf, Gatineau, plus 3 appareils. 568-7083 ou 598-0916.

SEMI-DETACHE, rue de la Coupole, nouvelle école du Dôme ouverte en septembre 1990, 3 chambres, pas chauffée/éclairée, \$695, libre 1er mars. 595-2183.

VAL DES BOIS

1 ou 2 chambres disponibles. 454-2266.

433 MAISONS A PARTAGER

GATINEAU, personne responsable, \$265/mois. 568-8205.

HULL, accès à tout, non-fumeur, grand stationnement, \$230. 595-5945.

HULL, grande chambre, accès à tout, non-fumeur. 595-4701.

HULL, Manoir des Trembles, non-fumeurs. \$50/semaine. 778-3277.

JANVIER, Mont-Bleu, 4 1/2, \$275, chauffé, éclairé, assurance, appareils, cherche personne responsable, non-fumeur(euse). 770-3238.

MONT-BLEU, 3ème personne pour partager maison, \$300, tout inclus, immédiatement. 771-8743 595-5145.

440 CHAMBRES A LOUER

182 BOUL. St-Joseph. Accès cuisine, stationnement, 778-3087, 771-8570.

1 CHAMBRE, homme, réfrigérateur, permis de cuisson, tout fourni, \$70/semaine. 771-9420.

1er DECEMBRE, \$165/mois, tout inclus. 561-3760.

\$220, Pte-Gatineau, près des Promenades, cuisine équipée, 568-0360.

2 CHAMBRES à louer, ceci comprend stationnement, réfrigérateur et câble dans chaque chambre, libre immédiatement. 439 rue Main, Gatineau. Pour informations: 643-9575.

\$50/semaine. Libre immédiatement. Centre-ville Hull. 778-6565.

ACCES aux services, entrée privée, propre, non-fumeuse, \$250. 771-0215.

BELLE maison de campagne à Chelsea. Pour femme non fumeuse et tranquille. 827-4248.

CENTRE-VILLE Hull, à partir de \$140 par mois. 776-4947.

CHAMBRES A LOUER à Gatineau, près de l'hôpital de Gatineau, non-fumeur. 663-7060.

GATINEAU, entrée privée, stationnement, cuisine et salle de bains pour chambreur, \$60/semaine. 643-5223.

GATINEAU, pour femme non-fumeuse, endroit tranquille, accès à la cuisine, 10 minutes du centre-ville de Hull. \$220/mois. 243-1551.

HULL, 8 décembre, grande chambre, s/bains privée, \$300. 778-3690.

HULL, boul. Taché, meublée, accès à tout, pas de stationnement, 1er décembre, \$250 et plus. 777-4099.

HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. 777-7701.

HULL, près de l'hôpital, grande, propre et très tranquille. 595-9492.

HULL, secteur St-Raymond, (h.f.), accès cuisine/buanderie, \$190 à \$220/mois. 778-8757 770-3287.

IDEAL pour homme tranquille, près du boul. St-Joseph, accès à tout. \$220. 663-9743 Pagette, 594-5004.

NEUF, beau, grand, moderne, avec cuisine, s/bains, meublée, câblotélévision, stationnement, pour homme. Gatineau, \$70/semaine. 643-3579.

NOUVELLE maison très tranquille, femme travailleuse seulement, secteur Hôpital de Gatineau, accès à tout, \$275/mois. 243-1440.

PERSONNE tranquille, accès à tout. 568-9014.

PRES DE Place Cartier, nouvelle construction, \$60/semaine, meublée. Larry: 776-5145.

PTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, \$55/semaine. Daniel 230-7166, 568-8751.

PTE-GATINEAU, près du McDonald, bungalow tranquille, 561-2577.

SECTEUR Mont-Bleu, fille ou femme seulement, accès à tout, \$200/mois. 776-0910.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

5 MINUTES des Promenades. Tout compris. \$275. Après 18h: 568-6520.

CHAMBRE et pension, prix à discuter. Contactez Jean, 561-7259.

GRANDE chambre avec repas, salon, s/bains privés, \$350/mois. Après 18h, 643-1172.

PERSONNE sérieuse et responsable, nourrit et logée, références. 669-3883.

PRES des Promenades, secteur St-Rosaire. 568-0894.

PRES des Promenades, chambre moderne pour dame. 568-6818.

470 CONDOMINIUM A LOUER

3 CHAMBRES, location avec possibilité d'option d'achat, nouveau complexe. 568-4115 ou 561-2345.

AVEC option d'achat ou échange, stores et 5 appareils, \$750. 771-5651.

AYLMER, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, prise lav/séc., pas chauffé ni éclairé, à partir de \$459. 684-2606.

FAUBOURG 4 saisons, libre, 2 chambres, foyer, stationnement, \$650. M. Pinsonnault, Royal LePage: 663-1521. 721-0767.

GATINEAU, 2 chambres, balcon, garage, \$560. Après 18h: 243-2140.

GATINEAU, 3 chambres, non chauffée, éclairée, porte patio, à partir de \$510/mois. 1er novembre. 568-5430.

GATINEAU, luxueux condo louer au Faubourg 4 Saisons, 1er novembre. Jour: 243-2267, après 16h30: 561-0131.

470 CONDOMINIUM A LOUER

HAUTES PLAINES, 3 chambres, porte patio, remise extérieure, neuf, tranquille, non chauffé, non éclairé, 1er décembre, à partir de \$535. 1 mois gratuit. 771-6713.

HULL, 1 chambre, porte patio, centre-ville, non chauffé/éclairé, immédiatement, \$475. 771-8080.

HULL, 22 Deauville, no 6, 2 grands balcons, vue panoramique, luxueux 2 chambres, foyer, 2 stationnements, remise, non chauffé/éclairé, \$675, 1er janvier. 778-1714 777-8702.

HULL, luxueux, 3 chambres à coucher, 2 foyers, garage, \$1,100/mois, 13 rue Des Capucines. 595-1027.

HULL, secteur Hautes-Plaines, condo neuf, 2 chambres, foyer. 770-4199.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 CHAMBRES, 1 salon, 1 cuisine, 1 s/diner, 2 s/bains, 5 appareils ménagers et stores verticaux. 446-6603.

AUBAINE. Condo luxueux à Hull, 2 chambres, vue panoramique, foyer, extras. \$77,500. 770-9022.

GATINEAU, à 3 minutes de l'Hôpital, condo à piliers, 2 chambres, lave-vaisselle, foyer, 2 balcons, garage, plusieurs extra, prix réduit. 568-4419.

479 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

34 ACRES, près de Russel road, avec maison 3 chambres, \$144,000. 487-2180.

CONCESSION 7 BOURGET

MAISON de 3 chambres, lot 100X300, \$78,500. 487-2180.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

\$1,000 en acompte, bungalow, semi-maison de ville, 3 chambres, en excellent état, Gatineau. 738-7717.

2 ETAGES, Hull, grand terrain, \$65,000. 748-3092 ou 771-2350.

4 CHAMBRES, 3 s/bains, complètement rénovée, secteur St-Raymond, vente privée, \$105,000. 771-0918.

ATTENTION!! \$3,500 comptant, Touraine, maisons jardiens, 3 chambres, s/manger séparée, terrain clôturé, \$558/mensuel capital et intérêts, pour février/mars 1990. Jim 561-0288, Transaction C.J.D. Courtier.

ATTENTION semi-détaché neuf, chemin du Cheval Blanc, Gatineau, \$71,000, notaire compris. 643-1995.

AUBAINE! maison modèle, 1,440 pi. ca., aire ouverte, foyer, abri. Réduit pour vente rapide. Robert Beauvais, Trust Général 568-4141.

A VENDRE OU LOUER à Hull, neuve, près du Cégep, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, garage, location: \$800/mois. Entre 8h et 17h: 776-1919.

AYLMER, \$69,000, 223 des Chasseurs, unité debout, maison en rangée, 3 chambres, 2 s/bains. Lundi ou vendredi, Bernard, jour: 777-5173.

AYLMER (EXCEPTIONNELLE) SUBERBE semi-détaché avec sous sol fini, tapis neufs. Occupation en tout temps. Vrai bijou. Faut voir! R. Saumier, Remax Aylmer, 684-2909.

AYLMER, projet Pilon, Malaga, 4 chambres, 2 s/bains, s/familiale, entrée double, pavé uni, haie de cèdres, aspirateur central. \$97,500. 684-2040.

AYLMER, quartier Pilon, Malaga, 4 chambres, semi s/sol, s/familiale, garage, terrain 64X100, haie de cèdres, \$94,900, vente privée. 685-0328.

AYLMER, secteur Jardins Lavigne, bungalow, 2 chambres plus 1, s/sol fini. Extérieur cèdre et brique. Soir: 748-1270.

AYLMER, secteur rural, 2 étages, 4 chambres, plusieurs extra, possession rapide. 684-8308.

BUNGALOW neuf à vendre ou à louer avec option, possibilité de revenus au s/sol, léger comptant, 964 boul. St-René est, Gatineau. 561-9150.

BUNGALOW, rénové et redécoré, 3 chambres, s/sol semi fini, fournaise à gaz propane neuve, piscine, patio gazebo, très tranquille, à 1/2 mille du Lac Beauharnois, \$77,000 négociable. Demandez Jean-Charles au

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

EVALUATION municipale \$92.900. Prix réduit à \$87.000. Impossible de trouver mieux. Possibilité d'un logis au s/sol. Ne laissez pas passer votre chance. Mireille, Margerite, Royal LePage, 663-1222.

FERME Limbour, superbe 2 étages en construction, 3 chambres, cuisine en saillie, garage, pour informations: Immeubles Clodel, Danielle Lafrenière, 243-7620.

GATINEAU, 30 rue Desrosiers, maison neuve 30X34, 2 chambres, style ouvert, terrain 60X100, possibilité de revenus, vaut une visite! \$84.700. Après 17h: 663-8682.

GATINEAU, 3 plus 1 chambre, s/sol fini, piscine hors-terre, poêle combustion lente. \$79.900. 663-8407.

GATINEAU, bungalow avec revenus, près des Proménades.

Maison à piliers multiples, neuve, terrain 65X100, secteur de choix, \$104.900. 561-3222 code 228 ou 777-7000.

GATINEAU, bungalow 3 chambres, sous-sol fini, terrain clôturé, impeccable. \$78.000 ou meilleure offre. Chantale Couturier, Re-Max Vision: 243-3111 ou 778-2266.

GATINEAU, canadienne, système central chauffage/air cli., foyer c.i., piscine creusée, garage. Demande \$125.000, prendrait pour dépôt: maison mobile, etc. Nicole 663-4159.

GATINEAU, duplex, brique, \$113.000 négociable. 568-6715.

GATINEAU, neuve, 3 chambres, salon toit cathédrale, \$88.900. 827-4426.

HULL, EXCLUSIVITE!

2 ETAGES, piliers multiples, 4 plus 1 chambres, 3.000 pi.ca., 2 foyers et garage double. Lot desservi 19.000 pi.ca. directement sur le Parc de la Gatineau. \$285.000. 769-8535.

HULL, Jardins du Château, modèle Chantilly, 2.693 pi. ca., cuisine très luxueuse, \$135.000. Modèle Normandie, 1.873 pi. ca., \$105.000. 778-7178.

HULL, Manoir des Trembles, vente privée, unifamiliale, 4 chambres, piscine, cour clôturée. 776-3525.

HULL, près de Cité des Jeunes, semi-déché luxueux, 3 chambres, garage, \$103.000. Chantale Couturier, Re-Max Vision: 243-3111.

MAISON 2 étages, 3 chambres, pas de s/sol, Templeton, \$59.000 négociable. Après 18h 643-9415.

MAISON A LOUER avec option d'achat, 3 chambres, sous-sol, près de l'hôpital de Gatineau. 243-5353.

MANOIR DES TREMBLES, vente privée, unifamiliale 1984, 3 chambres plus 2, 1 1/2 s/bains, belle entrée traitoir et patio en béton, possession immédiate, \$120.000. 778-3277.

OCCUPATION IMMEDIATE

GATINEAU, près de la C.I.P., 3 chambres, 2 s/bains, s/familiale, refaite à neuf au complet, \$85.000. Faut voir! Jacques Alary, Immeubles Clodel, 243-7620.

PERKINS, cas de divorce, maison neuve à vendre ou à louer avec option d'achat, près de l'école, 20 minutes d'Ottawa. \$105.000. 643-1459.

REDUIT à \$4.000 comptant, grand bungalow tout brique, 4 chambres. Faut vendre! 329, Giroux, Gatineau. Toute offre raisonnable considérée. Immeubles René Cossette: 568-0049.

TEMPLETON, 2 étages, 3 chambres, s/manger, garage, frais peints, construction 1987, possession immédiate, faites une offre! Possibilité de solde de vente sans intérêt. Les Immeubles Clodel, Danielle Lafrenière 243-7620.

TEMPLETON, bungalow, briques, 3 chambres. Doit vendre 663-5395.

VENTE privée, Templeton, bungalow, 3 chambres, grand terrain paysagé, \$85.000. Vaut la visite! 663-0325.

495 MAISONS DEMANDEES

POUR LOUER grande maison 3 ou 4 chambres, grand garage, sous-sol, option d'achat possible. Famille propre. Offrant jusqu'à \$850/mois. Décembre ou janvier. 770-4925.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

16 et 24 LOGIS, Gatineau près des Proménades de l'Outaouais.

4 LOGIS, rue Laramée, Hull, zonage commercial.

NETTOYEUR à sec, centre d'achat achalandé Gatineau.

Paul Boisvenu, Century 21 Charlam, 561-3222 code 228 ou 777-7000.

16 LOGIS, Gatineau, près l'hôpital. 9 logis, rue Sherbrooke, Hull. Maurice Bouvier TAGB, 561-3222 poste 176.

2 LOGIS, 264 Essiambre, \$103.000, revenu \$95/mois, taxe \$2.078. 643-3341.

6 LOGIS, \$295.000, près d'une école, revenu \$36.900/année. 561-7274.

6 LOGIS, 88, rue Richard, \$243.000, revenu \$30.000. 771-3365.

ATTENTION!! 3 logis, Gatineau, \$129.500, construit 1975, superbe logis pour proprio, au rez-de-chaussée, sous-sol fini, (Jenn-Air), poêle, réfrigérateur, poêle à combustion lente, 2 s/bains complètes, 2 plus 1 chambre, grand terrain, 1 garçonnière meublée, (louée), \$275/mois, 1 logis d'une chambre (loué), \$350/mois, locataires paient le chauffage et l'électricité. Taxes municipale: \$2.358 par année. Jim 561-0288, Transactions C.J.D. Courrier.

ATTENTION (HULL)

SECTEUR St-Raymond, propriété 2 revenus, Logis 3 chambres à coucher et logis 1 chambre à coucher (excellent pour investisseur) et aussi (idéal pour propriétaire occupant). R. Sautier, Remax Aylmer, 684-2909.

AYLMER, immeuble entièrement renové à neuf, 8 logements, revenu \$46.356, chauffage à la charge des locataires, garantie de revenu possible, évaluation professionnelle fournie, prix demandé: \$314.000. Directement du proprio. Pour informations, jour: 243-9342, après 18h 778-2266.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

CANTLEY, 3 logis de 2 chambres, possibilité revenu annuel: \$14.520. Demande \$105.000. 827-3527.

FINANCEMENT sur édifices commerciaux, service rapide. 561-0407.

GATINEAU, 5 logis, tous très bien loués avec bail, propriété en excellent état, très propre. Hypothèque existante à 11%, échéance octobre 1990, revenu \$20.000/année. Faut voir. Après 17h au 663-3890. Pas d'agents.

GATINEAU, duplex neuf avec 2 logis pour beaux-parents, quittons le pays, vendons au prix de 1987: \$144.000, ou \$73.500 chaque maison. Revenu 1989 de \$19.620/année, S.V.P. laisser message au 723-2084.

HULL, 6 logis plus 1 commercial, tous loués, bons revenus, proprio prendrait lere hypothèque si qualifié. Andrée Marquis, 568-3621, Immeubles du Progrès.

560 CHALET A VENDRE**LAC 31 MILLES**

CHALET hiversé, 3 chambres, près 1 acre de terrain, face au lac, Léonne Talbot, Royal LePage, 777-5335.

561 CHALET A LOUER

BORD DU LAC Blue Sea, chalet hiversé, 2 chambres, chauffage électrique, bain, douche, eau chaude, idéal pour sports et détente. (819) 463-3634.

CHALET de rêves, dans un cite enchanter, près de tout, 4 saisons, pas cher! 568-4373.

OFFRE spéciale! 1 groupe de 4 chalets, 2 chambres chacun, chauffage électrique, bord du Lac Blue Sea, prix global pour 4, idéal pour familles, groupes ou institutions, salles de rencontre sur place. Profiter de l'automne, appelez vite au (819) 463-3634.

TOUT équipé, foyer, pêche, chasse, chaudière, bain et douche. 568-0317.

VAL DES BOIS, hiversé, au bord de l'eau, 2 chambres, tout équipé. 819-454-2588.

563 MAISONS DE CAMPAGNE

ST-PIERRE, 3 chambres plus 1, sous-sol fini, grand terrain, à vendre ou à louer. Après 18h: 457-2110.

564 MAISONS MOBILES

3 CHAMBRES, 5 appareils électriques, très propre, 1er décembre, à vendre ou à louer. 643-1796.

GRAND-PRIX 1984, 14X69, sur terrain loué, parc Gratton Buckingham. \$31.500. Aussi 12X50, \$7.500 livrée. Ben ou Lisette Tardif, 663-1215.

HALLANDALE, Floride, meublée et équipée, beaucoup d'extra, \$20.000 Canadien, ferme. 561-6719.

575 TERRAINS**1 NOUVEAU NOUVEAU**

Un des plus prestigieux projet boisé, Montée Palment, à moins de 15 minutes d'Ottawa, possibilité de financement. Les Châteaux du Foubourg. 568-5609, 663-5297, 643-1247.

1 TERRAIN, 60X100, zoné pour triplex, aubaine. 643-1247, 568-5609.

1 TERRAIN, panoramique, près Côte d'Azur, aubaine. 643-1247, 568-5609.

2,79 ACRES, zonage CFB, boul. de Laverendy et de l'Hôpital, Gatineau, commercial et logis jusqu'à 16 étages, \$4.20 le pi. ca., Maurice Bouvier T.A.G.B. 561-3222 poste 176.

2 ACRES cadastrées totalisant 610 pieds sur courant d'eau, cul de sac. Chemin municipal, 40 minutes de Hull, prix à discuter. 456-3398.

80X97 PIEDS, Templeton, rue Larouche, avec services déjà installés. 663-0360.

ANGERS, rue Des Sabies, 170X235 pieds, prêt à construire.

GATINEAU, nouvelle phase, 14 terrains avec services. 663-5113.

AUBAINE, boul. Hurtubise, sur rivière, \$65.000, 568-5609, 663-5297.

BOUL. Maloney Est, 2 terrains zonage pour appartement ou condo, \$10.000 sous le prix de l'évaluation. 986-8678 ou 1-800-567-9674.

CHELSEA

SOUTHRIDGE, Terrains 1 acre de choix pour bâtir, 14 minutes du Parlement, gros arbres, vue de l'eau, \$22.000 à \$35.000. John Plaskacz, 459-1241, Re/Max Québec Ouest, courtier, 459-2387.

DOMAINE CHATEAUGUAY (CHABAT)

CHOIX de terrains intéressants. Prix et grandeurs variés. Financement par le propriétaire, conditions exceptionnelles avec dépôt raisonnable. 669-5047 ou 827-3957.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possibilité d'un ruisseau, \$13.000. Prêt à construire, jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

DU NOUVEAU, excellent choix de terrains boisés sur lac et rivière, dans les vallées spectaculaires des Laurentides au village Rivière Rouge. 1h15 de Hull. Maurice: 613-632-6646.

GATINEAU, 100X100 ou 2 terrains 50X100, boisés et services. 663-1510.

GATINEAU, 50X120, prêt à construire, rue La Blanche, 663-8948.

GATINEAU, secteur neuf, rue pavée, services, \$26.000 et \$28.000. Faites vite! Robert Beauvais, Trust Général: 568-4141.

LAC McGregor, aubaines d'hiver, lots riverains, 1 à 3 acres, de \$32.900. Lac Leslie de \$19.900, avec plage sablonneuse. Développement Faubert: 819-457-2024.

575 TERRAINS

LOTS résidentiels, région St-Pierre-de-Wakefield, \$4.400. Région Edilweiss de \$8.900, accès plage sablonneuse. Région Buckingham, de \$6.900. Région Notre-Dame-de-la-Salette \$4.900. Autres lots riverains \$11.900. Développement Faubert: 819-457-2024.

PRET à construire, à partir de \$19.800, rue pavée, bl St-René Est, Gatineau, financement disponible. François Amyot. 777-5204.

REGION OTTER LAKE, 4 acres semi-boisés. \$3.900. Récréatif, camping, vue spectaculaire, \$100/mois. Autres lots riverains, Rivière Picanac \$5.900, \$150/mois. Autres lots de 10 à 500 acres pour chasse et développement. Développement Faubert 819-457-2024.

SUPERBE terrain de 3,3 acres, de Perkins, sur la Route 309, près de tout, possibilité de subdivision. Appelez après 16h: 663-5427.

VAL DES MONTS, terrains boisés (nouveaux), 1 acre, rang 6, près du bl. Lorrain. Nouvelle phase. Voir annonce Publicivom, canal 13. 663-8972.

580 BUREAUX A LOUER

73 LAVAL, 400 et 800 pieds carrés, 749-3333.

BUREAUX près du Marché, 235-7335 ou soir: 748-7152.

IMMEUBLE entièrement renové, 171 boul. Maloney, achalandage: 1.500 véhicules par jour. Serge, 663-9706.

LOCAL A LOUER, 1000 pi.ca., 256, boul. St-Joseph, Hull. Libre immédiatement. \$800/mois. 777-3232.

MINI BUREAU à louer dans la plus belle maison, 189 St-Joseph, Hull. Faut voir! \$275/mois. 770-7330.

585 COMMERCES

811 ST-RENE, Gatineau, 1 salle 30X30 avec plancher propice à la danse; bureau 30X30 avec divisions intérieures à partir de \$400/mois; 162 VARENNES, Parc Industriel Gréber, entrepôt 2.600 pi.ca. par 20 pi. de haut, avec divisions pour bureau, \$6.50/pi.ca. 243-5260 ou 561-0698.

CLUB Vidéo avec clientèle établie. Excellent investissement rapportant un revenu des plus intéressants. Ecrire à case B82 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

COMMERCES à vendre, emplacement idéal, 2.750 pi.ca. Bonne aubaine. Doit vendre. 777-9554.

COMMERCES DE TAXI à vendre, à Papineauville, 1 auto de taxi et 1 limousine. Service au Château Montebello, dessert la région de la Petite Nation. 427-6298 ou 427-5418.

DEPANNAGEUR à Hull. S'achète avec \$30.000 comptant, inventaire compris (bâtiment), revenu: loyer de \$450/mois. Propriétaire prend lere hypothèque à 8%. 663-8156 ou 777-5620.

DEPANNAGEUR licencié, Wrightville, achalandé, seulement \$65.000 plus inventaire. Lucien Brissou, Royal LePage Ltée, courtiers 770-9221.

EPICERIE, chiffre d'affaires \$750.000; \$99.000 inventaire additionnel. Financement disponible 459-3446.

FINANCEMENT et prêts commerciaux, service rapide. 561-0407.

GATINEAU, pizzeria, très bon chiffre d'affaire, clientèle établie. \$40.900. Les Immeubles Guy Rollin: 663-1605.

HULL, excellente opportunité: louer pour hôtel, restaurant, bureaux, près Musée, Place du Portage. 779-0811.

MAGASIN général avec propriété, 2 acres commerciales. 455-2272.

MASHAM, pizzeria équipée, 3 mois gratuit avec arrangements, bon chiffre d'affaires. 456-2471.

RECHERCHE tous genres de commerce rentable à vendre. 663-7193.

RESTAURANT à vendre. Fond de commerce, équipement neuf, clientèle établie, restaurant licencié, 50 places. Vente cause de maladie. Carmen: 243-7414.

SERVICE de messagerie, vente: \$5.500 à \$6.500 par mois, 2 autos, \$20.000. 830-5276.

TABAGIE avec accessoires de party à vendre, fonds de commerce, boulevard Maloney à Templeton, loyer très avantageux. Faites une offre. 643-3527.

TABAGIE prospère avec lot 649, cause départ. Aubaine, \$20.000, Pte.Gatineau, Maurice Bouvier T.A.G.B., 561-3222 poste 176.

590 ENTREPOTS

ENTREPOSAGE d'automobile, moto et bateau. 663-4014 demandez André.

ENTREPOT libre-service, 3344 chemin Rideau, Gloucester. 822-1789.

LOCAL 600 pi.ca., 179, rue Achbar. Jour: 663-8774 ou soir: 663-9729.

SECTEUR FREEMAN, 26 x 80, porte de garage, plafond 16 pieds. 771-8458.

595 LOCAUX**2400 PIEDS CARRÉS**

CENTRE-VILLE de Gatineau, idéal pour bureaux, peut se diviser. Pour informations: Paul-André Charbonneau: 561-2445.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

A LOUER ou à vendre, espace commercial, 8.560 pi.ca., 780 boul. St-Joseph (Avalon). 568-5151 entre 9h et 17h.

AYLMER propriété comm.: duplex loué; bungalow à Davidson 729-2165.

BUCKINGHAM, commercial, revenu \$1.550/mois, demande \$146.900, bail 4 ans. 613-837-0042.

605 AUTOS A VENDRE

1971 LTD, décapotable, prix à discuter. Appelez au 771-0958.

1975 CHEVROLET Caprice, 2 portes, moteur 350, peinture d'un an, très bon état, \$700. 457-4843.

1976 MONTE CARLO, 79.500 milles, très bon état, \$1.950. 243-5863.

1977 MONTECARLO, très bon état, \$1.200. Autos J.C. Galipeau: 669-4004.

1977 THUNDERBIRD, tout équipé, téléphone cellulaire, \$4.000. 771-8563.

1979 BUICK Electra, V8, peinture originale, bon état, \$750. 663-9717.

1979 BUICK Skylark, très bon état, \$700. 771-7325.

595 LOCAUX

555 MALONEY Est, 900 pi. ca., plus 950 pi., de rangement, porpre, stationnement, \$650 chauffé, novembre gratuit. 770-0416.

BOULEVARD MALONEY

2.300 Pi.CA., commercial ou bureau de prestige, rez-de-chaussée. Informez-vous. Paul-André Charbonneau: 561-2445.

BUCKINGHAM, à louer, rue Principale. Jour: 643-9337.

BUCKINGHAM centre-ville, construction neuve, 1.000 pi. ca., grand stationnement. 986-3426.

BUREAU ou commerce, 625 pi.ca., moderne, stationnement, 2 rues des Galeries, 50 rue Fortier. 771-9234.

CENTRE D'ACHAT BUREAUX ET MAGASINS

IDEAL pour professionnel, boutiques, restaurants, tous genres de commerces ou détails. Contactez R. Moreau.

GROUPE FOISI

514-747-2030 ou 1-800-363-0565.

CENTRE D'ACHAT BUREAUX ET MAGASINS

IDEAL pour professionnel, boutiques, restaurants, tous genres de commerces ou détails. Contactez R. Moreau.

GROUPE FOISI

514-747-2030 ou 1-800-363-0565.

COMMERCIAL, 760 pi.ca., tapis mur à mur, très propre, 176 St-Louis, Pointe-Gatineau, \$450/mois. Jour: 561-4334, soir: 561-2259.

ENDROIT DE CHOIX sur Maloney à Gatineau, \$2840, \$1420, locaux 500 pi. ca. 669-2100 ou 523-5832.

ESPACE COMMERCIAL à louer, 15 St-Louis, Gatineau, Charlie: 663-9002, après 17h: 236-1992.

LOCAL 700 pi.ca. Location immédiate, zone commerciale et industrielle. 770-3990 entre 7h et 17h.

LOCAL de 4.600 pi.ca., Hull, aménagé pour centre de santé ou cours de karaté. LOCAL de 1.000 pi.ca., aménagé pour restaurant. Jour: 663-5381 ou soir: 663-2521.

LOCAUX COMMERCIAUX à louer à Gatineau, bâtiment neuf, stationnements pour clientèle, superficie 650 pi. ca. 1er mois gratuit. Pour information, demandez Benoit ou Linda au: 643-3178, jour ou 669-3173 soir.

LOCAUX commerciaux ou industriels à louer de 3.200 pi.ca., 2.800 ou 1.400 pi.ca., prise de possession à discuter, situés Parc Industriel de Gatineau. Pour informations, communiquez au 561-6610 de 9h à 17h.

PTE-GATINEAU, 850 pi. car., Plaza Orléans, achalandé, 1er janvier 1990, \$625/mois. Contactez Georges: 561-7458, 561-3222 page 798.

SECTEUR FREEMAN, 26 x 80, porte de garage, plafond 16 pieds. 771-8458.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

BATIMENTS préfabriqués, 24X60, 7 pièces, cuisine, 2 s/bains avec douche, portes commerciale, toiture en pignon, air clim. Livré dans un rayon de 50 km, \$30.000 ou meilleure. 771-8458, après 18h 827-1307.

DIVERS COMMERCES à vendre et franchises disponibles. 663-4039.

FRANCHISES: \$4000/MOIS NET

620 AUTOS DEMANDEES

ACHAT autos, camions, accidentés ou non, meilleurs prix. 777-7107.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1953 MERCURY, pickup 1/2 tonne, V-8, tête plate, 64,000 milles, \$4,000, jamais sorti l'hiver. 819-465-2262.

1974 FORD F250, bon état, prix à discuter. 777-0042.

1978 FORD Pick-Up. Besoin réparations: mécanique et carrosserie. \$850 telle quelle. 770-1408.

1978 GMC VAN, 8 cylindres, automatique, tel quel, \$500. 986-3528.

1978 PICK-UP Ford, 3/4 tonne ordinaire, \$1,000. 778-3576.

1980 DODGE, pickup, club cab, moteur 360, automatique, servofreins, servodirection, bon état, \$700, à discuter. 243-1954.

1980 GMC, \$2,300 négociable. 663-4384 663-7841.

1981 GMC 1/2 tonne, V-8, automatique. Après 17h. 643-2380.

1983 CHEVY Van 10, bon état, \$1,800 ou meilleure offre. 613-987-5605.

1984 CHEVROLET, 1/2 tonne, 6 cyl., automatique, \$6,100. 446-6146.

1984 DODGE Pick-Up, condition A-1, \$95 comptant, \$199 mensuel, stock: 89339C, Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette. 749-8655.

1984 FORD F-150 XLT, king cab avec cabine, 76,000 km, très propre, \$9,000. 770-1654.

1984 FORD RANGER XLS, excellente condition, bas millage. \$5,900. Après 18h: 281-1144.

1985 CHEVROLET Beauville, 3/4 tonne, 12 passagers, super équipé, propre. Doit vendre, meilleure offre. 561-7096.

1988 JEEP Comanche Eliminator, 50,000 km, équipé, \$11,000. 561-5213.

1988 JEEP Comanche, 72,000 km, garanti 3 1/2 ans, 5 vitesses, 2.5 litres, \$8,500. Jour: 761-0474, soir: 986-1806.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

1988 JEEP Eliminator, 17,000 km, tout équipé. 770-8027, 777-0500.

1988 VAN FORD Aérostar XLT, toute équipée, 24,000 km. \$16,800. 663-3154.

637 EQUIPEMENT DE FERME

TRACTEUR de ferme avec grappe arrière, \$1,800. 777-3562 ou 457-1735.

670 MOTONEIGES

1974 MOTONEIGE Booski, \$800 ou meilleure offre. 671-0496.

1980 POLARIS Apollo, 340 "fan", très bon état, \$1,000. 1986 SAFARI grand luxe, 531 liquide, parfait état, \$3,200. 443-3557.

2 MOTONEIGES El Tigre 6000, 1989, \$6,500 chacune, garantie complète. Aussi Artic Cats 1990. Tom's Air Cooled Engines Ltd. (613) 821-1060.

FORMULA MXLT 1988, comme neuf, utilisée une randonnée seulement, \$4,500. Jour: 568-8111, soir: 568-3375.

SPECIAUX MOTONEIGE

Polaris Indy Trail 1990: \$4745. Formula Plus & Formula Mach 1 1987, 1988, 1989 à partir de \$3795. Yamaha Exciter E 1990 avec équipement, \$7395.

F. CONSTANTINEAU & FILS, Mont-Laurier. 1-819-623-1724.

YAMAHA 300 Twin, 1979, très propre, \$1,400 ou meilleure offre. 243-8404.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

NÉCROLOGIE

CARON — M. Richard est décédé le 4 décembre 1989, au CHRO, à l'âge de 44 ans. Il était époux de Monique Blais et fils de feu Glorian Caron et de Paulette Martin. Il laisse 2 fils: Danny, Marc; 2 filles: Chantale et Sandra tous de Hull; 2 frères: Michel de Hull, Robert (Sandra Fortin) d'Aylmer; 4 sœurs: Léona (Maurice Sabourin) de Chénéville, Lise et Colette d'Ottawa, Hélène de Hull ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs. Un service religieux sera célébré à 10h30, jeudi le 7 décembre, en l'église du Sacré-Coeur de Hull. Il repose à la CO-OPERATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, 11 Ste-Bernadette, Hull. Heures de visites: mercredi de 19h à 22h, jeudi à compter de 9h. Pour de plus amples informations, veuillez composer: 778-2425.

DURKEE — Laura, le mercredi 29 novembre 1989. Veuve de Chester Durkee. Chère mère de Deanna Anslow. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE KELLY, 2370, boul. St-Joseph, Orléans.



GIROUARD — Mme Madeleine, née Nadon, est décédée dimanche le 3 décembre 1989, à l'âge de 62 ans. Elle était épouse de Roland Girouard. Fille de Jean-Baptiste Nadon et de feu Rose-Anna Grégoire. Outre son époux elle laisse 2 fils: Ronald (Nicole Dupuis), Jacques (Louise Fournier); 2 filles: Pierrette (Jacques Desormeaux), Claudette (Alain Labelle); 1 frère: Royal; 5 sœurs: Gertrude (Léo St-Laurent), Gabrielle (Roland Denis), Germaine (feu Armand Monfils), Paulette (Raoul Labelle), Réjeanne (Aurèle Richer). Elle laisse également 5 petits-enfants: Sylvain, Claudine, Sophie, Alain Jr. et Maxime ainsi que plusieurs neveux et nièces. Dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Elle repose au FUNÉRAIRE BEAUCHAMP LTEE, Edifice Lionel Emond, 271 bl. St-Joseph, Hull. Funérailles mercredi le 6 décembre, en l'église St-Joseph, à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de

CLOUTIER — M. Jean-Paul d'Aylmer est décédé le 3 décembre 1989, à l'âge de 59 ans. Fils de feu Joseph Cloutier et de feu Louise Desabrais. Il laisse son épouse Sherley Olsen. Il laisse 4 fils: Daniel (Carole Perrier) d'Aylmer, Michel (Mélanie Paquette) d'Aylmer, Keith et Dean à la maison; 4 filles: Suzanne (Jean-Guy Vallière) du Lac Cayamant, Lynn (Marcel Tremblay) d'Aylmer, Débra (Lucien Tremblay) de Luskville, Christine (Pierre Lagacé) d'Aylmer. Prédécedé par 1 sœur: Alice Cloutier (feu Raymond Olsen). Il laisse 9 petits-enfants: Sylvain, Luc, Tanya, Tim, Stephan, Lee, Cody, Jazmin et Candice. Il laisse 1 belle-mère: Florence Cronier ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, oncles et tantes, cousins, cousines, neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite au salon. Une messe commémorative aura lieu mercredi le 6 décembre, à 11h, en l'église St-Paul d'Aylmer. Des dons à la Société Canadienne du cancer seraient appréciés. Direction FUNÉRAIRE BEAUCHAMP LTEE, 47 Denise Friend, Aylmer, 684-1155.

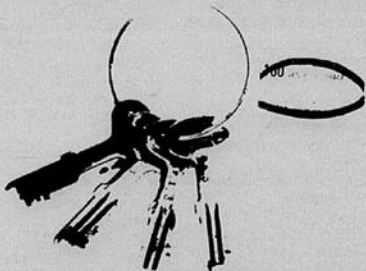
AVIS DE DECES

ROBINSON — Mme Aline (née Aline Gaumond), est décédée dans un hôpital local samedi le 2 décembre 1989, à l'âge de 87 ans. Elle était la fille de feu Firmin Gaumond et de feu Exilia Proulx. Elle était l'épouse de feu Achille Robinson. Elle laisse dans le deuil 3 fils: Gilbert (Lucille Pilote) de Hull, Gaston (Claire Howe) d'Aylmer et Carol Robinson de Luskville; 4 filles: Claudette (Bill Bénédicte) de Hull, Mme Yvette Leblanc de Hull, Mme Pauline Gaudreau de Pointe-Gatineau et Mme Jacqueline Boivin de Hull. Prédécedée par 1 fille: Rita et 2 fils: Florent et Richard. Elle laisse 1 frère: Lionel (Aurora Charron) de Hull; 3 sœurs: Mme Rose Latulippe et Mme Pauline Montcion toutes deux de Hull et Lucille (Valmore Charron) de Gatineau. Elle laisse également 1 gendre: Maurice St-Amant de Hull et 1 bru: Yvette Charron Robinson de Gatineau ainsi que 19 petits-enfants et 16 arrière petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT INC, 81 boul. St-Laurent, Hull. Service religieux aura lieu en l'église St-Raymond, Hull, mardi le 5 décembre, à 14h. Heures de visites: lundi de 19h à 22h, mardi à compter de 11h. Des dons à la Fondation Canadienne de la Fybrose Kystique, C.P. 4, succursale A, Hull, Qc, J8Y 6M7, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 771-6289.

AVIS DE DECES

DUBOIS — M. Emmanuel (Percy) de Rockland, est décédé à sa demeure, lundi le 4 décembre 1989, à l'âge de 80 ans. Anciennement de la paroisse St-Jean Bosco de Hull. Fils de feu Xavier Dubois et de feu Eveline Sansfaçon. Il était membre actif du club Fil d'Argent de Rockland ainsi que membre des Chevaliers de Colomb du Conseil 6198, Rockland. A été à l'emploi de la Compagnie Morison Lamothe pendant 23 ans et propriétaire d'un commerce à Rockland pendant 12 ans. Outre son épouse bien-aimée Emilienne Gauthier (Marcoux), il laisse 3 fils: Roger de Hull, Ronald de Vanier, Robert de Rockland; 3 filles: Pauline de Hull, Lise et Carole de Rockland ainsi que 13 petits-enfants et 4 arrière petits-enfants; 3 sœurs: Julienne Duquette, Rollande Gervais et Rita Desjardins ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces. Prédécedé par 1 fils: Claude; 3 frères: Paul, René, Antonio et 1 sœur: Jacqueline. Il repose à la MAISON FUNÉRAIRE THEO BRUNET ET FILS LTEE, 2419 rue Laurier, Rockland. Funérailles jeudi le 7 décembre, à 14h, en l'église Ste-Trinité de Rockland. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: mardi de 19h à 22h, mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et jeudi à compter de 12h. Pour de plus amples renseignements (446-4691).

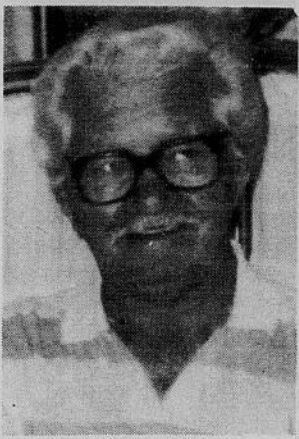
La façon clé de vendre ou acheter



**Les petites annonces,
ça marche en grand!**

LeDroit

NÉCROLOGIE



Georges Vanier no. 887 d'Hawkesbury. Il laisse 2 sœurs: Mlle May McGuire et Mme Kathleen LaFrance, tous deux d'Hawkesbury. Également, plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée au SALON FUNÉRAIRE NOEL LTEE, 416, rue McGill, Hawkesbury, Ontario. Le départ aura lieu à 10h30, mercredi 6 décembre, pour service à 11h en l'église St-Alphonse. Inhumation des cendres, au cimetière St-Alphonse. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 9h.

FUNÉRAILLES

MERCREDI

CLOUTIER — M. Jean-Paul

Une messe commémorative aura lieu à 11h pour funérailles en l'église St-Paul d'Aylmer.

GIROUARD — Mme Madeleine

Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, Edifice Lionel Emond, 271, bou. St-Joseph, Hull pour funérailles à 10h, en l'église St-Joseph.

LECOURS — Mme Marie-Louise

Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 rue Bessier, Ottawa, pour le service religieux à 10h30, en l'église Sacré-Cœur d'Ottawa.

MC GUIRE — M. Edmund

Départ du Salon Funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury à 10h30 pour service à 11h, en l'église St-Alphonse.

QUANN — M. Robert

Les funérailles auront lieu à 14h, en l'église l'Ascension

ROBILLARD — M.

Armand

Les funérailles auront lieu à 13h, en l'église St-Raymond de Hull.

NAISSANCES

CHARTRAND FORAN

Luc et Joanne sont très heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Mathieu, né le 28 novembre 1989, pesant 8 livres 6 onces. Les heureux grands-parents sont: Simone et Edmond Chartrand et premier petit-fils pour Annette et Thomas Foran, une arrière grand-mère Alicia Chartrand. Un merci très spécial au docteur Blais et aux infirmières du CHRO.

DESNOYERS

Lucie et Robert sont très heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant Sonia, née le 27 novembre 1989, pesant 7 livres et 3 onces. Merci au docteur Brunet et au personnel du l'Hôpital Montfort.

MORIN TREMBLAY

Danielle et Benoit sont fiers d'annoncer la naissance de leur premier enfant Marie-Josée, pesant 5 livres et 9 onces. Merci au Dr Palerme et au personnel du 3e étage du CHRO.

TURPIN LAVALLEE

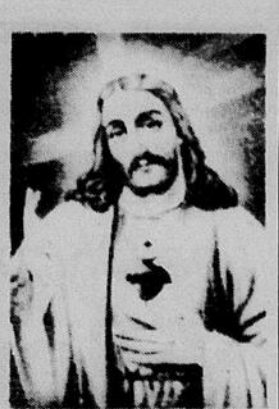
Céline et Luc sont heureux de vous annoncer la naissance de leur deuxième enfant, un garçon, né le 3 décembre, à 15h52. Un petit frère pour Jean-Philippe et un quatrième petit-fils pour M. et Mme Donald Turpin de Maniwaki et M. et Mme Paul-Emile Lavallée de Berthier.

REMERCIEMENTS



CHARRON — Mme Brenda Harlow et la famille Chartron (les grands-parents M. et Mme Mendoza Charron) désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Robert Charron, survenu le 3 novembre 1989, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, dons à la Société canadienne du cancer, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Considérez ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. J.-R.M.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS
PRIÈRE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue.

(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)

O.O.
R.A.

MARTEL — M. Raymond de la résidence Urgel Forget à Embrun, est décédé le 3 décembre 1989, à l'âge de 74 ans. Il était le fils de feu Damasse Martel et de feu Mérisa Lafortune. Il était l'époux de feu Juliette Marleau. Il laisse dans le deuil: sa compagne bien-aimée Pauline Larivée; 7 frères: Urgel, Roland, Gérard et Marcel tous d'Embrun, Roméo de Timmins, Bernard de Hearse et Robert de Vanier; 3 sœurs: Mme Jeannette Thérèse de Verdun, Mme Reynald Séguin (Thérèse) d'Embrun, Mme Auxance Bouchard (Claire) de Marionville ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux et nièces. Selon les dernières volontés du défunt, son corps a été donné à l'Université d'Ottawa pour fin de recherche à la science. Un service commémoratif aura lieu vendredi le 8 décembre à 14h, en l'église St-Jacques d'Embrun. Arrangements LAFLEUR ET ROBERT, Embrun. Des dons à la Société du Cancer seraient appréciés.

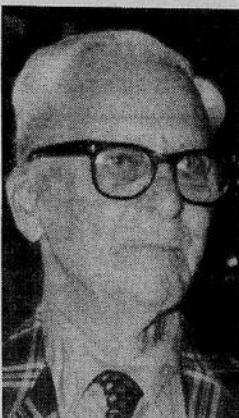
MC GUIRE — M. Edmund, d'Hawkesbury, est décédé le 3 décembre 1989. Il était époux de Rhéa Ranger. Il était 4e degré de l'assemblée

AVIS DE DECES



VAILLANT — M. Hilaire de Ste-Cécile-de-Masham, est décédé subitement samedi le 2 décembre 1989, à l'âge de 64 ans. Il était époux de Fleurette Biron et fils de feu Julien Vaillant et de feu Donald Gauvreau. Il était propriétaire de la cabane à sucre Vaillant de Masham. Outre son épouse, il laisse 5 fils: Julien (Andrée Legros), Fidèle (Madeleine Schnob), Réjean (Johanne Gratton), Laurier (Danielle Renaud) et Telmon (Linda Legros) tous de Masham; 4 filles: Suzanne (Raymond Poirier) de Masham, Nicole (Dr. Alain Ménard) de Cumberland, Odette (Jean-Marie Bertrand) et Ginette (Alain Bertrand) toutes deux de Hull; 19 petits-enfants; 4 frères: Lucien (Lucille Gosselin) de Masham, Marcel (Jeanne d'Arc Proulx) de Masham, Florian (Rita Cloutier) du Lac-des-Loups, Royal (Alice Vignault) de Sept-Iles; 4 sœurs: Yolande (Régis Bélisle) de Limbour, Jacqueline (Jacques Proulx) de Masham, Marie-Claire (Jean-Marc Robert) de Templeton et Pauline (Gustave Martineau) de Gatineau ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces. Service religieux à 11h, en l'église Ste-Cécile de Masham, mardi le 5 décembre 1989 suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mardi à compter de 9h. La famille Vaillant apprécierait, en remplacement de fleurs, que des dons soit faits au Centre d'Accueil de la Basse Gatineau, C.P. 59, Ste-Cécile de Masham, J0X 2W0, ou bien au CH Gatineau Memorial de Wakefield, J0X 3G0. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE, Ste-Cécile de Masham, au 456-2100.

REMERCIEMENTS



DAGENAIS — Les membres de la famille ERNEST DAGENAIS désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par messages de condoléances, offrandes de messes, fleurs, visites au salon ou soit par leur présence aux funérailles, lors du décès de M. Ernest Dagenais survenu le 1er novembre 1989. Les personnes dont les adresses nous sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

G.B.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue.

G.F.

REMERCIEMENTS



COULOMBE — Les familles Coulombe et Desforges désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Lucille Desforges-Coulombe, survenu le 5 novembre dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons aux Servantes Jésus-Marie, fleurs, messages de condoléances et assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM

RAYMOND — A la douce mémoire de Paulette Raymond, décédée le 5 décembre 1977. Chère maman tu n'es plus là! Le foyer si triste et si vide conserve le reflet de ta bonté. Fais luire de là-haut, l'espérance et le courage. Veille sur nous, toujours; viens nous bénir, pour qu'un jour dans le ciel, où tu nous attends, aucun de tes enfants ne manque de se rendre. Tes enfants, Jean-Pierre et Carole et petits-enfants.

VOUS DONNEZ
BEAUCOUP PLUS QUE
VOUS NE LE CROYEZ.

Vous est-il arrivé de penser au nombre de fois où vous avez donné dans votre vie?

Donné la main pour traverser la rue,

donné l'heure à quelqu'un, donné la bonne réponse à une question, donné une soirée entre amis, donné un p'tit bec à l'amour de votre vie... En somme, c'est en donnant que vous avez le plus reçu.

Et puisque donner est devenu chez vous une seconde nature, pourquoi ne pas continuer sur votre air d'aller? Après tout, quelques heures de bénévolat,

c'est si vite... donné.

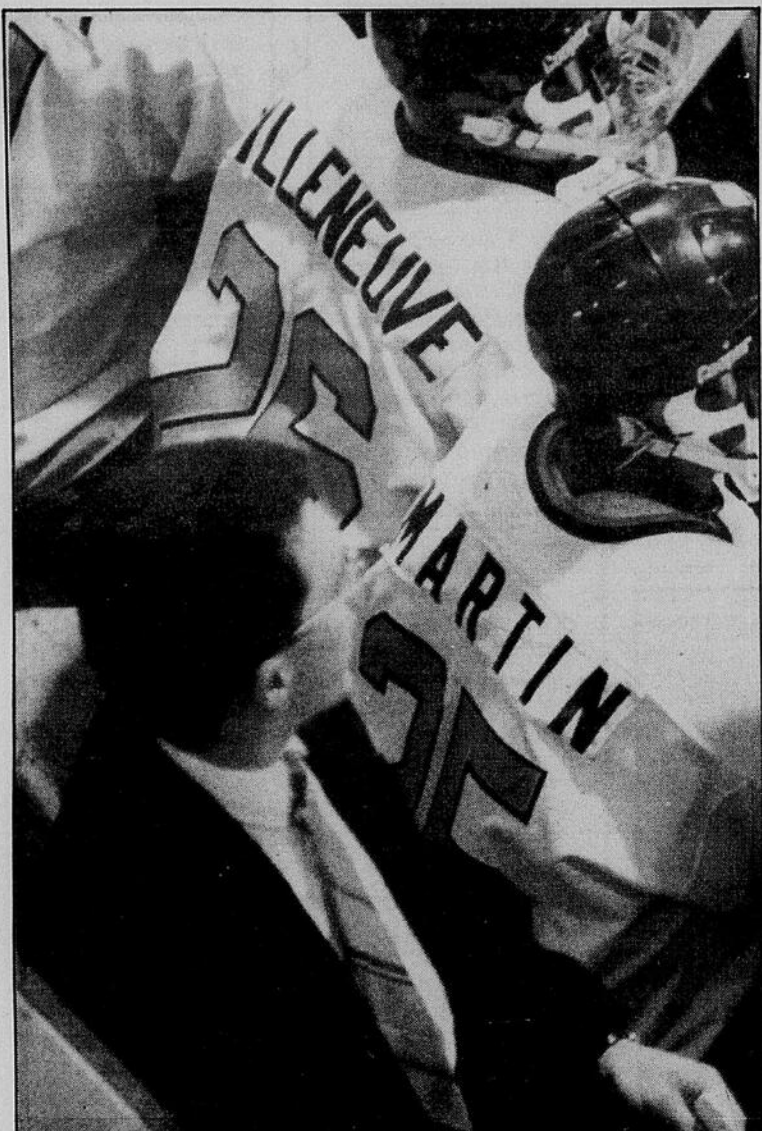
À VOUS DE DONNER.



LES SPORTS

Les Olympiques reçoivent le Collège français ce soir

Villeneuve ratera quatre semaines



Bruno Villeneuve (26) ratera les quatre prochaines semaines en raison d'une dislocation de l'épaule droite.

HULL La ligne la plus productive des Olympiques de Hull devra se passer des services de son ailier droit Bruno Villeneuve pour au moins quatre semaines.

Le Hullois de 19 ans a subi une dislocation de l'épaule droite au deuxième degré contre les Tigres de Victoriaville dimanche soir. Les résultats des examens d'hier sont venus confirmer ce qu'on craignait déjà.

Il s'agit de la première blessure d'importance subie par un joueur des Olympiques jusqu'à maintenant cette saison. De ce point de vue, les hommes d'Alain Vigneault ont été chanceux.

L'entraîneur devra donc trouver un remplaçant à Villeneuve pour se joindre aux Andrew McKim et Joël Blain. En troisième période dimanche, on a pu voir tour à tour John Osborne et Robert Melanson. Évidemment ils ne sont ni l'un ni l'autre des Bruno Villeneuve, mais ils n'ont pas mal paru non plus.

«Il n'est évidemment pas question de modifier toutes nos lignes», de commenter Vigneault. «D'ailleurs j'ai bien aimé ce qu'aussi bien Osborne que Melanson m'ont montré aux côtés de McKim et Blain dimanche soir. Je ne sais pas encore auquel des deux je ferai confiance. Évidemment, il faudra certainement un peu de patience pour que les gars s'habituent les uns aux autres».

On pourra voir dès ce soir la décision de Vigneault puisque le Collège français de Longueuil sera à l'aréna Guertin.

MARC BRASSARD

LeDroit



Bête noire

Il s'agira du quatrième affrontement entre les deux équipes cette saison et les Olympiques sont toujours en quête d'une première victoire. D'ailleurs depuis son entrée dans la LHJMQ la saison dernière, le Collège français a constitué en quelque sorte la bête noire des Olympiques, et ce même si n'importe quel entraîneur n'admettra jamais un tel phénomène, Vigneault le premier.

L'an dernier, même si le Collège français était un club de l'expansion, il a conservé une fiche de .500 contre les Olympiques, et on a vu que cette année ces derniers n'ont pas encore trouvé une solution à l'énigme.

«C'est un peu un concours de circonstance», tente d'expliquer Vigneault. «L'an dernier, je pense que nous avons joué six de nos sept parties avant les Fêtes, quand nous n'avons commencé à rouler vraiment qu'à partir de décembre. Cette année, il y a eu un match au tout début de la saison, puis deux autres chez eux. Vendredi dernier, là-bas, nous avons joué une bonne première et une bonne troisième périodes. En deuxième, ils ont profité de deux courts moments au cours desquels nous avons éprouvé des difficultés».

Et il faut donner le crédit à leur gardien Jean-François Gagnon. Longueuil a de bons joueurs et ils font passer rapidement la rondelle. Il nous faut absolument les sortir du jeu, compléter nos mises échec contre le dernier porteur de la rondelle, afin que cette dernière ne lui revienne pas.

«Si nous démontrons autant d'agressivité, d'émotion, que contre les Tigres de Victoriaville dimanche soir, nous allons beaucoup plus souvent l'emporter que perdre».

Un match de quatre points

Une chose est certaine, les Olympiques ont besoin d'une victoire, sinon ils pourraient aussi bien se retrouver au cinquième rang si on tient compte des autres parties au programme ce soir.

«C'est définitivement une partie de quatre points. D'une part Longueuil n'a qu'un point de retard sur nous et il s'agit d'une équipe qui va très bien actuellement. Puis il y a aussi St-Hyacinthe qui est sur un pied d'égalité avec nous. Le classement est très serré et chaque point est important».

Au cas où la nouvelle ligne de McKim éprouverait des difficultés d'adaptation, Vigneault espère fortement que celle de Trevor Bolland, Craig Martin et Todd Sparks continuera son bon travail. Il est aussi encouragé des progrès qu'effectue celle de Joe Suk, Patrick Lemay et Daniel Montmarquette.

Devant les filets, il n'avait pas encore décidé à qui il ferait confiance.

Le Défi des Étoiles de la LHJMQ et la LHO le 30 janvier prochain

De grandes retrouvailles à Cornwall

CORNWALL Le cinquième Défi des Étoiles des Ligue de hockey de l'Ontario/Ligue junior majeure du Québec n'aura lieu que dans près de deux mois que déjà on parle de grandes retrouvailles à Cornwall.

Autre texte en page 49

Ce match sans retour pour l'obtention de la Coupe Chrysler aura lieu, le mardi 30 janvier 1990, au Centre civique de Cornwall et les dirigeants des deux circuits en présence ont profité d'une conférence de presse tenue, hier, dans cet amphithéâtre de 4 000 sièges pour dévoiler certains des détails de cette classique devenue annuelle.

Pour la LHJMQ en particulier, cette partie d'étoiles à Cornwall permettra de ressasser de bons souvenirs puisque les Royals de l'endroit

furent une puissance de ce circuit pendant 12 saisons (1969-70 à 1980-81), au cours desquelles ils ont remporté trois coupes Memorial. Ils sont d'ailleurs la dernière équipe représentant le Québec à avoir gagné le trophée emblématique de la suprématie au hockey junior canadien, ayant réussi l'exploit en 1980 et 81, soit juste avant de faire le saut à la LHO.

Retour aux sources

«Venir jouer à Cornwall pour nous», a souligné le président de la LHJMQ Gilles Courteau, hier, «c'est faire un retour aux sources dans une ville où les Royals ont connu beaucoup de succès alors qu'ils étaient dans notre ligue. Leur franchise était un exemple pour tout le monde à travers le Québec et on manque encore une équipe comme Cornwall dans notre ligue».

Un personnage bien connu qui a particulièrement hâte à ces grandes retrouvailles est le directeur général et ancien entraîneur-chef des Royals, Orval Tessier. Premier pilote de cette équipe dans la LHJMQ, il a ensuite été derrière le banc des Remparts de Québec (qu'il a amené à la finale pour la coupe Memorial), des Saguenéens de Chicoutimi et des Blackhawks de Chicago avant de finalement revenir à Cornwall.

«Nos liens avec la Ligue du Québec sont encore très solides», a noté Tessier, hier.

«Nous y avons connu beaucoup de succès et nous en sommes très fiers. Ça fait quelque chose d'entendre dire qu'ils nous manquent parce que parfois, je pense qu'on s'ennuie d'eux nous aussi», a-t-il ajouté, faisant allusion au fait que son équipe

est en reconstruction cette saison (une phase que les Royals ne connaissent pas lorsqu'ils jouaient au Québec puisqu'ils recrutent partout en Ontario sans avoir à s'astreindre à un repêchage).

Chouinard

Un de ceux qu'Orval Tessier retrouvera avec plaisir était présent, hier, à la conférence de presse: l'entraîneur-chef de la formation québécoise, choisi via un scrutin secret auprès des entraîneurs de la ligue, sera en effet Guy Chouinard, le pilote des Tigres de Victoriaville. En 1972-73, alors âgé de 16 ans, Chouinard avait marqué 50 buts pour les Remparts de Québec dirigés par Tessier.

«Ça m'a fait quelque chose de le croiser à nouveau aujourd'hui (hier) et de venir ici, je n'étais pas revenu à Cornwall depuis mes jours avec les

Remparts», a confié Chouinard, qui en sera à sa deuxième participation au Défi des Étoiles, ayant été l'adjoint de Gaston Drapeau en 1988 à Hamilton. Il a d'ailleurs rendu la pareille à l'entraîneur des Saguenéens de Chicoutimi en lui demandant d'être son assistant cette fois-ci.

Pour l'honneur

Pendant que les Québécois laissent aller leurs émotions, les dirigeants de la LHO pensaient quant à eux beaucoup plus à racheter leur honneur bafoué au cours des quatre rencontres précédentes. «Je suis tanné de perdre», a lancé son président Dave Branch à son tour au micro, hier, rappelant les cinq défaites en six parties de ses troupes (rappelez-vous qu'en 1986 et 87, le Défi consistait en une série de deux parties présentées à Ottawa et Hull).

Un comité choisira les Étoiles de la LHO

LeDroit

CORNWALL Dans l'espoir de changer ses fortunes lors du match des étoiles, la Ligue de hockey de l'Ontario a décidé de changer sa stratégie quant à la sélection de son équipe. Au lieu de procéder à un vote auprès des entraîneurs du cir-

cuit comme par le passé (ce que le Québec fait mais seulement pour six attaquants, quatre défenseurs et un gardien, la formation du reste du club étant à la discrétion des entraîneurs), la LHO a confié cette tâche ingrate à un comité de trois personnes, soit son entraîneur-chef Dick Todd (élu à l'unanimité par les entraîneurs) et les directeurs généraux Dave Draper, du Hamilton, et Sam McMaster, du Sudbury.

«Si le Québec a connu tant de succès par le passé», a analysé Todd, le co-entraîneur de la LHO lors du premier Défi en 1986, «c'est que le style de jeu pratiqué dans le circuit s'apparente à celui d'un match d'étoiles, c'est-à-dire très ouvert et peu axé sur la défensive. C'est pourquoi cette année, nous entendons arriver avec une équipe capable de produire assez d'offensive pour gagner.»

Les deux équipes n'annonceront leurs formations complètes qu'en janvier, mais l'Ontario a déjà confirmé que les vedettes locales, l'attaquant Owen Nolan et le défenseur John Slaney (tous deux invités au camp d'Équipe Canada junior), seront de la partie, tout comme l'entraîneur des Royals, Marc Crawford, qui agira comme adjoint à Dick Todd.

Stade de baseball au site Bayview Laviolette et Jones détermineront le vote

Marc Brassard
LeDroit

OTTAWA En termes de baseball, le rapport sur la construction d'un stade au site Bayview en est rendu à la fin de la neuvième manche, il n'y a qu'un seul retrait et les deux prochains frappeurs, de puissants coéquipiers, affronteront un lanceur fatigué.

En ce qui a trait au vote qui aura lieu à l'Hôtel de ville d'Ottawa demain après-midi et qui décidera de l'avenir de ce projet d'environ 15,9 millions \$, les deux frappeurs sont les conseillers Marc Laviolette et Jim Jones et le lanceur est le maire Jim Durrell.

Laviolette, conseiller du quartier By-Rideau, et Jones, représentant du quartier Britannia, détiennent la balance du pouvoir dans cette lutte à finir pour la construction d'un stade permettant finalement à l'entrepreneur sportif Howard Darwin de mettre la main sur une franchise de baseball AAA.

Ils sont tous deux indécis à l'heure actuelle alors que le reste du conseil est divisé en deux factions égales de sept conseillers.

Pour que le rapport aille de l'avant, il faut qu'une majorité du conseil (donc neuf conseillers) appuient la résolution qui est passée de justesse à deux comités de la municipalité, la semaine dernière.

Étude de faisabilité

Selon cette résolution, la ville d'Ottawa approuverait la dépense d'une somme de 1,3 millions pour la réalisation d'études de faisabilité de toutes sortes et la recherche du capital nécessaire à la construction du stade auprès des divers paliers de gouvernements (environ 4 millions \$) et du secteur privé (environ 8 millions \$).

Ce 1,3 million \$ ferait partie d'une enveloppe totale de 4 millions investis par la municipalité, somme qui serait en fait prêtée pour une période de 15 ans à une société de gestion du stade proposé (un peu comme dans le cas du SkyDome à Toronto).

Coup de dé

«A l'heure actuelle, c'est un vé-

ritable coup de dé», a dit hier l'attaché de presse du maire Jim Durrell, Jeff Polowin. «Le compte est 7-7 et il y a deux indécis. Les autres sont pas mal fixés.»

Mais les promoteurs du projet, Durrell et le conseiller Darrell Kent en tête, n'ont pas dit leur dernier mot. Il est possible qu'une conférence de presse soit convoquée pour ce matin à 11 h afin de lancer sur le tapis un compromis possible.

«Tout ce que je peux dire, c'est que cela pourrait alléger certaines inquiétudes concernant le 4 millions \$ de la ville», a simplement confié Polowin.

Darwin

Pendant ce temps, Darwin est à Nashville, au Tennessee, site des Assises du baseball majeur. Il a profité de la journée d'hier pour avoir une rencontre avec la direction des Expos de Montréal, qui a déjà indiqué qu'elle pourrait être intéressée à transférer son affiliation triple-A à Ottawa advenant que la capitale obtienne une franchise.

Ce soir
à la télé

MARDI 5 DÉCEMBRE

16 h - Classique sénior de la PGA GTE. En provenance de Ojai en Californie, la ronde finale de la Classique GTE. - **RDS**

16 h 30 - British Commonwealth Welterweight Boxing Championship. En provenance de Glasgow en Écosse, combat entre Donovan Boucher et Gary Jacobs. - **TSN**

17 h 30 - Transworld Sport. - **TSN**

18 h - Un Contre Un. - **RDS**

18 h 30 - Sports 30. - **RDS**

Sportsdesk. - **TSN**

19 h - Le Journal des Canadiens. - **RDS**

The Sunkist K.I.D.S. - **TSN**

19 h 30 - Le Hockey des Nordiques. Les Nordiques de Québec reçoivent les Bruins de Boston. EN DIRECT - **CFGS**

Patinage Artistique. Championnat provincial de patinage artistique en provenance du Centre sportif de Montréal-Nord. - **RDS**

Canadian Sportfishing. - **TSN**

20 h - NBA Basketball. Les Nuggets de Denver visitent les Bulls à Chicago. EN DIRECT - **TSN**

21 h - La Boxe à RDS. - **RDS**

22 h 30 - Conférence de Presse. - **RDS**

Knockout. Avec Buck Martinez. - **TSN**

23 h - Sports 30. - **RDS**

Sportsdesk. - **TSN**

23 h 30 - Les Courses à Trois Rivières. En provenance de l'hippodrome de Trois Rivières, courses de chevaux sous harnais. - **RDS**

23 h 35 - Sport en Ligne. Avec Yvan Martineau. EN DIRECT - **CFGS**

Kmart CORRECTIONS

Dans notre circulaire "Idées Cadeaux" en vigueur du 4 au 9 décembre 1989.

Page 1 — Orgue électronique à 229⁹⁷ MT240, non disponible

Page 1 — Orgue électronique à 229⁹⁷ CT370, non disponible

Page 1 — Orgue électronique à 379⁹⁷ CT420, non disponible

Page 2 — Pédaleur avec ordinateur à 5 fonctions à 97⁹⁷, non disponible

Page 2 — Four à micro-onde à 169⁹⁷, diffère à l'illustration.

Page 3 — Porte-stylo en bois à 19⁹⁷, non disponible

Page 3 — 7 en 1, jeux de voyages ou outils de poche à 12⁹⁷, non disponible

Page 3 — Jeux de poker en bois à 9⁹⁷, non disponible

Page 3 — Stylo à bille et porte-mine à 9⁹⁹, non disponible

Page 5 — Aggravation, un jeu de dés à 9⁹⁷, non disponible

Page 6 — Porte-plante plaqué laiton à 17⁹⁷, non disponible

Page 8 — Arbres de Noël de 7' à 34⁹⁷, non disponible

Page 8 — Coupe glacée/icecups de 150 gr. et non de 175 gr. à 1⁷⁷

Page 5 — 4 contes de Noël, livre et cassettes à 4⁹⁷, non disponible.

Nous nous excusons de tout inconvénient auprès de notre clientèle.

SEARS CORRECTIONS

Dans le cahier des bonnes nouvelles Sears distribué cette semaine, comme suit:

Page A1 — L'oursin Théodore à 4.99 n'est pas disponible.

Page B3 — Les gants de cuir à 40% de rabais pour hommes ne sont pas disponibles.

Page B9 — Les ensembles de draps en percale à broderie anglaise ne sont pas disponibles.

Nous regrettons tout contretemps que ceci vous causerait.



LES BÉBÉS de '89

Faites nous parvenir les salutations et la photo de votre nouveau-né de 1989 et LeDroit les publiera dans ses pages spéciales du vendredi 29 décembre 1989.

Coût de l'annonce:

30 \$ avec photo

25 \$ sans photo

Les participants recevront gratuitement une carte plastifiée de l'annonce publiée.

Demandez à nos téléphonistes de vous aider à publier les bonjours de bébé, avant le vendredi 22 décembre 1989, du lundi au vendredi, entre 8 h 30 et 18 h 45 en composant le

560-2750 ou le
1-800-267-9555

LeDroit

LES CARNETS DE MARCEL

Tournoi de ringuette

Deux titres pour les équipes de Gatineau

LeDroit

TEMPLETON Le quatrième tournoi annuel invitation de ringuette présenté en fin de semaine par le club Optimiste de Gatineau en collaboration avec l'Association de ringuette de Gatineau a été couronné d'un franc succès.

MARCEL FORTIN

Collaboration spéciale



Seize équipes de la région de l'Outaouais et de l'extérieur se sont disputé les honneurs dans les catégories atome B, benjamine B ainsi que junior C et A. Pas moins de vingt-huit matches ont été présentés à l'aréna Campeau de Templeton de vendredi à dimanche soir.

Atome B

Les jeunes joueuses de Gatineau ont décroché un premier titre dans la division atome B. En effet, les Gatinoises ont eu raison du Delorimier, de Rosemont, en grande finale au compte de 8-1.

Geneviève Carrier et Isabelle Duval ont procuré la victoire avec cinq et trois buts chacune. Karine Graham a évité un blanchissage à son équipe.

L'équipe de Gatineau a alors mé-

rité le trophée Jacques Laviolette et fils.

Chez les benjamines B, l'équipe Brassard a disputé du Gatineau, 4-1 en grande finale pour accepter le trophée Location JRG.

Émilie Nadon a mené son équipe la victoire avec deux buts, tandis que Anick Desjardins et Anick Thivierge complétaient le pointage. L'unique filet du Gatineau appartenait à Sophie Deschamps.

Junior

Dans la catégorie junior C, Gatineau a remporté les grands honneurs en disposant de St-Bruno, 3-1 et ainsi mériter le trophée de l'Association Récréative de Templeton.

Céline Courville a mené son équipe à la victoire avec deux buts, tandis que Josée Chênevert complétait le pointage. L'unique filet des perdantes a été réussi par Annie Doyon.

Enfin, chez les junior A, Laval a eu raison de St-Bruno, 4-2 pour mériter le trophée Mercier Sport.

Chantal Goulet a réussi deux buts pour les gagnantes, tandis que Sylvie Paradis et Isabelle Lafond complétaient le pointage. Édith Larocque et Chantal Adam ont compté les buts du St-Bruno.

Par ailleurs, l'équipe benjamine B de Maniwaki a été désignée la formation la plus disciplinée et a mérité le trophée du club Optimiste de Templeton.



MARTIN ROY, LeDroit
Le quatrième tournoi de ringuette du club Optimiste de Templeton présenté durant la fin de semaine a été couronné d'un franc succès. Seize équipes se sont disputé les honneurs dans les catégories atome, benjamine et junior C et A.

Hockey mineur

Plusieurs blanchissages au 13e tournoi de St-André-Avellin

LeDroit

HULL Plusieurs blanchissages ont marqué la première fin de semaine du 13e tournoi annuel de hockey mineur de St-André-Avellin. Ce tournoi dure toute la semaine et plusieurs équipes de la région de l'Outaouais et de l'extérieur se disputent les honneurs.

Pas moins de dix matches ont été présentés dimanche chez les atomes, les pee wee et les bantam.

Chez les atomes, dans la classe B, les Aigles de Gatineau ont blanchi les BLues d'Orléans 2-0 grâce à des buts de Luc Bastien et Éric Perreault, tandis que Maxime Plouffe réussissait le blanchissage.

Chez les atomes C, Mascouche a blanchi les Castors St St-André-Avellin, 7-0, grâce à deux buts et trois aides de Hugo Larouche, pendant que Jean-François Fleury réussissait le blanchissage. M.-André Venne a réussi le seul but du match et les Pionniers de Papineauville ont blanchi les Mustangs de Thurso. Le blanchissage a été l'oeuvre de David Rouillier. Bernard Trottier y est allé d'un but et une assistance lorsque les Castors de St-André-Avellin ont

défait les Festivals de Hull 4-3. Steve Corneau a marqué deux buts pour les perdants.

Chez les pee wee, en classe B, les Draveurs de Gatineau ont défait la Fédération de l'Est de Montréal, 7-0 alors que Roch Béland a mérité le blanchissage. Simon Trinque et Pascal Chénier ont réussi un but et récolté une assistance chacun pour les gagnants.

Chez les pee wee C, les Castors de St-André-Avellin ont blanchi les Voyageurs de Gatineau et le jeu blanc a été réussi par François Otis. Jean-François Labonté y est allé de deux filets lorsque Thurso a défait les Remparts de Gatineau, 6-1.

Chez les bantam, dans la classe B, Stéphane Pagé, avec trois buts et quatre aides, a mené les Jets de Lachenaie-LaPlaine à un gain de 6-2 sur les Chiefs de Kirkland et dans la classe C, Aylmer, grâce à des buts de Philippe Nadon, Martin, Roots et Mathew Crain a difficilement défait les Voyageurs de Gatineau, 3-2.

Autres matches

D'autres matches ont également été disputés en fin de semaine. Vendredi, chez les novices C, les Castors

de St-André-Avellin ont défait les Pionniers de Papineauville, 4-2; Beaudry a blanchi St-André-Avellin, 1-0, chez les atomes C; les Cosmos de Gatineau et les Voyageurs de Gatineau ont fait match nul, chez les bantam C, tandis que les Élans de Gatineau disposaient de Aylmer, 5-3.

Dix rencontres ont été présentées, samedi. Chez les atomes, classe B, les Chevaliers de Gatineau ont surclassé les Remparts de Gatineau, 6-1. Dans la classe C, Mascouche a blanchi les Barons de Gatineau, 5-0; les Remparts de Gatineau ont défait le Richelieu de Lachute, 2-1; les Barons de Gatineau ont eu raison du Beaudry, 4-3 et les Castors de St-André-Avellin et les Remparts de Gatineau ont annulé, 1-1.

Chez les novices C, Buckingham a surclassé les Cosmos de Gatineau, 7-1.

Chez les bantam C, les Festivals de Hull ont défait Terrebonne, 2-1; les Jets de Lachenaie-LaPlaine ont eu raison des Barons de Gatineau, 5-3 et Terrebonne a disposé des Jets de Lachenaie, 3-2. Dans un match bantam CL, Aylmer et les Cosmos de Gatineau ont fait match nul, 3-3.

Ligue Molson

Plouffe se surpasse pour le Hull-Volant

LeDroit

HULL Ce fut une autre fin de semaine fort occupée pour les différentes équipes de la Ligue de hockey intermédiaire Molson de l'Outaouais, puisque pas moins de six matches, dont deux dans la division Molson et quatre dans la division Coors, ont été présentés.

Dans une rencontre de la division Molson, Alain Plouffe s'est surpassé avec une performance de cinq buts pour mener le Hull-Volant à une victoire de 8-5 sur le Champlain Décoration. Gilbert Delisle, avec deux buts et Paul Cyr, avec un but et trois aides, ont complété le pointage. Marc Monette et Marc Raizenne récoltaient cinq et trois assistances chacun. Serge Lefebvre, avec deux buts et un aide, a été le meilleur des perdants dont les autres filets ont été réussis par P.-Paul Lortie, François St-Amour et Louis Lortie.

Le Sun Life a difficilement défait le Canadien Lallier Honda, 4-3 grâce à des buts de Luc Payant, Pierre Lanthier, André Richard et Sylvain Grégoire. François Bisson, Pierre Marleau et Richard Rivers, avec un filet une assistance chacun, ont complété le pointage.

Division Coors

Dans la division Coors, Dominique Roy y est allé d'un tour du chapeau et a récolté une assistance pour mener les Baleiniers à une vic-

toire de 6-1 sur le Mongeon Radiateur. Jean Campeau, Michel Francoeur et Bernard Campeau ont réussi les autres filets, tandis que Dan Galipeau récoltait trois aides. Jim Langill a privé B. Campeau d'un blanchissage.

Carol Carrière, avec trois buts et un aide, a permis à la Bijouterie Filon d'Or de vaincre le Bistrot, 6-4. Michel Trinque, Mario Duval et Gilles Chartrand ont complété le pointage. Daniel Desjardins, avec deux buts et Guy Clermont et Marc Desjardins, avec un chacun ont donné la réplique.

Gilles Charette, avec trois buts et deux aides et Luc Charbonneau, avec trois filets, ont procuré une victoire facile de 12-0 au Champlain Décoration aux dépens du restaurant New Li-Ho. Richard Danis, avec deux buts, Ben Gravel, avec deux buts et deux aides et Mario Plouffe et Marc Gauthier, avec un filet chacun ont été les autres pointeurs. Louis Paquin a mérité le blanchissage.

Enfin, Terry Kreuk, Danny Lance et Danny Soroka ont touché la cible à deux occasions chacun et Dave Langevin a ajouté l'autre but lorsque les Ally Cats ont disposé du Permacon, 7-4. Daniel Gervais, avec un tour du chapeau et une assistance et François Richard, avec un but et trois aides, ont marqué pour les perdants.

Hockey midget

Victoire serrée des Olympiques

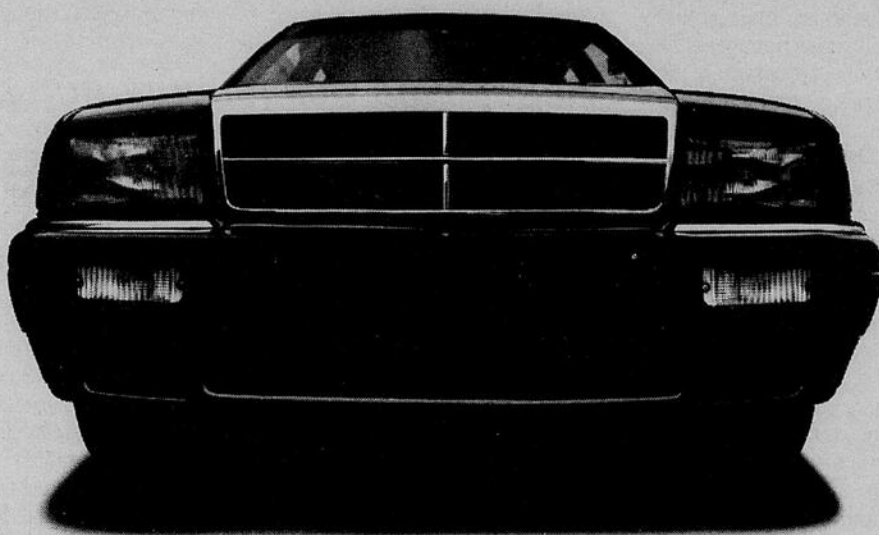
LeDroit

HULL Les Olympiques de Hull-Aylmer ont remporté une victoire serrée de 4-3 sur les Royals de Cornwall lors d'un match régulier disputée dans la section midget AA de l'Association du hockey mineur du district d'Ottawa.

La rencontre a eu lieu à Cornwall et Matthew Barnaby a conduit les Olympiques à la victoire avec deux filets, tandis que Stéphane Demers et Casey Ratt complétaient le pointage. Yanik Larouche protégeait la cage des Olympiques et a effectué plusieurs arrêts importants tout au long de la rencontre.

Les Olympiques disputent leurs deux prochains matches à domicile. Vendredi soir à compter de 21 h 30 à l'aréna Aydelu, d'Aylmer ils recevront la visite des Rangers de Gloucester et dimanche à l'aréna Sabourin à compter de 20 h, les Olympiques seront les hôtes des Warriors du Sud d'Ottawa.

FAITES FACE AUX ANNÉES 90 AVEC CHRYSLER!



6,9% DE FINANCEMENT*
DU FABRICANT

pour une période de 24 mois sur ces véhicules.

**VOTRE CHOIX
OU**

**500\$ DE REMISE
EN ARGENT****

Vous pouvez aussi obtenir des taux de crédit réduits pour les prêts à plus long terme.
Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

**6,9% de financement* ou
500 \$ de remise en argent****

DODGE DAKOTA 1990

Le DAKOTA : un pick-up mi-grandeur qui fait face à toutes les situations.

- Économisez jusqu'à 1 100 \$* avec les ensembles d'accessoires incluant la transmission automatique sans frais supplémentaires*.
- Moteur V-6 en option.



**6,9% de financement* ou
500 \$ de remise en argent****

**DODGE SPIRIT/PLYMOUTH
ACCLAIM 1990**

Les SPIRIT et ACCLAIM 90 : des voitures familiales sportives et excitantes.

- À partir de seulement 13 650 \$*** pour le modèle de base.
- Économisez jusqu'à 1 100 \$* avec les ensembles d'accessoires incluant climatiseur ou transmission automatique sans frais supplémentaires*.
- Moteur V-6 multipoint ou turbo 2,5 litres en option.

Et bien d'autres aubaines exceptionnelles!



500 \$ de remise en argent**

PLYMOUTH SUNDANCE/DODGE SHADOW 1990

Les SUNDANCE et SHADOW 90 : des voitures familiales complètes à partir de 11 650 \$***.

- Votre choix : climatiseur ou transmission automatique sans frais supplémentaires*.
- Économisez jusqu'à 1 300 \$* avec les ensembles d'accessoires.
- 47 caractéristiques standard.



500 \$ de remise en argent**

EAGLE SUMMIT 1990

La SUMMIT : la voiture de demain... dès aujourd'hui!

- Technologie japonaise de pointe.
- Lignes aérodynamiques.
- Intérieur ergonomique.



750 \$ de remise en argent**

JEEP CHEROKEE LIMITED 1990

JEEP : un nom qui dit tout.

- Technologie Jeep, style Jeep.
- Meilleur groupe motopropulseur de sa catégorie.
- En exclusivité, le Selec-Trac[™] système 4x4 en prise permanente.
- Freins antiblocage.

De tous les constructeurs automobiles nord-américains**, Chrysler recueille le plus haut taux de satisfaction de la clientèle et ce, depuis les trois dernières années! En 1990, personne ne bat Chrysler, personne!

*Ces offres sont mutuellement exclusives et conditionnelles à une approbation de crédit de Chrysler Crédit Canada Ltée. Elles ne s'appliquent qu'aux véhicules achetés chez les concessionnaires participants et livrés par ces mêmes concessionnaires, du 31 octobre 1989 jusqu'à la fin de ce programme telle qu'elle est déterminée par Chrysler Canada Ltée. La livraison doit se faire à partir du stock du concessionnaire. Les acheteurs admissibles choisissant le taux de crédit réduit plutôt que la remise en argent ont droit à un taux de 6,9% pour une période maximale de 24 mois. Il existe aussi d'autres taux de crédit réduits pour les prêts à plus long terme. Voyez votre concessionnaire pour les détails. Ces offres ne s'appliquent ni aux véhicules loués, ni aux parcs automobiles, et elles s'adressent uniquement aux particuliers achetant au détail. Elles annulent toutes les offres précédentes et ne peuvent être combinées à aucune autre. Exemple : dans le cas d'un prêt de 10 000\$ pour une période de 24 mois à l'achat d'un véhicule, le taux de crédit serait de 6,9% et les versements mensuels, de 447,27\$ pour une période de 24 mois. Le montant total à rembourser s'élèverait à 10 734,48\$ et le coût de l'emprunt serait de 734,48\$. Si vous choisissez un taux de crédit réduit plutôt que la remise en argent, s'élèverait à 1 234,48\$. Le coût de l'emprunt varie en fonction du montant et de la durée du prêt et du taux de crédit. Les acheteurs sont responsables du transport, de l'immatriculation, des assurances et des taxes. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

**Les remises en argent sont offertes pour un temps limité. Les véhicules achetés et livrés doivent faire partie du stock du concessionnaire en date du 31 octobre 1989 et ce, jusqu'à la fin de ce programme. Ces offres annulent et remplacent toutes les offres précédentes et ne peuvent être combinées à aucune autre. Elles s'appliquent aussi aux véhicules loués à long terme à des particuliers. Voyez votre concessionnaire pour de plus amples détails.

***P.D.S.F. du modèle de base excluant le transport, l'immatriculation et les taxes. Le concessionnaire peut avoir à commander et il peut vendre moins cher.

† Les rabais sur les ensembles d'accessoires sont basés sur les P.D.S.F. des options achetées séparément. Certains concessionnaires peuvent ne pas avoir ces véhicules spécialement équipés en stock pour livraison immédiate. Le concessionnaire peut avoir à commander et il peut vendre moins cher. Taxes en sus.

†† Étude J.D. Power & Associates 1989.

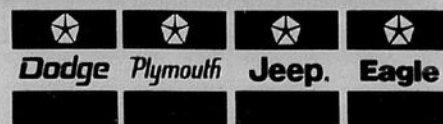
Venez voir nos nouveaux modèles au salon de l'automobile de l'Outaouais, au Palais des Congrès de Hull, les 16 et 17 novembre.

**GARANTIE
7/15**

Garantie limitée.
Détails chez
le concessionnaire.

**GARANTIE
3/60**

Garantie limitée.
Détails chez
le concessionnaire



CHRYSLER CANADA

LES ASSISES DU BASEBALL MAJEUR

Quatre lanceurs autonomes intéressent Dombrowski

Contrat de 3 ans offert à Lefferts

NASHVILLE Les Expos de Montréal n'ont pas annoncé de transaction hier, mais le directeur général David Dombrowski a apporté plus de précisions quant aux offres qui ont été faites au releveur gaucher autonome Craig Lefferts.

Dombrowski a offert un pacte de trois ans au gaucher, qui a protégé 20 victoires la saison dernière pour les Giants de San Francisco.

«Je dois rencontrer son agent Steven Compte encore ce soir, a dit Dombrowski. Nous avons en effet offert un pacte de trois ans à Lefferts et nous lui avons offert beaucoup d'argent.»

Comme tous les joueurs autonomes qui sont encore sur le marché, Lefferts a haussé ses demandes en voyant ce que des gars comme Mark Langston ont touché. Selon Dombrowski, cela affecte tout ce qui se passe présentement aux assises.

«C'est bien sûr que nous avons offert beaucoup plus à Lefferts que ce que nous pensions devoir lui offrir il y a quelques semaines à peine. Tous les joueurs autonomes veulent

MICHEL LAJEUNESSE

de la Presse Canadienne



maintenant plus d'argent et des contrats plus longs, mais probablement que plusieurs des agents libres sur le marché présentement ne se trouveront pas d'emploi.»

Des lanceurs

Par ailleurs, Dombrowski a révélé que les Expos étaient intéressés à quatre autres joueurs autonomes. Ce sont tous des lanceurs.

«Je dois dire tout de suite que nous ne sommes pas dans la course pour obtenir Mark Davis ou Robin Yount. Non, nous sommes intéressés à cinq joueurs autonomes, tous des lanceurs. Je ne veux pas révéler les noms pour des questions stratégiques. D'ailleurs, nous n'avons fait une offre concrète qu'à Lefferts.»

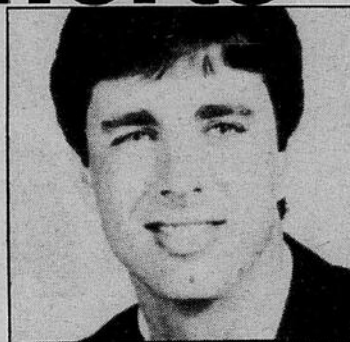
On peut facilement comprendre

que Jeff Reardon et Dennis (Oil Can) Boyd sont du groupe des lanceurs qui intéressent les Expos.

Par ailleurs, Dombrowski a admis que les négociations avec toutes les équipes se déroulaient au ralenti et qu'il avait hâte que certains gros noms soient mis sous contrat pour débloquent tout le processus.

«Quand Davis et Yount seront mis sous contrat et quand le cas de Joe Carter sera réglé avec les In-

dians de Cleveland, cela va permettre à bien des équipes d'ouvrir la machine. Présentement, nous avons rencontré toutes les équipes, mais nous n'avons eu que des discussions préliminaires. Tout le monde veut savoir ce qui va se passer avec ces trois joueurs. Et c'est la même chose avec les joueurs autonomes que nous courtisons. Ils pourront attendre encore très longtemps avant de se décider.»



Dave Dombrowski

Repêchage des joueurs non protégés

Les Expos jettent leur dévolu sur un lanceur des Pirates

Presse Canadienne

NASHVILLE Les Expos de Montréal ont un besoin urgent de lanceurs et c'est justement un artilleur qu'ils ont sélectionné, hier, lors du repêchage des joueurs non protégés.

Les Expos ont en effet réclamé le droitier Bill Sampen, 26 ans, de l'organisation des Pirates de Pittsburgh. La saison dernière à Harrisburg dans la Ligue Eastern (classe AA), il a conservé une fiche de 11 victoires contre neuf revers et une moyenne de points mérités de 3.21. Il a retiré 134 frappeurs sur des prises en 165 manches et deux tiers de travail.

«Il possède un bon bras et on dit que sa balle glissante est excellente. Il lance présentement dans les ligues d'hiver et c'est Hal McRae qui nous l'a recommandé», a expliqué le directeur général David Dombrowski.

Sampen a été utilisé comme partant au cours des deux dernières saisons, mais il avait entrepris sa carrière comme releveur dans l'organisation des Pirates.

«On dit qu'il est tout un compétiteur, a mentionné Dombrowski. Il peut être utilisé autant en relève que comme partant.»

Au total, 18 joueurs ont été sélectionnés hier et les Expos ont perdu un joueur, le deuxième but Johnny Paredes, qui n'a pas joué la saison dernière après avoir été opéré au coude droit. Il a été réclamé par les Tigers de Detroit.

«Nous aimions bien Paredes, tellement que nous lui avons fait signer un contrat des ligues majeures pour ne pas le perdre comme agent libre, a mentionné Dombrowski. Nous avons pris la chance qu'il ne soit pas réclamé parce qu'il n'a pas joué.»

Dès l'an prochain

Quant à Dan Duquette, directeur des filiales chez les Expos, il a mentionné que Sampen pourrait avoir sa chance dans les majeures dès la saison prochaine.

«Il y a plusieurs places disponibles au sein de notre personnel de lanceurs et il aura sa chance. Il peut lancer autant en relève que comme partant, a-t-il dit. Pour ce qui est de Paredes, c'est un bon joueur, mais il y a encore beaucoup de questions au sujet de son état de santé.»

Un lanceur de 26 ans qui est encore dans la classe AA, ce n'est sans doute pas la véritable solution aux problèmes de lanceurs que connaîtront les Expos. La dernière fois que les Expos ont repêché un lanceur du club Harrisburg, il s'agissait de Rich Sauveur. C'est tout dire.



A l'arbitrage?

Les Expos de Montréal ont révélé qu'ils avaient offert l'arbitrage à Hubie Brooks et son agent Richie Bry. Les Expos pourront donc négocier avec Brooks jusqu'au 8 janvier et s'il accepte l'arbitrage, son cas sera soumis à un arbitre qui tranchera au sujet du salaire qu'il devrait toucher en revenant avec les Expos. Mais il s'agirait dans ce cas d'un contrat d'un an. «Ce n'est qu'une formalité, mais je ne m'attends pas vraiment à ce que Brooks l'accepte, a dit Dombrowski. Même s'il l'acceptait et qu'il obtenait gain de cause, ce n'est pas si grave, nous pouvons vivre avec un contrat d'un an.»

Les Blue Jays perdent Campusano

Presse Canadienne

NASHVILLE, Tenn. Les Blue Jays de The Toronto ont perdu les services du voltigeur Sil Campusano et des lanceurs Xavier Hernandez et Steve Wapnick, hier, lors de la séance de repêchage des joueurs non protégés qui s'est déroulée dans le cadre des assises annuelles du baseball majeur.

Campusano est passé aux Phillies de Philadelphie tandis que Wapnick a été choisi par les Tigers de Detroit, qui parlaient en premier en raison de la pire fiche dans les ligues majeures l'an dernier. Les Astros de Houston ont sélectionné Hernandez.

Dix-huit joueurs ont été repêchés au cours de cette séance.

Zimmer ne passe jamais inaperçu

Don Zimmer, gérant des Cubs de Chicago, champions de la section Est de la Ligue nationale, ne passe jamais inaperçu.

Avec une équipe qu'on disait peu compétitive la saison dernière, Zimmer a réalisé un petit miracle. Il veut toujours que ses joueurs donnent leur pleine mesure et il sait tirer le maximum d'eux.

Récemment, le lanceur droitier Scott Sanderson a déclaré que s'il n'avait pas de poste de partant, il ne voulait pas revenir avec les Cubs.

La riposte de Zimmer n'a pas mis de temps à venir.

«S'il n'est pas capable de mériter un poste de partant, je n'en veux pas non plus, a dit sèchement Zimmer. Sanderson sera au camp pour tenter de mériter le poste de quatrième ou cinquième partant. Il aura sa chance.»

Tournée en URSS

Il y a quelques mois, une équipe d'étoiles de la Ligue Eastern a effectué une tournée de 17 jours en Union soviétique.

On a ramené un film de cette

tournée et on le présentera aujourd'hui aux assises du baseball. Cette tournée avait surtout pour but de mettre sur pieds des cliniques pour enseigner le baseball aux Soviétiques. Bientôt, on les verra aux États-Unis. Ils y viendront pour apprendre. On connaît la chanson.

Slaught passe aux Pirates

Les Pirates de Pittsburgh et les Yankees de New York ont effectué une transaction hier, la première véritable des assises. Les Pirates ont ainsi acquis le receveur Don Slaught en échange des lanceurs Jeff Robinson et Willie Smith.

Slaught, qui a 31 ans, a présenté une moyenne de .251 avec cinq circuits et 38 points produits en 117 matches.

«Nous avons réalisé cet échange pour donner plus d'aide à notre autre receveur, Mike LaValliere, a dit le directeur général des Pirates, Larry Doughty. Nous étions à la recherche d'un gars comme Don Slaught depuis longtemps. Il est un bon receveur défensif et il frappe de la droite.»

Robinson, qui a été utilisé au-

tant en relève que comme partant la saison dernière, a conservé une fiche de 7-13 et une moyenne de points mérités de 4.58.

Quant à Smith, qui n'a que 22 ans, il a lancé à Salem (classe A) et à Harrisburg (classe AA) l'an dernier.

Des souvenirs...

Vous souvenez-vous du releveur Elias Sosa. Eh bien, il est venu faire son tour aux assises hier.

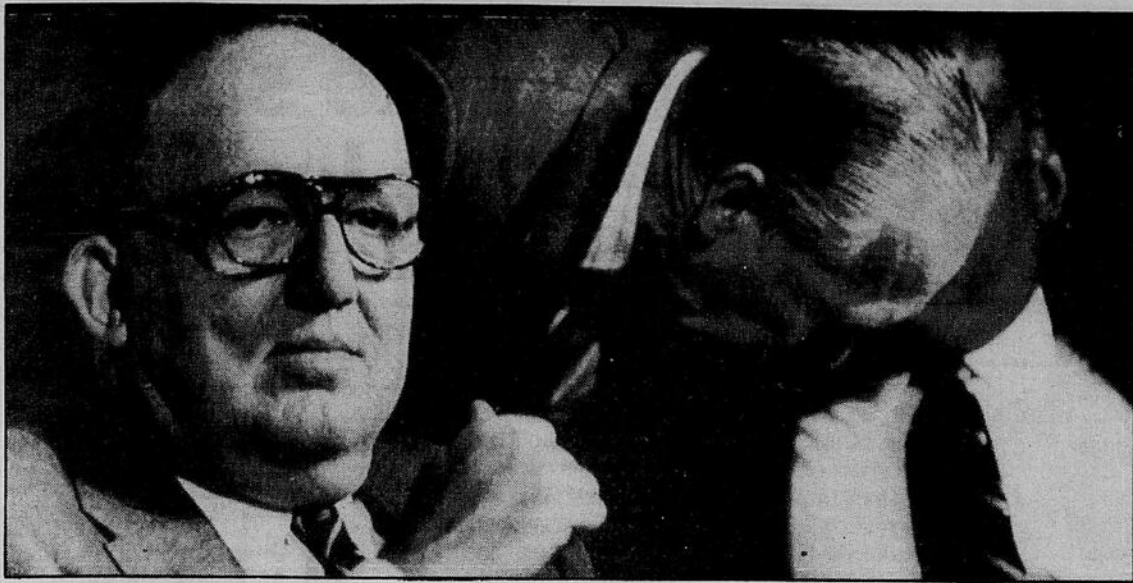
Sosa défend présentement les couleurs de l'équipe de St. Petersburg dans la Ligue senior de la Floride.

«Je ne veux tout simplement pas quitter le baseball, a dit Sosa. J'aime encore trop cela.»

Baylor sous contrat

Les Brewers de Milwaukee ont annoncé la mise sous contrat de Don Baylor qui agira à titre d'instructeur des frappeurs de l'équipe de la Ligue américaine. Il a évolué pendant 17 saisons dans les ligues majeures. Il a claqué 338 circuits dans sa carrière. Il détient le record des ligues majeures pour avoir été atteint 255 fois.

LES SPORTS



Le commissaire du baseball Fay Vincent, peu après avoir prononcé son discours aux assises de Nashville. Le Dr. Bobby Brown, président de la Ligue américaine (au centre), confère avec Bill White, celui de la Ligue nationale.

Entre les propriétaires et les joueurs

Vincent veut améliorer les relations de travail

Associated Press

NASHVILLE, Tenn. Le commissaire du baseball majeur, Fay Vincent, a déclaré, hier, qu'il désirait améliorer les relations de travail entre les propriétaires et les joueurs.

Vincent a aussi mentionné qu'il voulait rétablir le dialogue avec l'Association des joueurs sur les drogues dans le baseball.

«J'aimerais établir avec le syndicat un programme qui superviserait notre lutte contre les drogues», a précisé Vincent.

Présentement, le syndicat et les propriétaires ne sont pas liés par une entente concernant l'utilisation des drogues dans le baseball.

Au cours des cinq dernières années, les dirigeants du baseball avaient établi un programme antidrogue concernant tout le personnel des ligues majeures et toutes les personnes impliquées dans le baseball mineur. De plus, les dirigeants testaient au hasard des joueurs et des arbitres.

Le commissaire a mentionné

qu'à la fin de chacune des cinq années, le nombre de tests avait augmenté mais que les tests positifs, eux, avaient diminué.

«En 1989, les dirigeants avaient testé 1 600 personnes et le pourcentage de tests positifs était de 1,3 pour cent, a précisé Vincent. Nous avons une bonne relation et notre programme est de qualité, mais nous pouvons toujours l'améliorer.»

Pensée pour Giamatti

Vincent, qui a remplacé Giamatti décédé d'une crise cardiaque le 1er septembre dernier, six mois après avoir été nommé commissaire, a aussi dévoilé ses objectifs pour l'avenir du baseball.

«Je pense souvent à Bart, a indiqué Vincent. Il n'a pas eu la chance d'assister à la Série mondiale à titre de commissaire et il ne peut être présent ici pour faire son premier discours aux assises.»

Vincent a laissé savoir que ses

principaux objectifs comprenaient l'amélioration du programme antidrogue, l'expansion et la promotion du baseball en Europe.

«La ligue nationale annoncera l'addition de deux équipes dans les 90 jours suivant la conclusion d'une nouvelle entente entre les propriétaires et les joueurs», a-t-il déclaré.

La présente convention collective des joueurs prend fin le 31 décembre prochain.

«Nous avons besoin d'une plus grande stabilité dans les relations de travail. Ainsi, le baseball pourra comme toute autre industrie rencontrer les attentes du prochain siècle», a dit Vincent.

«Nos relations de travail doivent s'améliorer afin de créer un climat de confiance et de respectabilité à la table de négociations.»

Vincent a aussi mentionné qu'il espérait faire profiter des joies du baseball aux amateurs européens. Il rencontrera très bientôt un dirigeant en vue de cette expansion internationale.

Premiers dans la section Smythe

Les Oilers se sont habitués à jouer ensemble

Presse Canadienne

EDMONTON Les Oilers d'Edmonton ont connu les bas-fonds de la section Smythe en novembre, mais à trois semaines de Noël, ils devancent par un point leurs rivaux de l'Alberta, les Flames de Calgary, au premier rang.

Les Oilers ont remporté une cinquième victoire consécutive, dimanche soir, quand ils ont défaits les Maple Leafs de Toronto 5-3.

Il s'agissait d'un huitième gain à leurs neuf derniers matchs.

«Les joueurs commencent à s'habituer à jouer ensemble. Ils sont plus familiers avec le système de jeu que nous avons implanté», a dit l'entraîneur John Muckler, qui a réussi à créer un groupe homogène avec des vétérans et des recrues.

«Ce n'est pas facile quand vous arrivez au camp d'entraînement avec plusieurs recrues, a indiqué Muckler. De plus, nous avons vécu la saga Jimmy Carson, pour lequel nous avons obtenu trois nouveaux joueurs qui ont dû s'ajuster à leur tour.»

«Ça prend un certain temps pour créer une certaine harmonie avec tous ces joueurs.»

Muckler, qui a succédé à Glen Sather au début de la campagne, a toujours laissé entendre que les Oilers étaient en période de transition.

Le cœur de l'équipe est toujours là avec les vétérans Mark Messier, Grant Fuhr, Jari Kurri, Glenn Anderson et Kevin Lowe.

D'excellents joueurs recrutés comme Geoff Smith, Peter Ericksen et Martin Gélinas se sont ajoutés.

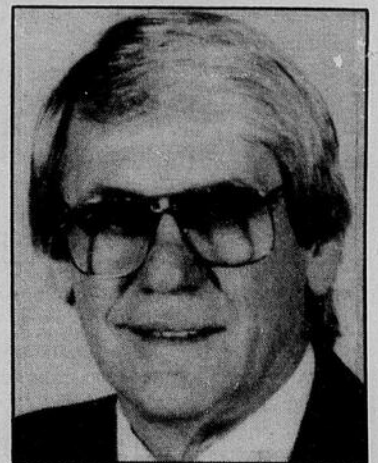
De plus, dans l'échange de Carson, les Oilers ont obtenu Joe Murphy, Peter Klima et Adam Graves.

Cet amalgame de joueurs commence à donner des résultats positifs.

«Pour être honnête, au camp d'entraînement nous essayions de trouver 24 joueurs qui pourraient bien jouer ensemble», a précisé l'entraîneur.

Selon lui, le directeur-général Glen Sather a fait un travail fantastique — 25 pour cent des joueurs n'étaient pas là en 1988-89 — en injectant de la jeunesse dans la reconstruction de l'équipe.

«Nous n'avons plus les étoiles individuelles de jadis. Mais nous avons un groupe de jeunes très talentueux et nous sommes encore capables de gagner», a conclu Muckler.



John Muckler

LES IMPECCABLES

1988 NISSA PICK-UP
4x2, 5 vitesses,
Impeccable. Stock
9564A **\$9,995**

1986 MUSTANG, 5 VITESSES
Un vrai bijou. Stock
9285A **\$5,495**

1988 NISSAN SENTRA
5 vitesses, excellente
condition. Stock 9577A
\$13,495

1985 TOYOTA COROLLA
Automatique,
voiture très propre.
Stock 90-032A
\$6,995

1987 MAZDA 626 LX
Automatique, tout équipée, une vraie
aubaine. Stock 90-003A
\$12,495

TOYOTA GATINEAU
93 boul. Gréber
Gatineau
568-0066

Andy Moog, joueur de la semaine

Presse Canadienne

MONTRÉAL Le gardien Andy Moog, des Bruins de Boston, a été proclamé le joueur par excellence de la dernière semaine dans la Ligue nationale de hockey.

Au cours de cette période, Moog n'a alloué que trois buts et il a abaissé sa moyenne à 2,35, la plus basse du circuit.

Moog, qui avait également été nommé le joueur du mois de no-

vembre, a devancé le gardien Ken Wregget des Flyers de Philadelphie.

Bester rétrogradé

Par ailleurs, les Maple Leafs de Toronto ont rétrogradé le gardien Allan Bester aux Saints de New Market de la Ligue américaine de hockey et ils ont rappelé la recrue Peter Ing.

Bester a conservé une moyenne de 4,38 en 17 parties.

Dans la LHJMQ

Enfin, le centre Steve Larouche, qui a mené les Draveurs de Trois-Rivières à trois victoires, a été choisi le joueur de la semaine dans la Ligue junior majeure du Québec.

Larouche, un choix de deuxième ronde des Canadiens de Montréal en 1989, a récolté neuf points au cours de ces trois matches.

CE SOIR



Les Olympiques de Hull

rencontrent



Collège français de Longueuil

19 h 30 Aréna Robert Guertin Billetterie: 595-7700

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMENE



BLONDINETTE



M. ABERNATI



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



LES SPORTS

Il quitte les Gee Gees

Cholette tente sa chance avec les 67's

Marc Brassard
LeDroit

OTTAWA Il semble bien que ce soit la semaine des abandons de gardiens de but à Ottawa.

Après George Dourian, qui a quitté les 67's d'Ottawa en fin de semaine dernière, c'est au tour de Pierre Cholette de faire fond bond aux Gee Gees de l'Université d'Ottawa.

Cholette, un ancien des Hawks de Hawkesbury de la Ligue Centrale, a plié bagages au retour du Gris et Grenat de son voyage infructueux (défaite de 7-6 contre Queen's) à Kingston dimanche soir.

Mais contrairement à Dourian, dont l'avenir est encore incertain, Cholette n'a pas perdu de temps à retomber sur ses pieds. Hier après-midi, le cerbère de 19 ans originaire d'Alexandria pratiquait déjà avec les... 67's d'Ottawa!

«Il m'a juste téléphoné ce matin (hier), ayant vu dans les journaux qu'on avait besoin d'un gardien», a relaté l'entraîneur-chef des 67's Brian Kilrea avant l'exercice d'hier au cours duquel il l'a vu à l'œuvre pour la première fois. «Je ne sais pas vraiment quel est son statut avec les Gee Gees, je vais parler avec Michel Goulet (leur entraîneur) plus tard cette semaine. Mais je ne voudrais surtout pas leur voler leur gardien.»

Départ surprenant

Le départ de Cholette du camp de l'Université d'Ottawa est surprenant compte tenu que le gardien recrue a disputé toutes leurs 12 parties cette saison (maintenant une fiche de 5-6-1).

«Pour donner 100 %, il faut que j'ai du plaisir à jouer et ce n'était pas le cas cette année», a simplement dit Cholette pour expliquer sa décision. «On n'a joué que 12 parties jusqu'à maintenant et la saison au hockey universitaire ne dure qu'environ sept mois, alors que je suis habitué à jouer au hockey 11 mois par année. Les gars sur l'équipe étaient corrects, mais je n'avais simplement pas de plaisir à jouer.»

S'il ne fait pas l'affaire avec les 67's, il envisagera peut-être de retourner avec les Hawks tout en poursuivant ses études en récréologie à l'Université d'Ottawa.

Autre chance

Mais en attendant, il remercie le ciel de la chance qui lui est donnée d'avoir un autre essai au hockey junior majeur: «J'ai été repêché par Cornwall en 1986, mais je n'étais resté qu'une semaine à leur camp d'entraînement. Je n'étais pas prêt (à faire le saut) à ce mo-

ment-là, mais je pense que je le suis maintenant. On me dit que l'universitaire est aussi fort qu'ici. Jouer junior majeur a toujours été mon rêve depuis que j'ai 15-16 ans, mais je



n'aurais jamais pensé que j'aurais une autre chance à 19 ans», a-t-il confié avant la pratique d'hier.

Grave erreur

Son entraîneur avec les Gee Gees, Michel Goulet, pense quant à lui qu'il commet une grave erreur: «J'ai été très surpris d'apprendre la nouvelle. C'est très décevant, je suis habitué d'avoir des joueurs qui montrent plus de loyauté envers leur club», a-t-il d'abord déclaré lorsque rejoint à son domicile hier soir.

Goulet pense que le match de dimanche, au cours duquel Cholette a été laissé à lui-même face à un barrage d'une cinquantaine de tirs alors que son équipe se portait trop à l'attaque, l'a découragé. Mais il n'accepte pas la raison du peu de match disputé au hockey universitaire invoquée par le jeune homme pour expliquer son départ: «C'est une solution facile, certains gars vont trouver des excuses pour changer lorsque les choses ne vont pas comme ils le veulent. C'est dommage parce que j'essaie toujours d'inculquer à mes joueurs que pour réussir plus tard dans la vie comme au hockey, il faut batailler et ne pas prendre le chemin le plus facile.»

Goulet ne ferme pas la porte

L'entraîneur du Gris et Grenat, qui se retrouve avec un seul gardien en vue de la deuxième moitié de saison (Shawn Parker, une autre recrue), ne ferme pas la porte pour autant à celui qu'il considère encore son gardien numéro un: «Souvent, un jeune prend une décision rapidement sans trop penser aux conséquences. J'ai l'intention de parler à Pierre d'homme à homme et lui montrer l'erreur qu'il fait. Je crois en l'histoire de l'enfant prodige.»

Goulet espère évidemment que Brian Kilrea lui parlera avant de faire signer un contrat à Cholette: «Ce n'est pas comme si on avait trois gardiens et qu'il était le numéro deux ou trois. On n'en a que deux et il est numéro un», a-t-il lancé en guise de conclusion.

LES PETITS BONSHOMMES

FOU BRAQUE

par GARY LARSON

HERMAN



LES COMPTEURS DE LA LIGUE NATIONALE

BOSTON									
Mi	B	P	Pts	+/-	Pén	Fuhr	Ranford		
Bourque	26	4	31	35	16	26			
Neely	24	19	12	31	5	35			
B. Sweeney	25	11	6	17	6	22			
Carpenter	26	9	8	17	1	31			
Brickley	14	5	11	16	9	4			
Burridge	26	8	6	14	8	14			
Linseman	12	4	9	13	7	10			
Wesley	24	1	12	13	10	12			
Janney	10	5	6	11	-2	0			
Cimetta	21	4	7	11	6	8			
Hawgood	26	4	7	11	-1	28			
Carter	24	4	6	10	4	19			
Galley	17	2	5	7	0	18			
Wiemer	19	2	4	6	3	20			
Miller	10	1	4	5	2	0			
Gould	26	1	4	5	-2	37			
Markwart	8	1	2	3	-2	15			
Byers	18	1	2	3	-2	49			
Joyce	19	1	2	3	-4	22			
Moog	17	0	3	3	0	3			
Thelven	6	0	2	2	0	23			
Pedersen	26	0	1	1	0	22			
Neufeld	1	0	0	0	0	0			
Lemelin	12	0	0	0	0	15			
D. Sweeney	14	0	0	0	0	0			

BUFFALO									
Mi	B	P	Pts	+/-	Pén	Fuhr	Ranford		
Turgeon	28	15	29	44	22	8			
Andreychuk	28	15	15	30	20	18			
Housley	28	7	19	26	11	18			
Ruutu	25	6	17	23	-1	18			
Foligno	28	9	10	19	14	40			
Valve	21	9	8	17	3	20			
Mogilny	26	4	10	15	0	16			
Bodger	20	4	10	14	7	14			
Arnel	28	7	3	10	-2	14			
Maguire	28	5	5	10	0	52			
Ramsey	27	2	8	10	20	20			
Hartman	27	6	3	9	-7	105			
Parker	27	3	4	7	1	34			
Snuggard	28	3	4	7	4	14			
Ledyard	22	2	5	7	-4	8			
Krupp	24	1	4	5	-9	22			
Kennedy	28	1	4	5	-9	26			
Anderson	15	1	3	4	2	8			
Roy	20	2	1	3	1	82			
Tucker	8	1	2	3	-3	2			
Playfair	4	0	1	1	-2	2			
Sheppard	4	0	1	1	0	0			
Hogge	6	0	1	1	-2	12			
Puppa	21	0	1	1	0	2			
Malarchuk	9	0	0	0	0	2			

CALGARY									
Mi	B	P	Pts	+/-	Pén	Fuhr	Ranford		
Makarov	29	7	30	37	15	10			
Nieuwendyk	29	17	18	35	18	14			
MacInnis	29	9	25	34	4	38			
Gilmour	28	11	21	32	11	28			
Roberts	29	17	10	27	18	40			
Fleury	29	12	14	26	3	66			
Suter	29	7	18	25	-1	48			
Ranheim	29	6	12	18	5	4			
Mullen	28	10	7	17	2	8			
Nafress	28	1	12	13	14	14			
Hrdina	24	7	5	12	-4	15			
Offo	27	6	6	12	-4	32			
Macoun	28	3	6	9	15	18			
MacLellan	21	3	4	7	-4	16			
Murzyn	28	2	5	7	-5	66			
McCrinnon	28	1	5	6	-3	24			
M. Hunter	10	2	3	5	0	39			
Bergqvist	14	1	3	4	7	4			
Patterson	21	2	1	2	-6	0			
Priakin	6	1	1	2	0	0			
Vernon	20	0	2	2	0	65			
T. Hunter	18	0	1	1	-8	2			
Johansson	4	0	0	0	0	0			
Wamsley	10	0	0	0	0	0			

CHICAGO									
Mi	B	P	Pts	+/-	Pén	Fuhr	Ranford		
Savard	28	8	24	32	4	10			
T. Murray	28	12	19	31	1	28			
Wilson	28	9	15	24	13	14			
Graham	28	7	14	21	3	26			
Larmer	28	11	9	20	5	6			
Thomas	27	8	12	20	1	35			
Creighton	28	9	9	18	4	56			
Gilbert	26	4	8	12	11	17			
Brown	28	4	6	10	12	30			
Roenick	26	2	8	10	-7	12			
Hudson	25	5	4	9	3	21			
Presley	20	5	3	8	-3	103			
Manson	25	1	7	8	9	100			
B. Murray	12	3	4	7	-4	32			
Yawney	24	3	4	7	-4	32			
Sutter	27	1	5	6	3	55			
Konroyd	27	1	4	5	3	12			
Picard	24	0	5	5	-5	28			
Dorp	24	3	1	4	-1	97			
McGill	22	0	3	3	-10	55			
Noonan	5	0	2	2	2	4			
Sanipass	3	1	0	1	1	13			
Secord	9	0	1	1	-5	46			
Eagles	1	0	0	0	0	7			
Russell	2	0	0	0	0	0			
Chevrier	17	0	0	0	0	2			
Cloutier	17	0	0	0	0	4			

DETROIT									
Mi	B	P	Pts	+/-	Pén	Fuhr	Ranford		
Yzerman	27	16	21	37	-5	47			
Gallant	22	10	10	20	-4	93			
Chabot	25	5	12	17	4	16			
Federko	24	5	10	15	-8	10			
Burr	23	5	8	13	2	24			
Kocur	26	5	7	12	1	88			
Salming	25	2	9	11	3	26			
Carson	16	6	4	10	0	0			
Chiasson	21	3	7	10	-8	47			
Habscheid	26	5	4	9	-7	6			
Barr	25	3	5	8	-2	20			
Zambo	27	1	7	8	4	28			
O'Connell	24	2	5	7	-5	8			
Houda	21	1	4	5	-4	38			
McClelland	23	1	4	5	-2	53			
Norwood	18	0	5	5	0	48			
Picard	24	0	5	5	-5	28			
Fedyk	17	1	2	3	0	6			
Shank	9	1	1	2	2	14			
Robertson	17	1	1	2	-1	39			
Nill	6	0	1	1	-2	12			
Hanlon	15	0	1	1	0	4			
Mokosak	20	0	1	1	-3	48			
Dineen	1	0	0	0	0	0			
St. Laurent	3	0	0	0	0	0			
Kennedy	5	0	0	0	0	-3			

EDMONTON									
Mi	B	P	Pts	+/-	Pén	Fuhr	Ranford		
Messier	29	18	29	47	1	28			
Kurri	28	16	19	35	14	26			
Anderson	29	13	15	28	-2	46			
Tikkanen	28	11	13	24	12	61			
Klima	29	7	15	22	-4	20			
Lowe	27	3	16	19	12	51			
MacTavish	29	11	7	18	1	37			
Simpson	29	10	8	18	1	49			
Lamb	18	5	9	14	12	10			
Huddy	29	1	11	12	-5	28			
Gellinas	19	6	5	11	-1	10			
Murphy	25	6	5	11	-2	6			
S. Smith	24	2	9	11	3	33			
Muni	28	3	7	10	17	24			
G. Smith	28	3	5	8	4	12			
Beukeboom	21	0	7	7	0	45			
Lacombe	13	4	2	6	-4	21			
Eriksson	20	3	3	6	-1	24			
Gregg	9	0	4	4	2	4			
Graves	29	0	4	4	-5	29			
Buchberger	22	1	1	2	-8	62			
Brown	13	0	2	2	-2	34			

HARTFORD									
Mi	B	P	Pts	+/-	Pén	Fuhr	Ranford		
Francis	28	13	22	35	0	22			
Verbeek	28	18	13	31	4	83			
Young	28	10	13	23	-8	18			
Dineen	23	7	16	23	-4	52			
Babych	28	1	19	20	-11	18			
Ferraro	27	9	10	19	-6	41			
MacDermid	26	5	10	15	2	61			
Andersson	26	5	8	13	-7	2			
Evason	28	6	6	12	-2	63			
Shaw	22	0	8	8	4	10			
Côté	20	3	2	5	1	10			
Krygier	12	2	3	5	-4	10			
Tippett	14	2	3	5	0	12			
Tomlak	26	1	4	5	-2	16			
Burt	26	1	3	4	-3	34			
Ladouceur	28	1	3	4	-11	64			
Kastelic	20	1	0	1	-3	62			
Govedaris	9	0	1	1	0	4			
Jennings	21	0	1	1	-2	28			
Samuelsson	3	0	0	0	0	13			
Laforge	7	0	0	0	0	-1			
Sidorkiewicz	9	0	0	0	0	2			
Quenneville	12	0	0	0	0	2			
Liut	18	0	0	0	0	0			

Gretzky en tête

A high-contrast, black and white close-up photograph of Wayne Gretzky. He is wearing a hockey helmet with the letters 'WJ' and 'JCH' visible. His expression is serious and focused, looking slightly off-camera. He is wearing a dark jersey with white stripes on the sleeves. The background is blurred, suggesting a hockey rink environment.



LES STATISTIQUES

JEAN LABONTÉ

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Conférence Prince-de-Galles									
Section Adams									
	Mi	G	P	N	Bp	Bc	Pts		
Buffalo	28	18	6	4	103	83	40		
Montréal	30	17	11	2	99	81	36		
Boston	26	16	8	2	91	67	34		
Hartford	28	13	14	1	90	92	27		
Québec	28	6	20	2	86	129	14		

Section Patrick									
	Mi	G	P	N	Bp	Bc	Pts		
NY Rangers	28	14	10	4	99	91	32		
Philadelphie	27	13	11	3	98	86	29		
New Jersey	26	11	12	3	102	105	25		
Washington	26	10	12	4	86	89	24		
Pittsburgh	26	10	14	2	101	110	22		
NY Islanders	28	7	18	3	92	112	17		

Conférence Clarence-Campbell									
Section Norris									
	Mi	G	P	N	Bp	Bc	Pts		
Minnesota	28	16	11	1	105	99	33		
Chicago	28	14	12	2	98	96	30		
St. Louis	26	12	10	4	93	82	28		
Toronto	28	12	16	0	112	130	24		
Detroit	27	7	16	4	82	111	18		

Section Smythe									
	Mi	G	P	N	Bp	Bc	Pts		
Edmonton	29	14	10	5	117	102	33		
Calgary	29	12	9	8	126	104	32		
Los Angeles	26	13	11	2	115	107	28		
Winnipeg	27	12	13	2	83	95	26		
Vancouver	27	10	13	4	93	100	24		

Dimanche, 3 décembre									
Boston 2 Philadelphie 1									
St. Louis 3 Buffalo 4									
Detroit 4 Chicago 3									
Toronto 3 Edmonton 5									
Minnesota 5 Vancouver 6									

Mardi, 5 décembre									
Boston à Québec, 19h35									
Buffalo à NY Islanders, 19h35									
Washington à Philadelphie, 19h35									
St. Louis à Detroit, 19h35									

Mercredi, 6 décembre									
NY Islanders à Hartford, 19h35									
New Jersey à NY Rangers, 19h35									
Washington à Pittsburgh, 19h35									
Montréal à Minnesota, 20h35									
Toronto à Chicago, 20h35									
Winnipeg à Calgary, 21h35									
Vancouver à Los Angeles, 22h35									

CLASSEMENT GENERAL

	Mi	Pts
1. Buffalo	28	40
2. Montréal	30	36
3. Boston	26	34
4. Minnesota	28	33
5. Edmonton	29	33
6. NY Rangers	28	32
7. Calgary	29	32
8. Chicago	28	30
9. Philadelphie	27	29
10. St. Louis	26	28
11. Los Angeles	26	28
12. Hartford	28	27
13. Winnipeg	27	26
14. New Jersey	26	25
15. Washington	26	24
16. Vancouver	27	24
17. Toronto	28	24
18. Pittsburgh	26	22
19. Detroit	27	18
20. NY Islanders	28	17
21. Québec	28	14

STATISTIQUES de la LNH

MONTREAL (PC) — Statistiques de la Ligue nationale de hockey émises lundi:

Marqueurs									
	B	P	Pts	Pé					
Gretzky, LA	12	43	55	26					
Lemieux, Pit	16	35	51	30					
Messier, Edm	18	29	47	28					
Nichols, LA	18	26	44	31					
Turgeon, Buf	15	29	44	8					
Gartner, Min	20	20	40	10					
Oates, StL	10	29	39	4					
Hull, StL	20	17	37	10					
Yzerman, Det	16	21	37	47					
Makarov, Cal	7	30	37	10					
Robitaille, LA	20	15	35	14					
Nieuwendyk, Cal	17	18	35	14					
Kurri, Edm	19	15	35	26					
Richter, Mtl	15	20	35	10					
Francis, Har	13	22	35	22					
Bourque, Bos	4	31	35	26					
MacInnis, Cal	9	25	34	28					
Bellows, Min	18	15	33	24					
Braten, Min	10	23	33	14					
LaFontaine, NYI	21	11	32	18					
Gilmour, Cal	11	21	32	32					
Savard, Chi	8	24	32	10					

GARDIENS (Buts dans un filet désert entre parenthèses)									
	Mi	Bc	Bl	Moy					
Moog	971	38	2	2.35					
Lemelin	598	29	1	2.91					
Boston	1574	67	3	2.55					
Roy	1139	47	1	2.48					
Hayward	673	34	0	3.03					
Montréal	1818	81	1	2.67					
Puppa	1200	52	0	2.60					
Malarchuk	501	31	0	3.71					
Buffalo	1702	83	0	2.93					

MILLENS									
	Mi	Bc	Bl	Moy					
Millen	1125	55	1	2.93					
Riendeau	305	15	0	2.95					
Jablonski	148	11	0	4.46					
St. Louis (1)	1580	82	1	3.11					
Wregget	944	40	0	2.54					
Hoffort	210	11	0	3.14					
Hextall	100	6	0	3.60					
Peeters	379	26	0	4.12					
Philadelphie (3)	1636	86	0	3.15					

MARQUEURS									
	Mi	Bc	Bl	Moy					
Moog	971	38	2	2.35					
Lemelin	598	29	1	2.91					
Boston	1574	67	3	2.55					
Roy	1139	47	1	2.48					
Hayward	673	34	0	3.03					
Montréal	1818	81	1	2.67					
Puppa	1200	52	0	2.60					
Malarchuk	501	31	0	3.71					
Buffalo	1702	83	0	2.93					

ÉTATS									
	Mi	Bc	Bl	Moy					
Millen	1125	55	1	2.93					
Riendeau	305	15	0	2.95					
Jablonski	148	11	0	4.46					
St. Louis (1)	1580	82	1	3.11					
Wregget	944	40	0	2.54					
Hoffort	210	11	0	3.14					
Hextall	100	6	0	3.60					
Peeters	379	26	0	4.12					
Philadelphie (3)	1636	86	0	3.15					

MINEURES									
	Mi	Bc	Bl	Moy					
Moog	971	38	2	2.35					
Lemelin	598	29	1	2.91					
Boston	1574	67	3	2.55					
Roy	1139	47	1	2.48					
Hayward	673	34	0	3.03					
Montréal	1818	81	1	2.67					
Puppa	1200	52	0	2.60					
Malarchuk	501	31	0	3.71					
Buffalo	1702	83	0	2.93					

ÉLANS									
	Mi	Bc	Bl	Moy					
Moog	971	38	2	2.35					
Lemelin	598	29	1	2.91					
Boston	1574	67	3	2.55					
Roy	1139	47	1	2.48					
Hayward	673	34	0	3.03					
Montréal	1818	81	1	2.67					
Puppa	1200	52	0	2.60					
Malarchuk	501	31	0	3.71					
Buffalo	1702	83	0	2.93					

STATISTIQUES de la LAH

SPRINGFIELD, Mass. (PC) — Les statistiques de la Ligue américaine de hockey émises lundi:

Edmonton (2)	1769	102	1	3.46
Essenza	293	15	0	3.07
Berthiaume	980	52	1	3.18
Draper	359	26	0	4.35
Winnipeg (2).....	1636	95	1	3.48
Vernon	1182	63	0	3.20
Wamsley	539	36	1	4.01
Guenette	59	4	0	4.07

HOCKEY

COLLÉGIAL AA

	Mi	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Lévis-Lauzon	16	14	2	0	125	51	28
Alma	15	10	5	0	89	82	20
Chicoutimi	15	9	5	0	86	72	18
St-Georges	13	8	5	0	84	57	17
Rivière-du-Loup	15	5	10	0	74	150	10
Rimouski	16	4	12	0	88	115	10
La Pocatière	16	3	13	0	52	111	7

Dimanche, 3 décembre
Lévis-Lauzon 15 Rivière-du-Loup 4
Mercréd, 6 décembre
St-Georges à Lévis-Lauzon, 19h30
Vendredi, 8 décembre
Alma à Rivière-du-Loup, 20h30
La Pocatière à St-Georges, 20h30
Chicoutimi à Rimouski, 20h30

LIGUE MOLSON de l'OUTAOUAIS

DIVISION COORS							
Section Régulière							
	Mi	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Lacroix Sport	17	12	4	1	78	47	25
Champlain Déc.	16	11	4	1	92	33	23
Monjeon Rod.	16	10	3	3	75	35	23
Gazifère Inc.	16	9	6	1	49	39	19
Pete's Garage	15	6	8	1	49	63	13
Bil. Filon d'Or	16	4	12	0	42	90	8
Bistro	15	3	11	1	43	89	7

Section Légère							
	Mi	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Les Balaïniers	17	13	3	1	94	51	27
Bar du Stade	17	11	4	2	100	35	24
Brasserie Drave	16	7	9	0	62	82	14
Alf Cals	15	6	8	1	52	63	13
Permacon	14	5	8	1	49	63	11
Grande Fringale	15	5	9	1	48	71	11
Restaurant Lih.	16	5	10	1	34	80	11
Exp. Vitres	15	3	11	1	38	70	7

DIVISION MOLSON

	Mi	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hull Volant	14	9	3	2	75	39	20
Am. Branchaud	15	8	5	2	61	47	18
Canad. Lallier	14	8	5	1	76	49	18
Sun Life	14	8	5	1	53	54	17
Le Bar/termina	14	5	6	3	42	62	12
Tapis Rieux	13	5	6	2	51	52	12
Podium M. Sport	14	4	7	3	47	47	11
Charlebois élec.	14	4	9	1	38	82	9
Demotigny	14	3	9	2	38	49	8

Première course, Amble, Bourse 1 300 \$
2 Pioneer Quick (P Brunet) fin du noviciat
6 Boehms Star (M Dupuis) bon deuxième choix
7 Great Filly (S Jones) écurie à respecter
1 Red Handed (H Portance) à surveiller
5 Once Is Enough (R O'Dwyer) dangereux
3 Roof Vent Irene (G Vaillancourt) un autre Roof Vent
4 Sunday Mech. (A.E.A.) descendance de trotteurs
8 Noels Sensation (A.E.A.) position lointaine

Deuxième course, Amble, Bourse 1 300 \$
1 Tri Guy Pat (A.E.A.) la clé
9 Whistlers Tristar (P Desjardins) sera de la partie
2 Winnie Maker (R Curran) du trio de triecta
5 Kyan (B Carisse) roulons 1-2-5-9
4 Sultan Seelster (M Filion) à surveiller
6 T J Taxi (A.E.A.) qui le conduira?
8 Gidgets Game (M Steacy) de Kingston
3 Divorce Court (I Farr) en priant fort
7 Broad Flame (A.E.A.) a besoin de courses

Troisième course, Trot, Bourse 1 200 \$
6 Disco News (R O'Dwyer) peut trotter
4 Gomorra Spirit (G Plourde) partenaire d'exacta

4 K D Princess (F Leblanc) petite de taille mais...
8 Helinda (D Hay) à surveiller
1 Richards J J (S Cochrane) la pôle
2 Liberty Booth (E Stewart) aime les trotteurs
5 Parkhill Garnet (A.E.A.) selon le conducteur
3 Handschuh Hanover (L Turcotte) parfait inconnu

Quatrième course, Amble, Bourse 1 400 \$
3 M R Premier (H Portance) descend de classe
2 McAtters Best (G Turcotte) exacta 3-2
1 Escapade Hanover (A.E.A.) choix classé
7 Coal Deal (R O'Dwyer) à surveiller
5 Roof Vent Glen (D Coville) n'est pas un champion
6 Naggers Dream Boy (A.E.A.) le conducteur?
8 Bio Maker (A.E.A.) trop loin
4 Jacques Grandma (A Woods) une autre fois

Cinquième course, Amble, Bourse 1 420 \$
2 Yolavi (S Ouellet) de fil en fil
9 Dublin Noc (J Chretien) choix placé
3 Read All About It (R Hess) dans la triecta
1 Omaha Joe (D Coville) la roulette 1-2-3-9
7 Patrick Bunter (A.E.A.) à surveiller
4 Scrupulous (H Portance) attention à lui
5 Victoire Davril (J Duford) difficile
6 Young Spy (J Plouffe) douteux
8 Meadow H Rob (D Forgie) longue route

Sixième course, Trot, Bourse 1 300 \$
6 Oscar Des Beaux (O Picard) le négligé
3 Speedy Brook (E Norris) une bonne paire
4 Ripper Jane (A.E.A.) dans la course
1 Moment Of Glory (J Crawford) avantagé
2 Danl Mechanic (R O'Dwyer) la position aide
5 Roof Vent Ernie (D Coville) si en forme

Septième course, Trot, Bourse 1 600 \$
1 Thanks Doc (A.E.A.) profitera de la position
2 Cornell Sol (A.E.A.) où sont les conducteurs?
3 Spartan Lobell (G Plourde) dans la photo
5 Moody Barbara (S Jones) à surveiller
7 Marys J J (A.E.A.) un peu loin
6 Pro Business (D Forgie) on ne sait jamais
4 B H Devastator (S Cochrane) fort à faire

Huitième course, Amble, Bourse 1 400 \$
2 Duke River (J Chretien) peut ambler
9 Critics Class (S Cochrane) bonne position
1 Omas Girl (D Coville) complète le trio
5 Neutron Dancer (A.E.A.) triecta 1-2-5-9
3 Adios Skipper King (M Filion) à surveiller
6 Impel (H Portance) peut les contourner
8 Tom Fontaine (R O'Dwyer) loin mais...
7 Taxi Man (O Coville) sur la ligne
4 Fredoras Industry (J Crawford) pas ce soir

Neuvième course, Amble, Bourse 1 400 \$
3 Sea Robber (S Jones) le meilleur ce soir
4 Rich Man (M Dupuis) bonne combinaison
5 Rollin Royce (H Portance) un danger certain
7 Strike A Bargain (G Groulx) dans une remontée
1 Roof Vent T P (D Coville) à surveiller
2 Chantal Royal (J Maheu) de Montréal
6 Forever Benjie (T Lyons) une surprise
8 Pleasant Lad (P Smyth) devra faire vite

Dixième course, Amble, Bourse 2 000 \$
1 Charlies Choice (S Cochrane) occasion rêvée
2 Lari Bouzille (R O'Dwyer) exacta 1-2
6 Alert Paddy (D Jones) le complément
5 Scotty Scoot (A.E.A.) à surveiller
4 Sizzle (O Picard) un petit chaque
3 Dream Pedigree (D Coville) une possibilité

Onzième course, Amble, Bourse 1 420 \$
9 Mixed Emotions (S Ouellet) sera là
1 Victoria Sil G (G Plourde) ne sera pas loin
5 Upsala Angus (G Hamel) dans la triecta
2 Diffusion V L (H Portance) la roulette 1-2-5-9
6 Blinky Jean (A.E.A.) à surveiller
3 Chown (D Coville) attention
8 D D Elliot (J Maheu) longue randonnée
4 Ruffi (R Thibert) surprise
7 Sundance D. (A Belmonte) du pain sur la planche

Le meilleur ce soir: Sea Robber (9e)
Le négligé ce soir: Oscar Des Beaux (6e)

BASKETBALL

CLASSEMENT de la NBA

Concurrence de l'Est				
Section Atlantique				
	G	P	Moy	Diff
New York	10	6	.625	—
Philadelphie	8	6	.571	1
Boston	9	7	.563	1
Washington	8	10	.444	3
New Jersey	4	11	.267	5 1/2
Miami	4	14	.222	7

Section Centrale				
	G	P	Moy	Diff
Indiana	9	4	.692	—
Detroit	10	6	.625	1/2
Atlanta	9	6	.600	1
Chicago	9	6	.600	1
Milwaukee	7	8	.467	3
Orlando	7	9	.438	3 1/2
Cleveland	6	9	.400	4

Conférence de l'Ouest				
Section Midwest				
	G	P	Moy	Diff
Denver	11	4	.733	—
Utah	9	5	.643	1 1/2
San Antonio	9	5	.643	1 1/2
Houston	9	7	.563	2 1/2
Dallas	7	7	.500	3 1/2
Minnesota	4	12	.250	7 1/2
Charlotte	3	12	.200	8

Section Pacifique				
	G	P	Moy	Diff
LA Lakers	12	3	.800	—
Portland	13	4	.765	—
Seattle	9	7	.563	3 1/2
Phoenix	6	7	.462	5
LA Clippers	5	9	.357	6 1/2
Sacramento	4	10	.286	7 1/2
Golden St.	4	11	.267	8

Dimanche, 3 décembre
LA Lakers 115 New York 104
Lundi, 4 décembre
Portland 121 Orlando 95
Mardi, 5 décembre
Philadelphie à New York, 19h30
Boston à Charlotte, 19h30
Portland à Miami, 19h30
Utah à Cleveland, 19h30
Denver à Chicago, 20h
New Jersey à Minnesota, 20h
Golden State à Dallas, 20h30
Houston à Seattle, 22h
LA Clippers à LA Lakers, 22h30
Milwaukee à Sacramento, 22h30

COLLÉGIAL AAA

	Mi	G	P	Pp	Pc	Pts
Vanier	3	3	0	270	165	6
John Abbott	4	3	1	327	299	6
Outaouais	3	2	1	254	220	4
Dawson	3	2	1	226	204	4
St-Lambert	3	2	1	214	182	4
Maisonneuve	4	0	4	233	337	0
Lennoxville	4	0	4	235	352	0

LIGUE INTERMÉDIAIRE

	Mi	G	P	Pts
CEGEP I	3	0	6	0
Bistro	3	2	1	4
Hull-Volant	3	2	1	4
Raftsmen	4	1	3	2
89's	3	0	3	0

FOOTBALL

CLASSEMENT de la LNF

Conférence américaine					
Section Est					
	G	P	N	Pp	Pc
Buffalo	8	5	0	343	274
Miami	7	6	0	263	300
Indianapolis	6	7	0	227	330
Nile-Angleterre	5	8	0	257	308
NY Jets	4	9	0	239	323

Section Centrale					
	G	P	N	Pp	Pc
Houston	8	5	0	318	310
Cleveland	7	5	1	270	194
Cincinnati	7	6	0	305	225
Pittsburgh	6	7	0	193	294

Section Ouest					
	G	P	N	Pp	Pc
x-Denver	10	3	0	302	193
LA Raiders	7	6	0	265	226
Kansas City	6	6	1	257	239
Seattle	5	8	0	194	264
San Diego	4	9	0	206	235

Conférence nationale					
Section Est					
	G	P	N	Pp	Pc
Philadelphie	9	4	0	271	220
NY Giants	9	4	0	285	228
Washington	7	6	0	300	257
Phoenix	5	8	0	230	293
Dallas	1	12	0	184	338

Section Ouest					
	G	P	N	Pp	Pc
San Francisco	11	2	0	365	216
LA Rams	9	4	0	337	280
Nile-Orleans	6	7	0	293	256
Atlanta	3	10	0	208	332

x-Champion de section
Lundi, 4 décembre
Buffalo 16 Seattle 17

Dimanche, 10 décembre
Atlanta à Minnesota, 13h
Dallas à Philadelphie, 13h
Detroit à Chicago, 13h
Kansas City à Green Bay, 13h
Nouvelle-Orléans à Buffalo, 13h
Pittsburgh à NY Jets, 13h
San Diego à Washington, 13h
Seattle à Cincinnati, 13h
Tampa Bay à Houston, 13h
Cleveland à Indianapolis, 16h
NY Giants à Denver, 16h
Phoenix à LA Raiders, 16h
Nouvelle-Angleterre à Miami, 20h
Lundi, 11 décembre
San Francisco à LA Rams, 21h

SALAIRES du BASEBALL MAJEUR

NEW YORK (AP) — Voici la liste de la moyenne des salaires depuis 1967, telle que dévoilée par l'Association de joueurs de baseball majeur. Cette liste ne fait pas mention des salaires échelonnés sur plusieurs années depuis 1979:

Année	Minimum	Moyenne
1967	\$ 6,000	\$ 19,000
1968	10,000	NA
1969	10,000	24,909
1970	12,000	29,303
1971	12,750	31,543
1972	13,500	34,092
1973	15,000	36,566
1974	15,000	40,839
1975	16,000	44,676
1976	19,000	51,501

GOLF

QUALIFICATION de la PGA

Section Centrale	
	Pts
Green Bay	5 0 299 297
Minnesota	8 5 0 262 214
Chicago	6 7 0 313 284
Tampa Bay	5 8 0 274 335
Detroit	4 9 0 221 316

Section Ouest	
	Pts
San Francisco	11 2 0 365 216
LA Rams	9 4 0 337 280
Nile-Orleans	6 7 0 293 256
Atlanta	3 10 0 208 332

THE WOODLANDS, Texas (AP) —
Résultats après la ronde finale de qualification de la PGA, disputée lundi:
David Pals, \$15,000... 73-67-69-72-67-72-420
Tommy Mor, \$9,000... 70-71-68-69-71-72-421
Jerry Haas, \$7,500... 69-71-69-68-73-72-422
David Canip, \$6,250... 71-72-67-69-71-73-423
Emlyn Abry, \$4,375... 72-70-71-70-68-73-424
Bob Eastwd, \$4,375... 73-69-71-67-73-71-424
Ray Barr, \$3,500... 71-67-74-71-75-68-426
Jim Wodward, \$2,975... 73-69-70-76-69-427
Fred Funk, \$2,975... 74-72-66-72-71-72-427
Greg Brcknr, \$2,048... 76-69-70-74-71-68-428
Michael Alln, \$2,048... 74-69-68-71-76-70-428
Jay Delsing, \$2,048... 75-67-68-74-73-71-428
Peter Prnsn, \$2,048... 73-73-69-69-72-72-428
Greg Hckmn, \$2,048... 71-72-64-76-72-72-428
Lee Janzen, \$2,048... 71-71-68-69-77-72-428
Patrick Brk, \$2,048... 70-71-68-71-73-75-428
Neal Lncstr, \$1,475... 74-69-72-72-73-69-429
Ed Daghrtv, \$1,475... 74-71-73-73-68-70-429
Tom Eubnk, \$1,065... 75-71-73-69-74-68-430
Stev Lmntn, \$1,065... 75-71-70-72-72-70-430
Jeff Wilson, \$1,065... 70-73-72-71-73-71-430
Bob Wolcott, \$1,065... 73-72-71-70-72-72-430
Grant Waite, \$1,065... 73-71-70-69-75-72-430
Sonny Sknr, \$1,065... 69-73-76-69-71-72-430
Rick Todd, \$1,065... 73-71-70-71-70-75-430
Tony Sils, \$1,065... 73-72-66-71-72-76-430
Bill Buttnr, \$1,065... 72-70-69-74-70-75-430
Brian Kmm, \$1,065... 72-70-69-74-70-75-430
Kirk Triplett, \$800... 76-71-68-69-75-72-431
Steve Hart, \$800... 71-74-72-72-70-72-431
Mike Schuchrt, \$800... 72-73-69-68-76-73-431
Carl Cooper, \$744... 78-69-70-70-76-69-432

INSCRIPTIONS À CONNAUGHT

MERCREDI DÉPART 19h30

Première course, Amble, Bourse 1 300 \$
2 Pioneer Quick (P Brunet) fin du noviciat
6 Boehms Star (M Dupuis) bon deuxième choix
7 Great Filly (S Jones) écurie à respecter
1 Red Handed (H Portance) à surveiller
5 Once Is Enough (R O'Dwyer) dangereux
3 Roof Vent Irene (G Vaillancourt) un autre Roof Vent
4 Sunday Mech. (A.E.A.) descendance de trotteurs
8 Noels Sensation (A.E.A.) position lointaine

Deuxième course, Amble, Bourse 1 300 \$
1 Tri Guy Pat (A.E.A.) la clé
9 Whistlers Tristar (P Desjardins) sera de la partie
2 Winnie Maker (R Curran) du trio de triecta
5 Kyan (B Carisse) roulons 1-2-5-9
4 Sultan Seelster (M Filion) à surveiller
6 T J Taxi (A.E.A.) qui le conduira?
8 Gidgets Game (M Steacy) de Kingston
3 Divorce Court (I Farr) en priant fort
7 Broad Flame (A.E.A.) a besoin de courses

Troisième course, Trot, Bourse 1 200 \$
6 Disco News (R O'Dwyer) peut trotter
4 Gomorra Spirit (G Plourde) partenaire d'exacta

4 K D Princess (F Leblanc) petite de taille mais...
8 Helinda (D Hay) à surveiller
1 Richards J J (S Cochrane) la pôle
2 Liberty Booth (E Stewart) aime les trotteurs
5 Parkhill Garnet (A.E.A.) selon le conducteur
3 Handschuh Hanover (L Turcotte) parfait inconnu

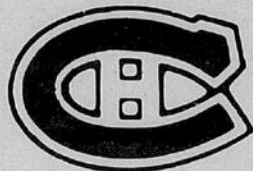
Quatrième course, Amble, Bourse 1 400 \$
3 M R Premier (H Portance) descend de classe
2 McAtters Best (G Turcotte) exacta 3-2
1 Escapade Hanover (A.E.A.) choix classé
7 Coal Deal (R O'Dwyer) à surveiller
5 Roof Vent Glen (D Coville) n'est pas un champion

LES SPORTS

Contre les North Stars ce soir

Jyrki Lumme retrouvera sa place

MONTREAL Jyrki Lumme se dit rétabli de sa blessure à un pied et il devrait retrouver sa place dans la formation dès demain au Minnesota. Il devrait aussi retrouver sa place à l'un des points d'appui lors des avantages numériques.



Encore cette année, le jeu de puissance du Tricolore ne produit pas. Jusqu'ici, le Canadien de Montréal n'a marqué que 16 buts avec l'avantage d'un homme. Son taux de réussite se situe à 13,0 pour cent, soit le plus faible du circuit après Detroit.

Mais s'il semble être le seul

FRANÇOIS LEMENU

de la Presse Canadienne



joueur en mesure d'animer l'attaque à cinq du Tricolore, Lumme prévient qu'il ne faut pas s'attendre à des miracles de sa part.

«Je n'ai pas de recette magique, dit-il. Je sais seulement qu'il faudra patiner davantage et travailler plus fort. Il faudra aussi se concentrer un peu plus.»

Dans sa Finlande natale, Lumme était l'un des spécialistes de l'attaque à cinq avec le club de LIVES. Et cette attaque massive fonctionnait très bien. Pourquoi ne peut-il pas en faire autant ici ?

«C'est vrai, je suis à l'aise lors des avantages numériques, note l'élégant patineur de Tampere. Mais il est difficile d'appliquer les principes du hockey européen au hockey tel que pratiqué dans la Ligue nationale. Ici, les joueurs sont très talentueux, mais la patinoire est plus petite et les unités défensives sont plus agressives qu'en Europe. C'est peut-être pourquoi nous ne marquons pas même si les occasions sont toujours là.»

Manque d'imagination

L'un des problèmes du Canadien demeure son incapacité à entrer en zone ennemie tout en ayant le contrôle de la rondelle. On assiste alors à une série de dégagements, de dumping pour employer une expression du milieu.

«Un joueur qui agirait de la sorte en Europe serait immédiatement retiré du jeu de puissance. Mais ici, on n'a pas toujours le choix», ajoute Lumme.

Pat Burns, lui, ne veut pas entendre parler de confier l'un des points d'appui à Stéphane Richer. Même si le 44 possède un très bon lancer, Burns craint toujours l'échappée, comme cela s'est produit samedi face aux Whalers de Hartford.

Que faire alors ?

«Il faut élargir la patinoire de 15 pieds. Mieux encore, il faut agrandir le filet de 15 pieds et retirer au gardien son équipement», déclare à la blague Bobby Smith pour qui le jeu de puissance est devenu un sujet dont il ne veut plus entendre parler.

Mais avec un dossier aussi mauvais, il est bien difficile d'éviter la question.

Même s'il ne jouera qu'en cas d'urgence

Racicot est bien heureux d'accompagner le Canadien

Presse Canadienne

MONTREAL Le jeune gardien André Racicot accompagnera le Canadien de Montréal lors du voyage qui mènera l'équipe au Minnesota, à Winnipeg et à Toronto. Brian Hayward n'est pas suffisamment rétabli de sa blessure à un genou et il ne sera pas là quand l'avion décollera ce matin.

Même si Pat Burns n'a pas l'intention de l'employer lors de ce périple, Racicot se dit très heureux de rester dans l'entourage du Canadien.

«C'est le rêve de tout joueur d'évoluer dans la Ligue nationale», fait remarquer l'athlète de 20 ans qui a été rappelé jeudi dernier des Canadiens de Sherbrooke.

Son rappel de la Ligue américaine ne l'a pas vraiment surpris même si François Allaire laisse entendre que Racicot et Jean-Claude Bergeron sont présentement sur un pied d'égalité.

«C'est simplement un concours de circonstances qui l'a amené à Montréal», affirme le responsable des gardiens de l'organisation montréalaise.

«Jusqu'ici, Racicot et Bergeron ont démontré beaucoup de régularité dans le travail. Présentement, ils se font une très belle lutte à Sherbrooke. Pour le Canadien, ils représentent une très grande richesse.»

À Sherbrooke, Racicot présente la meilleure moyenne (2.71) des trois gardiens. Dimanche au Forum, il a été encore une fois solide dans la victoire de 5-1 des Canadiens face aux Hawks de Moncton. Bergeron détient quant à lui une moyenne de 3.15, tandis que celle de François Gravel est de 4.14.

«Depuis que je suis à Sherbrooke, j'ai amélioré mes déplacements ainsi que ma vitesse d'exécution. Auparavant, j'avais aussi tendance à mal réagir dans certaines situations de jeu», explique Racicot qui a été le cinquième choix du Ca-

nadien au dernier repêchage.

Malgré son jeune âge, Racicot a déjà roulé sa bosse au hockey. Réclamé par Longueuil de la LHJMQ, le jeune homme de Rouyn-Noranda est ensuite passé successivement à Victoriaville, Hull et Granby. C'est dans cette ville de l'Estrie que sa carrière a vraiment pris son envol.

«Dès mon arrivée à Granby, l'entraîneur Réal Paiement m'a fait confiance. Je n'en demandais pas plus.»

Racicot s'est d'abord fait remarquer au camp d'entraînement, puis lors de la tournée du Canadien en Abitibi. Sa progression s'est poursuivie à Sherbrooke, si bien qu'il se retrouve l'adjoint de Patrick Roy pour quelques jours encore.

Style papillon

Son style s'apparente à celui de Roy. Comme le lauréat du trophée Vézina, Racicot préconise le style papillon.

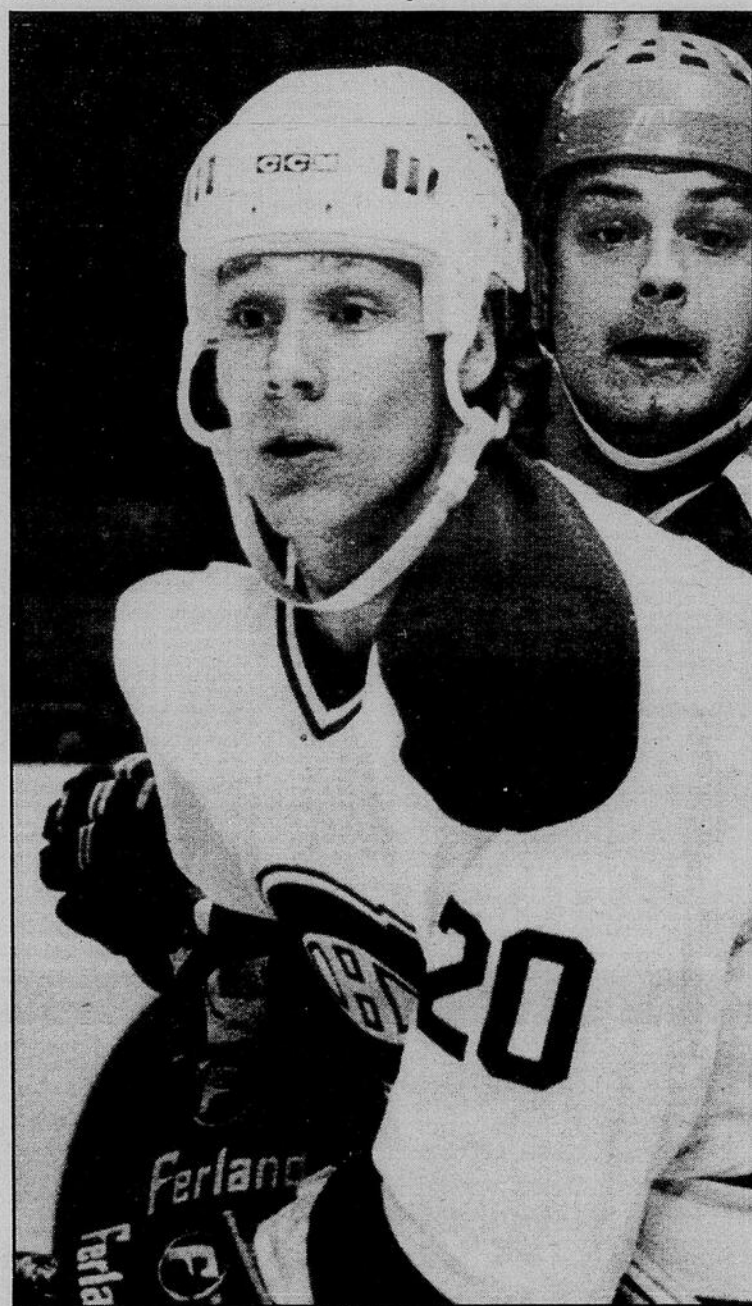
«Avant cette année, personne ne m'avait vraiment conseillé, dit-il.

C'est en regardant faire les autres que j'ai appris quelques trucs. Dans ce sens, Roy est à la fois une source d'inspiration et un modèle.»

«Racicot a certainement le talent pour jouer dans la Ligue nationale, soutient Allaire. Son style papillon est vraiment extraordinaire et il possède une bonne technique. Il lit aussi très bien le jeu. Ce sont là des qualités que l'on retrouve chez tous les bons gardiens.»

Racicot est-il prêt à affronter les tirs de la Ligue nationale ?

«Je ne suis pas inquiet pour lui, dit Allaire. De toute façon, il faut un commencement à tout. Ce ne serait pas un drame s'il se faisait marquer huit buts à son premier match. On a souvent vu des gardiens réaliser une bonne performance à leur premier match dans la ligue pour ensuite disparaître du paysage quelques temps après. Dans le cas de Racicot et de nos autres jeunes gardiens, je ne crois pas que ça risque de se produire. On ne les entraîne pas à être des feux de paille.»



Jyrki Lumme

Archives

LE CANADIEN EN BREF

Pas de guérison miraculeuse...

On parlait de guérison miraculeuse dans le cas de Brian Hayward mais il semble bien que sa blessure au genou droit soit loin d'être guérie. Hier, le gardien du Tricolore s'est entraîné pendant une dizaine de minutes avant de regagner le vestiaire. Il devra donc attendre encore un peu avant de reprendre sérieusement l'entraînement.

Petr Svoboda a également abandonné ses coéquipiers après seulement une quinzaine de minutes. Après avoir fourni un effort, Svoboda s'est rendu compte qu'il n'était pas encore remis de sa blessure à l'aîne.

Chelios blessé

Chris Chelios ne s'est pas entraîné hier. Il souffre d'une elongation musculaire à une jambe mais la blessure ne serait pas sérieuse. Il sera à son poste au Minnesota, tout comme Jyrki Lumme qui se dit rétabli d'une blessure à un pied.

Burns prévoit des difficultés

Pat Burns prévoit un voyage difficile au Minnesota, à Winnipeg et à Toronto. La première étape du voyage s'annonce particulièrement ardue, les North Stars n'ayant subi qu'une seule défaite (13-0-1) à domicile cette saison.

«C'est une équipe qui s'améliore à chaque année, dit Burns. Celui-ci croit que l'échange qui a amené Mike Gartner au Minnesota a beaucoup aidé les North Stars. L'ancien joueur des Capitals de Washington a déjà 20 buts cette saison. Burns a aussi relevé le bon travail de Pierre Pagé, lequel pourrait bien lui succéder comme entraîneur de l'année dans LNH.

Que cinq joueurs

Seulement cinq joueurs ont pris part aux 30 matchs du Canadien cette saison. Ce sont Stéphane Richer, Russ Courtnall, Mike Keane, Chris Chelios et Craig Ludwig.

Corson domine

Shayne Corson continue de dominer la fiche des plus et des moins chez le Tricolore. Le gros ailier gauche présente un dossier de plus 16. Stéphane Richer suit à plus 14.

Échange de bois mort...

Un consensus s'est dégagé parmi les membres de la presse montréalaise au sujet de l'échange qui a envoyé Tony McKegney aux Nordiques en retour de Robert Picard et de Greg C. Adams. Selon les scribes, cette transaction ressemble en fait à du bois mort qu'on aurait déplacé dans la forêt d'à-côté.

LES SPORTS

Bykov et Khomutov à Québec

Presse Canadienne

QUÉBEC L'ex-gardien étoile du hockey soviétique, Vladislav Tretiak, affirme que ses compatriotes Viatcheslav Bykov et Andrei Khomutov évolueront avec les Nordiques de Québec, l'an prochain.

Dans un article publié, hier, dans le quotidien *«Le Soleil»* de Québec, Tretiak révèle que les deux attaquants recevront leur libération de la fédération soviétique de hockey en raison de leur âge. Bykov est âgé de 29 ans tandis que Khomutov en a 28.

Les Nordiques devront cependant convaincre l'entraîneur de l'équipe nationale soviétique, Viktor Tikhonov, de les laisser partir, ce qui devrait être plus facile que dans le cas de Valeri Kamenski et Alexei Gusarov qui sont beaucoup plus jeunes.

Bergeron veut mettre plus d'expérience devant le filet

Débuts de Mylnikov au Colisée

QUÉBEC À son troisième départ de la saison devant le filet des Nordiques de Québec, Serguei Mylnikov fera ses débuts au Colisée, ce soir, à l'occasion du passage des Bruins de Boston.

ROBERT LAFLAMME

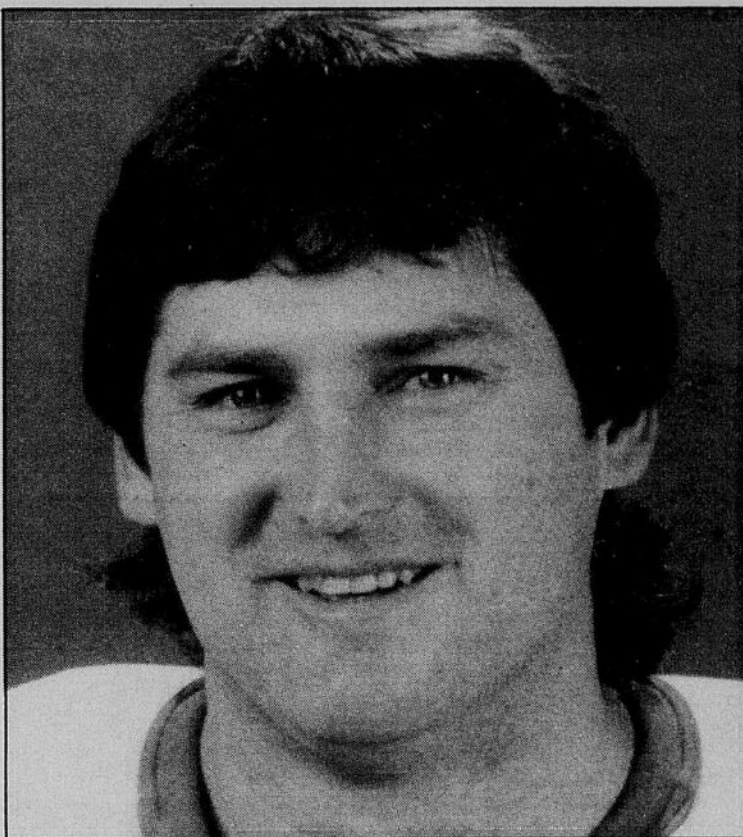
de la Presse Canadienne



Entouré d'une meute de journalistes, hier, Bergeron n'a pas voulu faire un plat concernant les propos émis la veille par le gardien de but soviétique. Une chose l'a cependant agacée, et il l'a soulignée à plusieurs reprises.

«Je ne comprends pas pourquoi Serguei a fait de tels commentaires, a-t-il signifié. Avant de rencontrer les journalistes, je venais pourtant de lui annoncer qu'il jouerait contre les Bruins.

«J'aurais pensé qu'il aurait été heureux de répandre cette bonne nouvelle, plutôt que de déclarer



Serguei Mylnikov jouera pour la première fois au Colisée.

quand il a refusé d'aller passer quelque temps avec les Citadels de Halifax», a-t-il pointé.

«Pourtant, tout avait été prévu pour lui faciliter la vie. Le respect et la confiance, chaque athlète doit le mériter.

«En refusant d'aller à Halifax, l'unique façon pour nous de déterminer s'il est prêt à jouer, c'était à en juger par ses efforts déployés pendant les entraînements.»

Expliquant sa décision d'envoyer Mylnikov dans la mêlée ce soir, après quasiment un mois d'inactivité, Bergeron a avoué que le moment était opportun d'apporter un peu plus d'expérience devant le but.

Période sombre

«Nos jeunes gardiens, Mario Brunetta et Ron Tugnutt traversent présentement une période sombre», a-t-il expliqué.

«Depuis le temps qu'on parle du mouvement-jeunesse chez les Nordiques, faudrait-il qu'il en soit autrement avec les gardiens?», a interrogé Bergeron, qui a néanmoins admis que Mylnikov avait été amené à Québec afin de favoriser le développement des jeunes gardiens.

«Il devrait être à la hauteur»

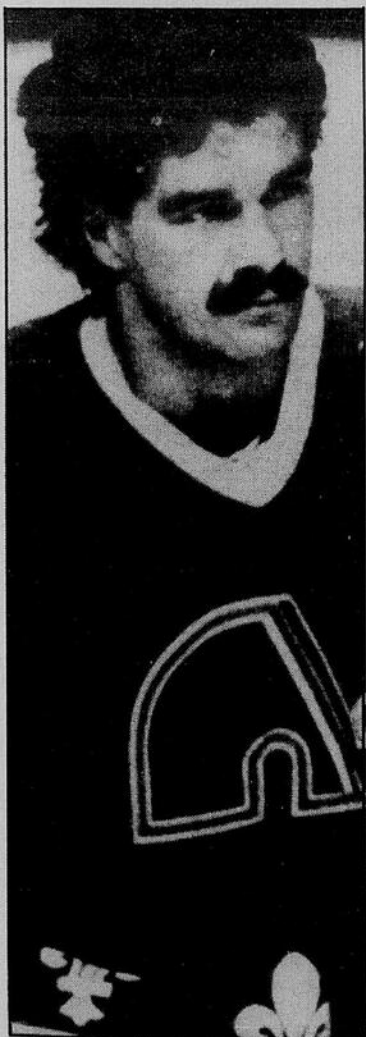
«Nous ne voulons pas lui mettre de pression supplémentaire sur le dos. Je lui ai simplement dit de faire de son mieux. Il se dit un professionnel, il devrait être à la hauteur», a souligné le Tigre.

Quant à savoir s'il entendait l'utiliser dans quelques matchs d'affilée afin de le tester, Bergeron a mentionné que tout dépendra de son rendement. «S'il nous fait gagner des matchs, on l'utilisera», a-t-il conclu.

Goulet sait être la cible des critiques de Bergeron

Presse Canadienne

QUÉBEC Michel Goulet sait fort bien qu'il est la principale cible de Michel Bergeron quand l'entraîneur des Nordiques de Québec



Michel Goulet

affirme être en droit de s'attendre à un peu plus de la part de certains joueurs.

«Il est vrai que j'ai été ralenti par une blessure à une cheville. Comme l'an dernier, j'ai quelque peu hâté mon retour au jeu. Mais ce n'est pas une excuse pour expliquer ma fiche insatisfaisante de 18 points en 19 matchs.

«Bien des joueurs se contenteraient d'une production d'un point par match. Pour moi, ce n'est pas suffisant. On a raison d'en exiger davantage de ma part.»

Difficile à vivre

Auteur de six buts seulement, Goulet ne cache pas qu'il retrouverait plus rapidement sa touche productive autour des filets adverses s'il évoluait au sein d'une équipe plus compétitive.

«N'importe quel joueur dans ce vestiaire serait meilleur dans une autre équipe, a-t-il argué. La présente situation est difficile à vivre, mais nous devons passer au travers. Il serait trop facile de demander à être échangé.»

L'ailier gauche âgé de 29 ans a répété le même refrain qu'au printemps dernier quand des rumeurs de transaction le concernant fusaient de toute part.

Critique acceptée

«Je suis convaincu que je vais m'en sortir. En attendant, j'accepte la critique négative. Je peux la prendre. De toute façon, un athlète qui demande à changer d'équipe dès qu'il rencontre une difficulté n'a pas une longue vie dans le hockey professionnel.»

D'après Goulet, il fallait s'at-

tendre à ce que les Nordiques éprouvent des difficultés cette saison.

«Dans le moment, on doit se concentrer à réduire le nombre d'erreurs. Il faut se regrouper. Comme je suis un vétéran, je dois donner l'exemple aux jeunes», a-t-il terminé.

qu'il se sentait humilié de la façon dont les Nordiques le traitait», a-t-il renchérit.

«Moi aussi, je suis humilié de voir l'équipe aligner défaite par dessus défaite. Mais je vais faire tout mon possible pour l'aider à s'en sortir.»

Pas de confiance

Bergeron a ensuite mentionné que si Mylnikov sentait ne pas avoir la confiance des Nordiques, il en était de même pour la direction de l'équipe à son égard.

«Il n'a pas témoigné une grande confiance vis-à-vis la direction

LES NORDIQUES EN BREF

McKegney remis

Tony McKegney est arrivé dans la Vieille capitale tard hier soir. Il se présentera au Colisée, aujourd'hui, pour chausser les patins. Inactif depuis un mois, McKegney est complètement rétabli de sa blessure à l'aine. Michel Bergeron prévoit même que l'ailier gauche pourrait revenir au jeu en fin de semaine prochaine. Après les Bruins ce soir, les Nordiques recevront les Flyers de Philadelphie, samedi, et les Kings de Los Angeles, dimanche.

Picard avait des alliés

Robert Picard est venu ramasser ses effets personnels au Colisée, tôt hier matin. Il en a profité pour saluer ses anciens coéquipiers. Au cours de l'entraînement d'hier, plusieurs ont arboré un brassard noir autour d'un bras en guise d'amitié envers le défenseur échangé aux Red Wings de Detroit la veille. On a été à même de constater que l'athlète de 32 ans comptait plusieurs alliés au sein de l'équipe.

Communications ardues
Michel Bergeron a une fois de

plus répété, hier, que les communications étaient ardues avec Serguei Mylnikov. «Il y a des fois que j'aurais envie de lui dire deux mots. Mais je ne suis tout de même pas pour engueuler l'interprète», a-t-il lancé en riant.

Tretiak mal placé

Le directeur général des Nordiques, Martin Madden, n'a guère prisé les commentaires de Vladislav Tretiak au sujet de Serguei Mylnikov. «Il est plutôt mal placé pour donner une opinion éclairée, a-t-il prétendu. J'aurais aimé qu'il parle également des Serguei Starikov, Vladislav Fetisov et Vladimir Krutov.»

Madden s'est dit d'avis que la sortie publique de Tretiak, à quelques heures du premier départ de Mylnikov au Colisée, lui créait de la pression supplémentaire.

«Il devra prouver qu'il mérite de jouer davantage», a-t-il souligné.

Toute une surprise...

Peter Stastny a eu la surprise de sa vie quand il a appelé à Brastilava, la semaine dernière, pour obtenir

des nouvelles de son frère aîné, Marian.

À l'autre bout du fil, sa belle-sœur lui a répondu qu'il devait bien se porter puisqu'elle venait de le voir à la télévision quelques minutes auparavant.

C'est que Marian, sur l'invitation du Congrès national de la Slovaquie, venait de prononcer un discours devant plus d'une centaine de milliers de Tchécoslovaques.

«Je n'en croyais pas mes oreilles: Marian qui s'adresse publiquement à des compatriotes. C'est incroyable», a-t-il mentionné, hier, en parlant des changements politiques qui bouleversent actuellement certains pays de l'Europe de l'Est.

D'après ce qu'a pu apprendre Peter, Marian a encouragé la population à poursuivre le mouvement. Il est demeuré en Tchécoslovaquie à peine 24 heures et il n'a rencontré que des problèmes mineurs aux douanes.

Au rythme où se déroulent les événements, Peter a bon espoir de pouvoir se rendre dans son pays natal en compagnie de sa famille dès l'été prochain.



SEARS AUX GALERIES DE HULL SEULEMENT

FOLIE DE MINUIT

UN SEUL JOUR — le mardi, 5 déc. de 9h 30 à minuit

1hre. de 20h à 21h

- Sélection de vêtements pour garçons.** Tailles 8-16.
Rég. Sears 7.99-12.00..... **5.99**
- Culottes de nylon pour dames. Rég. 1.19-1.29 **0.69**
- Peignoirs courts de coton/polyester pour dames. Tailles et tons incomplets. Rég. Sears 19.98-26.00 **2.99**
- 50% de rabais du prix régulier**
Toute la collection de bas à motifs.
Rég. Sears 3.99-9.00..... **1.99-4.50**
- 1/2 Prix!** Cardigans 100% acrylique pour hommes. Tailles variées. Blanc cassé, noir, vert. Rég. Sears 36.00..... **17.99**
- Écharpes en boîtes de présentation pour hommes. Tons variés. 100% acrylique. Rég. Sears 4.99..... **2.49**
- 1/2 PRIX!** Sélection de chaînes, boucles d'oreilles et breloques en or et argent sterling.
- 1/2 Prix!** Chaînes 12" en argent sterling.
Rég. Sears 4.99..... **2.49**
- 1/2 PRIX!** Rasoir à vêtements. Rég. Sears 12.99 **6.49**
- 1/2 PRIX!** Toute la série de sacs à cosmétiques.
Rég. Sears 5.99-17.99..... **2.99-8.99**
- 30% DE RABAIS!** Sélection de coussins. Motifs discontinués. Rég. Sears 14.99-24.99 **10.49-17.49**
- 40% DE RABAIS!** Couvertures genre jeté 60X80". Motifs variés. Rég. Sears 29.99 **17.99**
- 1/2 PRIX!** Toute la collection du prix régulier de mitaines de four, napperons et nappes de Noël.
Rég. Sears 0.99-22.99..... **0.49-11.49**
- Ruban de hockey. Différentes largeurs.
Rég. Sears 1.99-4.49..... **0.49**
- 1/2 PRIX!** Découleur de papier peint.
Rég. Sears 69.99..... **34.99**
- 1/2 PRIX!** Cabine pour opérateur de chasse-neige.
Rég. Sears 129.99..... **64.99**
- Racloirs à mitaines. 50 seulement.
Rég. Sears 3.99..... **Ch. 0.99**

1hre. de 21h à 22h

- 1/2 PRIX!** Siège d'auto Formula 1®. 10 seulement.
Rég. Sears 109.99..... **54.99**
- Combinaisons de polyester/coton pour dames. P.M.G.
Rég. Sears si première qualité 40.00 **9.99**
- Ensembles 2 pces de camisole et culotte en coton/polyester pour dames. P.M.G.
Rég. Sears 12.00..... **5.99**
- Blouses de tons et tailles variés pour dames.
Rég. Sears 32.00-36.00..... **9.99**
- 1/2 PRIX!** ...Chemises sport en guigan à manches longues pour hommes. Tons et tailles variés. Rég. Sears 21.97. **6.49**
- 1/2 PRIX!** ... Pardessus gris pour hommes. Tailles variées.
Rég. Sears 109.99-119.99 **49.99**
- 1/2 PRIX!** ... Divers gants, mitaines, écharpes et tuques en tricot. Rég. Sears 4.99 **2.49**
- 40% DE RABAIS!** ... Toute la collection de sacs à main chics à bandoulière. Rég. Sears 15.00-30.00..... **7.49-15.00**
- Rasoir rechargeable Lady Remington® pour dames.
Rég. Sears 49.99..... **29.99**
- Bottes sport Cougar® pour dames la pair. Moyennes et larges. Tons variés. Rég. Sears 70.00..... **La pair 29.99**
- 30% DE RABAIS!** ... Sélection de porte-documents noirs ou bruns. Rég. Sears 60.00-180.00..... **42.00-126.00**
- 40% DE RABAIS!** ... Stores verticaux Strata® en CPV. 76X84. Blancs ou beiges. Rég. Sears 129.99 **77.99**
- 1/2 PRIX!** ... Serviettes de bain discontinuées. Tons unis.
Rég. Sears 3.99-6.99..... **1.99-3.49**
- 30% DE RABAIS!** ... Grille-mais Toastess®. Quantités limitées. Rég. Sears 26.99..... **17.99**
- \$25 DE RABAIS!** ... Perceuse rechargeable sans cordon 3/8". Rég. Sears 69.99..... **44.99**
- 40% DE RABAIS!** ... Corbeille à bois pour le foyer. Rég. Sears 19.99-39.99 **11.99-23.99**
- 1/2 PRIX!** ... Tourne-broche de luxe pour barbecue.
Rég. Sears 39.99..... **19.99**
- 30% DE RABAIS!** ... Carpettes d'auto premier choix en inventaire. Rég. Sears 14.99-15.99 **10.49-11.19**

1hre. de 22h à 23h

- 50% DE RABAIS!** Douillettes réversibles Symphony® pour lit jumeau, double et grand. Rég. Sears 79.99-99.99 **39.99-49.99**
- 33% DE RABAIS!** ... Grille-pain Proctor Silex® à 2 fentes très larges. Rég. Sears 29.99 **19.99**
- 40% DE RABAIS!** ... Tous les accessoires du prix régulier de pêche: lignes de traîne, hameçons, flotteurs et autres.
Rég. Sears 0.89-22.99..... **0.53-13.79**
- \$15 DE RABAIS!** ... Jeu d'outils 26 pces pour mécanicien.
Rég. Sears 34.99..... **19.99**
- 50% DE RABAIS!** ... Porte-allumettes en chêne.
Rég. Sears 21.99..... **10.99**
- 50% DE RABAIS!** ... Toutes les cartes de Noël en stock.
Rég. Sears 10.00-12.00..... **5.00-6.00**
- Fauteuil à va-et-vient Kriston® en bois franc au fini érable.** Rég. Sears 399.99 **259.99**
- \$15 DE RABAIS!** ... Changements d'huile "gagne-temps". 4 changements d'huile, graissages et filtres. Coupons valides pendant 3 ans de la date d'émission.
Rég. Sears 59.99..... **44.99**
- Robes de nuit pour filles.** Tailles 8-16.
Rég. Sears 8.99..... **4.99**
- Pull-overs molletonnés pour chaque femmes.** À l'achat d'un pull vous recevez 1 paire de chaussettes au même prix.
Rég. Sears 17.99..... **4.99**
- Manteaux 3/4 pour dames.** Tons variés..... **48.99**
- Gants de suède tan, gris ou noir pour hommes.** Pointures variées. Rég. Sears 8.97 **4.49**
- 1/2 PRIX!** ... Chandails 100% acrylique tricotés à la main pour hommes. Tons et tailles variés.
Rég. Sears 50.00..... **19.99**
- 30% DE RABAIS!** ... Toute la collection de bijoux à prix régulier à pierres du rhin incluant boucles d'oreilles, colliers, épingles et bracelets.
Rég. Sears 6.00-75.00..... **4.20-52.50**
- 1/2 PRIX!** ... Miroir de coiffeuse Lady Kenmore®.
Rég. Sears 19.99..... **9.99**
- 1/2 PRIX!** ... Pantoufles mocassins pour dames. Tons variés.
Rég. Sears 9.99-11.99 **La pair 4.99-5.99**
- Bottes de vinyle pour hommes.** En noir seulement.
Rég. Sears 45.00..... **La pair 19.99**
- 50% DE RABAIS!** ... Tentures Sheer Ecstasy en gris ou rose.
Rég. Sears 69.99-140.99..... **34.99-70.49**

de 23h 00 à minuit

50% DE RABAIS! Chandails 100% acrylique pour femmes. P.M.G. Rég. Sears 19.99 9⁹⁹	CHANDAILS POUR DAMES 100% acrylique. Tons et tailles variés. Rég. Sears 38.00 14⁹⁹	1/2 PRIX! BAS TUBULAIRES POUR HOMMES Pointure universelle. En blanc seulement. Rég. Sears 7.99 3⁹⁹	1/2 PRIX! Chaussures Tradition® grises, brunes et noires pour hommes. Rég. Sears 70.00 34⁹⁹	Vérifiez notre choix de pantoufles McKids pour enfants. Choix de couleurs et styles assortis. TM McDonalds Corporation	40% DE RABAIS! Stores vénitiens en aluminium blanc ou beige. Tant qu'il y en aura. Rég. Sears 22.99-46.99 12⁹⁹-27⁹⁹	40% DE RABAIS! Douillettes pour enfants. Rég. Sears 29.99 17⁹⁹
40% DE RABAIS! Service 10 pces pour micro-ondes incluant 4 casseroles. Rég. Sears 24.99 14⁹⁹	40% DE RABAIS! Tous les accessoires et Micro Machine®. Rég. Sears 2.99-54.99 1⁷⁹-32⁹⁹	33% DE RABAIS! Jeux d'outils pour le foyer. Rég. Sears 22.99-129.99 15³³-86⁶⁹	50% DE RABAIS! Aspirateur Craftsman 45 litres. Aspire poussière et eau Rég. Sears 199.99 99⁹⁹	50% DE RABAIS! Tout l'emballage de Noël en stock. Rég. Sears 4.99-8.00 2⁴⁹-4⁰⁰	\$50 DE RABAIS! Balai électrique RapidVac®. 20 seulement Rég. Sears 119.99 69⁹⁹	BERCEUSE EN BOIS Cadre et siège en bois franc massif au fini chêne rustique. Rég. Sears 189.99 129⁹⁹
					50% DE RABAIS! Câbles de renfort 12' (3.65 m) en cuivre de calibre 4. Limite de 1 par client. 100 boîtes seulement. Flexibilité supérieure sous zéro. Rég. Sears 34.99 17⁴⁹	

SEARS

pour votre argent... et plus

Heures d'ouverture pour mardi, le 5 décembre: Magasinage en personne seulement. Rendez-vous au magasin Sears le plus près de chez vous. Carlingwood et St-Laurent ouverts 9h 30 à 21h 00. Les Galeries de Hull ouvrent de 9h 30 à minuit. Carlingwood tél. 729-2561; St-Laurent, 746-4311, et Hull 770-6300. Copyright Canada 1989. Sears Canada Inc. 'Rég.' ou 'était' se rapporte aux prix Sears. Les prix sont en vigueur mardi, le 12 décembre jusqu'à épuisement de la marchandise, ou jusqu'à indication contraire. Les prix n'incluent pas livraison à domicile. Pour plus d'information, contactez le magasin Sears le plus près de chez vous.